УНИВ. БИБЛИОТЕКА
Инв. Бр. 66614

ЄЖЕДНЄВНА

Септо Євангеліа.

Овльсавєлл
Онєдіємоуслышіше
Пьсаніємолитвоо
повєлѣ людємъ
Оучєникъ єгоѳ
Блаженыхъ лоукы
Опроклятствіемъ
Осѣмнадцѣ
Отьщникотроковъ
Оцѣлованіи
недѣлѣ марко
Опослѣ
Оапрѣлиа
Марко лоукы
Отвєтствоующіи
Мѣсяцо
Ородѣлєнїємъ
Марко лоукы
Оматфєи
Одьнєдѣлѣ

Мѣсяцо
Опослѣ
Онмоу
лоукы
Опослѣ
Опослѣ
лоукы
Опослѣ
Опослѣ
Опослѣ

[illegible]

о просящихъ дидрахма

о глющихъ кто и болши

о стоовцъ притча

о длъжнѣть мою талантъ

о въпрашающихъ аще дрѣ

ить поустиже ны

о въ просящихъ богатѣ

іоа. м. кѳ. лоу. ѯг.

о наетыихъ дѣлателѣ

о іно зеведеѡвъ. м. л.

о двою слѣпцу. м. лл. ѯд.

о ослетии жрѣбети.

м. лв. лѵ. ѯн. і. ѡ. ді.

о слѣпіи ихромінхъ

о исъхше смоковници.

марко. л. г.

о въ просящихъ архіереи и

старцехъ га. м. лѵ. ѯѳ.

о двою сноу притча

[illegible] градѣ притча

[illegible] о

[illegible] лѵ. нд.

[illegible]

[illegible] оа.

[illegible]

[illegible] ремъ какосньдовь

е. хс. м. м. лоу. ог.

о оказаніи книжникъ

и фарисеи. лоука. мг.

о кончинѣ марко. мв.

лоука. ое.

о дни ономь и часѣ. м. мг.

о десетихъ дѣвахъ

о поремщихъ талантъ

о пришьствіи хвѣ

о помазавшіи гс. мѵро.

марко. мд. лоука. ка.

іоаннъ. ві.

о оуготованіи пасцѣ.

марко. мѳ. лѵ. оѕ.

о образѣ таинѣмъ и

слоужбѣ.

о преданіи іс. овѣ.

марко. мѕ.

о отмѣтаніи петровѣ.

марко. мз. лоука. оѳ.

о раскаяніи іоудинѣ

о прошеніи тѣлесе пнѧ.

марко. ми.

лоука. пв. іѡ. ні.

ѡ ги спси же. ѡ ги

поспѣши же.

Ѳеофилакта архіепископа Блъгарска

го прѣсловіе. еже отмѣтоуса стго еѵлія

Иже оубо прѣже закона ѡнія бжтвнии моужіе
не писанми и книгами просвѣщаахоусе. нъ чи
имоуще съмысль. дха сіаніемъ просвѣщахоу
се. и тако бжіа вѣдіахоу хотѣніа. самомоу
ономоу бесѣдоующоу тѣмь оустыкъ оустомь
таковбѣное. авраамь. и исаакь. и іаковь. мѡ
ѵси. понеже изнемогоше члци. и не до ины бы
быше просвѣщатисе и оучитисе ѿ стго дха. да
члколюбцъ бъ писаніа. да понѣсими въспомина
ютъ того хотѣніа. Сице и хс. а пл. ѡ оубо са
моличнѣ бесѣдова. и дха блгть оучителя
тѣмь посла. понеже посіихъ хотѣахоу ереси про
зебноути. и ѡбычае наше растлити. блговоли
написатисе блговѣстіамъ. да ѿ сіихъ оучими
истинѣ. не ѿводими боудемь ѿ лъжныхъ ересеи.
ниже въ секонъчнѣ растлѣтсе ѡбычае наши.
четыриже блговѣстіа да намь прикладно
ни съ боорныимь и врьховныимъ четыремъ до
бродѣтелемь ѿ сіихъ оучими есмя. моужьскоу
моудрости. правдѣ. и цѣломоудрію. моу
ега глеть гь. не боитесе ѿ оубивающихъ тѣ по
дшѹже оубити немогущихъ. моудрости
поучаеть. боудѣте моудри яко [illegible]
яко голубіе. правдѣ же ега оу
щете да творетъ вамъ [illegible]
такоже и цѣломоудр[illegible]
въ зрѣвы и лаже [illegible]

[illegible]

21

Еже ѿ Матѳеа стое

Благовѣствованіе. Не прѣ рожествомь
Хвѣмь Стыи ѿць. глава а
Книга рѡства іѵхва. сна два.
сна авраамля. авраамь роди ісаака.
ісаакже роди іакова. іаковже роди
іоудоу и братію его. іоудаже ро
ди фаресеа и зара ѿ ѳамары. фа
ресже роди есрома. есромже роди
арама. арамже роди аминада
аминавже роди насона. на[illegible]

салмона. салмонъ родн воозза їѡрахи
вы. воозъ же родн їѡвыдаѳ роуѳ. їѡвы
дъ же родн іессеа. іессеи же родн дв҃да цр҃а.
дв҃дь цр҃ь родн соломона їѡ оуріине. со
ломонъ же родн роволма. роволмъ же родн
двіл. двіа же родн аса. аса же родн.
їѡсафата. їѡсафатъ же родн. їѡрама.
ма. їѡрамъ же родн озіи. їѡзіа же ро
дн їѡ ѳама. їѡѳамъ же родн ахаза.
ахазъ же родн єзекію. єзекіа же родн
манассію. манассіа родн амѡна. амѡн
же родн їѡсію. їѡсіа же родн іехоніюнєра
тію єго. вп҃рѣселенїе вавѵлѡнское. по
рѣселенїю же вавѵлѡнсцѣмь. іехонія
родн салаѳіила. салаѳіилъ же родн зо
ровавела. зоровавель же родн авіоуда.
авіоудъ же родн еліакіма. еліакѵмъ же
родн азора. азоръ же родн садока. садо
къ же родн ахїма. ахїмъ же родн еліоуда.
еліоудъ же родн елеазара. елеазаръ же ро
дн матѳана. матѳанъ же родн іакова.
іаковъ же родн їѡсіфа моужа маріінна,
їнегоже родисе їс҃ глемыи х҃с҃. б҃зѣ҃ц҃ъ
ѡ҃ѳаврама до двда, родѡ҃в҃е

ло. и пр҃ишьше в҃ хра мних видѣвше дѣ
тѧ съ маріею матерїю єго. и падше поклони
шесѧ є мѹ. и ѿверьзше скровища своѧ, прине
соше є мѹ дары. злато и ливаньи и смѵрнѹ.
и ѿ вѣтьпрїемше взѣтъ. и невъзвратишесѧ къ
ироду. и нѣмь поутемь ѿ идоше въ страну
свою. к҃о҃ гс҃ь ѥ҃ рекъ. ѡ҃шьшимъ же имъ. и
пор҃ожѣ ѧвѣтъ г҃ь҃ и на сънѣ бц҃и ѥ҃же к
мнѣ. ѡ҃шьшимъ вльхѡмь сѐ и ѥ҃глъ
г҃ны явѣсѧ въ сн҃ѣ іѡсіфѹ глѧ. въставь пои
ми дѣтроче и мт҃рь єго. и бѣжѣ и въ єгѵ҃пть.
и бѹди тамо дондеже реку ти. хощетъ бо
ироди искати дѣтроче да погѹбитъ є҃. и же
въставь. поѣтъ дѣтроче и мт҃рь єго ночїю.
и ѿтиде въ єгѵ҃пть. и бѣ тамо до оумр҃ь
тїа ироди ова. да сѣвъ хдѣтсе реченное ѿ г҃а пр҃ро
мь глющимь. из҃ єгѵ҃пта възвѣ сѣ мои.
тогда ироди ви дѣвъ ияко пор҃ѣганъ бысть
ѿ вльвь. разгнѣвасе сѣ ло и послѣвыи
въсѣдѣтїи. сѹщее въ вѳлеемѣ. и въсѣхъ
пр҃ѣдѣлѣхъ єго. ѿ двоюлѣтъ и нижѣ
повр҃ѣменїе по испыта ѿ вльвь. тогда
бы се реченное ер҃емїемь пр҃ѣкомь глю
глѧ въ рамѣ слышань бы плачь и

ніеи въ пль мнѡгь. рахіиль плачющіи се чедь
своихь. и не хотѣаше оутѣшитисе. ꙗко
нѣсоуть. оумьршꙋже іродꙋ. се аггль
гнь въ снѣ ꙗвисе іѡсифоу въ егѵптѣ глѣ.
въставь поими ѿ трочеи мтрь его. и иди
въ землю іилѣвоу. измрѣше бо искꙋщеи
дше ѿ трочете. ѡнже въставь поеть ѿ тро
чеи матерь его. и пріиде въ землю іилѣвꙋ.
слышавже ꙗко архелаи цртвоуеть въ іоу
деи въ мѣсто ірода ѡца своего: оубоасе
тамо ити. вѣстже пріемь въ снѣ. ѿиде
въ прѣдѣлы галлілеискые. и пришь въ се
лисе въ градь нарицаемыи назареть.
ꙗко да събоудетсе реченное прркы. ꙗко
назореи наречетсе. ко не и бци и млнцемъ.
Въ дни же ѡны соу прѣ просщеніемъ.
Въ врѣме ѡно. пріиде іѡаннь крстль. про
повѣдае въ поустыни іоудеисцѣи. и глѣ.
покаитесе. приближи бо се цртво нбное. съ
бои реченыи и саіемь прркомь глющемь. глась
въ піющаго въ поустыни. оуготоваите
поуть гнь. правыи творите стьзе его. тьже
іѡанни имѣаше ѡдежꙋ свою ѿ власъ велбꙋ
жь. и поясь ѡ ѿ сніань ѿ трѣслѣхь своихь. ꙗдь

же его бѣ врьшіе. и медь дивыи. тогда исхо
жаше къ нѣмоу іерлма и въ са іоудеꙗ. и
въ са страна іѡрданскаа. и крщаахоусе въ
іѡрданы ѿ нѣго. и сповѣдающе грѣхы свое.
и видѣвже мнѡгы фарисеи. и садꙋкеи гре
дꙋщее на крщеніе его. реѥмь. порожденіа
ехіднова. кто сказа вамь бѣжати ѿ гре
дꙋщаго гнѣва. сътворите оубо плоды дои
ны покаанія. и не начинаите глати въ себѣ
ѡца имамы авраама. глю бо вамь ꙗко
можеть бь ѿ каменіа сего въздвигнꙋти
чеда авраамоу. оуже бо и секыра прико
рени дрѣва лежить. въ сакоу бо дрѣво
иже не творить плода добра. посѣкаетсе
и въ ѡгнь въмѣтаетсе. азь оубо крщꙋ вы
водою въ покааніе. гредыи же по мнѣ крѣ
пліи мене и. емоу же нѣсьмь дои нь сапо
гы понести. тьи вы крстить дхомь стыимь.
ко соу. емоу же лопата въ роуцѣ его. и
поѕѣбить гоумно свое. и съберѣть пшени
цоу въ житницꙋ. плѣвы же съжежеть
ѡгнѣмь негасещимь. Тогда пріиде іс
на стое бгоꙗвленіе на ѵргіи. Въ врѣме
ѡно пріиде іс ѿ галлілеи на іѡрдань къ

ішаннъ крщнтсѧ ѿ него. ішаннъ же рѣзъ
бранмаше емоу глн. азъ трбѣ крщнтсѧ
крщнтнее. нтыгредешикзмнѣ. ѿвѣ
шавже іс рѣкъ немоу. доставинна. тако
бо подобно намъ непрнмнтн вѣсѧкоупра
вдоу. тогдаоставнего. нкрщсѧ іс вѣзы
де аѣе ѿ воды. нсѐ ѿврѣзошесѧ емѹнбѣ.
нвидѣдхъ бжін сходѧщь якоголоубь
нгредѧхщь нань. нсѐ глас изнбесъ глн. сѹн
нсѐнмонвзлюбленнын. дънемжебл
говолн. кѣ его дѣлѣнїи. тогда іс вѣзвѣпь
бы. сѹ попросвѣщенїн. Вврѣмейноже
ѣдѣнъ бы іс ѣхомъ вѣпоустыню. нскоу
шенисѐ ѿ діавола. нпостнвседнїн ѯ. н
нощн ѯ. послѣдн вѣзалка. нпристоупл
ькнемоу нскоусительрѣ. дащесѧнсѧ
бжін. рцнда камснїесѐхлѣбы боудѹть.
дънѣ ѿвѣщавь рече. пнсано є. неодхлѣбъ
ѣдномъжнвь боудетьтлькъ. нъдвѣсѣко
мьглѣ нсходещінмѹзѹстьбжінхъ.
тогда поетьего діаволь вѣстынградь.
нпоставинакрнлѣцрковнѣмъ. нгласемъ.
дащесѧнсѧбжін вѣзнесенїзоу. пнсано
бо есть. якоаггломъ своимъ заповѣстъ

ѿтебѣ сѣхранитнте. нна рѹкахъвь
змоуттѧ. данекогдапреткнешин
акаменьногытвоее. рече же емоу іс.
паки пнсано єсть. ненскушишигда басвое.
поетьего діаволь нагорѹвысокоузѣло.
нпоказаемоу вѣсѣцртвїамнра. нслав
ихъ. нгласемоу. сїя вѣсѣтебѣдамь.
дащепадьпоклонншимнсе. тогда глаемъ
іс. кѣдзанпою сатана. пнсано бо єсть.
гу бу твоемоу поклонншисе. нтомъ
ѣдномоу послоужншн. тогда оста
внего діаволь. нсѐ аггли пристоупльше
слоужахоу емоу. кѣ ѕ попросвѣщ
нїю. слышавже іс нѣлнпопросвѣщенїн.
Вврѣмейноже слышавь іс якоішаннъ
преданъ бы. ѿнде вѣгалїлеоу ностав
вь назаретъ. прншьвѣселнее вѣкапер
наѹмъ. вѣпоморїевѣпредѣлѣхъ за
воулѡнѡ нфѳалнмлїнхъ. да сѣбоудет
сѐренное єсаїемъ прркомъ глющимъ.
земля завоулѡна нземля нефѳалн
млня. поутьморадѡнъпольїѡрданъ
галїлеа ѣзыкъ. людіеходешенватьмь
видѣвше свѣтъвелнн. нсѣдещін

въстрапѣ нестѣпнѣ зморштѣнѣ свѣтъ
вселѣнѣмъ. ѿтолѣ плѣтьі ісъ пропо
вѣдаѣ глати. покаитесѣ. приближи
босѣ цртвопѣ. кѫ нѣ попросвѣщѣнїи.
ходеже нѣ в. повсѣ стыи. взворѣме
ѥмо. ходеіс прїморїи галїлѣйскѣмъ.
видѣвъдвѣ брата. сїмона глѣма
пѣтра и андрѣа брата ѥго. взмѣтаю
щамрѣжоу взморѣ бѣста бо рыбара.
и глаѣма. гредѣта по мнѣ. и сътворю
вас ловца человѣкомь. ѥмаже абїе оста
вльшамрѣжоу послѣдьшдоста. и про
шьѣ ѿтѹдоу. видѣ и на дъва брата. іа
кова зеведѣова и ѡанна брата ѥго
въкорабльсъзеведѣомь ѻцемь ею.
завезающа мрѣже свое. и възва ѧ.
ѥмаже абїе оставльшакорабь ѻца свое
послѣдьшдоста. и прохождаше въсоу
галїлѣю іс оучѣпасъборищихь. и про
повѣдаѣ евглїецртвїа. и цѣлѣ въсакь
недоугь и въсакоуи зъ вълюдѣ. кѫ нѣ в-
и изыдѣ слухъ его въвсѣ сѵрїю. и прнесѣдо
шѣ моу въсѣ болещее разлнчныминедъ
ги. истрмнодрьжимые. и бѣсны ѥ

имѣсѣчные и разслабленные. и цѣ
ли ихь. кѫ ѧ нѣ попѫ ци. ищи напрѣ
д бе. и попи мь ато ѧ нѣ попѫ ци. сѣжен
ѥ проповѣдь ю мъ. кѫ здѣ ред ьдьжи новоу
лѣтѹ. кѫ здѣ ремѣ и мно по ісѣ и дошѣ
народы мнѡгїи галїлѣи и десѧтїи
градь. и ѡіерѹма. и ідѹи. и зо повѣсѣ
ны іѡрдана. оузрѣвъже нарѹды възы
дѣ на горѹ. и сѣдшоу ѥмоу. пристѹпи
шекънемоу ѫчѣници ѥго. и ѿвьрзь
оустасвоа оучашеихь глѧ. блаженн
ищи дхомь. ѩкотѣхь ѥ цртвопѣ. и
блаженн плачющен ѩкотїи оутѣшатсѧ.
блаженн кротцїи. ѩкоты наслѣдѧть
землю. блаженн алчющен и жѣ ѫщен
правды. ѩкотї насытсѧ. блаженн
мл тивїи. ѩкотї помиловани бѹдѹть.
блаженн чистїи срцемь. ѩкотї бл зрѧ
тъ. блаженн мротворци. ѩкотїи сн
ве жїи нарекѫтсѧ. блаженн изгнани
правды ради. ѩкотѣхь ѥ цртвопѣ.
блаженн ѥстѣ егда попосѧтьвасъ. и из
гѫтоутвы и рекѫтьвсѣкызль глѧ
вы. лъжѫще мене ради. радѹитесѧ

ны ли не все ѧко мзды имѣете на
небесѣхъ. ісо не подобнимъ. тѣмъ ко они глаше
пророкы иже бышеⷯ прѣжде ва. вы есте соль
земли. ащеⷤ же соль обѣснѣеть. чимь
осолится. ни въ что же ещеⷤ будеть ктомоу
ткоую людемъ попрана быти. ни попи
рѣмы чловкы. кото. сего ради глемъ
сами. ащеⷤ рѣтъ своимъ оученикомъ.
вы есте свѣтъ мира. неможеть градъ
оукрытъ на врьсѣ горы стоя ни въжигаютъ
свѣтилника и поставляютъ его подъ
домъ. нъ на свѣщницѣ. и свѣтитъ въ
семъ иже въ храминѣ соуть. тако да
просвѣтитъ свѣтъ вашъ прѣдъ чловкы.
ѧко да видѧть ваша добра дѣла.
и прославѧть ѻца вашего иже на небесѣ.
не мните ѧко пріидохъ разорити законъ
или пророкы. не пріидохъ разорити нъ
исполнити. амінь глю вамъ. дондеⷤ
же прейдеть небо и земля. іота единъ
или единаⷤ черта не прейдеть отъ
закона. дондеⷤ же вьсѣ боуть. иже ащеⷤ
кто разорить сихъ заповѣдии сихъ
малыихъ. и оучитъ тако чловкы. мьнии

нарѣчетъ въ царьствии небеснѣмь. кто сотворитъ.
и глю бо вамь ѧко оⷣ ѧ не. речеⷮ свои
оученикомъ. ащеⷤ изобидеть правдава
ша паче книжникы и фарисеи. не внидете
въ царьство небное. слышасте ѧко рѣно
бысть древнимъ. не оубиеши. иже бо
ащеⷤ оубиеть повинѣнъ бѣдѣ. азⷤ же глю
вамь. ѧко всякъ гнѣвленіе на брата
своего безо соуе повинѣнъ бѣдѣ. иже бо ащеⷤ
рѣтъ брату своемоу рака. повинѣнъ бѣть
съмнищоу. а иже ащеⷤ рѣтъ оурода. повин
нъ бѣдѣ геенѣ огньнѣи. ащеⷤ оубо принесеши
дарь твои къ олтарю. и тѫ помѣнеши
ѧко братъ твои имать нѣчто на тѣ.
оставь тоу дарь твои прѣдъ олтаремь.
и иди прѣжде съмирися съ братомь свои.
и тогда пришь принеси дарь свои. боуди
оувѣщаваеⷯ съ сѫпьрникомь свои мьско
ро дондеⷤ же еси на поути съ нимь. да не
предасте тебе съпьрникь сѫдїи. и соудїа
предасть слоузѣ. и въ тьмницѫ вьврь
жень боудеши. амінь глю тебѣ. нели
зыдеши ѿ тоудѫ. дондеⷤ же вьздаси
послѣдьнїи кодрать. кто ѻрⷣ. чѣ а

рече гь. Слышасте ꙗко рече нобы прьвым
не прѣлюбы сѣ творши. Азъ же глю вамь.
ꙗко въсакы иже възрѣ на жену съ похотию
ю же прѣлюбы сътвори сънию въ сръдцѣ свое
мь. Ащи же око твое десное съблажнѧе
тъ те. изми и врьзни отъ себе. оуполезно
бо ѥсть да погыбнеть ѥдинь оудъ твои. а не
вьсе тѣло твое въврьжено боудеть въ
геену оугньныхъ. и ащи десна рѫка твоа
съблажнѧе тъ те. оусѣцїю и врьзни отъ
себе. оуполезно бо ѥсть да погыбнеть ѥдинь
и оудъ твоихъ. а не вьсе тѣло твое въ
врьжено боудеть въ геену. речено бы
ꙗко иже аще поустить женѫ свою. да да
сть ѥи кънигы распоустноую. азъ же гло
вамь. ꙗко въсакы и поущаѧи жено оусвою
развѣ словесе прѣлюбодѣи наго. тво
рить ю прѣлюбодѣи ствовати. и иже
аще поущени ихъ поиметь. прѣлюбы дѣ
и ствоуеть. ісъ хе. Паки пѣ а не.
рече гь. слышасте ꙗко рено бысть дре
вьнимь. не вльжы оукльнешисе. въздасн
же гви клетвы твое. азъ же глю вамъ
неклетисе въсма. ни небомь ꙗко прѣ

столь ѥ жи. ни зѣмлею. ꙗко подножи
ѥ ногу его. ни ерлмомь ꙗко градь ѥсть
великаго цра. ни же главою своею кльн
сѧ. ꙗко не можеши ѥдиного влас вѣлѣ
ти чрьна сътворити. боудь же словова
ше. ѥи. ѥи. ни. ни. лихо же сею и не прѣ ѥдин
ѥсть. слышасте ꙗко речено бы. око зълою
и зоубъ зазоубь. азъ же глю вамь не про
тивитисе зълоу. нъ ащи кто тѣ оударн
ть въ десноую ланить. обрати ѥмоу
и дрѫгоую. и хотѧщю моу соудити и взѣти
бою, и рнзоутвою взѣти, и поустити
ѥмоу и срѧчих. и ащи кто тѣ понеть
послать прѣнще ѥдино. и дне съ нимь дъвѣ.
ісъ хе. соу а поѥци. рече гь. Просещю
моу оутебѣ дан. и хотещаго и отебе
заимствовати не отврати. слышасте
ꙗко рено бы. възлюбиши искрьнаго
своего и възненавидиши врага своего.
азъ же глю вамь. любите враги ваше.
добро творите ненавидещимь вы. и
блъвите кльнущеви. молите зѣ творе
щее вамь напасть. и зъгонещеви. ꙗко
бъ дете сынове отца вашего и же е на не

ꙗко сіѧщє твоє сіѧєть нарыжєнна
бѣлыє. ꙗдыкнть подѣлыє. нижє пра
вєныє. ꙗщє бо любитєлю бєщєрвы. кон
мы҃ зѣмлѧтє. нємытарїєлинтако҆ж
творить. нѧщє цѣлоуєтє дрѣгыва ш
тькмо. что҆ лихо творитє. нє҆єзычници
лнтако҆ж творить. боудитє оубо вы
съвръшєнїи. ꙗкоже҆ нб҃ный
съвръшєнь є҆. кю҆ сѵ҃. ꙗнѣ взєвьхь стыи҃
нщи напр҃ѣ глава лѫ. ипѣ в нє҆, нщи҃
напр҃ѣ ѳ҃ фі҃. соусыропоу҃ рцѣ҃ть. вы҃
млитємѫ҃тиноу вашоу нєтворитє
прѣгъ оулкы. дабы҃ мнє боудитє мн. ащє
лиженїи. мыздынємитє отц҃а вашєго
иже҆ нанбсѣхь. єгда҆ оубо творишн
милостыноу. нєвзтроубї прѣдъ собою.
ꙗкожє лицємѣрїи творѧть. взѧ҃мк
щи нѣвзѣстыгнахь. ꙗко да҆ прославитєс
оу҃лкы. ꙗминьглю вамь. взѣмлю
ть мьздоу свою. тєбѣжє творєщоу мн
лостыню. да҆ нєоувѣєть шоуица твоа҆
что҆ творить дєсница твоа҆. ꙗкода҆ бѣх
дєть мѫ҃тинитвоа҆ вътаинѣ. и҃ отц҃ь
твои҆ видивъ таинѣ. тьвъздастьть҃

ѧвѣ. нєгда҆ мл҃тишисє нєбодѣ ꙗко҆ж
и҆ покроу҃тє: ꙗколюбитьвъсѣмницѣ
и҆ вѣзѣстыгнахь поутисѣтоєщємл҃тисє.
ꙗкодаи҆вѣтсєоу҃лкомь. ꙗминьглю
вамь. ꙗковзѣпрїѧтмоуть мьздхсвою.
тыжє єгда мл҃тишисє. вънидьнєвзклєть
свои҆ нзатвори двєрьтвою. помл҃исє
оц҃оутвоємоу и҆жєвътаинѣ. вѣздастьть
тєбѣѧвѣ. мл҃єщѣжєсє нелихо глѣтє
ꙗкоже҆ єзычници. мнѣтбо ꙗковзмно
гославїи своємь оуслышанибоудуть. нє
подобитєсє оубокмь. вѣдѣтьбо оц҃ьваш
и҆хжетрѣбѣхєтєпрѣжє прошєнїѧ вашє.
Сѣцє оубо мл҃тисєвы. отє҆ нашь
и҆жє҆ єси нанбсѣхь. да҆ститсѧ имѧтвоє.
да҆прїидєтьцр҃ствотвоє. да҆ѣдѣтьво
лятвоа҆. ꙗконанбсѣи҃ наземли. хлѣбь
нашьнасоущьсть вынидаждь намь
дн҃ь. и҆ оставинамь дльгынаше. ꙗко
и҆мы҃ оставлѧємь дльжникомъ нашимь.
и҆ нєвзведи҆ нась вънапасть. нъизбави
нась отлоукавагѡ. ꙗкотвоєцр҃ствїєнси
лаи҆ слава вѣкы. ами҃нь. кю҆ сѵ҃. ащє
бо и҆ пєсыропоу҃. рцѣ҃ть. ащеи҃ поуцлєтє

чл҃кѡ сѣгрѣшенїанхъ. а҃ще постить вамь
ѡ҃цьвашьнб҃ныи. а҃ще жене поущаите
чл҃комь сѣгрѣшенїанхъ. нѡ҃цьва
шьнб҃ныи ѡ҃ поустить вамь сѣгрѣ
шенївашихъ. е҃гда же поститесе. небѣ
дете а҃коже покрꙋ͠ты сѣтоующе. по
мрачаютьбо҃лица своа҃ кода да҃вѣ
тсечл҃кѡ҃ постещесе. а҃мнь гл҃ювамь
а҃ковзе прїемлютьмьзо҃ꙋ свою. ты
же постете, помаж҃н главоу свою
и҃ лице свое оумы. а҃кода не а҃вншисе
чл҃комь постесе. нь о҃цоу твоемоу҃ иже
вьтаинѣ. и҃ѡ҃цьтвои видевьтаинѣ
вѣда҃стьтебѣ а҃вѣ. несъкрываите
себѣ скровища на земли҃. идеже тръ
вьи҃ тли҃а҃ тлить. и҃ идеже та҃ тїе покоп
аютьи҃ крадꙋтъ. съкрывлитеже себѣ
скровища на нб҃сѣ. идеже ни тръвьи҃
тли҃а҃ тлить. и҃ идеже та҃ тїе не покопа
ютьи҃ и҃ крадꙋтъ. идеже бо҃ѣ скровище
ваше. тоу҃ бѫдетьи҃ сьрдце ваше. и҃ко несы
рне пѣла. г҃. рѹ҃ть. свѣтилникъть
лоу҃ есть ѻ҃ко а҃ще оу҃ ѻ҃ ѻ҃ко твое҃ бо҃ꙋ
детьа҃ просто. г҃ вѣсть твое свѣтло

бѫдетъ. а҃ще ли ѻ҃ко твое лоукавь бѫ
вѣсть твое тьмно бѫдетъ. а҃ще
оу҃ бо свѣтъ иже въ тебѣ тьма есть.
то тьма҃ колми҃. и҃и҃ктоже можетъ
двѣма господинома работа҃ти. или
бо҃ единого възненавидѣть. а҃ другаго
възлюбить. или҃ единого дръжитсе.
а҃ другаго небрежетъ. неможете бо҃ꙋ
работа҃ти и҃ мамонѣ. сего ради гл҃ю
вамь, не пецете сесе дшею вашею что
а҃сте ли҃ ли что пїете. ни телесю вашимь
въ что ѻ҃блѣчете се. не дшаи҃ болши҃ е
пища, и҃ тѣло ѻ҃дежа҃. взрите на птицы
нб҃ные, а҃ко не сѣють ни жнють. ни съзи҃ра
ють въ житница. и҃ѡ҃цьвашь нб҃ныи пита
етьи҃. не вы ли҃ па чело учшиихъ сте. кто
же и҃ѡ҃ва пекыисе можетъ приложити
въ здрасто оу своемоу҃ лакть единь. и҃ и
одежи҃ что печете се. съмотрите крїнь е
лиихъ ꙗко растꙋть. не трꙋдѧютсе ни
прядꙋть. гл҃ю же вамь. а҃ко ни соломо҃нъ
въ всеи҃ славѣ своеи҃ ѻ҃блѣтесе а҃ко единь
и҃ѡ҃ихъ. а҃ще же сѣно селное днь сꙋщее.
и҃ оутрь въпещь въ мете ме бъ тако

ѡдѣть: колмн пче вл мало вєрїн. пне
вне. рєгь. Не плщете оубо глюще. что
ѧмы или что піемь. или чимь одежемъ
взсихъвѣ сїихъ єзыцн ищуть. вѣсть бо
ѿць вашь нбнын ѧко трѣбоуете сїихъ всѣхъ.
ищете же прежде цр̃твїа бж̃їа и правды его.
сїа вьсѧ прилоужетсѧ вамь. ко не гь. Не плщ
тесе оубо на оутрьнее своимн
печетсе. довлѣетьдневи злоба его. прѣ
пне. сѵ̃ в повз̃сѣ стын. рєгь. Несоу
дитедано соужени боудете. имже бо
сѫдомь соудите соудьвамь. възмоужетъ
роумѣрите вамь. и что же
видиши сѫчьць иже вѡцѣ брата твоего.
а дрьвна єже єсть вѡцѣ твоемь нечюе
ши. или какорєчеши брату твоемоу.
оставь да измоу сѫчьць изъ ѡчесе твоего.
и се брьвно вѡцѣ твоемь. лицемѣре.
изми прьвє брьвно изъ ѡчесе твоего. тогда
оузриши изрєте сѫчьць изъ ѡчесе брата
твоего. не дадите стого псомь. ни помѣ
тайте бисѣръ вашихъ прѣдъ свньмн. да не по
пероутьнхъ ногамн своимн. и обращьше
се растрьгноутьвы. проститьдавамь. и

щете и обрѣщете. толцте и ѿвьрзетсе
вамь. вселкъ бо просенпреемлеть. и иже
дерьжитъ. и тлькоущомоу ѿвьрзетсе.
ко сѵ̃. чьтн пне. Или кто єсть ѿ васъчлкъ.
єгоже аще взпросить сн̃ъ его хлѣба. єда
камень подасть емоу. или аще рыбы про
сить. єда змїю подаємоу. аще оубо
вы лоукавы соуще, оумѣете дарїа блага
дати чедомь вашимь, колмн паче ѿць
вашь нбнын дасть блага просещн
оу него. ко пне. Вся оубо єже проб̃ны
рєгь. Елика аще хощете да творѧть вамь
чл̃цн. такожвы творите имь. се бо єсть
ко́ны и прр̃ци. вънидѣте оузкымвратн.
ѧко простра́нна врата и широкь поуть
вводѧщи въпагубоу. и мнѡзїн соуть вхо
дѧщи имь. что тѣсна врата и прискорь
бенъ поуть вводѧщи вжнвоть. и мало
ихъ єсть иже обрѣтаютъ его. вто в не. рє
гь. Вземлнте ѿ лжепрр̃ка. иже прихо
дѧть къвамь вовчиихъ. въноу
трьже соуть влци хыщнци. ѿ плодъ
ихъ познаете. єда собирають сторь
нїа грозды. или с̃рѣнїа смоквы. тако

всѧко дрѣво добро плодъ добръ творитъ. а злое дрѣво плодъ злъ творитъ.
не можетъ дрѣво злое плода добра
творити. всѧко оубо дрѣво не творѧщее
плода добра посѣкаетсѧ и въ огнь вь
мѣтаетсе. тѣмьже оубо плодъ ихъ
познаете ѥ. сѧ бо не. рѣ гъ. не всѧкъ
глѧгы мнѣ гдѣ гдѣ внидетъ въ цр҃тво ѥ нб҃ное.
нъ творѧ волю ѿца моего сущаго на нб҃сѣхъ
ісъ вто. и про ѡкы ны. мнози рекъ
мѣтъ въ дьнь. гдѣ гдѣ. не тво имѧ ни
не пророчествовахомъ. и твоимъ име
немь бѣсы изгонихомъ. и твоимъ
именемь силы многы сътворихомъ. и
тогда исповѣмъ имъ. яко ни коли же
знахъ васъ. ѿидите ѿ мене дѣлающии
беззаконїе. ико ѥрѣ. всѣкъ оубо сѧ гъ. речетъ. въ
сакъ иже слышитъ словеса моѧ сихъ тво
ритъ ѧ. оупоелю его моужю моудру.
иже създа храминоу свою на камени. и съ
шьдѣ дъжь. и пріидоше рѣкы. и вѣзвѣѧше
вѣтры. и нападоше на храминоу тоу.
и не падесе. ѡснована бо бѣ на камени. и въ

всѧкъ слышѧи словесѧ моѧ сихъ и не творѧи
оупобитсе моужю безоумоу. иже създа хра
мины своѧ на пѣсцѣ. и съшьдѣ дъжь и пріидоше рѣкы
и вѣзвѣѧше вѣтры. и нападоше на храми
ну тоу и падесе. и бѣ разроушенїе ѥѧ велїе
зѣло. и бы ѥгда скончаѥ ісъ словесѧ сихъ ди
влѧхоусе народы доученїю ѥго. бѣ бо оучѧ
ихъ ѧко власть имѧи. и ѧко книжници
фарисеи. съшьшюже ѥмоу съ тѣми. взе
дь ѥго ѿ дошѧ народы мнози сїи. и сѣ про
кажень пришь кланѧшесе ѥмоу гла. гдѣ аще
хощеши можеши мѧ очистити. и простьръ
съ ісъ коснусе ѥмоу гла. хощю очистисе. и абїе очистисе ѥмоу проказа. и гла
ѥмоу ісъ. вижь никомуже повѣсѣ. нъ шьд
покажисе ереѡви. и принеси дарь иже повѣ
лѣ моусеи. въ свѣдѣтелство имъ. ико сѧ
съшьшюже ѥмоу. нѣкыи. ѡ. сотоникъ.
въшьдъ ісъ въ капернаоумъ. приде къ нему
моу съ тѧи и молѧ ѥго гла. гдѣ ѿроку
мои лежитъ въ домоу разслабленъ люто
страже. и гла ѥмоу ісъ. азь пришьдъ исцѣлю
ѥго. и ѿвѣщавъ сотникъ рѣ ѥмоу. гдѣ не

мѣ дондѣ да покрыѣмонѣ взпиѣеше. нѣ
тыкмо рыцѣ слово нкецѣлѣѣть отроку
мон. нео дзычѣкь есмь повластію нмѣ
кѣ пособою воины. и глю семѣ идн. и идеть.
и дрѣгомоу прїидн. и прїидеть. и рабоу
моемоу сътвори сѐ. и творить. слышав
же їс чюдисе. и рѣ гредоушимь попнмз
амнь глю вамь. и невїдѣли токо вѣры
обрѣтохь. глю же вамь. ꙗкомноз їи
ѡ въстокь и западь прїидоуть. и возле
гоуть съ авраамомь и сѣ исаакомь и ꙗко
вомь. сынѣ же цтвїа изгнани ѣдоу
взтьмоу. кромѣ тѣшнюю. тоу бѫдеть
плачь и скрьжетьзоубомь. и рече їс
сотнику. идн ꙗко же вѣровѣ боудѣ тебѣ.
и исцѣлѣ отроку его взтьчѫ. ко пе. и прн
шьїс. сѵ ѯ. звореме йпо прїидѣїс
вдомь петровь. виде тьщоу его лежоу
ю и нагнмь же его. и прикосно се рѫцѣ
ен и оставїю ю огнь. и вставьн слоужаше
ємоу. позѣ же ѕ шоу. приведошеемоу
бѣсны многы. и изгна духы словомъ
и вьсѣ болещее исцѣли. ꙗко да сбоудѣ
тое рѣчѣмь прркомь глющимь. тъ недоугы

нашеприѣтьнѣ болѣзнь и понесе. видѣвже
їс мнѡгыкрѫгы сѣ. повелѣ
и тинапоньполь. и прнкетоупльеднн
книжникь рѣ емоу. оучителю иду по
тебѣ аможе ащеидеши. глаѣмоу їс.
лисы ѧзвнынмѣть. и птиценебныегнѣ
здѣа. сынъже чл҃чьскы нѣмать гдѣ главы
поклонити. дрѫгынъже ѿоученикь его
рѣ емоу. гн. повелнмн прѣжѣ и тинипо
гребсти ѡца моего. їсже рѣ емоу гредн
помѣѣ. и ѡставн мрътвынхь погребсти
свое мрътвьце. и взлѣзшихъ емоу вѣ
лѣ. сѐ же нѡ кѕ. трѣсоу. звореме
йно. взлѣзшоуїсоу взкорабль. попи
мьндоше оученицѣего. ко соу. и петро
сьвелнкь бы взморн. ꙗкоже корабль
погрѫжатисе вльнамн. тьже спаше.
и прнѣшьше оученицн взбоудише его гла
ще. гн спсн ны погыбаемь. и гла нмъ
что страшлнвы ѣстемало вѣрнн. то
гда вставь запрѣтн ветрому и
морю и бы тишина велїа. ѧщи же чю
душе глюще. кто сь и ꙗко ны ѣтрн
и море послоушаютьего. ко чѣ и прн

шьшоуемоуѧзыка. і. Въврѣмѧонопо
прѣшьшоуїсъ наонъполь вьстранноу
гергесѣнскоую. Срѣтоста ѥгодвѣ бѣсо
ноуѥма. ѿ гробьнѣходѧщаялюта зѣло
ꙗкоже немощи некомоуминоутинпоутъ
мьтѣмь. нѣвъзьпѣста глюща. что нам
мьнитебѣїсъсне вжїи. прѣшьлъ ѥсѣ
сѣмопрѣжеврѣмѧнемоучитинꙗ. бѣ
шежедалечеѿнюю стадосвинѣнмно
гыхъпасомо. бѣсыжемолѧхоуѥго
глюще. ѧшензгонишныповелѣнамь
ѣтѣнвъстадосвинїное. нрѣнмьндете.
ѡныжензьшьшендоше въстадосвинїное.
нѣ се оустрьмѣсевъсестадосвинїное
побрѣгоувъморе. ноумрѣшевъводѣ.
пасъшиижебѣжаше. нѣшьшевъградьвъ
звѣстишевъсѣ ѧобѣсѣною. нѣсевъсьгра
нзьдевъврѣмѧѥїсоу. ивндѣвъшеѥго
мѧшенѧкодапрѣндетьѿпрѣдѣлъ.
ивъшьїсѣ ѕ. Въврѣмѣѡно, вънъіѡ
вькорабль. ипрѣндѣпрїндѣвъсвоѥгра.
ко пѣ ѥ. Ивсепрѣнесоше моуодслабленна
кѣлѧхъ. ивндѣвъшеїсъ
вѣроунꙋ. рѣодслабленномоудрьзан

чѣдо ѡпощаютѧтнее грѣсытвои. нсѣ
пѣцінѡкѧнѧкьрѣшевъсебѣ. Сѣвлъ
сѣмнседѣть. ивндынїсъ помышленїѧнѧхъ
нрѣ. вьскоую вы мыслите лоукававъ
сѣрдцѣхъвашѣ. чтобо ѥстьлоудобѣерещи
ѡпощаютѧтнисегрѣсы. илирещи въста
пѣниходи. нъдаоувѣстѣѧковластьимѧ
сынъчловѣческыиназемлѣѡпощатигрѣхы.
тогда гласлабленномоу. въстанивъ
змѣдрьтвои. ѣндивъдомьтвои. ивъ
ставъ вьзьмьдрьсвои ѣндѣвъдомь
свои. видѣвъшенародычюдишесѣпро
славившебѣ. давъшаговластьтаковою
чловѣкомь. ко пѣ. Ипрѣходѣїсъѡтхдѧ. сѣ
ѣ. Въврѣмѣѡнопрѣходѣїсъ. видѣчлка
намытарицесѣдѧщанмѣнемьматѳѣ
глѣма. ингла ѥмоу помилѣгредѣ. ивъста
вьвъслѣдьѣгондѣ. ибы ѥмоувъзлеже
шоувъдомѣ. ивмнѡзѣи мытарїенгрѣ
шьницѣпрѣшьшевъзлежахусъіѡмьноі
оучѣникыѣго. ивндѣвъшефарисѣѣглѣ
оучѣникомьѣго. почтосъмытарьмигрѣ
шьникыиѧстьнѣтьоучительвашь.
їсъжеслышавьрѣтемь. нетрѣбоуютъ

зрѣвн врата̀ньѣ волѣщін. тѣшежє наоучитє
се. что̀ єстнмтн хощѧ алє скрьтьѣ. непрі
ндохѣ опрнзватн правєдникы. ньгрѣшникы
напокаднѣє. ка сѵ. тогда прнстѫпнше кьнн
моу. пѣвнє. в звр҃ѣмєѩно прнстѫпнше
квсо҃ оучєнцнѩ҃ѧпповн глюще. поуто
мы фарнсєне постнмсємнѡго оучєнцкже
твон непостятсе. нр҃ѣмысо҃. єдамогѫть
спѫвєбрачынн плакатн. вѣлнковрємєсь
нкмїнѣжєннхь. прїндѫтжєднѣє. єгда҃ѿнме
тсе ѿнкхь женнхь. нтогда постятсе. нкто
жєѡпрнєставлѧєтьпрнєставлєнїаплатна
небѣлнна. парнзоу. вєтхоу. вѫмѣтѣѡ
копчнноу свою ѿрнзы. нгоршндрабоуть.
нкже вѫлнваютьвнапова вѫмѣхы вєтхы.
ѧщелнжєнн. то̀ просѣдѫтсємѣсы. нвнно
пролѣєтсе. нмѣсы погыбнѫть. ньвѫлнваютьь
вннопововѫмѣхыповы. кнѡбоєсѫблюдєтсе.
ка пѣ. асѵ вкщѣпаза г҃ к. нпѣвкщѣпа
за г҃ ѳ. рѣ҃ємоу глющѫкѫпнмь. сѣкпѣ
сьпѣкынпрншьсѵ. ѕ. в звр҃ѣмєѩно.
кпѣсьпѣкынпрншьквсо҃ѵ. клнѧшесе
ємоугда̀. нкодьщнмолнтсоумрѣть.
ньпрншьнаѫложнроукѫтвоюнаюножк

вєть. нвѫставьісополнмьндєкоучєнцн
єго. и҃ сѣжєнакрьвоточнва. вѣлѣ. нпрн
стоупльшнсѫзадьупрнкосноусєвѫзєгрнлїю
рызыєго. глашековѫсѣѣть. ѧщетькмопрн
косноусєрнзѣєгосп҃сєнабоудѵ. іс҃ѣжєобра
щєсєнвндѣвьюрєчє. дрьзандьщквѣратвоѧ
спєсєте. нспєнабыжєнаѿчатого. нпрншь
іс҃вздомькнєжь. нвндѣвьсопцєнпарѩмь
вєщьглаймьѿндєтєоумрѣтєѡдвцаць
єпкть. нрѫгаахоусємоу. єганзглапьєбы
парѩдь. вѫшьѣтьюзархкоуєн. нвѫставѫщ.
нѣзыдєвѣсть сїѧповѫзєнземлнтон. ка сѵ.
и прѣходещѵѿтхїсовн. пѣ ѕ. в звр҃ѣ
мєѩно. прѣходещѵїс҃ѵ. понмьндоше
двѣслѣпцазовоущанглющя. помлоуйнын
їсѣслѣдвь. прншьшоужеємоувздомь. прн
стоупнетакѫпнмоуслѣпца. нглаймаїс҃
вѣрхѣтелнѧѩкомогасѣсѫтворнтн. глаетъ
ємоуѣнгн. тогдапрнсоснѡсѣаученкьѣмц.
повѣрѣвавоудѣвама. нсовьѣсѣѫчн
нма. нзапрѣтнима сгн. блюдѣтѣдѧ
нктожєоувѣсть. ѩнложєнзѣшьшвдом
славнетаєгоповѫзєнземлнтокъ. трѣмакже
нсходещнма. сѣпрнведошекѫнємоу

чл҃ка нема бѣсна ѥма. нн҃ѣ глаго бѣсѣ.
прогла нѣмын. ндвншесе глюще. ѩко нк
колнже ндвнсе тако вѣнлн. фарисеи же
глахоу. о҃вле зн вѣсоу҃ѣмь нзгонлть
бѣсы. нпрохожа ше і҃с градывые нвѣсн. оу
ча҃ѣмнщнхьнхь. нпроповѣдае є҃ѵ҃лїе цр҃тва.
нцѣле вѣсѣкь недоугь нвѣсѣкоу болѣзнь
вълюдехь. кѣ пе҃. вндевжепне г҃ пе҃. в҃ѳ҃
мейно. вндевъ і҃с народы мл҃дова
шнхь. ѩкобѣхоу смѣтенн нй врьжены.
ѩкой вце нем оуще пастыра. по гагла
оученкомь своимь. жетва оубо мнй
га҃ дѣлатель мало. мл҃нтесе оубого
споднйжетвы. ѩко да нзветь дѣлате
лепа жетвоусвою. нпрнзвавь с҃е же
а҃пл҃ы нвра҃чемь. р҃звѣмс҃но.
прнзва і҃с двана десете оученкьсвои.
нда нмь власть надоухы нечистые,
ѩкодазгонлтьнхь. нисцѣлнтн вѣсѣкь
недоугь нвѣсѣкоболѣзнь. пр҃ѣврач҃е.
двана десетінмже а҃пл҃ы нмена соу
сѣ. пръвы симонь глнмы петрь. нандреи
братьего. і҃аковъ зеведеовь. нїѡаннъ
братьего. фїлнпъ. нвр҃ѳоломей. ѳома

нматѳи мытарь. і҃аковъ алфеовь. н
кслевей нарече нный ѳадей. сїмонъ кса
панлть. тогда нскарїѡтскын же нпр҃
дастьего. чьтн врачемь. сїа ѩ҃ба
надѣте посла і҃с заповѣдавмь глѣ.
напоуть ѳзыкьнендѣте. нвъградь
самарѧнскынневзнндѣте. ндѣте же
паче ѻ҃вцамь погы бшнмъ домоуінлнва.
ходеше же проповѣдатн глюще. ѩко
прнбл҃нжесе цр҃тво нб҃но. болещее цѣ
лнте. прока женные ѳчнщанте. бѣсы
нзгонлте. тоунѣ прїесте. тоунѣ дадите.
і҃ко пе҃. нвра҃чевемь. в҃то г҃ пе҃. р҃ечь
своимь оученикшмь. нестежнтезлатанн
сребра. нмѣдынрнпоме сехь ваш҃. нн пры
напоутн. нн же двою рнзоу. нн сапогы
нн жьзль. достоѥсть дѣлатель мьзы
своее. вънже а҃ще градьнлнвьсь вънде
те, нспытантекто вънемь достоннь. н
тоу прѣбоудете дондеже нзыдете. вх
ходеше же вдомь клоунтен. нашеѳ
оуѥбоудетьдомьдоннь. мнрьваш
ісвамьвъзвратнтсе. нн же а҃ще непрїнме
ва. нн же послоушлетьсловесь вашихь

исходещен нздомоу или нзграда того
отрестете прахъ ѿ нозѣ вашихъ. амнь
глю вамь. ѿрадѣте бодете земли содо
мѣ и гомореи въ день соудныи нежели
граду томоу. кто. срѣт. не. сѣдѣ имъ
никомыс ѣще. рѣ гъ своимь оученико
мь. се азъ посылаю вас ако овца по сре
дѣ влкъ. будете оубо мудри ако зми.
и цѣлни ако голоубие. вземлите же ѿ
улкъ. предадете во вы насъ имница. и на
сѣмь рищихъ и хъ бють вас. и предъ влкыже
и царе ведени будете мене ради въ свѣдѣте
лство имъ и ѣзыкомъ. егда же предадо
тъ вы не печлитесе како или что възглаголете.
дано сѣ вамь въ тъ часъ что възглаголете. не
вы бо будете глюще. но дхъ ѿца вашего
глин въ васъ. предаде же братъ братъ на
смрть. и отъ чедо. и въстаноуть чеда
на родителе. и оумрѣтъ ѭ. и будете мена
видим въ сѣхъ имене моего ради. прѣтръ
пѣвыи же до конца тъ спасенъ будетъ. и
срѣтимъ комъ. егда же гнт. рѣ гъ свои
оученикомъ. егда гонатъ вы въ граде сем
бѣгайте въ дроугыи. амнь бо глю вамь.

ако не имате скончан градъ израилевъ
до дежеи дет сн чловѣчскыи. нѣсть
оученикъ над оучителемъ. ни рабъ над
господиномь своимь. довлѣетъ оуче
никоу да будетъ ако оучитель его. и раб
ъ ако гъ его. ащеи господина домоу вее
зевъ хлна рекоше. колми паче домашни
ѣго. не оубоитесе оубо ихъ. ничто же бо
ѣ покрыѣно еже не имъ крыетсе. и тайно еже
не оувѣдѣно будетъ. еже глю вамь въ тмѣ
рцете въ свѣте. и еже въ оуши слыша
сте проповѣдите въ кровлихъ. и не оубоите
се ѿ оубивающихъ тѣло. дшоуже не могоущи
оубити. оубоитежесе паче могоуща
дшу и тѣло погоубити въ геенѣ. не двѣ ли
птицы. асаріонѣ продаютсе. и ни една
же ѿ нихъ не падетъ на земли безъ ѿца ва
шего. вами же и власи главы вси изчтени
суть. не оубоитесе оубо. мнозѣ пти
ць лоучшии ѣсте вы. ко гѣ. всякы оубо пѣ
гнѣлен. сѣдѣже въ пѣ въ сѣхъ отцы. рѣ гъ
своимъ оученикомъ. всякыже не испо
вѣсть мене предъ человѣкы. и испо
вѣдѣмь моимь и же на небесѣхъ. и же

ѡ врѣжетсе мене прѣчтакы ѡврѣгѣе
его нази прѣвѣщемь монмь нже ема вее.
прѣ взѣ сты. Немнте ако прїндохь
взвръщнмкрь наземлю. непрїндохбо
взвръщнмкрь пьмьчь. прїндохбо разлоу
чнтнулка надща своего. ндъщерь нама
терь свою. нпевѣсетоу насвѣкрьвоусвою.
нврагнулкъдомашнїн его. прѣ пе. чь
тн взѣмѣ стый. соу. ѕ. Сѣже соу
прѣвѣзвнжепїемькрта. рѣгь. нже
любнтьдщанлнмтрьпаумене, пѣме
недонь. нже любнтьсналндъщерьпа
чемене, пѣмене достонь. нже прїетькрта
своего нвслѣдъмене гѣть, пѣмене дон
нь. прѣ взѣмь стый напрѣ г ѳ ѡ ѡно
лоу. тогда сѣ вѣщавьпетръ. Ѳбрѣтндшъ
свою погубнтьѭ. анже погоубнтьдшъсвою
мене ради. дврѣщетьѭ нже прїемлнть
вамене прїемлетьнн же мене прїемлнн
прїемлнтьпославшагоме. прїемлнпрка
взнмепрѣче. мѣздпрѣчюпрїнметь. прїемлнн
правѣпнкавзнмеправедьнче. мѣздъправе
дьничюпрїнметь. нн же аще напонтьедно
гѡмалїнхъсїнхъчашоустоудени воды.

тькмовзнмеоученнка. амнпь глювамь
непогоубнтьмьздысвоее. тыннпе. Н бнегѣ
сѣвршнтьсзаповѣдаѧнетьмаѧдесѣтоученн
кшмасвонма. прѣндѣѭтоудъоучнтн. нпропо
вѣдатнвгрдѣхъхъ. кѡ соуготамь. нпе.
асоу г нщнѣ г кд. нпѣ г нщнѣ г нї. Іѡаннъже
слышавь ппе дпе. Сѣженѡбрѣтенїхъ глави
ѡ Іѡаннакрстла. Сѡвѣрѣмѣѡно. слышавша
нмь взоу знлнщнцѣлахѣ. послѣдвѣѭ оуче
нкасвонхъ. рѣемоу тькнесн гредынлнйного
таемь, нѡвѣщавьѭ рѣнмь. шьша взѣвѣсти
та Іѡаннови. ѧже слышнтаневнднта. слѣпн
прозырають. нхромїнходеть. прокажеенїшчн
щаютсе. нглоусїнслышеть. мртвїнвстаютъ.
нпнщїнблговѣствоують. нблжень нже
ащенеблазнптсеѡмнѣ. тѣмаженесходеще
мѣ. начетїсѣпрѣмь глатнѡаннѣ. чесонзн
ѳсте взпоустыню вндѣтн, трьстїнвѣю
мькколѣблемоу, пьчѣонзндсте вндѣтн
члкалнвзмѣкыризѣмѣлѣчена. Сѣженекѣ
посещен вздомѣцрквнсоуть. пьчесонзндо
сте вндѣтн прѣкалн енглювамь. нлншше
прка. сѣбо есть ѡнмже єписано. Ѳ азъ
посылюѧггламоегопрѣдлицемьтвонмь нже

оуготовитъ поутьтвои прѣтобою. аминь глю
вамь. невъстлавъродѣенінхъ жепамнболін
ишлапакрѣпла. мьнінѣеѣцрѣвінпѣнемъ
болінѣгоесть. ѿдѣінѣеишлапакрѣпладосѣ
лѣцрѣвѣепѣное поудѣтсе. ілоужѣпцинвсѣхъ
щлютьи. вземѣпорцинизаконьдоишлапрорѣ
коше. ащехощетепріѣти. тьиѣилихотекпріѣ
ти. имѣенооуслышатидѣлышить. ко пѣе.
иишлапоу. комоужекто дѣе. рѣтъ. комъ
оупобелюрѣсѣ. побелиидѣтщемьматьжѣ
щинсѣдещемь. ивъзглашающимьдрѣгомъ
своимьиглющимь. пискахщмьвамьиплеласѣ
сте. рыдахщмьнеплакасте. пріидеѣоишлапь
ниидыкпіе. иглютьѣсьѣмать. пріидѣ
спьуглуьскынѣдынпіе. иглють. сѣчлкь
идѣлвинопінца. имытаремьдрѣгъиграѣш
пникомь. ионправдысепрѣмоудроестьѿчедь
своихъ. тогда срѣтъ дѣе въврѣмѣіѣно.
паѣтьѣсполосити гладѣшмь. взинхжеѣыше
мниѣжлише силыѣго. злиѣпепокадшесе. ко
кто. горетебѣхорасинь. горетебѣвифсаида.
акодаше въторѣнесѣдоѣѣыше силыбылкѣы
вшеевзѣл. древлеоуѣо въврѣтицинѣпителѣ
покадлнеебыше. ижлучеглювамь. тѵрѣхсѣдо

нѵѿградѣкѣоудетьвъдньсодомьпѣже
вамь. ипѣкапердаоумь. ижедопѣсевъзпе
сынесе. доадасънидеше. занѣдашевъсодо
мѣхъбыше силабилъбывшеевътебѣ. прѣбы
лиоуѣобыше допѣнишлаго дне. ѿбачеглю
вамь. акоземлѣсодомьскѣнѵѿградѣкѣоу
детьвдньсоудинпѣжетебѣ. вѣтьчаѵѣвы
шлыѣрече. неповѣдаютнеесѣоучѣгѣнѣсѣнзе
млѣ. акооутанльѣсѣнсѣлѣѿпрѣмоудрыихъ
иразоумныихъ. иѿкрилъѣсѣнсѣлѣмлѣцемь. сѣ
вѣтлакоѣѣбѣлговолкпіе прѣтобою. ко срѣтѣ
дѣе. сѣжепрѣтобелыи. рѣтъ своимьоуче
ікомь. вземлѣпрѣкдаласоутьдѣцемьмокмь
иниктожезнаетьсѣнатькмоѵѣць. инѣцакто
знаетьтькмосѣнь. немоужеащеволѣтьсѣѿкры
тіи. пріидѣтекмлѣвсѣтроудѣющесенаобрѣ
менніи. наѣзьпокоювы. взмѣтѣгомоена
себѣ. инаоучитесеѿмене/акокротькѣсемь
иѣмѣрень срцемь. инаобрѣщитепокоидшамъ
вашимъ. игобомоеблгонеѣтьмемоелѣгкои
ко чѣ. ипрѣтобелыимъ. въ то врѣмѣ пѣ дѣе.
въврѣмѣіѣно йдѣе взсоуѣотыскроѣѣсѣ
ніа. оуѣенициѣжеговзѣлкашесе. иначе
шевъстратникласѣиѣстіи. фарисеиежде

вндѣвшеѓѣшеімоу. О҃ оученикитвоинетворе
тьегожекедоспонтьтворитинвъсоуботь
дн҃ѓѣренмь. инетелнчьлинчтосътворн
двь. ѓгдъвзыдекшесамънесоущінсънимъка
ковъзнидевъхрамъбжін. инхлѣбыпрѣложе
нїесѣсти. ижекенедозноемоубѣкѣсти. ни
соущімъсънимъ. тькмоіеремъединмъ
илинѣвстеучьливъзаконѣ. аковвсоуботь
сщенницывъцркви соуботоускрьнеть. инепови
нїнесуть. глюжевамъ. акоцркведолн
ѣсть здѣ. ащелнбѣстевѣдѣлничтоёсть
мїтнхощоуалежрьтвѣ. инколижебубобысте
досоудьлинневиновнїихъ. гдъбнсоуботъсп
чловѣческын. ікоп҃п҃. асоуд҃. ищіназа҃ѓ҃кѕ.
анед҃. ищіназа҃ѓ҃кѣ. Ипрншьшотхдъпрїи
дѣласъмнщенхъ п҃п҃ѣ҃е҃п҃е. Дъврѣмѣйно
прїндеіс҃нассънмнцеіоудеискоѣ. Исѣтлкъ
бѣтоурочкъимынсухъ. ивъпросиштеёгоглю
ще. ащедъзноть въсоуботыцѣлитн. дамань
вѣзглють. днжеренмь. ктоѣшвълѣкынже
имать двуеднопо. ищевъпадетьсіевъсъ
сопывъямоу. некмелнкёгоннѣмѣти. ко
лнноуегоолоучшеёѣлисьдвѣте. пѣлижедзно
ть въсоуботыдобротворитн. тогдаглулкоу

простнрѣкоутвою. ипростѣть. ноотвръзсѣ
цѣлакодрогал. ікоп҃п҃. фарнсенежеизшѣ
ше съвѣтъсътворшенаньвто ёп҃ѣ. Дъврѣ
мейно. съвѣтъсътворшефарнсенанаісл҃.
какодапогубитьёго. ісжеразумѣвъшндѣ
ішѣхдъ. инпоиемъсоу порожьстьхвѣ. Дъ
врѣмейно. поіёсъндошенарнмлнѣзн.
инсцѣлнвъсѣ. нзапрѣтнимъдалемвѣкёго
творнть. прѣквто. акодабоудетсѣренное
нелгемьпрокомьглющимъ. сѣ҃отрокьмон
ёгожезволнхъ. взлюблепїкмон. наложе
блговолнхъдшамоа. положудхъмонанаемь
нсоудьёзыкомъвъзвѣстнть непрокречеть
пнвъзѣѣть. иноуслышнть николжеиараспо
тїнхъглассёго. трьстысъкроущеныенепрѣ
ломкть. ильнавзнемшасенеоугасить дон
деждевъзведетьвъпобѣдоусоудь. инанме
ёгоёзыцноуповають. ікосаѵ. тьтнвто тогд
понведошекънемъ. ёгдѣ
инсцѣлнёго. акожеслѣпомоуникомоуглъ
тнглѣдатн. ндвлоусевъсинародьмнож
ще. ёдасънёхсѣпаввь. фарнсенежеслыша
вшеріѣше. сънѣзгонитьбѣси. тькмодвѣ
лзевоулѣ. кнёзнгѣсѣвсѣхъ. вѣдынкѣіс

мыслнихъ речемъ. въсѣко цр҃тво раздѣлсѧ
на сѧ запоустѣетъ. и въсѣкь градъ или домъ
раздѣлсѧ на сѧ не постанетъ. и ащесатана са
тану изгонитъ. на сѧ раздѣлисѧ сѧ. како убо
станетъ цр҃тво его. ащеи азъ вельзевулъ изгоню
бѣсы. сн҃ове ваши кому изгонѧтъ. се
го ради сіи вамь б҃удутъ соудіе. ащели же азъ
дх҃омъ бж҃іимъ изгоню бѣсы. оубо постиже на вы
цр҃твіе бж҃іе. или како можетъ кто взити
въ домъ крѣпкаго и сѣсѣды его расхытити.
ащенепрьвѣ не свѣжетъ крѣпкаго. и тогда
домъ его расхытитъ. сѣ оу. гл҃ѣтъ. и же не
сѣмною наме не. и же несъбираетъ сѣмною
растачаетъ. ісо вто. сего ради глю вамь.
въсѣкь грѣхъ и хула оставитсѣ чл҃комъ.
а и же на дх҃а хоула. не оставитсѣ чл҃комь.
и же ащекто рѣтъ слово на сна чл҃чьскаго
оставитсѣ емоу. а и же рѣтъ на дх҃а ст҃ыка
не оставитсѣ емоу. ни въсемь вѣцѣ ни въ бу҃дщи.
или сътворите древо добро и плодъ его до
бръ. или сътворите древо зло и плодъ его
зълъ. отъ плода бо древо познано бу҃детъ.
изчеда ехі д҃нова. како можете добрѣ глати
сѧ зли сущее. отъ избытка бо сръдьчьнааго

глютъ. благъ чл҃къ отъ благаго скровища сър
дьца износитъ благая. и лоукавыи чл҃къ отъ лоукаваго
скровища сърдьца износитъ лоукаваа. глю же
вамь. яко въсѣко слово празно еже аще
рекоутъ чл҃ци. въздадетъ о немь въ дь
соудьнь. отъ словесъ бо своихъ оправдишисе
и отъ словесъ своихъ осоудишисе. ісо оу.
тогда отъпа отъвѣщаше сѧрѣ ѣ пѣ. господи,
почто хощеши кзі сѧ на пѣщіи ни книжьникы и
фарисеи глюще. оучителю. хощемъ отъ тебе
знаменіе видѣти. а и же отъвѣщавь рѣ имъ.
родъ лоукавь и прѣлюбодѣи никъ знаменіа и
щетъ. и знаменіе не дастсѣ емоу. тькмо
знаменіе іѡнына пр҃рка. яко же бѣ іѡнъ а
въ чр҃вѣ вѣ кѹ товлѣ тр҃ки дьни и тр҃ки нощи. та
ко бу҃детъ и сн҃ъ чл҃чьскыи въ сръдьцѣ земли
тр҃ки дьни и тр҃ки нощи. моужіе ниневитіи
въстаноутъ на сѹдь съ родомъ симь и
соудятъ его. яко покаашесе проповѣдію
іѡнынею. и се болеіѡнына здѣ. цр҃ица ю
га въстанетъ на сѹдь съ родомъ симь
и соудитъ его. яко прі идеи конець
земли слышати прѣмоудрость соломо
ню. и се болеи соломона здѣ. ащаже и

стыи дх҃ъ изыдетъ ѡ҃члка. проходитъ
скрозѣ безводна҃а мѣста. станетъ покоа
нїа не обрѣтаетъ. тогда глетъ възвращу
сѧ въ домъ мои҃ отоуду҃ же изыдохъ. и прих
одъ обрѣщетъ празднъ пометенъ и оукраше
нъ. тогда идетъ и поиметъ седмь ины҃хъ
дх҃овъ лоукавѣишиихъ себѣ. и вшедше живутъ
тоу. и бываютъ послѣдня҃а человѣка тогоу
горша пръвыи҃хъ. тако будетъ и родоу семоу
лоукавомоу. ісъ҃ сркъ҃. сказа҃ше емоу глюща.
чѧ҃ е҃ пѣ҃. се мати҃ и братиа҃ твоа҃ вънѣ стоатъ
хотеще глатн тебѣ. дн҃е же
ѡ҃вѣщавъ рѣ къ глющемоу емоу. кто҃ма҃
тиноа҃. и кто҃ соуть братиа҃ моа҃. и простъ
въ рѹкоу свою на оученикы своѣ рѣ. се҃ мти
моа҃ и братиа҃ моа҃. иже бо҃ а҃ще сътворитъ
волю҃ отца моего. иже на нб҃сѣ. тъ братъ
моинъ сестра и мтн҃е. въ дь҃ жетьни изшь
ісъ҃ изъ дому. сѣдѣше на морѣ. и събраше
сѧ къ нимоу народы мнѡзи. такоже емоу
въ корабль въшьшоу сѣсти. и въсь народъ

на морѣ стоаше. и глаше имъ притчами мно
го. ісъ҃ коуе҃. глѣ пѣ҃ е҃ рѣ. се изыде сѣ҃ сѣ҃ сѣ҃

ство и слышаще. слухомь услышите
и не имать разумѣти. и зрюще узрите и не
мате видѣти. отъстависе бо сердце людии сихъ.
и ушима тежько слышаше. и очи свои смѣ
жиша. еда когда да узрять очима. и уши
ма да услышать. и сердцемь имуть
вашаже блажена суть очеса ваша яко видѣть. и уши
ваши яко слышать. аминь глю вамь. яко
мнии сн҃ъ прр҃ци и правєдници вожелѣша видѣ
ти яже вы видите. и не видѣша. и слышати яже
слышите. и не слышаше. вы же оуслышите
притчю сѣющаго. всякомоу слышещемоу
слово цр҃тва. и не разоумѣвающю. приходитъ лоукавыи и восхищаетъ вьсѣянное
въ сердцѣ его. сь҃ же ѥ҃ сѣ҃ же при пути сѣ҃янное.
а на каменьнии сѣ҃янное. сь҃ ѥ҃сть иже слышен
слово. и абїе сърадостїю пріемлѣ и. и не имать
же корене въ себѣ нъ вр҃ѣмене сѣ҃ и. бывшю же
скрьбни или гоненїю словесе ради. абїе съблажда
ѥ҃тсе. а сѣ҃янное въ тръньи. сь҃ ѥ҃сть иже слово
слышен. и печаль вѣка сего. и льсть богатьства подавлѣѥть слово. и безплодь бываѥть.
а сѣ҃янное на земли добрѣ. сь҃ ѥ҃сть иже слы
шенъ слово. и разоумѣвае. иже оубо плодь

приносить и творить. а овоубо. р҃. а овоже. ѕ҃.
а овоже. л҃. ікѳ пѧѥ. и попрьвѣи притчю приложи имь
глѧ. вѣсѣ сн҃ъ чл҃вчь ѥ҃сть сѣ҃ѧвыи доброе
сѣмѧ на селѣ своемь. спѣщимже чл҃комь. прїи
дѣ врагъ ѥ҃го. и всѣ҃ѧ плѣвелы посрѣ҃ѧ и шеле
ницѣ и ѿиде. егда же прозѣ бе трава и плодъ съ
твори. тогда ѧвишесе и плѣвелы. приидѣше же
раби гд҃ни рѣшѧ емоу. гн҃и не доброе ли сѣ҃ме
сѣ҃ вѣ ли ѥ҃сѣ на селѣ твоемь. и кѣ коудо оубо
имать плѣвелы. и рече имь врагъ чл҃къ
сѣ҃ сѣтвори. раби же рѣшѣ емоу. хощеши ли
оубо да ишьдше не плѣвемь и. и рече имь. ѣда
како въ стрьгающе плѣвелы. въ стрьгнете коу
пно съ ними и пшеницѣ. оставите растикоу
пно и до жѣтвы. и во врѣме жѣтвы реку
жѣлателемъ. съберѣте прьвѣе плѣвелы.
и свежите въ снопы. яко сожещи и. а пшеницю
съберѣте въ житницѣ мою. ікѳ вѣсѣ. прѣ҃ѧ гл҃ѧ.
и ину попрьвѣи притчю приложи имь глѧ. сѣ҃ѧ сн҃ъ
гь҃ притчю сїю подобно и цр҃тво нб҃сное. зрьноу го
рѣшноу. ѥ҃же взѧвъ чл҃къ всѣ҃ѧ на селѣ
своемь. ѥ҃же мьньше оубо ѥ҃сть всѣхъ сѣмень.
егда же возрастеть. болии всѣхъ ѥ҃сть и

нѣсть древо. акоже плодъ нетлѣнъ
нетлѣнъ. и вечнаго нетлѣнїа его. и ноу прп
тую главы. по покаанїи покаанїе кладеть.
иже взъмѣшинжена скры въ моучныхъ сата
нѣ. дондеже въскысе всѣ. сїа вся глаше
їс въ прптчѣхъ а прчмъ. безъ прптчѣ николи
же глаше къ нимъ. акоже да сбудеться реченое
прркомъ глющимъ. отворѣ оу въ прптчѣхъ оуста
моа. прнесоу сокрывенаа отъ сложенїа мирь.
тогда ставль народы. прїиде въ домъ їс
ісосѣтъ. чтнѣ аглиимъ. и прнестоупишекъ нимъ
моу. чѣ зѣ. рѣ. въ вретемѣнно. прнѣшьшоуїсо
ви въ домѣ. и прнестѫпишекъ немоу оученн
цн его глюще. скажи намь прптчю плевель
селныхъ. иже ѡвѣщавь рѣ имъ. всѣявыи до
брое сѣме и спъчѣловѣкъ. а село ѥ миръ. доб
ро ѥже сѣме сїи соуть сповецтвїа. а плѣвелы
соуть испѡвенепрїазнныхъ. а врагъ всѣявыи
ѥ дїаволъ. а жетвакопунаа вѣкъ ѥ. а жетеле
аглы соуть. акоже оубо сѣвають плѣве
лы и огнемъ сожигаютъ. такоже боудетьвъ
скопчанїе вѣка сего. послетъ спъчѣловѣкъ
аглы свое. и сѣберѫтъ ѡцтвїа его. всѣсъ
блазны творещее и безаконїа. и извргоуть

ихъ в пещь огньноую. тоу боудеть плачь
и скрьжетъ зоубѡмъ. тогда праведнии просъ
вѣтятсе ако слнце въцрквїи ѡцахъ. имѣѣи
оуши слышати да слышитъ. ко чѣ нагглмъ.
такыи пѣ зѣ рѣ гл прптчю сїю. подобно
цртво нбное. сокровищу сокрывеноу на селѣ.
ѥже обрѣтъ чловѣкъ сокры. и отъ радости его
идеть. и вьсѣ ѥлика имать продаетьи ко
поуѣть село то. паки подобно цртвїе нбное.
чловѣкоу коупцѣ. и искѫщѣ добрые бисеры. иже
обрѣтъ ѥдинь многоцѣнь бисерь. шьдь про
да вьсѣ ѥлика имѣаше. и коупитъ того па
ки подобно цртвїе нбное. неводу въврьженоу
въморе. и отъ всякого рода съберъшоу. иже
ѥгда испълнисе. извлѣкоше его накрѣ. и сѣ
дше изъбраше добрые въсъсѣды. а злые
извргоше вънь. такоже боудетьвъ скончанїе
вѣка. изыдѫтъ аглн и отлоучетьзлые
отъ средѣ правѣдныхъ. и извргоуть и въпещь
огньноую. тоу боудетъ плачь и скрьжетъ
зоубѡмъ. и гл имъ їс разоумѣсте ли сѣ
вьсѣ. глаше ему ѥи гн. дькѣ рѣ имъ. сего
ради въсакыкнижникъ наоучьсе цртвюнбно
моу. подобенъ чловѣкоу домовитоу. иже изно

сить сокровищалевого повлнветха. нбы
ёгласонтаіспрнтчесіё. прёндёйтоу. нпри
шьвзтъство свое. оучашёнласвбодницн
нхь. ікопёнестмь. ісоу ѯ. нщнназаг лв.
нпё ѯ нщнназаг кд. ппё ѯ пё. вврёме
йно. пріндёісвзтъство своё. ноучашена
роды насвмнщнихь. якодквнтсенмзи
глатн. ськоудасемоупрёмоудростьга
нсилы. несълнётькмоповьсть. немтнлн
егонарнцаётсемарїамь. нбратїлёго. іако
вь. нїшсїн. нсїмеёнь. нїоуда. несестрнёгоме
вселнвъпасоутъ. ѿкоудаоубосемоусїа
всѣ. нёлажпаахоусёднимь. ісжерёмь.
нёпёрвкьбезъчьстьныкмо взтъствїневое
мзнвздмоусвоемз. нне сътворнтоусль
мнйтынхь. запевтёретвонхь. ікопё. вътѳ
врёмеоуслышавь. втоѯпё. сёжёнпаоутръ
нноусёвскновенїа главыйѳпётче. вврёме
йно. слышавыіродьчетвртовластникь
слухъісовь. нрёдтрокомьсвонмь. сънёіѡа
ннькротль. тъвзетаїѳмрётвый. нёгородзн
сильдвютсёднимь. іродъбоёмыіѡаннадсве
зан. нвъседзнвтьмницѣ. іродіадырадн
жёнйфилиппабратасвоегоѳ. глашёбоёмоу

іѡаннь. недостоитътнимётнён. нхотёёго
оубнтн. нбоадсепарода. занёмаіопрока
ёгонмёахоу. дзнёже бывшоурождьства
іродова. плёсадьщнродіанапосрёдё. ноуго
дзнродоу. тёмже сзклетвоюнзрёён.
дзтнёгоже ащевзъспросить. олажёнава
ждёпамтёрїюсвоею. дажьмнрёзёнаб
людёглавъіѡаннапакртлца. нпечальныбы
црь. ізлетвыже радзнзавъзлещнсзнимь
повелёкдзтнён. нпославьоусёкпаіѡаннапа
вътьмницн. нпрнёсошеглавъёгонаблю
дъё. ндашедвцн. ѿнёсематерисвоён.
нпронступлыше оучёницёгово взъзеше тёло
ёгонпогребошён. нпрншьше взъвёстн
шеісовн. нслышавьісйнадёйтодоувъ
кораблнвъпоустомьсто ёдинь. нслыша
вшенародьмь. попнмьндошепёшнйградъ
ь. ікувтѳ. іѡаннѣ. ннзшьісвндётъ. нёён.
вврёмейновндётъісмнйтьпародь. н
млдовалйпынхь. ннсщёлнедзжныёнхь.
поздётъже бывшоу. прнстоупншекънемоу
оучёницёгоглюще. поустоймьсто. нуж
ёмнноу. ѿпоустнпародьі. дашьше
вздкртные вздснкоупетьсёгё брашна

ісⷭ же рѣ́нмь петрѣ соуютьсѧ ѥмꙋ. да̀ди
тѣ́мь вы́ а̀сти. ѡ мы́же глаше ѥ́мꙋ. ни
мамы здѣ́ тыкмо петь хлѣ́бъ ни два̀ рыбы.
а̀ иже рѣ́нмь приидѣ́ тѣмь сѣ́мо. и повелѣ
вы народомь възлещи на траве. и прїе́мь
пѣть ни два̀ рыбы. възрѣвь на нбо бла̀гс.
и прело́мивь. да̀ ѹченикомь хлѣбы. ѹче
ницѣ же народо́мъ. и ѣ́доше вси и насы́тишѧ.
и взѣсше избытокы ѹкрохꙋхъ. ѵ. кошиⷣ
спльнь. ѣ́дꙋщиⷯ же бѣ́ мꙋжи и ѩко пѣть
тысꙋщь. развѣ женьⷣ и дѣтии. и а̀бїе по
посадѝ сѧ̀ ѳ. ꙗ̀ ꙁворѣ́ мѣ́шно. по посадѝ
ісⷭ ѹченикы своѐ вълѣ́ствѣ въ ко́рабль. и вѣ
ри́тиⷯ на ѻпо́мь полоꙋдо́не же бѣ́ поустн
тыи народы. ѳ кѡ не и. ѝѩ поустнвыи народы.
възы́де на гороꙋ е́диныи помы́литнее. позⷣѣ
же бывшоу е́диныи бѣ́ тоу. и ко́рабль же бѣ́
посрѣ́ мо́ра влаⷣесе вльнами. бѣ́ бо противень
вѣ́тръ. въчетврътоую же стра́жꙋ нощи.
и ꙁрѣ́вшимь сѧ̀ ходе по мо́рꙋ. и вни́дꙋвше его
ѹченицы по мо́рꙋ ходеща. смоу тишесе
глюще ѩко при́зракъ сѣ́. ѝѩ страхомъ възыпиша.
ѩ́же рѣ́нмь сѧ̀ гⷭ. дерза́нте а̀зъ е́смь
не бои́тесе. ѝ вѣщавше же петръ рѣ́. гⷭ а̀ще

ты е́сн. повелинн при́ити к тебѣ по водамь.
а̀ иже рѣ́ прїиди. и сшедь изъ ко́рабля пѣ́ть. хо
ди́ше по водамь прїити къ ісⷭ овн. видѣвъ
же ѵ ве́тръ крѣпокь. ноу бодесе начаⷧь оутапати.
възопи гла. гⷭи спсе́ни ме. ѝ абїе ісⷭ простьръ
роукоу е́тыи. ѝ сталѐмоу. маловѣ́рче. почто
оусомнесе. ѝ вшедшимꙋма въ ко́рабль
преста вѣ́тръ. сꙋщїиⷯ же въ ко́рабли при
шьше поклонишесе е́мꙋ глюще. въ и́стн
ноу бжи сн е́сн. и прешьше прїидоше въ
землю генисаре́тскоую. ѳ кѡ не. ѝ познавше его
мꙋжїе мѣ́стаⷮ того. сѧ̀ ꙁѣ́ли. ꙗ̀ ꙁворѣ́
ѡ́шно. познавше ісⷭа мꙋжїе земли гени
саре́тскые. послѣ́вше въ всю ѻстра́ноу. и при
несоше къ нѣмоу въсѣ болѣщее. и мо́лѧхоу
его да тыкмо прико спхте́е въскрилїю ри́зы
его. и е́лицинихъ прико спхшесе спсенне бы́ше.
тогда́ приступи́ше къ ісⷭ ѹ́ книжьници и фарисе́не. глюще. почто ѹченн
цитвои прⷭтоу́ паю́ть прⷣа́нїе ста́рець.
не оумываю́ть рѫкы свои́хъ е́гда хлѣбы ѣ́дꙋ
ть. а̀ иже ѿвѣщавь рѣ́ нмь. почто вы прⷭ
стоупа́ете заповѣ́дь бжїю. заповѣ́данїе
ваше. бѣ́ бо заповѣ́да гⷭь. чьстноу ѻц

тель. иже злословитъ отца или матерь. смертию да оумретъ. вы же глете. иже аще речетъ отцу или матери. дарь. иже аще имете ползовалъ сея. и не почтетъ отца своего или матерь. и разористе заповѣдь божию ради преданіе ваше. лицемѣріи. добре пророкствова исаія глй. приближаются мнѣ людіе сіи устыс своими. и устами чтоутъ мѧ. сердце же ихъ далече стоитъ отъ мене. всуе же чтоутъ мѧ. оучаще оученія заповѣди человѣческыихъ. и призвавъ народъ рече имъ. слышите и разумѣйте. не вхождаще въ оуста скверныитъ человѣка. но исходаще изъ оустъ. то скверныитъ человѣка. ко сѣ. тогда приступльше къ немоу оученици его рѣшеша емоу. вѣси ли фарисеи не слышавше слово съблазнишасе. иже съ вѣщавъ рѣ. всѧка садъ его же не насади отецъ мои небесныи искоренится. оставите ихъ вожи сліпіи сліпцемъ. сліпъ же сліпца аще водитъ. обѣма въ ровъ падета. отвѣщавъ же петръ рече емоу. скажи намъ притчю сію. іс же рѣ емоу. еще и вы безоумна

соумѣсте. не оуразоумѣете. яко всѧкое еже въходитъ въ оуста. въ чрево въмѣщаетсе. и въ сокровенникъ исходитъ. а изъ него же изыдетъ изъ оустъ. отъ сердца исходитъ. и та скверныитъ человѣка. отъ сердца бо исходятъ помышленіа злаа. оубійства. прелюбодѣа. блоудъ. татьбы. лъжесвѣтелства. хулы. сіа суть скверныща человѣка. а неумивенама рукама ѧсти не скверныитъ человѣка. и изыде отътоудоу. и иде въ страны тѵрскіа и сідонскіе. и се жена хананеска отъ предѣлъ тѣхъ изыде. и въскликнувъ глюще емоу. помилоуи мѧ гди сыне давидъ. дъщи моа зълѣ бѣсноуетсе. и иже не отвѣщаетъ ей словесе. и приступльше оученици его. молѧхоу его глюще отпоусти ю. яко вопіетъ въслѣдъ насъ. отъ же съ вѣщавъ рѣ. не посланъ тъкмо къ овцамъ погыбшимъ отъ домоу израилева. а иже приидъши поклонисе емоу глюще гди помози мн. отъ же отвѣщавъ рѣ. не добро отѧти хлѣба чадомъ и поврещи псомъ. а иже рече гди. и бо и сна ядятъ отъ крохъ падающихъ

трапезы господинъ своѥ. тогда ѡвыщаѥ
ісъ рѣѥн҃ ѥ҃ же повелѣ выкрати твоѧ. боу
дѧ тебѣ ꙗко же хощеши. и несѣлѣдъщи
ѥмоу тако. ко҃ пе҃. и пристѫпьшѣ ѡтъ зѧ
приндѣ пе҃ з҃ пѣ҃. ѳ вр҃тѣмѣ҃но, приндѣ ісъ
на море галилѣискоѥ. и взѣшь пагорѣ сѣдѣ
ше тоу. и пр҃индошекъ немоу народы мно
зѣи. и моуще сѣбою хромѣи и слѣпѣи. немѣи
и тѣлесѣи. и ины мнѡгы. и прн врьгошѧ хыкъ
ногама ісъ вома. и несѣлѣи ихъ. ꙗко же наро
домъ дивитїсѧ. видѣвше неѣмы глюще.
бѣлые здравы. хромїи ходѧще. и слѣпїи ви
дѣще. и славлѧхоу бг҃а и лѣ҃ва. ко҃ пе҃. а соу
з҃ нцѣ паза г҃ лѳ. и пе҃ з҃ нцѣ паза г҃ лг.
ісъ же призвавь соу ѳ. ѳ вр҃тѣмѣ҃но при
звавь ісъ оученикы своѥ рѣѥмь. милосрьдоую
ѧ народъ сѣмъ ꙗко оуже трѣдѣпѣи пр҃ебываѥ
тьмѣ. и не имоуть чесо ѧсти. и ѡпоустѣ
ти и не ѧдше нехощѫ. да не како и слабѣкою
тьмо поустѣи. и глаше емоу оученицѣ его.
ѡкѣдѣ намъ въ поустѣи мнѣ хлѣбы толицѣи.
ꙗко да насытитѣ толикы народъ. и гла
ше имъ ісъ. колико хлѣбы имате. ѡны же
рѣшѧ сѣмь. и малорыбицѣ. и повелѣ на

родъ възлещи на земли. и прѣимъ сѣмь
хлѣбы и рыбы. благодаривь прѣломи. и да
ѡученикомъ своимъ. ѡученици же наро
домъ. и ѧдше вси и насытишасѧ. и въ
зѣмше ѡстатькы ѡукрохъ сѣдмь кошиӏ
и испльнь. ѧдшихъже бѣше четыри ты
сѫщемоужѣи. развѣжѣньдѣтѣи. и
ѡпоустивъ народы взѣ въкорабль. и пр҃индѣ
въ прѣлы магдалинѣ. ко҃ соу. и пр҃инесте
пльше къ нимъ пѣ҃ пѣ҃. ѳ вр҃тѣмѣ҃но,
пр҃инесоу пльше къ ісъ҃ ѳ фарисеи сѣдѣ
ше сѣ и искѫшающе. въпроснше его знамениѧ
съ нбсе показати имъ. ѡнъже ѡтвѣщавь
рѣѥмъ. вечерѣ бывшоу глаголѣте ведро. утрь
ѥ хѣ҃т҃бо сѣ нбо. и ѡутро дьнесь зима. утрь
ѥ т҃бо сѣдрѣ се лоуе нбо. лице
оубо нбсно оумѣете разсѣкати. знаме
нїѧ же вр҃тѣнемь не можете исковоусити.
родъ лоукавь и прѣлюдѣи нынѣ знаменїа
ищеть. и знаменїе не дасе моу. ѡ ткмо
знаменїе іѡнины пр҃ка. и ѡставль ихъ ѿиде
и пр҃ишьше ѡученици его на ѡль поль. забы
шехлѣбы взѣти. ісъ же рѣѥмь. вн҃ѥ҃.
ре гѣ свои ѡученикомъ. взнемлите и блю

тесее. ѩкв. іс. фарнсеиска. исадъкеиска. ко
пне. ѡлыжеи помышлѧахоу вьсеѣ глющи.
ѩкохлѣбы неимѣемъ. разумѣвъже іс рѣ
нмь. что помыслите въ себѣ маловѣрнии. ѩко
хлѣбы неимѣете. неоули разумѣете ни
же помните. петьхлѣбъ пѣтьмыжьсоу
щихъ. ни колнико кошницъ вземете. ка
ко неразумѣете. ѩкопе нехлѣбъхъ рѣхъвамь
въ нимати. ни ѡкв. іс фарнсеиска. исадъке
иска. тогда разумѣше ѩкопе рѣ блюсти
се ѿкваса хлѣбнаго. ни ѡученїа фарнсеи
скаи садъкеиска. ко вто. пришьже іс
вси апли петръ и павлоу. и ѡсщенїю
црквн. въ вре ме ѡно пришьше іс въ стра
ны кесаріе филіповы. въпрашаше оученик
ы свое глѧ. кого ме глютьбыти улцѣ.
соуща сна улуьскаго. ѡни же рѣше. ѡвы
оубо іѡанна крстла. ини же енлїю. дроузїи
же еремїю. или единого ѿ прркъ. глѧ ему
іс. вы же кого ме глете быти. ѿвѣщѧ
же симонь петръ рече. ты ес хс снъ
бга живаго. и ѿвѣщавь іс рѣ емоу. бла
женъ еси симоне варїинѣ. ѩкоплть
и кръвь не ѿкры тебѣ. нь ѿць мои иже

на нб се. азъже тебѣ глю. ѩкоты ес петръ.
и на семъ камени съзижоу црковь мою.
и врата ада не оудолѣютьи ѥн ко ѡсще
нїю. и дамтиключе цртва нб. и
ежеаще свежеши на земли. боудетъ
свезано и на нб се. иежеаще разрѣшиши
на земли. боудетъ разрѣшено и на нб сехъ.
ко апломъ. тогда запрѣти іс ср нѣ:
созвремени но, запрѣти ѡученикъ
своихъ. да никомоуже рекоуть ѩкоть
и хс. ѿтолѣ начетьі с казовати оу
ченикомъ своимъ. ѩкопоблѣтьемоу
и ти въ іерлмь. и мнѡго постра ти ѿ ста
рцьи архїерен и кни жникъ. и оубїеноубы
ти. и третїи дьнь въскрѣноути. петрьже
начетъ ти прѣпрщати немоу глѧ. мл дь
ть гн. и не имать быти тебѣ се. ѡнже
ѡбращсе рѣ петрови. иди за мною сатана
сблазьмь ни е си. ѩкопемыслиши ѩже соу
ть бжїа нь улуьска. тогда іс рѣ ѡученико
своимъ. ще нѣ. рѣтъ свои ѡученикомъ.
ащехощетькто по ти и ти. да ѿ
вржетсе себе и возмет крть свои
и послѣдуетими. ко ср. и же его ащѣ

хощеть дшх свою спстк. погоубѣшюю и мл
ще погубить дшоу свою мене ради обр
щетью. како ползу лкоу ащемірь весь
прнобрѣщеть. дше же свое отыщети
тсе. или что дастъ члкъ измѣну за дшоу
свою. пріимти кождо мати спчлуьскыимъ въ
славѣ отца своего съ агглы своими. нигда
въздастъ комоуждо подвизанїемъ его. амн
ль глю вамь. соутьствующихъ здѣ стоещихъ.
иже немогоуть вкоуси смрти. до
ндеже видѣть спа члуьска гредуща
вцтвїи своемъ. кѡ чѣ. и подпе хьшестїи

Сѣже напрѣ ображенїе на лгїи:

Бзвремѣно. поѣть іс петра. и іакова
и іоанна брата его. и взведе на гоу
высокѣ едину. и прѣобрази сѧ пред нимі.
и просвѣте лице его ако слнце. ризы же
его бышеше бѣлы ако свѣть. и се явистасе
имъ. моусеи и илїа съ ними глюща. ѿвѣ
щавъ же петръ рече іси. гди добро ест
нама здѣ быти. ащехощеши сътворимь
здѣ три кровы. тебѣ едину. и моусе
ви едину. и едину илїи. еще же емоу
глющоу. се облакъ свѣтълъ осѣни. и се

глас ьзо блака глще. сь есть мои возлю
блены ньи. вньемь бго изволи. того по
слоушайте. и слышавше оученици падоше
лицьмалицихъ своемь. и оубоашесе зѣло.
и пристоупль іс прикосну сѧ имъ. и рче. встань
те и не боитесе. и въздвигше же очи свои
никого же видѣше. ткмо іс единого.
и сходещимъ имъ съ горы. заповѣда имъ
іс глг. никомоуже повѣдите видѣнїа
дондеже сн члуьскыи измрт ствы
въскреснеть. кѡ. прѣображенїю. и въпроснше
его пі и пі. Взвремѧ же новъпросншесѧ
оученици его. глюще. что оубо кни жници
глють. ако илїа подобаеть пріити прѣже.
іс же ѿвѣщавъ рече им. илїа оубо пріидеть
прѣже и оустроитъ вся. глю же вамь. ако
илїа оуже пріиде и не познаше его. нъ сътво
рише ему ниемь елика вожтеше. такоже
члуьскыи имать страдати отних. тогда ра
зоумѣше оученици. ако ѡ иоаннѣ крстителѣ
рече им. и пришьшимъ имъ къ народоу. при
стоупи къ немоу члкъ нѣкыи. пі т. Въ
времѧ но. члкъ нѣкыи пристоупи іс. кла
нѧесе емоу глг. гди помилоуи сн мои ако

нлановьмще бъ вспочетесь нзлѣ стра
ть. мнѝ жнюю его падлеть вдогнь. нмно
жнцею вводѣ. нприведохъ его ікоучє
никомъ твоимъ. нневъзмогоше его
нсцѣлнтн. ѿвѣщавъ же ісъ рє. ѡ родѣ
невѣрьный развращень докольѣ бѫдѫ
свамн. докольѣ трьплювась. привєдѣ
темнѣгосамо. нзаврѣтнємоуіс.
нкзыдѣнзнѣгобѣсь. нксцѣлѣ ѿтрокь
ѿуасатого. ікѡ пѣ. дсоуднщнпазатмз
нпѣнщнпазат. нн. тогдапристоуплъ
шеоученицнісовнѣдномоурѣше. по
что мы невъзмогохѡ нзгнатнѣго. іс
жерѣнмь. заневѣрствіе ваше. амнньво
глювамъ. ащенматевѣрѣ якозрьного
роушнчно. речетегорьсѣн. прѣндѣтьоу
доуштамо. нпрѣндѣть. нничтожепепе
възможѣ по боудѣть вамь. съже рѣни
нсходнть. тькмолтвою нпостомъ.
жнвоущнмжєнмъ въгалнлѣн. рече
нмъіс. прѣдѣнь нматьбытн спьчлѣ
ескын вгроущѣ улкѡ. нѡубѣютьнктре
тнн дньвъстанетъ. ікѡ пѣ. нскрьепы бы
ше зѣло. прншьшнмжєнмъвъкапєрнаѵо

сѡт. бъврѣмѣѡно. прнстоупншепрїе
млющендндрахмакъпетровнирѣше.
оучнтельвашь недалндндрахма.
глаѣн. нѣгдавъндевъдомь вдрнѣгоіс
глн. чтотнсемнитьсѣмѡне. црїезємь
нцѣн. ѿкынхъпрїемлютьдань. нлнкїн
сонь. ѿсвонхлнсѣшьвълнѣѿтоуждїнхъ.
глаѣмъ петрьѿтоуждїн. рѣѣмоуіс
оубосвободнїнсѫтьсѣшѣве. нь данеѣ
блазнимьнхъ. шьвъморе взврьзноуднц
ух. нюжепрнѣжѣнмышнрыбоувзмн.
нѿврьзьоустаѣн. дбрѣщешнстатнръ.
тьвъзьмьдажѣнмьзамѣнзасѣ. въто
чаппѣ. ѳ пѣ. ѵъврѣмѣѡно. прнстоупн
шеоученицнвкїсѡу. глющектоубо
ѵболїнѣвъцрквнѣпѣкмъ. нпрнзва
вышсѡдтрочеповставнѣгопосрѣдѣхъ. нрѣ.
амнньглювамь. ащепедвратнтесе
нѣхтеякодѣтїн. невънндѣтевъ
цртвопѣпое. нжеоубосмѣрнтсеякоѡ
дтрочесе. тъѣ болїнвъцрквнѣпѣк
мъ. ікѡ сѵ. нжеащепрнмѣтьдтро
четакововъмѣмое. менепрїемлѣ
анжеащесъблазнитьєдногома

лнсн. вхующихъ въме. а пе ѥ мо да
дѣвснтсе жрьвыпасьлескынлавынѣго. ито
тонѣть взпоучнноумодрецѣи. горемнѣ
ѡ съблазнѣи. поуѫкабо нѣпрѣнтнсъблазн
ѡмъ ѡбачегоречлкътомоуѹмѫжесъбл
знньприходнть. ащелнроукатвоалнл
погатвол съблажнлѣтте. ѡвцнлнверь
ѫжѣсебѣ. доброѣетнѣѣвзнитнвзжнвоть
кромоуѹлнбѣдлоу. нежелндвѣроуць
ндвѣпосѣнмоушоувзверьженубытнвъ
дгньвѣчнын. нащеокотвоѣсъблажнлѣ
тте, нѫмїнѣверьѫѫсебѣ. доброѣетнѣсъ
ѥднлѣмъдкомьвъжнть взнитн. не
желндвѣочнѫмѫшоу взверьженубы
тнвгеенудгньноую. пе ане попцкетго
дха. гегъ. блюдѣтесенепрѣзрнтеѥдн
ногоѿмалнсн. глюбовамь. якоаггелы
нхьнапесехь выпоувндетьлнцеацамоего
нженапесехь. прнндебость глъескынвъзы
скатн. непѣстнпогыбшаго. ко пне. θ мѳ.
ѹтосѣвамъмнить. ащебоудетьнвѣкое
моуслкъ р ѡѡнѣ нзаблоудкть ѥдина
ѡнхь. неѣставнтьнѫдевѣдесетьндеве
нвгоорѫ. нѣньнщетьзаблоуѫкьшоую.

нащебодетьдобрѣтію. амнѣглювамь.
якоѹѹтсеаннпаче. нежѫдевѣтьде
тн. ндевѣть незаблоуѫкьшн. таконѣво
лнпрѣдѫцемьвашнмьнѣнмьдапогыбне
ѥдннѣѿмалнсн. ащежесъгрѣшнтькте
бѣбратьтвоѣ. ндндблнчкѣгоменѣоусѣ
боюнтѣмъѥдннѣмь. ащетебѣпослоу
шлѣть. прнобрѣтьѣсн брата твоѣго.
ащежетебенепослоушлѣть. поймнсъсо
бою ѣщеѥдннаго нлндвѣ. дапрнноуетѣхь
дъвонлнтрѣ свѣтельстанетьвъсакѣсть
ащежепослоушлѣтьнхь. рцнцркви. ащe
женцковьпрѣслоушлѣть. да бѫдетьтн
якожеѥзычнникьнмытарь. амнѣбоглю
вамъ вто. θ пѣ. гегъ свонмьоученикѿ.
ѣлнкаащесвѣжѣтепаземлн. боутьсвѣза
нанебѣсѣн. паки амнѣглювамь. якоащe
двѣѿвѣсъвѣщѣдетапаземлн объсакое
вещн. ѥжеащепросѣта. боудетьнма
ѿцамоегонженапебсехь. ндежебоста
двалнтрѣе събранвѫмемое. поуѫсь
посредѣн. ко пне. нмоу. тогдапрнстоу
пльклнемоупетрь. колькратьащесъ
грѣшнтьвъ мѣбратьмон. нѿпоущхемоу

до семь кратъ глемо їс. не глю тебѣ
до семь кратъ. нь до семь десятькратъ се
дмнцею. притъча сего ради не ѧі. речь при
тчю еію. оуподобисе цр҃тво нб҃ное оуноку цр҃у.
иже въсхотѣ тесетисѧ тнсе со словесне сь рабы
своими. начѧшоу же емоу сетисѧ тнсе. при
ведоше емоу единого дльжника. тмою
талантъ. неимоущоу же емоу возѧти. по
велѣ его гс҃ подѣ его. продатисѧ. и жену его и чада
и вся елика имѣаше. и воздати емоу. падь
оубо рабъ кланѧше емоу глѧ. гн҃и. потерпи
ми на мнѣ. и вся тисѧ возѧти. мнлосрдовав
же его гс҃ раба того. и отпоусти его. и дльгъ
ставѧ емоу. изшьже рабъ. обрѣте
единого клеврѣтъ свонхъ. иже бѣ дльжь
ньемоу сто пѣнезь. и емъ его давлѧше
глѧ. дажь мни имже емъши есѧ дльжнь. па
дь оубо клеврѣтъ его на ноги его млѧше
его глѧ. потерпи на мнѣ. и возѧ возѧти тисѧ.
онъже не хотѣ. нь ведь вьсѧдъ его вь
темницѣ. дондеже возѧсть дльжное.
видѣвше же клеврѣтие его бывшаѧ. съжа лисѧ
зѣло. и пришьше сказаше господи ихъ
своемоу. вся бывшаѧ гда прѣвѣ го его.

глемо. раб елоукавыи. вьсѧ тъ ольсѧ
вѣ тебѣ тъ попѣже оумлнмѣ. не подобаше ли
и тебѣ тъ помловати клевр҃тъ та своего. ꙗко
и азъ тебѣ тъ помловахъ. и прогнѣвавсе тъ
его. предаѧ и моучителемъ. дондеже
возда вьсе дльжное емоу. тако и отць мои
нбнын сътворитьвамь. ащене отпоустите
текѫ ко брату своемоу ис҃ срьць вашихъ
прегрѣшенїанихъ. ісо нѣ. чьтѧ вто. и бысть
ѧ҃ скончаї сѧ словесѧ сїѧ. прѣидѣ отъ галилеѧ.
и прїидѣ въ прѣдѣлы іоудеискые за іоль
полыи рданѣ. и попѣмь на ньше народы
мнози. и ѡцѣли ѣ тоу. прѣ вто. и при
стоупьше къ немъ сѵ. ѧі. ѕ҃ въ врѣмѣи по
прѣстоупьше къ і҃ѕ҃ фарисеи ѣ и скоушаю
ще его. и глаше емоу. ащедостоитьлкъ
поустити жене оу своюю по всѧкои винѣ. да
же ѿ вѣщавь рѣ имь. нѣсте ли чьли. ꙗко съ
творивыи испрьва моужескыи поль. и же
женскыи сътвори лъ ѧ҃. и рѣ. сего ради иместа
вить члкъ ѻца своего и матерь. и прилѣпитисе
къ женѣ своеи. и боудета два въплоть
единоу. ꙗко же ктомоу нѣста два. но плть
единѣ. ѣже оубо бъ съчета члкъ да не раздѣлѧ

ѵлѣть. глаше емоу. что оубомоучисѧ
повѣда. дѧтикпгоу распоустнѵю нѡпѫ
стнтїю. и глаголѧ. ѧкомоужѣ поже есто
срѣдїю вашемоуповелѣ вамь поустнтн
женываше. нѣначела же не бытако. глюже
вамь. ѧкоиже ѧще поустнть женѫ свою.
развѣ словесе пргелюбодѣѧнїа. нѡженитисе
иною. пргелюбытворнть. и женѧщисе поуществ
цею пргелюбытворнть. глаше же емоу оуче
нницего. ѧще тако не внпа члкъ съжепою. оу
ниженежентисе. дѧжерѣшмъ. невъсѣмъ въ
мѣщаютъ словесе сего. нъимже дано ѣ. сѣ
бо скопцинже женесутьвѣ мтерѧ родншесе
тако. и сутьскопцинже неисказнше се самн
себѣ цртвїаради бнаго. могын въмѣстн
тн да въмѣстнть. ісс хс. чьтнвто. тогда
прнведоше кънемоу дѣтїи. да рукѣ въз
ложнть нанѣ и помлнтсе. оучениницеже
запрѣтншеимъ. ісжерѣшмь. дставнте
дѣтїи и не възбранѧнтеимъ прїнтнкъмнѣ.
такобо есть цртвонебное. и възложьнанн
рцѣтїи на нихъ. и тоудх. ісс вто. и не
нпьтькы
прнстоупльрѣемоу. не ві. въврѣмѧно.
ю пошалнѣкын прнстоупн къ ісу и кланѧ

ссе емо и глн. оучнтелю блгын. что блго
створоу да имѣ животьвѣчьнын. он же
рѣ емоу. что ме глнши блга. никтоже
блгъ тькомоединъ бъ. ѧще хощеши вънн
нтн въ животь. съблюдн заповѣди.
гла емоу. кые. ісжерѣ. еже неоубїеши.
не прелюбы сътвориши. не оукрадеши. не
льжесвѣдѣтелъствоуеши. чьтн ѡца и мтерь.
и възлюбиши ближнѣгосвоегоѧкосамь
себе. гла емоу юноша. въсѣ сїѧ съхранихъ
ѿюстн моѣ. что есмь ещенедокончалъ.
рѣ емоу ісс. ѧще хощеши съвръшенъ бытн.
нди продажнмѣнїе твоѣ. и даништїи.
и имѣтнн машн скровнще на небсн. и гре
ди въслѣдмене. слышавже юноша слово,
ѿнде скрьбе. бѣ бо имѣѧ стежанїа мно
га. ісжерѣ оученикомъ своимъ. ѧкопе
оудно бъ богатїи въцртвопбное.
паки же глювамь. ѧкоудобѣе естьвел
блоуду дѣкроз тѣнглиѣоушипронтн. не
же богатоу въцртвїе бжїе въ
шавше же оученницего
глюще. кто оубомо жетьспетисе. вз
вже ісрѣшмъ. ѿчлкыхъ

Блаженъ въсядетъ можилъ. ико не вѣчтнѣ не
възметъ стыи. Тогда ѿвѣщавъ петръ рѣ емѹ.
Се мы ѡставихомъ вьса и вьслѣдѣ тебе идохомъ
намъ. что ѹбо бѹдетъ намъ. Ісъ же рече
имъ аминь глю вамъ. Аковынъ шьшен по
мнѣ. въ паки бытіе егда сѣдетъ сынъ чл
ски на прѣстолѣ славы своеѣ. сѣдите
и вы на двоюнадесете прѣстолѣ. съдеще
и бемана дѣете колѣномалѣнѣвома. и въса
кыи же ѡставитъ домы. или братію. или
сестры. или ѻца. или мтерь. или жено или
чда. или села. имене мого ради. стоин
цею пріиметъ. и животь вѣчнын наслѣдитъ.
мнози же бѹдѹтъ прьвыи послѣдніи
послѣдніи прьвыи. Ико възметъ стыи. сргѣ ѳе.
Гсть притчю сію. Подобно цртво небе
лкоудо ѻвитоу. иже изыде коупноу трх
нати дѣтеле въ винограды свои. и съвъ
щавъ дѣлатели посребрьникъ на дь по
слахъ въ виноград свои. и изыдъ въ третіи
ча. и дрьжимые стоеще на пѹи инѣ праздны.
и тѣмъ рече идѣте и вы въ виноград мои. и
еже бѹдетъ правда дамь вамъ. они же и
доше паки же изыдъ. въшестыи и дева

тыи. сътвори такоже. въ единыи на дес
ѧтыи изыдъ. обрѣте дроугые стоеще праздны.
и глаимъ. что здѣ стоните весь дь праздны.
глаше емоу. Аконніи стожеи наенаѣтъ. гла
ѧтъ имъ идете и вы въ виноград мои. иже ебѹдѣ
праведно пріимете. вечеръ же бывшю. глагол
винограда кънастоѧтелю своемоу. при
зови дѣлатели и дажь имъ мьздоу. на
чьнъ послѣдніихъ до прьвыихъ. и прише
же въ единыи на десете часъ. прише по сре
брьникоу. прише же прьвыи. мнѣхѫ ако
мнѹ же паи пріимоуть. и прише и тіи по сребь
рникоу. пріемше же ропташа на господина
глюще. Аковіи послѣдніи единъ часъ сътвори
ше. и равни намъ сътворилъ еси. понесшимъ
мзтего тоудне варь. Онъ же ѿвѣщавъ ре
единомоуихъ. држе не дѣлаю тебе.
непосребрьникоули съвѣщахсямною. възми
свое и иди. хощоу же семоу послѣднемѹ
дати ако же и тебѣ. или ли не естьми лѣть
сътворити еже хощоу въ своихъ ли. ѣшеѳко
твое лоуи ково есть. ако азъ бла гъ есмь.
тако бѹдетъ послѣдынъ прьвыи. и прь
выи послѣдныи. мнози бо соуть звани

маложе къ вратнын. косоу. нстын. м
ѵе ѳне. В зворѣ мейпо. вьсходѣ ісъ въ
ерусалимъ. поѣтьшебладѣте оучени
кѣ ѣдны напоуть. нрѣкмь. сѣвьходк
мьвїерѣмь. нсньчлчьскын прѣдѣмь
боудеть. архїерѣи нкнижнкмь. нисъ
дѣть нмасъмрьть. нпрѣдадѣть его
ѣзыкѡмнапорогланїѣ. нбьенѣнрдепетѣе.
навтретїн дньвзкрѣсѣть. тогда гаврнстоу
пкѣзнкмоумтвнсѧзведѣдвѣ. съспѡма
свонмакланающнсенпросѣшнпѣчесѡѡпи
го. дпжерѣѣнѣ. чесохощешк. глаѣмоу. рцн
дасѣдѣтасїаѡѡвласпамоѣ. ѣдньдѣ
спухютебѣ. нѣдньсѡшюютебѣвъцѣтвїи
твоемь. ѡвѣщавжеісрѣ. певѣстачесѡ
просита. можеталнпїнткчашюжеазь
нмамьпнтн. нлнкрщенїемъзнмжеазь
крщаюсекртнтесе. глластаѣмоуможевѣ.
нгланма. чашоу оубомоюнспїѣта. крще
нїемъзнмжеазь крщаюсекртнтасе. дѣжде
сѣстнѡ. ѣсѧюмене. нѡшюмене. нѣ
мордашк. ньнмжеоуготовдасѣѡдцамоѣ.
нслышавшедесеть. негодовашеѡдвою
братоу. ісжепрнзвавьнхьрѣ. вѣсте
якопкѣзнѣзыкѣ господствоуютьнмн. нвѣ
лицнѣбѣлаютьнмн. даѣтакоже боудеть
въвѧ. ньнжеѡщехощетьвъвасьвелнкь
бытн дабоудетьвамьслоугѧ. нжеѡще
хощетьвъвѧбытнпрьвын. боудѣвамь
рабь. якоже снъчлчьскын непрїндѣ дапо
слоужетьѣмоу, ньдапослоужнтьѣ. дшѵ
свою нѣзвлвнніѣ замнѡгын. ко ѵе. нисхо
дешоуѣмоу соу ві. Б зворѣмесѡпонсхо
дешоуѵ совнѡ ернхона, попемьндѣнарїѡ
дьмнйгь. нсѣдвасѣпца сѣдещапрн
поутн. слышавшаякоісмнмоходнть.
нвъзъпнетаглюща. помлоуннытнспѣ
дъвь. нарнджезапрѣтнкмадаоумь
чнта. ѡнажепачевъпїастаглюща. по
млоуннытнспѣдъвь. нетавысъвъзгла
снѧ. нрѣчтохощетадасътворхвама.
глластаѣмоутнѡврьѣтасѣѡчнаю.
млдовавжеісрнкосноусѣѡчїюнма.
нѡбѣпрозрѣстанмаѡун. нполнемъзн
доста. ко соу. нѣгаврнелнжнсѣісвъ
нѣцвѣтноумѡрнн. Б зворѣмесѡноѣгдѣ
прнелнжнсѣісвъіерѣмь. прнидошевъ
вифсфагїюкъгорѣѣлѣнсцѣнтогда

ІС послаⷣ двѣ оученика своа глаголѧ
имъ. и
рекшаⷨ имъ. иⷣѣте въ весь ѡтъ
ѡбрѣщете ослѧ привезаⷩ на немъ
на немъ. ѿрѣшивше привеⷣите
ко мнѣ. и
аще вамъ кто рече что. рцете
яко господь
ихъ потребуетъ. и абіе послетъ
ѧ. сіе же
бысть. да сбудетсѧ реченое
пророкомъ глющимъ.
рцете дщери сіѡновы. се
цр҃ь твои гре
детъ тебѣ кротокъ. и
сѣдѧ на ослѧ
и на жребцѣ сна ѡрьмѧнча. шьшедше
же оученика
и сътвориша. ꙗко повелѣ имъ
ісъ. привеⷣо
ста ослѧ и на жребцѣ. и
возложиша ризы
свое. и
на нѣ сѣдѣ. врьхоу
ихъ. мнѡзи
же
и
постилаху
ризы свое по
пути.
другіи же
ѣзаху
вѣтвіе
ѿ
древесъ. и
по
стилаху
по
пути. на
ѩдыше
же
и
предходе
ще
ему и
по
слѣдствующе. зваху
глюще.
осанна сноу
двоу. благословенъ
грѧдыи
во
имѧ
гнѧ. осанна
въ
вышнихъ. и
вшьшоу
ему
въ
іерⷭлмь. потресесе
весь
градъ
глѧ. кто
сей
нарицаемыи
глаху
сіи
ісъ
пророкъ
сущи
назаретѣ
галилеискѣ. прⷣ
пⷣ
цвⷣ. и
вшьнⷣе
пⷣ
ѳпⷣ. и
вшедъ
ісъ
въ
цркы
и
изгна
вся
продающѧ
и
куплю
ющѧ
въ
цркви. и
столы
мѣнникомъ
и
про
вьржа. и
сѣдалища
продающихъ
голоубы.
и
глаⷣ
имъ. писано
есть
храмъ
мои. храмъ
молитвы
нарещесе. вы
же
сътвористе
вер
тепъ
разбоиникомъ. и
приступиша
къ
немоу
хроміи
и
слѣпіи
въ
цркви. и
исцѣ
ли
ихъ. прⷣ
пⷣ
цвⷣ. видѣвше
же
архіереи
и
книжници
чюдеса
ꙗже
сътвори.
и
отроки
зовоуще
въ
цркви. и
глюще.
осанна сноу
двоу. негодоваше
рѣше
емоу. слы
шиши
ли
что
сіи
глютъ. ісъ
же
глаⷣ
имъ.
ѥи. нестели
ли
никогда
же. ꙗко
изъ
оустъ
младенець
и
сосущихъ
сверши
лъ
ѥси
хвалоу.
и
оставль
ихъ
изыдѣ
вонь
изъ
града
въ
виѳанію
и
ночева
тамо. и
заутроужевъзвращсе
пⷣ
тⷣ. и
въ
врⷣмени
ѡ
возвращсе
ісъ
въ
градъ
взалка.
и
оузрѣвъ
смоковницѫ
едину
при
пути. и
приⷣѣ
къ
неи
и
ничто
же
ѡбрѣте
на
ней. ти
къ
молитвіе
едино. и
глаⷣ
ей. да
никогда
же
ѿ
тебе
плода
ѩдоуⷣетъ
въ
вѣкы. и
абіе
изсъхнѣ
смоковница. и
видѣвше
оученици
ѩдивишесе
глюще. како
абіе
изсъхнѣ
смоковница.
ісⷭ
пⷣ. а
вⷭ
ѳ
нщи
назⷣ
гⷣ. и
пⷣ. ѳ
нщи
назⷣ

ѣ нѳ. Отвѣщавъше і҃с҃ реченмъ. аминь глю
вамь. аще имате вѣроу и не оусъмнитесе.
нетыкмосмоковьничное сътворите. и҃ аще
горѣ сен рете. двигнисе и връзь снесе въмо
ре. и
боудеть. и всѣ елика аще въспросите въмо
литвѣ вѣроующе приимете. ко пи҃. и прише
шоу емоу въцрковь и прнстоупше къни
моу. вто҃ тѣлн. съвръмесѣ по прнстоупи
ше къі҃с҃ѣ х҃ѵ҃ѣщоу архіерен и старцн людьскн
глюще. коею властію сіа творишн. и кто
тн. дастъ власть сію. и҃ отвѣщавъше і҃с҃ реченмъ.
въпрошоу вы и азь слово единоѥ. ѥже аще ре
теминѣ. азь вамь рекоукоею властію сіа
твороу. крщеніе іоаннововъ отькждѣ бѣ. съ
небесе, или отълкь. и мыже помышлахоу
въсебѣ глюще. аще ремь сънебесе. ретьнамь
почто оубо невѣровасте емоу. аще ли рече
мъ отълкь. боимсе народа. вси бо имоу
тыіоаннапако прока. и҃ отвѣщавъше і҃с҃ови
рѣшеневѣмы. ремъ тъ. и азь ваглю вамъ
коею властію сіа творю. ко пи҃. и҃ тосе
вамь мнить. сѣтъ тѣ. ре гь прнтчюю.
ѵ҃лкь ѣкынимѣ ше дъва сна. и прнше къ
првомоу рі҃. чедо нди дѣлан въвиногра

дъмоемъ. дѣже и҃ отвѣщавъре ехоще. послѣдь
жерекавъсѣкнде. и прнстоупликъдрътому
ретакоже. дѣже и҃ отвѣщавъре. азь ги нде.
нѣнде, ісынъ оубо обою сътворнволюоучю.
глаше емоу прьвын. глаимъ і҃с҃, аминь глю
вамь, мытарїе и блюдьцнце вараю
твы въцр҃твїн бжїн. прїндеб къвамъ
іоаннъ къ҃тнтель поутемъ правѣдынмъ,
и не вѣровасте емо҃. мытарїе же и блюдь
цевѣровашеемоу. вы же видѣвше пе
раскаастесе. послѣды вѣроватиемо҃. ко
ерѣ. и҃ноупрнтчюю слышнте. нѣлма гл҃. ре
гь прнтчюю сію. ѵ҃лкь ѣкынъ бѣ домовнть
и же насади винноградь. и оплотомъ обра
ди. и нскопавъпнмъ точилонъ създа стлпь.
и въздади дѣлателемь и҃ нде. ѥгда же
прнближесе вр҃ме плодомь. посла рабы
своѥ къдѣлателемь прїѣти плоды ѥго.
и ѥмше дѣлателїе рабыѥго овогоубѣн
ше, овогоже убиша. овогоже каменїемъ
побиша. паки посла ина рабы многа ишее
прьвых. и сътворшемъ имъ такоже. послѣди
же посла къ нимъ сна своего сльвъ оусра
тесе сна моего. дѣлателїе же видѣвшесна

сѣ же нпрьвоѳ мнихъ стефаноу.

рѣшевъсебѣ. сѧнепаслѣдникь. пріидьтевсѣ
мьнѣ. оудрьжимьдолиеѣго. нѣмшеегонѣ
звыдошеѣговьньзвиноградаоубише.
ѣгдаоубопріидетьгосподинь винограда.
что сътворитьдѣлателемьтѣмь. глѧ
шеѣмоу. злѣѩзлѣпогоубитьѧ. нвиногра
прѣдастьинѣмьдѣлателемь. нѣжевъздѧ
детьѣмъплодывъвременасвоѧ. глѧѧ
мъїс. нитестелнуьлиинаколнѣжевъпнесапїѧ
камень ѣгоженевъредусътворише. сънѣкоу
щен. сѣбывъглаваоуглъ. ѿгабысїѧ. нѣ
дѧпавъѻуїюлашею. їсѧнѣ. сегоради
уїѧнѣ. рѣтьѧкъпрнишьшимъкънимоу
їоудеѡ. глѧвамь. ѧкоѿимѣтиссеѿвась
цртвїесѣжїе. ѧдасеѣзыкутворещомоу
плодыѣго. ѧпадыинакаменисемьсѣ
кроушитсе. ѧнанимжепадеть. сътреть
ѧ. ѧслышавше ѧрхїереинефарисеипритчю
ѣго. разумѣшеѧкосѧнглеть. ннщухще
ѣгоѣтѧ. оубоашесенарода. поиижеѧко
прокаѣгоимѣахоу. їсѧуѣ. ѡвъвѣщавь
їсѧкысирѣнимъвъпрнтучглѧ. нѣдї.
рѣтьприитчюсїю. муподобисецртвонебное
цроу. ижесътворидрькьсноусвоимоу.

послрабысвоепрызватизванныенадр
ькьсноусвоемоу. инехотѣѧхоупрїи
тк. пакыпослѧннырабы. глѧѣцѣте
званымкмъ. сѐдѣвѣдьмонуготовѧ.
юнцмои. ноупитѣнаисколепа. нвз
ѧготовѧ. пріидѣтѣнабраки. ѡныже
небрѣгшеѿтидоше. дѣуѣгонасело
своѐ. дѣженакоупливсвою. протижеѣмшера
бысѣгодосладнишемъноубишѣн. ицлышавь
црь търазгнѣвасе. инпославьвоѐ своѐ погу
бноубицеѡны. игради зажеже. тогда
глѧрабѡмъсвоимъ. бракьоуѻготовыѣ.
званїиженебышедостоны. ѡшьше оубопанско
днщапоутк. ѣлнкыѧщеѣбрѣщете пои
совѣтенабраки. инзышьшенараспоутїи.
ѣбрѧше вьсѣѣлнкыѣбрѣтоше. злыѣж
ндобрыѣ. инспльнисебракьвзлежещїи.
вьшьжецрьвидѣтиивзлежещїихъ. видѣ
тоуѹлканедѣлѣтенавздѣанїебрач
ноѐ. игладѣмъ. дрѣжекаковъзнидесемо
немынодѣанїябрачна. оніжеоумльча.
тогдрецрь слоугамъ. свезавшеѣмурок
цѣнопогѣ. взмитѣеговнаиарасѣтѣ.
вътьмѫкромѣшнюю. тоубудетьплач

Ч.З.А.
ПН
Ч.З.А.
ПР

нскрьжеть сѧ бѣсомъ. мнѡзнегѡсѧ сѧ вѣры.
малоѭженъ бранный. ко пѕ. тогдашьше
фарисеи есвѣть пріеше. сѹ гі. рвврѣ
мѣсно, свѣть пр[и]еше всѣ фарнеи е
наі сѧ. ако да бѹдьстеть его словомъ.
и посла[ть] къ немѹ оученикы своѥ съ
ироді[а]лы глюще. оучителевѣмы. ако ис
тинь ѥсѝ. и поутинѣ кїи вѣ истинноу пѹ
тїи. и не радиши ни ни комиже. небозрѣ ши ли
це ч[е]лкы. рцѝ нѹ бо намъ что тако се
мнить. достоитлѝ дати кїи соньке сарев
ви. клѝни. разумѣвъше їс лоукавьствон
рѣ. что мени сѣ оушлѣтелнце мѣрїи. пока
жите мни златницоу кїи сонную. ѡны же
принесоще ємоу пѣнезь. и гла[ть] ємъ. чи
дразь сѣ и напи[с]аніе. и гла[ше] ємоу ке
сарев. тогда гла[ть] мъ. вѕадите оубо
кесарева кесареви. и бжїа бви. и слышавше
дивншесе. и оставльше его ѡ[ть]доше. ко
сѳ. вѣть дь пристоупиште къ немѹ.
пѕ тѕ пѣ. рвврѣмѣсно, пристоупиште
къ їсѹ[ху] дѣкен. иже глють не бытивъ
скрсенію. и вѣпроснте его глюще. оучите
лю. мсѹ сѧ рѣ. ащесто оумреть неимын

чедь. да поиметь братьего женоего. и вс
кресенть сѣмесвоего. бѣшеже въпась
семь братїе. и прьвыи дъженисе оумре
ть. и неимынесемене. и оставивженоу
свою братоусвоемоу. такожеи женаторы
и третїи. даже досемаго. послѣжеже и
женѣхь оумре[ть] жена. въвскрѣшеніе оубо
історагѡ ѿсемыи боуть жена. вѣсѣхъ
имѣшею. ѿвѣщавъже їс рѣ им. прѣльща
ете се невѣдещи писанїа ни силы бжїе. въ
вскрѣшеніе оубо. ни женѣтсе ни посагаю[т]ь.
нь ако аггли бжїи на небеси сѫть. а вскрѣ
шеніи же емрьтвыи нѣсте лкы чли рѣнаго
вамь бмь глющимь. азь ѥсмь бъаврам
мовь. и исакѡ. и іковль. нѣсь бъ. бъ
мрьтвыи нь жывыи. и слышавше народы
дивлахоудоученіи его. ко пѣ. дсоу т. нщи
наза гог. и пѣт. нщи наза гов. фари
сеи же слышавше ако посрами садукѣи.
сѣбрашесе въкоупь. и въпроснѣ дньѿни
зако оучитель. нѣ ѣі. рвврѣмѣно
законникы нѣкыи пристоупи къ ї ѳ.
искушающе его гл[ю]ще. оучителю. каза[ть] по
велика възаконѣ. їс же рѣ емоу. възлю

бнши гда бтвоего всьмь срцемь
нвсею дшею твоею. сн непрьваа велнка
заповѣдь. втораа же подобна ен. възлюбн
шнискрьнаго своего акосамь себе. всею
двою заповѣдію, вьсь законь и прщнвнсть.
Сзбранимже фарнсеимь. взпроснѣ іс
глн. что тебе вамьмнить ѡ хѣ чнѣ сн. гла
ше емоу двдь. глаимь. како убо двдь
дхомь гаего нарицаетьгда. рекъгдмоемѹ
мѣ сѣдн одесноюмене. дондеже положѫ
врагытвоа подножіе ногамтвоима. аще
оубо двдь дхомь нарицаетьгда, како сн
емоу ѥ. и никтоже можаше ѿвѣщатн
емоу словесе. ни же смѣше кто ѿ того дне
взпроснтн ѥго кстомѹ. ко пе. соу ді. въ
вратемѣ ногла іс изнарѡдомъ ноучепн
кѹ своимь глн. намѹ сѣдвѣсѣдалн
цн сѣдошекнжнцн и фарнсене. всѧ
оубо ѥлика аще рекѫть вамь блюстн.
сблюдайте и творите. подобно же нхъ
не творите. глютбо и не творетъ. свѣзѫ
тѧжкаа и неудобьноснмаа.
и възлагаютьна плеща члчьскаа. прьсто
же своимь нехотѧтьдвнгноутнѹхъ. въ

сложе дѣласвоа творетъ, да вимн бѫть
сѣчлкъ. разшнраютьбо хранилнца своа. нвы
лнчаютьвъскрилїа рнзъсвон. любетъжепр
же вьзлеганїа на вечера. и прьвобсѣданїа
на сънмнцн. и цѣлованїа на пазаръхъ. и зва
тнсѣчлкъ оучнтелю. оучнтели. вы же не
нарнцантесе оучнтели. ѥдинъбо ваш
оучнтель хс. вси же вы братїа естѣ.
и ѻца не зовѣте себѣ на земли. ѥдинъбо
ѥсть ваш, нже на нбсѣ. ни же нарицан
тесе наставници. ѥдинъбо ѥсть наставникъ
ваш хс. болїи же вьва да бѫть вамь
слоугъ. нже бо вьзнетесе смѣрнтсе. нсмѣ
раенсе вьзнетесе. ко соу. горе же пн
ае. гѣ къзрнши шнмъ къни моуїѹдеѣ
мъ, горе вамъ кни жнцн и фарнсене
лицемѣрїн. ако сн бдете дѹмы вдовн
ць. и нно ю далече матвы твореще. сего
радн лнши е пріимете до соуженіе. горе
вамъ кни жнцн и фарнсене лицемѣрїн.
ако затвараете цтвїе пе но сѣ члкъ.
вы бо не вьходите, ни вьходещн дати вам
ете вънити. горе вамъ кни гочіе и фа
не лицемѣрїн. ако проходнте море и сушѫ

створити единого пришльца. неславь
ть. творите его сна геены сугубѣйша
вас. горе вамъ книжницѣ фарисее лицемѣрїи.
ꙗкоже кленетсе церквїю и тожей. а иже
кленетсе златомь церковнымь должьнь
ѥсть. кленетсе. кое болѣѥ. златоли.
или церковь свѧщаѥть златомь. и иже ꙗще
кленетсе олтаремь и тожей. а иже
кленетсе даромь сущимь верху его.
должьнь ѥсть. кленетсе. что болѣ да
рь или олтарь стенодрь. и иже убо кль
нетсе олтаремь. кленетсе ѥмь и всѣмь
сущимь верху его. и иже кленетсе церквїю. кль
нетсе ѥжи вошимь въней. и кленетсе небе
мь. кленетсе престоломь божїимь
сѣдещимь нань. ѵ҃ѳ҃ пѧ҃. вто аі҃ не
гѣ҃ пр҃ишьшимъ къ нимъ оу҃ і҃ѹ҃д҃ѣ҃ѡ҃. горе
вамъ книжницѣ фарисее лицемѣрїи.
ꙗко ѡ҃дѣтствуете мѣтвоу и копръ и
кїимнь. и остависте вещьша закопоу.
сѣмь. и вѣръ. сїѧже подѣашетворѣ
ти. и не ѣхъ ней ставлати. водѧще слѣ
пїи. дцѣѣдѧющеѥ комарь. велѣѣже
пожрдлюще. горе вамъ книжницѣ фарис

сее лицемѣрїи. ꙗко дтщаете вънѣ
шнее стыклѣницѣ блюдоу. вноутрь
ѭдѧже сѫть плънѧ хыщенїа и непрадвы.
фарисее слѣпїи. очистн прьвѣе вънѣоу
трьнѣѥ стыклѣницѣ блюдь. да боудѣ
и вѣшнѣѥ ѥмоучисто. горе вамъ кни
жницѣ фарисее лицемѣрїи. ꙗко подобите
се гробомъ повапленомъ. иже вънѣоудь
оубо ꙗвлѧютсе красьнь. вноутрьюдь
же плънь соуть костей мрътвыхъ. и вс
ѣкоѥ нечистоты. такоже и вы. вънѣоу
дѣ ꙗвлѧете се чловѣкомъ правѣны. вноу
трьюдѣ же плънѣ ѥстѣ лицемѣрїа и бе
закопїа. ѳ҃ ѵ҃ѳ҃. ѡ҃вто. ѡ҃рѣ аі҃ не. гѣ҃ пр҃и
шьшимъ къ нимъ оу҃ і҃ѹ҃д҃ѣѡ҃мъ. горе
вамъ книжницѣ фарисее лицемѣрїи.
ꙗко зи҃дете гробы пророческые. и кра
сите раки правѣныхъ. и глете. ащебыхомь
были въдьнь ѻ҃ць нашь. не бы хомь обыщь
ници имь были въ крьвь пророкь. тѣмьже ѥсѣ
мь свѣтелствоуете себѣ. ꙗко сынове
ѥстѣ избившихъ пророкы. и вы сконьнете
мѣрѣ ѻ҃ць вашихъ. змїе. и порожь
ѣхїднова. ꙗко оубѣжите ѻ҃сѣ

геенскаго. Сего ради, и посылаю къ вамъ
пр҃ки и пр҃тки моудрыя и кпнжники. и ѿ нихъ
оубіете и распнете. и ѿ нихъ біете на сн҃ъ
мнщи вашихъ. и кн҃ жените ѿ града въ
градъ. Да коприіндеть на вы вся кыа кровь
праведна проливаема на земли. ѿ крове
авеля праведнаго, до крове захаріе сна ва
рахіина. егоже оубисте межоу крьмь и
ѡлтаре҃мъ. Аминь глю вамь. Да коприіндеть
ть въ сіа нарш҃ сѣ. іерм҃ь іерм҃ь изби
выи пр҃ки. и камен҃емь побивае послани
ые къ нимъ. колькраты вземь хъ съ бра
ти чедатвоа. Ако же съберетъ кокошь пти
це свое҃ подъ крилѣ, и не вземь хотѣсте. Се
Ѡставлаетсе вамь домь вашь поуст.
глю бо вамь. Ако не имате мене видѣти
ѿ сел҃ѣ. до неже рекете, бл҃вень гредыи
въ и҃мѧ гн҃не. ісо сѣ. и изшь іс҃ъ и дѣваше
ѿ цркве, и пристоупише къ нимъ оученицы
его, звратѣ мѣ ѡно, пристоупише къ ісо҃
оученици его показати не моу зданиа
цркоьна. іс҃ъ же речемь имъ. видите ли сіа вьсѣ.
Аминь глю вамь. не имать имоущи
камень на камени. иже не разорите сѣ

ученици его. Ѡвѣщавъ же емоу пе҃ръ рече имъ. Ѡ кнѣ
Ѡно сѣдещоу то҃ вы на горѣ елеимьстѣи.
пристоупише къ нимоу оученице наедино
моуглюще. рцы намъ кога сіа боудоуть.
и что҃ ѣзнамение твоего пришьствиа, и ко
нчина вѣкоу. и ѿвѣщавъ іс҃ъ рѣ҃мь. глю
дѣте седаникто да съ прельстить.
мнѡзи бо придоуть въ и҃мя мое глюще.
Аз ѣсмь хс҃. и мнѡгы прельстеть. оу
слышите же имате враны. и слышаниа
враемь. зрите не оужасайтесе. подо
бе то҃ въсѣмъ сѣмь быти. нъ не тогда и ко
нчина. въстанеть бо ѣзыкъ на ѣзыкъ. и цр҃
ство на цр҃ство. и боудуть глады и паго҃бы
и трусы по мѣстѣ. вземь же сіа начело бо
лѣзнемь. тогда предадете вы въ скорьбь
и оубіютвы. и боудете ненавимь вьсѣ
мь ѣзыкы имене моего ради. и тогда
съблазнете се мнѡзи сн҃. и предадѧть дрѹгъ
дрѹга. и възненавидѧть дрѹгъ дрѹга.
и мнѡзи сн҃ льже пр҃ркъ въстанеть и прѣ
льстить мнѡгы. и зане умножитсѧ без
коніа. изсѣкнеть люб҃ы мнѡгыихъ. и
пе҃ръ ѿвѣщавъ рече къ своимь оученикомъ. пострыты

нѫ҆ е҃ докопцатьсе сте се. кѳ ѕ҃. нпровѣ
стсе є҃ѵ҃ліѧ цр҃ствіѧ повсѣсѣ вселенныѩ
вс҃вѣ҃ствѡ всѣмъ ꙗ҃зыкѡ҃мъ. нтогда прїи
детьконцъ. є҃гда оубо оузрите мрзо
сть запоустенїѧ. р҃ѣнноую данїилома
прр҃комь. стоѧщоу мѣстѣ сть. нѫ҆же
чѣтеть да разоумѣеть. тогда соущїи въ
іоудеи. да бѣжатьпагорꙑ. нѫ҆же на кро
вьдане сходить. взетинѫ҆же вдомѣ
его. нѫ҆же на селѣ такоже. да не возвратит
сѣ взѣти ризъ своихъ. горѣе непразꙑ
мъ и дощїмьвъ тѣ ни дни. молите же сѣ
да не боудетъ бѣгство ваше зимѣ ни
въ соустоу. боудетъ бо тогда скрьбь велїа.
ꙗкоже не бꙑла ѿ начала мироу даже
нѫ҆ доселѣ. ни же имать быти. нѫ҆ще не бꙑ
шепрекратилисе дни. нѣ҆ни оубо спсла
сѣ вса какаплть. зань҃ вранныѩ ради
прекратятсе дни. тогда ащекто рѣть
вамь. се зде хс҃ нли сде не имѣте
вѣры. ни станоуте вѣ лѫ҆же хр҃істи ни лъже
прр҃ци. и дадѣть знамена велїа и чюда
сѣ ꙗкоже прельстити ащевъзможно
и вранные. се прѣ҃ждерѣхъ вамь. ащеѳ

оубо рекоть вамь. се въпоустынѣ есть
зыдете. се въскровищихъ не имате вѣры.
ꙗкоже бо пе ли пе. р҃ѣть своимьоученн
комъ, ꙗкоже мльнїи. нсходитьвъсто
кьи ꙗвлѧетсе дозапада. тако боудет
ть и пришьствїе сна чл҃ческаго. ндеже бо
ѫ҆ще боуть трупь, тоу събероутсе и орли.
кѳ чѣ. а҃бѣже по скрьбь дни тѣхъ. слнце
помрькнеть, и лѹ҆на не дасть свѣта свое
го. и звѣзды спадѫтьсѣ съ нбсе. и силы нбные
повнгноутсе. и тогда ꙗвитсе знамение
сна чл҃ческаго на нбси. и тогда вси плѧтьсе
вси колѣна земльна. и оузрѣть сна чл҃
ческаго гредѫща на нбсѣхъ сѣ
лою и славою мнѡгою. и послетьѧ гль
свое съ трубнымь гласомь велїемь. и съ
бероутьизбранные его ѿ четырь вѣтръ
ѿ конець нбсъ до конець ихъ. ѿ смоковнице
же да оучитесе приточи. егда оуже вѣтвь
боудетьмлада, и листвїе прозебаетъ.
вѣдите ꙗко близъ жетва е҃ ꙗко и вы
егда видите сїѧ вся. вѣдите ꙗко близъ
е҃ при дверѣ. прѣ҃ пе. соу ѕ҃. р҃ѣть своимь
оученикомъ. ѧмнꙑ глюмь вамъ. не мимо

идеть рождество вса сїа вѣ
бо нземлямимо идеть. а слове сажемо
немимо идеть. ко пе вѣ. взто велицыи
нарѣ. рѣ гь своимь оученикомъ. одни
же томь часѣ никтоже вѣсть. ни анг
бы. тькмо ць мон единь. ако же бы
вдни поевн. тако будеть и пришьствїе
спа улуьскаго. ако его бѣхавдни пр
же потопа. ядущеипиюще. женещесѣпо
сагающе. донегоже дне вдни деное вко
честь. инеоувѣдеше доидеже прїидѣпо
топьи взѣть всѣхь тако будеть и при
шьствїе спа улуьскаго. тогда два бу
дета на селѣ. единь поемлется. а дроугы
оставлается. двѣ мелющи вкрывна.
единапоемлется единаоставлается.
чьтн пе. сѣже сѣтевръїа л. григорїювели
кые армѣнїе. рѣ гь своимь оученико
бдите оубо яко невѣсте вкыи гь
ваш прїидеть. сѣже вѣдите. яко аще
бѣвѣлъ домоувлка. вкою стра жоутаи
ть прїидеть. бдѣль оубо би. и не вида
лъ поко пати храма своего. сего ради и
вы будете готовн. яко вон же тане

мнипе сы улуьскыи прїидеть ко соу
кто оубо ест вѣрныи рабь и моудрыи. его
поставить гь его на домомь своимь.
еже дати имь пищоу вовремень. блже
нь рабь тъ. его пришь гь его. дѣрщѣ
тако творещи. амнь глю вамь. яко на
всѣмь имѣнїемъ своимь поставить
его. ко стмѳ. ащелиже рѣть злыи рабь
всрдци своемъ. ксъпить гь моихь прїити.
и начнеть бити клевръстыи. ѣстиже и пи
ти съпїаницами. прїидеть гь рабатого
вдь вонже не чаеть. и вчѣ вонже не вѣ
сть. и протѣшеть и полманчесть его съ
невѣрныимь положить. тоу будеть
плачь и скрьжеть зѣбомь. ко пе. а соу зі
ищи наза г он. и пе а. ищи наза г оз.
апе ві ищи напрѣ м г в. и тамо дрьжи
рѣ. тогда соу зі. сѣже и стоимцы не
клѣ, и прочїимь. рѣ гь прытую сїи.
оупобнсе цртво не подесѣтїимь дѣвамь
еже прїемше свѣтилникы своѣ изыдо
ше вострѣтенїе женихоу. пять же и
моудры. и пять боуе бо уже прѣше сыти
ланкы своѣ. невзѣше съсобою елѣа. ноу

дрыеже взѣшеелен вѣсѣсоудѣсвонхъ
свѣтилникысвонмн. кѣлепещижежнух
вѣзрѣкмашесевѣсѣнеспахоу. полоупошнже
вѣпьбы. сѣжепкгрѣтьнеходнтевѣсрѣ
тнїѣ ѣго. тогдавѣставшевѣсѣдвѣтнн
оукрасншесвѣтнлпнісмсвоѣ. бѣжемоу
дрынмрѣше. дадптепамьѿмасла
вашего. ꙗкосвѣтнлпнцнашноугасаютъ
ѿвѣщавшежемоудрѣглюще. ѣдꙗка
конедостапетьпамьнвамь. ндѣптеже
пачекъпродающнмьнкупнтесебѣ. ндо
шнмжемыкупнтн. прїндѣжепѣ. нгото
выевѣпндоше сѣнмьнабракм. нзатво
репнбышедверн. послѣдпжепрїндоше
нпрочеедвыглюще. гн гнѿврызнпмь.
дпжеѿвѣщавьрѣмь. дмпьглювамь.
певѣвась. бдптеоубодꙗкопевѣстѣдне
пнусласвпжеспьчлъскымпрїндетъ. ісо
сбу. ꙗкожебочлькнѣкын не ѕі рѣтъ
прптчюсїючлькнѣкыйѿходе. призва
своерабы нпрѣдадпмьимѣнїесвое. ново
мꙋ оубодлетьпѣтьталапть. двомꙋ
двѣ двомꙋжеединь. комоужеопрптн
вхсплѣго. напндѣабїе. шьжепрїемынпе

шьталапть. такоженнкедвѣ прнобрь
тентьдрꙋгадвад. дпрїемын единь. шь
вькопавзземлюнеськры среброгосподн
насвоего. помнозѣжевремени. прїндѣ
господнпь рабытѣхь. нстезасѣсѣпмн
ословесѣн. нпрнстоупльжепѣтьталапть
прїемын. прннеседрꙋгыепѣтьталапть
глн. гн, пѣтьталантьмнесѣнпредаль. се
надрꙋгыепѣтьталантьдобрѣтоѫмы.
рѣжеемоу гъего. добрынрабеблгынвѣ
рмн. дмалѣбывѣрь, надмнѫгымнте
поставлю, вѣпндѣвърадость гасвоего. нпри
стхпльженнжедвѣталанта прїемын рѣ.
гн. двѣталантамнесѣнпредаль. сѣ
надрꙋгадвѣпрнобрѣтоѫма. рѣжеемоу
гъего. добрынрабеблгынвѣрын. дма
лѣбывѣрь, надмнѫгымнте поставлю,
вѣпндѣвърадость гасвоего. прнстоупльже
ннжеединьталантьприемын рече. гн. вѣ
дехтеꙗкожестокьесѣнчлькъ, жнѣнде
жепесѣальесѣн. нсъбндеѣнде жепредстою
чльесѣн. ноубодѣсешьсѣкрѣталапть
твоивземлн. нсѣнмашнтвое. ѿвѣщавь
жесѣгорѣемъ. лѫкавынрабенлѣнывы

вѣдѣ́ашѧ ꙗкоѥю ѡ҆ружіе́ю ѡ҆ружа́хꙋ. нѣ
бнра́ю и҆дѣ́же перастоу́ѧ. по҆ба́ще ѡ҆ꙋ бо́ть
вꙁда́тиѧ сре́бро мое́ трѣ́жнико́мъ. и҆ пр҃и҆ш҃ь
а҆ꙋ вꙁе́льбыхъ свое́ сл҃нхвою. вꙁмѣ́те
ѡ҆ꙋ бо́и҃ пѣ́го та́лаѧть. и҆ дадѧ́те мо́ꙋ
щомоꙋ дѣ́ть та́лаѧть. и҆ моущо моꙋ его
вꙁако моꙋ дано бѫ́деть. и҆ прѣ́ѣ҆ꙁ бо́ꙋть.
ѡ҆ нѣ́мѫщаго же. и҆ ѥ́же мн҃тсѧ нѣ́мѣ вꙁѧ
тобоꙋ́деть ѡ҆ нѣго. и҆ пе́ключи маго́рабъ
вꙁвръꙁѣ́те вꙋтма́ кромѣ́шнюю. тꙋ́ бо
ть плачь и҆ скрѣ́жетьзоу́бо́м. Сі҃а гл҃и вꙁ
глас҃н. и҆мѣ́е́ ѡ҆ꙋши слы́шати да слы́ш҃и.
ко҃ пр҃е҃ ѥ́гда же пр҃и҆де́т месопоу́стна ре҃гъ҃ега
прїи́деть сн҃ъчлъ҃ѣ́ скы́н вꙁславѣ́ своен. и҆
вꙁи҃ ст҃ы҃на а҆гг҃лы сн҃и҃мь. тогда́ сѣ́деть
папрѣ́столѣ́ славы сво ее. и҆ сꙁберꙋ́тсѧ
прѣ́дн҃и҃ вꙁи҃ ѥ́зы҃ци. и҆ раꙁлоучетьѧ ѥ
дрꙋ́гъ ѿ дрꙋга. ꙗкоже пастырь раꙁлоучꙋ́ѧ
тьѧ ѿ вцѣ́и҃ козлищь. и҆ поста́витьѧ ѻвце
а҆ деснꙋю́ себе. а҆ козлище ѻ҆шихѣ́ю. тогда
ре́ть цр҃ь соущи́и҃мь а҆ деснꙋю́ его. прїи́дѣ
те бл҃ослове́ни а҆ма́го. наслѣ́дꙋи҃те ѻ҆го
тов҃ленное вамь цр҃твїе ѿ сложе́нїа мі҃ра.
вꙁа́лка бо сѣ́ дастемна́ сти. и҆ вꙁѣ́ дасте

и҆ напонестеме. стра́нь бѣхъ и҆ вꙁведосте
ме. нагъ и҆ одѣ́дастеме. бо́льнъ и҆ посѣтистеѧ
мене. вꙁтьмѣ́нцѣ бѣхъ и҆ прїидосте къмнѣ.
тогда́ ѿвѣщаю́тьѧ ѥ́моу пра́вѣ́дницы гл҃юще.
гн҃и҃ когда́ тевидѣ́хомъ а҆лꙋщꙋ. и҆ напита
хо҃м. и҆лѣ́ жа҆ждꙋщꙋ и҆ напоихо҃м. когда́ тевидѣ
хо҃м стра́нна и҆ вꙁведохомь. и҆лѣ́ нага
и҆ одѣ́дахомь. когда́ же тевидѣ́хо҃м бо́льна.
и҆лѣ́ вꙁтьмѣ́нцѣ прїидохомь къте́бѣ. и҆ ѿвѣ
щавь цр҃ь рече́ть имь. а҆мнь гл҃ю вамь. попѣ
же сътвористе е҆дномоу сі҃и҃ бра́тїи мои҃
мь҃ши҃и҃. мнѣ сътвористе. тогда́ рече́ть
и҆ соущи́и҃мь ѿ шоую́ его. и҆дѣ́те ѿ менепро
клѣ́тїи вꙁо́гнь вѣ́чныи. ѡ҆гото́ванїи
дїа́волъ и҆ а҆гг҃лѡ́м его. вꙁа́лка бо сѣ́ и҆ не
дастемна́сти. вꙁѣ́ дахсе́и҃ не напонесте
мене. стра́ньѣ́ бѣ́ и҆ не вꙁведосте мене.
бо́льнъ вꙁтьмѣ́нцѣ и҆ не посѣтисте мене.
тогда́ ѿвѣщаю́тьѧ ѥ́моу и҆ тѣ́ гл҃юще. гн҃и҃
когда́ тевидѣ́хомъ а҆лꙋщꙋ. и҆лѣ́ жа҆ждꙋщꙋ
и҆лѣ́ стра́нна и҆лѣ́ нага и҆лѣ́ бо́льна и҆лѣ́ вꙁ
тьмѣ́нцѣ. и҆ не послоужихомъ тебѣ. тогда
ѿвѣщаетьимь гл҃ю. а҆мнь гл҃ю вамь.
попѣ́же не сътвористе е҆дномꙋ сі҃и҃

мьнѣшїи, пи мнѧтъ съ тѣворите. ннд҃ь
сн҃ъ въмоу іс҃оу вѣ тѫхѫ. правѣ нщи же
въ жнвотьвѣчныи. існе. мєпоу. нбы
єгда сконча і҃с словеса сїа, рє оученикѡ
своимъ. вѣ тє вѣ на оурѕгїи. рєгѣ своимь
оученикомь. вѣсте ако по двою дню
паска бѫдєть. и сн҃ъ чл҃ъческыи прѣда
нъ бѫдєть на рас пѣтїе. ісо вто вѣ. тогда
съ бѣ шесе архїєрєне, и книжници. и ста
рци людїи. на двор҃ь архїєрєовь, гла
маго кайафа. и съвѣщашеда і҃с сльстїю
и моутьи оубїють. глахоу сѣ нъ не въпра
зѣникь. да не мльва бѫдєть въ людєхь.
і҃с же въ сѣ вѣ ликоу на оурзїи. въ вѣ
мєйно, і҃с оу. бывшоу въ вѣнѳанїи, въдо
моусїмона прокажєнаго. прнстѫпи
къ нємоу жєна. стыклєницѫ мѵ҃рани
цимнѡгоцѣннаго. и възлнваашена
главоу ємоу. възлежещоу. видѣвшеже
оученицѣго. негодоваше глюще. тесо
гыбѣ сльсѣбы. можашебо мѵ҃ро сѣ
продати. и дати намно сѣ. и дани сѣ ни
щимъ. и зѣлѫбѣше і҃с рѣ. чтомь
жєнѣ. дѣло добро сътвѣладѡмѣ.

ни сегда бо нищѣ и имате съ собою. мєнєже
не вѣсегда имате. вѣзлѣвшинебо сн҃ъ мѵ҃ро
сѣ на тѣло моє на погрєбєнїємє съ творѣ.
амнь глю вамь. идєже ащепроповѣда
но бѫдєть є҃ѵ҃л҃ї сѣ въвсємь мирѣ.
рѣтсе нєжесъ творѣ сѣ въ памѧть єѧ. тогда
шь єдинь и҃ѳ дюнадєтєглнмыни оуда
і҃скарїѡтскы, къ архїєрєюмь рѣ. что мн
хощете дати. и азь вамь прѣдамь єго
и ныже поставшє ємѹ л҃ сребрьникь.
и҃ѳ толѣ и искашє побна врѣмє преда
єго прѣда. іѳ сѣ вѣ. въпрьвыи дь
апрѣснькь. прнстоупишє оученици і҃со
ви, глюще ємѹ. гдѣ хощеши оуготова
єтн ѣстн пасхоу. и же рѣ идѣте въгра
дькъ сн҃ци. и рцѣте ємоу. оучитель
глѣть. врѣмє моє блнзь ѣ. оутебѣ сь
творѣ пасхѹ съ оученикы моими. и сътво
рнше оученици і҃с ако повелѣ нмь і҃с.
ноуготовашепасхѹ. вечерѣ же бывшоуво
злѣже съ дѣсѧтьми апдѣте оученикома.
прѣ чѣ вѣ. вз҃ѳ мд҃ и҃ѳ. рѣ дыже і҃с.
и пакы вращє. чьтн зд҃ѣ. и дѣ ѳи
нмь рѣ. амнь глю вамь. ако

сѧ вѣ прѣдѣ мнѣ. нескрьѣще сѧ бѣло плакѣше
глѧтнѣ емоу ѣдинѣкъ жонкъ. ѣдѧ азъ ѣсмь
гнъ. дѧже ѣ вѣщавь рѣнмь, дмочивыи
съмпою взсолнлорѧкоуѣ тѣме прѣдасть
сѧ же ѣ ѵлъѣскын ндѣть ѧко же ѣ пнсаль
ѡнѣмь. горѣ же ѵлкоутомоу нмже сѧ
ѵлъѣскын прѣдасѣ. добрѣ нѣ бы ло бн
емоу ѧщесе нѣ бн родныльѵлкъсть. ѡвѣ
щавже ѣ оуда прѣдаѣнѣ горѣ. ѣдѧ ѣ
ѣсмь равві. глѣ емоу тн рѣ. ѧ дхцнмже
нмь, прїемы ѿ хлѣбь нѣ бѣвнь прѣкломн
ндаше оученикомь своимь. нрѣ, прїн
мѣтѣ ѣдѧ нтесѣ нѣ тѣ ломѣ. нпрїемь
ѵашѧ нхвалоу взѧвь, дѧ нмь глѣ. пїнѣ
ѡ нѣ взѣ ѿ сѣ нѣ кръвьмоѧ новаго завѣта
ѧже за мнѡгыѣ нзлнваѣмавъ ѳ ста
влнїѣ грѣхѡ. глю же вамь. ѧ ко не н
мамь пнтнѡ плода лоз
нагододньѣ того. ѣ гда нїю сѧ вамнно
вьвцртвїн ѡца моего. нвзѣтѣвше нз
ыдоше въгорѹ ѣлеѡнскоую. тогда гла
нмь ѿ вси вмъ сѣблазнтесѣ дмнѣ
въноще сїѧ. пнсано бо ѣ, поражѹ пастыр
ѧ нразыдѧхтесѧ ѣ цестадные. повъскрѣ

нѧ же емоѣмь въ галнлеѣ нѣ. ѡвѣ
щавже петрь рѣ ѣмоу. ѧще вси сѣбла
знтесѣ тебѣ. ѣ азь николнже сѣбла
знюсе рѣ ѣмоу ѵѳ. амнь глю тебѣ. ѧко
въсїю нощь прѣжѣ дѧже ѣлектор не
възгласнть, трнкратн ѿврѣжешнсе
мене. глѣ емоу петрь, ѧще мнѣ ѣ нѣ моу
мрѣтн стобою, нене врѣгоусетебѣ.
такожѣ ѣ жѣ нвсн оученицн рѣше. тогда
прїндѣ сънмнѵѳ вьвьсь нарнцаѣмоую
гѳ ѳснманн. нглаоученикомь. сѣдѣте
тоудаондеже шь помлюсетамо. нпое
мь петра нноѧсна зеведѣова. нача ть
скрьбѣтнн тнжнтн. тогда глаѣмь ѵѳ.
прнскрьбнанѧша моядосмрьтн. пре
боудѣтезѣнбдѣте съмною. нпрѣшь
мало паденалнцн своѣмь. нмлесе нглѣ.
ѳ чемонѧще възможно ѣ дамнмонда ѣ
ѡмене чашасїѧ ѡ бачене ѧкоже ѣ азь
хощѹ нѵ ѧкоже ты. пакы прѣнднѣ ѵѣ рѣ.
ѵѣ ѵ ѳ ѳ ѡпо. ѧвнжѣ ѣ ѣмоу ѧгглъ. нпа
ісь вращесеѵтнѣ зѣ. ѝ прнше къ оученн
комъ. нобрѣтенѣ хъ спеще. нглаѣ про
вн. такоднневъзможѣте ѣднного ѵ

побдѣнисъмною. вдинѣмлнтесѣда
не вънидете вънапасть. дхъ бо бодръ.
плъть же немощна. паки вторицею шьпо
млисе. глѣ отемонѣ. ащенеможетьсїа
чашамимонтимимене. ащенепїюенѣ
боудиволятвоѣ. ипришьодрѣтенхъпа
кыспеще. бѣхобонмьочесадѣтеготе
нна. насталивїе, шьпакыпомлисетре
тицеютожесловорекь. тогапришькъ
оученикомьсвонмь. инагланмь. спите
прочеенпочиванте. се приближисечась.
инпьулчьскынпредаѣтсевъроукыгрѣшн
икомъ. вставайтенидемь, се приближи
сепредаѣникме. ищеемоуглюшоу. сеюудa
единыѿгоюнадѣете приїнде. незнимь
парѡмнѣгь, съдроужїемьидрыколмн.
ѿархїереинистарьцьлюскыи. предаженже
его, даимьзнамепїеглѣ. егожеащеце
лобжоуѭнимѣтеи. надїепристоупль
кгїсѣ речеемоу. радуисерадвкиодобри
зан. ісѣжерѣемоу, дружемнанеприїн
дѣ ѭдинѣпристоупьшевъзложишерѫцѣ
егоиплѣсанешего. ноеединыѿсоущихъ
съсомьпростьроукоу. незвлѣчеложь

ївон. ндадрквьрасгаархїереова. ноѣза
емоуоухо. тогаглаемоуїс, вьзвратн
ложьсвонвъмѣстоего. вземѣоприѣмше
ножьложемьпогыбноуть. илнмлнѣтитнсе
акопемогухнпгаоумлитнѫцамоего. ипри
ставитивеще, илнвї, легешнадѣглѣ. какоо
уѣгосъѣоутсепнсанїа, якоснцепобѣдѣть
бытн. въты чарѣїс къпародѣм. якопада
зконнкалнизыдостесъоражїемь, идры
колмнѣтнме, повзсѣдлнпрквьдсѣдехъ
вцркввоучѣ. инпенѣстемене. сежевсѣсѣбы
дасѣсѣхдутсепнсанїапрорѣческад. тогаоуче
нцивземѣставльшеегобѣжаше. вонмы.
ѥдинѣстыйстрѣтен, г- дъвѣтемѣшно, вои
ныѣмшеісѣведоше къкаїафѣархїерео
ви. идежекнижницнѣтарцисъбрашесе.
петрьжендѣкашепонѣмьиздалечедодво
рааархїереова. вшьвноутрь сѣдешесъ
слоугамивндѣтникопучнх. архїеренжеи
старци. незнымьвзсьнекахоульжесвѣте
лстванаісѣа, якодадаѣюутьего. инеобрѣ
тахоу. имнѣгомьльжесвѣтелнихъ
пристоупльшемьнеобрѣтоше. послѣдн
жепристоупльша двѣ льжесвѣтелиа

рѣста. Сѣремогѫ разорѧтиц҃рковьвѣжи
нтрѣмнадьмнесѣзѫтїю. квѣставьархї
ерен҃рѣемѹ. якутожелнепѣвѣцѣлавѣши
чтосѧпатѣ свѣтѣлствоюють, їсѫже
мльчдаше. нѹвѣщавь архїерен҃рѣемѹ.
заклнаютебгомьжнвымьдарѣшн
намь дщетѣ ѥснхс҃спсѣ. глаемѹ
їс҃, тырѣ. ѡбачеглювамь. ѡселѣоузрѧ
тесначтьскагосѣдещадеснѫю
снлы. нгредѫщанадѣлацѣхьнб҃сѣхъ.
тогдаархїерен҃растрьзѧдрзысвоѣглн.
якохоулоуглл. чтоѥщетрѣбуемь
свѣдѣл. Сѣнїа слышастехоулѹ ѥго,
чтосевамьмнтьмь. ѡпыѫеѿѵѣщавше
рѣшеповнтнѣѥсѣмрьтн. тогдазаплю
вашелнцеего. нпакоестьѥмоудѣваше.
ѡвыѫезалаптоуоударнштеглюще.
прорцнамьхѣктоѥоударѣнте. пѣ
жевзѧтьсѣдеше надворѣ. нпрнстоу
пнкѣпкмоуеднпарабкнглющн. нтыи
бѣсѣсѣсомьгалллѣенскымь. дпжеѿ
врѣѫесепрѣвъсѣмнкмытглелвѣмъ
чтоглеши. нзьышьшоуѫесеѥмѹкъвад
томь. оузрѣѥгондрѹга. нглаѧмьтоу.

нсьыѣсѣсѣсомьназарѣнмь. нпакыѿ
врѣѫесесѣклетвою. якопезнаючлка.
помалѣѫепрнстоупнѣшестаѣщенрѣше
петровн. въѫстнноуѫтьѿннѣсн. нѣогѣ
сѣдѧтвоѩвѣтетворнть. тогданаче
тьротнтнсенклетнсеякопезнаючлка.
навѣпетьльвъзгласн. нпомѣнѫпѣбь
глїсовьрѣнныеѥмоу. якопрѣжедѧ
жепетьльневъзгласнть. трнкратьш
ѿврьѫешнсемене. ннзышьвнь плакасѧ
горко. ко҃ гмѹѣ҃ѵлїюстртномѹ. оутрѫ
жебывшоувзп҃ѣвѣ҃вѣрь. Сѣжѣнна. ѧта
взп҃ѣвѣ҃. рѣзвртѣмѣйноѹтрѫбывшоу.
Сѵвѣтьсѣтворншевъсн архїерѣннста
рцнлюсцїк. наїсаякоубнтнѣго. нсвѣза
вшеѥговедошенпрѣдѧшепонтїйскомоу
пнлатоунгемонѫ. ко҃ чѣ҃ вѣ҃ тогдаѣ҃ѵдаѩ҃
ѣ҃ стын҃ стртен҃. рѣзвртѣмѣсѧпо. вндѣвь
їоудапрѣдавынѣго. якодсоуѫѣньбы.
раскаѧвсевъзвратнѫ, л҃, сребрьнкыархї
ерѣомьнстарцемьглн. Сѣгрѣшнпрѣ
давыкрьвьпеповнмх. ѡнжерѣшеучто
ѣнамьтыоузрнши. нповрьгь, л҃, сребрь
нкывъцрквыи҃нде. ншьоудавѣсеархї

ѳ
м

ренѣ же пріѧ́мше сребрѧ́ники рѣ́ша. недо
стойно положити сѧ въ корвано. поне же цѣна
кровѣ есть. съвѣтѣ же сътворивше купиша
имъ селѡ́ скудѣлничю въ погребанїе стра
нным. тѣмже нарѣ́ся село то. село
кровѣ до сего дне. тогда събысть сѧ реченое
іеремїемь пророкомь глющемь. и пріѣша
ша сребрѧ́ники цѣнѧщаго. его
же цѣнише ѿ сыновъ ізраилевъ. и дашеса
имъ селѡ́ скудѣлничю. ꙗко же сказа̀ сѧ
бы. іс̃ же ста̀ пр̃ѣдъ іемономь. и въпроси его
іемонь глѧ. ты ли есѝ цр̃ь іоудейскыи.
іс̃ же рѣ́ мѹ ты глеши. и не ничто же
хоу архіереове и старцы. ничто ѿвѣща
ше. тогда глѣ мѹ пилатъ. не слышиши
ли. колико тѧ свѣтѣлетвоють.
и не ѿвѣща мѹ ни къ единому гла.
ꙗко дивѧ сѧ іемонъ зѣло. навы
каше же празникы бываше бѣ іемонъ.
ѿпоущати единого народу связня его
же хотѣ́хоу. имѣ́хоу же тогда связана
нарочита глѧ маго варавву. съвра
мѧ же имъ рѣ мь пилатъ. кого хощете сѣ,
да ѿпоущѹ вамь. варавву ли ли іс̃а

м

глѧ маго хр̃а. вѣ ваше го ꙗко известна
пр̃ѣ дашен. сѣдѣщоу же ему на соудищи. посла къ немоу жена его. глющи. ничто
сожете бѣ нправедника оутомоу. мнѡ
гаго бо пострадохъ дньсь въ снѣ его ради. архі
ереѡве же и старци наоучиша народы. да
спросѧть варавву. іс̃а же погоубѣть. ѿвѣщ
ѧвъ же іемонь рѣ́ мь. кого хощете тебѣ ѿ обою
ѿпоущѹ вамь. они же рѣ́ша варавву. гла
мь пилатъ. что оубо сътворю іс̃у глю
момоу хр̃у. глаше ему вси. да распеть
бѹдеть. іемонъ же рѣ́. кое оубо зло сътво
ри. ѡны же ѹзлиха въпіахоу глюще. да
пропеть бѹдеть. видѣвъ же пилатъ ꙗко ни
что же оуспѣ́ть. нъ паче мльва бываѣть.
и пріѧ́мь водѹ оумы рѧ рѹцѣ пр̃ѣ народомь
глѧ. неповинь есмь ѿ кръве правед наго
сего. вы оузрите. и ѿвѣщавше вси лю
рѣша. кръвь его на нас и на чѧ дѣ наш. тогда
ѿпоусти имъ варавву. іс̃а же бивъ пр̃ѣда
мь даѣ да распоуть. іоуліа кѳ. вспо
клонивїе утреняго крта. в вечерѣ ме
сно. тогда воины іемоновы. пр̃ѣемше
іс̃а на соудищи. съвра шепа ль вѣ ем ло

кьствованнь. нєзвлькоше єго. дльа
шє хламидоюурьвленною. нсплєтше
вєнць ѿтрьнїа взложєше наглавуєго.
нтрьсть вздєснцу єго. нпоклонїшесе
наколѣноу прѣдньмь, рѣгахоусе емоу
глюще. радусе цю іоудєнєкьн. нплюнх
вшенань, пріємше трьсть, нбїахопог
лавьєго. нєгда порогумшесе емоу. свлѣ
коше сзпєго багрєницх. ндѣлѣкоше
єго вризы єго. нведоше нраспєтїє.
нсходещежедбрѣтошеулїкакїрїнєне
каименємь сїмона. нсемоузадєшепо
нестнкрть єго. ко емоу єгоуліюстрто.
нпоклоненїю. нпрнїшьше єгоуліє ѯстїи
стртєн. озвѣрѣмейпопрнїшьшевон
ны памѣсто глнмое голгоѳа. єжєн
глнмоєльєноємѣсто. дашеємхпитн
оцьть сзжлъчїюсмѣшєнь. нвзкоушь
нехотѣкашепитн. распѣшежеєго. раз
дѣлншеризы єго. врьгошежрѣбїє. нсѣ
дещестрѣжахєгомоу. нвзложнше
врьхоуглавы єговнноуєгонапнсанх. сѣ
нїсїцрьюудєнєкьн. тогдараспеше сзлнк
мздвадесмнника. єдногодесноую.

недногодшоую. прндпѣвѣвзлоу. г. рм
ѿполх. єдннжеѿобѣшєною. нпакывра
щєєчьтнздѣ. мнмоходещежехула
хоуєгопокывающеглавамисвокмнглю
ще. разардєнцрковь. нтрьмндньмнсз
ждленспєнсєсамь. ащєсньєснбжїн
сзнндньсзкрта. такожежєнархїерене
рѣгающесесзкнижннкы нстарцнфарн
сенсглахоу. нныєспєсєбѣлнмєможєть
спстн. ащецрьінлевьєдасзндєтьппа
сзкртанвѣрѣмьвзнєго. оупованаба
данзбавитьнна єго ащехощетьємоу.
рѣгомакожїнєємьснь. такожежєра
збонникарадспєтасзнкмь поношастa
ємоу. ѿшєстагожечатьмадбыповзсѣ
землн. дочасаѳго. ддєвѣтѣмжє
часѣ. вззьпкїсгласомьвєлїємьглн.
нлнлнлїмасавахфанн. єжєн, бєбє
мон взекхюмєєсндставнль. нвцїнжє
ѿтѣхстоещїнєслышавшєглдахх. яко
нлїюглашаєтьсѣ. нѣкїєтєкьєдинь
ѿнихь, нпріємьгоубхнєпльнивжє
дцта, нвзьнызьнатрьстьнапалше
єго. прочїнжєглдахх, остдвндлѣнмь

ѧще прїиметь нѧ ѧ сѣтнего. ісѫ
кѣ вꙁ ыпгласомь вели́комь. и споусти
ѧхь. и сѣ ѳ попа цр҃ковнаѧ. раꙁдрасема
двое. сꙁ вышнѧгоокраꙗ до нижнѧгѡ. и
земл҃ѧ потрѣсесе. и камєнїе распадесе.
и гробы ѿвръзошесе. и мнѡга тѣлеса
оусопшїихь сты́хъ вꙁста́ше. и нꙁ ыдше
ѩ нꙁ гробь повꙁ ѣкрсенїѥго вꙁшедошевꙁ
стыи градь. и ꙗвишесе мнѡ́гѡмꙋ. Ѡ
тонїжеи́ же бѣ хоу сꙁ нимь стрѣгꙋще
ісѫ. видѣвше трꙁь не бывшаѧ. оубоꙗшѧ
сѧ зѣло глаголюще. вꙁи́стиноу бо́ кїи бѣ сн.
ісѫ зм҃ѣ є҃ѵ҃лїюстр҃тномоу. прѣ и дѧ
пасїи҃ вѣ ї҃ѫ х҃ѫ ꙁа. ѿ̃по. гоудєнїе. и
и҃ вращсе чьтꙋ здѣ. Бѣ хоуже тоу нѧжєнь
мнѡгы нꙁалечꙁреще. и҃жєи дошепоі сѣ
ѿ галїлеѧ слоужеще ємоу. вꙁи́же бѣ
маріѧ магдалнпы. и маріѧ іакова мл҃ѧ.
и ѡсиѳ҃ѵ. и мтѳ сн҃ꙁеведеовꙋ. позѣ
жебывшоу. прїиде ѹлкь богатыи ѳарима
фєи́нѡмемь ї҃ѡсиф҃ь. и҃жеи҃ть оучнсе оу
ісѫ. Ѡ̃прнстоуплькпилатоупрось
ти҃ѧсесеісовѧ. тогдаповелѣпилатьдатк
тѣлоѥпрїемыти тѣло ї҃ѡсиф҃ь. Ѡ̃бвить ѥ

плащанцеючистомь и положи и вꙁ повь
своемь гробѣ. и҃жебѣ нꙁѣкѣчь вꙁка
мени. и привꙁвалькамень велїи́ на двери
гробаи҃ шѣдѐ. бѣшежетоумаріѧ магда
лины. и дрѹгамаріѧ сѣдещи прѣмогро
боу. ісѫ пѣ вѣ. и҃ѵ҃ѧ м҃ѧ. є҃ѵ҃лїе вѣ. стыи
стр҃тен. Ѡ̃же и҃ꙁсоу вѣ на оутрьи. 1/4 ЗА 1/2 РП
Вꙋоутрѣ же дь. и҃жеи҃ попетьѣ. сѣ
бравше архїереие и фарисеие къ пилатоуглю
ще. господи помѣноухомы ꙗко льстьць
оны рѣ ещесыживь. потрѣ дѣпехь вꙁста
ѧх. повелиоуѥо оутвръдитигробьдотре
тїаго. ѣдакако пришьше оучєницѣго
нощїю оукрадоуть ѥго. и рекоуть людемь
вꙁстаѡ̃мрьтвы. и҃боудетьпослѣдьнаа
льсть горша прьвыѣ. рече же имь пилатъ.
и҃мате кустодїе. и҃дѣте оутвръдите
ꙗкоже вѣсте. Ѡ̃ны же ѣшьше оутвръдьше
гробь. знамепаше камень сꙁ кустодїею.
ісѫ вїмѫ стр҃тномѫ. и҃ соу вѣ на оурѣи. вꙁ соу 1/4 ЗА 1/2 РП
вѣ на оурѣи. Вꙁвєрже соуботьнын. свѧ
тающи прьвонѡ́ соуботь. прїиде маріѧ
магдалнпы. и дрѹгамаріѧ видѣти
гробь. и҃ сѣ трясьбы велїи. англь бо

шь съ нб҃се. пристоупль с҃ валькамень
ѡ дверїи гроба. и сѣдѣше нанемь. бѣ
же зракь его ꙗкомльнїи. и одѣанїе
его бѣло ꙗко снѣгъ. ѡ҃страхаже его сѧ
тресошесе стрегоущен, бышеꙗкомрь
твы. ѡ҃вѣщавъже а҃гль рече намь немо
нтеневы. вѣмбо ꙗкоіс҃а распетаго
нщете. нѣсьдѣ. вѣстабо ꙗкоже рече.
прїидѣте и видите мѣсто идеже еле
жа҃ше. и скорошьше рцѣте оученикѡ
его ꙗко вѣста ѡ҃мрьтвыихъ. и сѐ ва
раѣтвы вѣгалїлеи. тамо его вонѣте сѐ
рькь вамь. и нзьшьше скоро ѡ҃ гроба.
съ страхомь и радостїю велїю. текосте
вѣзвѣститиоученикомь его. и сѐ іс҃ъ
срѣте ѧ҃. глѣ. радуйтесе. ѡнѣже прист
плыши сѐ та за нозѣ его. и поклонисте
сеемоу. тогда глаѣмь іс҃ъ небойтесе.
и дѣтевѣзвѣстите братїи моеи да
идѫть вѣгалїлею и тамо мене видите. и
дѫщимаженима. сѐ пѣтрцїи ѡ҃ кустодїе
пришьше вѣград, вѣзвѣстише а҃рхї
реомь вся бывшая. и сѣбрашесесъста
ри. и хвѣтьже съ творьше сребрьникыдо

волны даше вонмногыще. рцѣте
ꙗкооученици его по нощїю пришьше оук
радоше его намь спѣщимь. и аще сѐ
оуслышано боудеть оу ігемона мы
оутолимь его. и ва беспечалны сътво
римь. ѡ҃ныжеприѣмше сребрьникысъ
творишеꙗкоже на оучены бышеи про
слоусе слово сѐ вѣ іоудеихь даже дне
сего. ѐдинѫже надесете. ѐ҃у҃л҃ї҃е ѕ҃.
вѣскорно ѳ҃ вѣртѣмесѧ ѡ҃ ѐдины пѣсете
оученици идоше вѣгалїлеи. вѣго
роу ѓаможе повелѣ имъ і҃с҃. и видѣ
вше его поклонишесе емоу. ѡ҃ вонже
оусумнѣшесе. и пристоуплыі҃с҃ рѣнь
глѧ. дамисевѣсака власть на
нб҃си и наземли. шьше наоучите
вѣсѣ ѣзыкы. крьтещенхъвъ и ме
ѻ҃ца и сна и с҃тго дха. оучещен
блюсти, вѣсѣ ѐлика заповѣдахъ
вамь. и сѐ ази съвами ѥсмь вѣсе дни,
до скончанїа вѣка, амнь.
ꙗконіць соуботѣ велїкон. и вѣзькрономь
ѓамъ. ѐ҃ж҃е ѡ҃ ма҃ѳ҃ѣа҃ стое ѐ҃у҃л҃ї҃е. и
здастьсе полкѣтѣхъ с҃ѣмынхъ хѵ҃а

вз҃ненїа. стїхъ вы, в҃х҃.

Коньць взятымъ є҃же

Є҃ЖЕ ТѢМКИ
стого є҃ѵ҃аггла҃сы.

ѻ бѣ сн҃хющимсѧ: а҃
ѻ тьщеп҃петрова: б҃
мѳ҃ф҃ен҃. н҃ лоука ф҃ г҃
ѻ исцѣлѣвшимсѧ
слѣпымъ недѣгь.
мѳ҃ф҃ен҃ ф҃ лоука і҃ д҃
ѻ прокаженыихъ҃ѕ҃
лоука ві҃. —
ѻ разслабленѣмъ҃ѧ҃ е҃
гі҃ лоука гі҃ ѡ҃ ѕ҃. ѕ҃
ѻ левїинлы тарн҃ѧ҃ ѕ҃
лоука дѳ҃:
ѻ н҃ моущимь соухоуюю з҃
ісх҃. ѧ҃ ісх҃. лоука ѣ҃ и҃
ѻ изгранїн ві҃. а҃пль. ѧ҃ ѳ҃
ві҃ лоука ѕі҃ к҃ ѳ҃
ѻ сѣмене притѣ҃ча.
ѧ҃ ісд҃ лоука ві҃: і҃
ѻ запрѣщенїи вы҃хлѣ. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ п҃ лоука кг҃. і҃
ѻ легеи҃нѣ. ѧ҃ ві҃ ѵ҃ ісд҃ к҃ ѳ҃

ѻ дьшерн҃ лохїсїнагогоу. ві҃
мѳ҃ф҃ен҃ ѣ҃. лоука ісѣ. і҃
ѻ кр҃ьвоточивѣмъ҃ѧ҃
ф҃ен҃ ѕі҃ лоука. ісѕ҃. і҃
ѻ повелѣнн҃ѧ҃пль. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ ѕі҃ лоука кѕ҃. і҃
ѻ ѡмлаѧнѣ н҃ ідѹдѣ. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ ісѣ. і҃
ѻ петы хлѣбѣ҃ѣ҃ндвою
рыбѹ. ѧ҃ ісѕ҃ лоука існ҃. і҃
ѻ мѳсцѣмыхо҃жен҃ѣн. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ ісѕ҃ ї҃ѡ҃ ф҃ і҃
ѻ прѣстѹпленїизаповѣ
дн҃ѣ҃ѣ҃. мѳ҃ф҃ен҃ існ҃. і҃
ѻ ф҃ѷнїкїсѧнинѣ. ѧ҃ ісф҃. і҃
ѻ гоугсѣнѣмъ҃ныелѣсѣ. і҃
ѻ сѣмыи҃ хлѣбѣ҃. ѧ҃ лд҃. і҃
ѻ ісѣлѣсѣ ф҃ариснсѣмъ. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ лв҃ лоука мд҃. і҃
ѻ слѣпцѣ. і҃
ѻ вѣпрошенїиссарїнсцѣ. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ лг҃. лоука. ісф҃. і҃
ѻ пр҃ѻбражен҃їѣ҃ѡвѣ. і҃
мѳ҃ф҃ен҃ лд҃. лоука. л҃. і҃
ѻ бѣ сн҃хющимсѧлазаровы
мъ҃. ѧ҃ лѕ҃ лоука лд҃. і҃
ѻ помышлающихъ҃ѕ҃ѣ҃ѣ҃
волѣи҃. ѧ҃ лѕ҃лѳ҃. лв҃. і҃
ѻ вѣпрошшимь ф҃ариссѣи
ѧ҃поущенѣкѣнь. ѧ҃ ѵ҃ ѳ҃

кг 1 О въпрошенїи богатыи
ісѣ. ✠ млѫ :: 1
лѳ 1 О снѧзевшемсѧ двѣма :: 2
лѳа 1 О владѣтелѣ нѣкомъ. 3
✠ матѳ҃ѣ мр҃ѳ. лоукы зѳ :: 4
лѳв 1 О женѣ нѣкыихъ. ✠ мѳ҃ѣ зн :: 5
лѳг 1 О исѣхъшемсѧ оксамиткѫ ✠ мѳ҃ѣ :: 6
лѳд 1 О изгнаніи изъ рѣ҃. ѡ в :: 7
лѳе 1 О просившѣмъ архїереи
исцѣленїе ✠ мѳ҃ѣ зф :: 8
лѳѕ 1 О анапрадѣ притчѫ
✠ матѳ҃ѣи и лоукы о :: 9
лѳѕ 1 О въпрошѣлъсѧ кто
окїнсѧ. ✠ нвлѫ од :: 10
лѳѕ 1 О садѵкеи. ✠ пслѫ ов :: 11
лѳѳ 1 О исцѣленїи слѣпца. ✠ матѳ҃ѣи
мр҃ѳ. лоукы. лѳ :: 12
м 1 О въпрошенїи тѣхъ.
✠ матѳ҃ѣи и лоукы. от :: 13
мѳа 1 О женѣ въдрѣшемъ двѣ
цѣтѣ. лоукы оѳ :: 14
мѳв 1 О исцѣленїи. матѳ҃ѣи. зѕ
лѫкы оѳ. :: 15
мѳг 1 О дѣтинѣ часѣ. ✠ матѳ҃ѣи пѳ :: 16
м 1 О помазавшѣи ѳ҃мѵ҃рѡ.
матѳ҃ѣи зв
лѫ ів ѳ҃ вї :: 17
мѳе 1 О пасущѣ ✠ зѳлѫ ѕ :: 18
мѕ 1 О фарисеихъ тѣхъ. ✠ зѳ :: 19
мз 1 О ѡ҃мѣтѣхъ петрове вѣ 20

Притчїе ѥ҆же ѡ҃ марка стого ѥ҃ѵ҃лїе

ѥ҆же ѡ҃ марка стое ѥ҃ѵ҃лїе. подесетїи
лѣтѣхъ хвалъ
зненїа, сѣпнеа
новы въ рѣмѣ.
ѥ҆вѵ оу҆бо сѫ марѳ҃ 1со
петрѣ оученикъ ѥ҆н
послѣ дователь.
ѥ҆гѡже сѣпа своего име
нѣ҆ѣтъ петръ дховнѣ
йвѣ. ѩкоп арицаше
:ѥ҆сеи ѡ҃анны. анеѵѣи
же варнавѣ. пьпа
вль сѫнеходимись.
ѡ҃бѣлчеоу҆бо сѣпетро
прѣбываше мно
же. нвзрѣмѣ сѣнк
мр҃ѣи. мнѣшеоу҆бо
ѥ҆го ѥ҆же взрѣмѣ въ
рїи. петъчїюбезни
сапїа проповѣдатїи.

мѳ҃ѳ҃ѣи
мно҃ѳ҃ неспрошенн
ѣ҆ѣ҆ле
сепѣа матѳ҃ѣи
зн. лоука пв ::
і ѳ҃ѳ҃ѳ҃

ЕЖЕ ѠМАРКѢ СТОЕ ЕВГЕЛІЄ

ПІЄ. ПЕЛА ПРѢ ПРОСВѢЩЕНІЄМЪ. ѦѲ

НАЧЕЛО ЄѴЛІА ІѴХВА СПА БЖІА. ІА

КОЖЕ Є ПИСАНО ВЪ ПРОРѠЦѢХЪ. СЄ АЗЪ

ПОСЫЛАЮ АГГЛА МОЕГО ПРѢДЪЛИЦЕМЪ

ТВОИМЪ. ИЖЕ ОУГОТОВИТЪ ПОУТЬ

ТВОЙ ПРѢДЪТОБОЮ. ГЛАСЪ ВЪПІЮЩАГОВЪ

ПОУСТЫНИ. ОУГОТОВАНТЕ ПОУТЬ ГНѢ.

ПРАВІИТВОРИТЕСТЬ СЄЄГО. БЫША ІѠАННЪ

КРСТЄВЪ ПОУСТЫНИ. И ПРОПОВѢДАЄ КРЩЄ

НІЄ ПОКАДАНІА ВЪ ѲѠПОУЩЄНІЄ ГРѢХѠВЪ.

И СХОЖААШЄ КЪНЕМОУ ВСѢ ІОУДЄНСКА

СТРАНА. И ІЄРЛМЛЯНЕ. И КРЩАЛХОУСЄ

ВСЕ КВЪ ІѠРДАНЪ ПРѢТЕЧЕНИ НЕГО ИСПО

ВѢДАЮЩЄ ГРѢХЫ СВОЄ. БѢ ЖЕ ІѠАННЪ

ОБЛЬЧЕНЬ ВЪ ВЛАСЫ ВЕЛБОУЖИ. И ПОЯСЪ

оусмѣньдотрѣслѣѣго. нѝдѣнѝакрѣдѣ
нмедьдньнк. нпроповѣдаше глѧ.
грѣтькорѣплѣнмене вѣслѣдьмене.
ѥмоужеесьмьдостьпоклонсеразрѣ
шнтькрѣмѣньсапогоуего. дѣсоуѣго
крстнвывѣводѣ. тьжекрстнтвыдхмь
стымь. ѵ кѡ пе. нбывшнѣхѣдѣнехь
пне ві не. сѣженабгомавленїепарнн-
ѣ звремѧшнопрїндеїсѡназареста
галлїленскаго. крстнтсеѡїѡаннѣ
вѣїордане. нѧгїевсходеѡводы. вндѣ
разводещасенебса. ндхлѧкоголоубь
сходещьнань. нглабысѧнсе. тьесн
сьмонвслюблѥннын. днемжеблго
волн. ѵ кѡбгомавленїю. нѧгїедхнзве
денвѣпоустыню. нбѣтоувѣпоусты
нн. днї. м. нскхшаемьсатанапою.
нбѣсѣзвѣрмн. нѧгглнслоужаахоу
ѥмоу. попроданїнжеїѡанновѣ. прїнде
їсвѣгалллѣю. проповѣдаѥѵлїе
цртвїабжїа. нглнлѧконеплънесвр
ме. нпрнблнжнсецртвїебжїе. по
кантесенвѣрующтевѣѵлїе. ѵ кѡ
пне. ходѧжевто ві не. ѣзвремѣѡно

ходѣїспрнморкгалллѣнсцѣмѣ.
вндесїмона. нандрѣабрататого
сїмонавзмѣтающамрѣжевмо
ре. бѣстабодыгара. крѣнмаїс.
прїндѣтавслѣмене. нсътвороувлю
бытнловцачлкѡ. нѧгїеѡставльша
мрѣжесвоѣ. попнемьндоста. нпрѣшьма
лоѡтодѣ. оузрѣїаковазеведова. н
їѡаннабратаегонтѧвъкорабланстро
ещамрѣжѣ. нѧгїевъзва ѧ. ноставль
шаоцасвоегозеведѣавъкорабланснае
мнкы. попнемьндоста. нвънндоше
вънкапернаоумь. нѧгїевсоуботы. вшь
вънмнще оучаше. днвлѧхоусеоучѣ
нїѣго. бѣоученхыѧковластьнмын.
нненѧкокнжницн. ѵ кѡ вто. нбѣвсѣм
мнщнн члкы срѣ ві не. ѣзвремѣѡно
члкынѣкыйбѣвсѣмнщнїоудѣнецѣмь.
вдухсѣпечнетѣ. вѣзвѧглн. достанѣ
чтопамьнтебѣїсѣназаранннне. прнш
льѣсѣнпогоубнтькнѧвъкмтектоѣсѣ
стынбжїн. нзапрѣтнѣмѡїсглѣ.
оумлъчннѣздѣнѣзанго. нѣзтресеѣго
дхъпечнеть. нвъзпнвъглсомьвелнкѡ

изыдѣ и҃ сего. и ѡжасошесѧ вьсѣ, ако
сте затнеемь къ себѣ. глющемьчто ѣ
сѣ. что оученїе повое сѣ. ако подъластїю
и дх҃омьнечистымь повелѣваетьи по
слоушаютьего. изыдеже слоу҃ его по҃ѣ
въвсѣ страны галїлеискоу. ко҃ сѵ҃р҃. и҃
бїе изьсьимшанскодеше прїидоше
ѵ҃е вї҃ пе҃. ѕ҃ зворѣмеишопрїидеїс въдо
мь сїмоновь и андреовь. тьщажесїмо
повѣлежаше ѣгнемьжегома. и҃ бїе
глаше емѹ҃ ѡтцен. и пристоупльвъ҃ вн
жеюемьзарѣкѹ҃ ѣи҃. и ѡставїюдгль.
и҃ бїе слоужлаше имь. позѣже бывшѹ
ѣгазахождаше слнце. приношадакъни
моу въсѣ недѫжные и бѣсѣные. ѣ҃ бѣ въсь
градь сѣбрашесе къдверемь. и҃ нецѣли
мнїи гызлѣ страѕѫющее разлучыи
мнедѫгы. и҃ бѣсы мнїи гы изгна. ине
ѡставлашеглатн бѣсы. ако вѣда
хоуего ѣсѣщда. и ноу тропошнсоущи сѣло
въставьи҃ изыдѣ и҃ идѣ сѹ҃ в по҃. ѕ҃ зворѣ
меишо. идеїс въпоустомѣстонтѣ
пѧтвоудѣаше. ко҃ ѵ҃е. и҃ глашепонеже
сїмоньнсоущїнесвнмь. и ѡбрѣтше

его глашеемѹ҃. ако тебѣ ищѫть. и҃ гла
нмь идѣвъближнїеградыдадимъ
проповѣмьи҃ тамо҃ и҃ зидѣ. и҃ бѣ пропо
вѣдаѣ насынмщїи҃ кѫ҃. въвсеи҃ галїї
леи҃ и҃ бѣсы изгоне. и прїидѣкънемоу
прокажень. млѣ его и҃ паколѣноупадае
прѣмь. и҃ глаемоу. ако ашехощеши
можешиме ѡчистити. іс҃ же емлрдо
вавьпростьроукѫкосноусе его. и҃ гла
емоу. хощоуочистисе. и҃ рекшѹ емѹ҃
ѧ҃ бїе ѵ҃ идеи҃ и҃ и҃ его прокажѣнїе. и҃ ѡчи҃с
се. и҃ запрѣщьемоу ѧ҃ бїе изгна его.
глаемоу блюдинникомѹ҃ же ничто же
рѣци. нъшьпокажисеіереови. и҃ принеси
за ѡчищенїе твоѣ ѧ҃ же повелѣ мѡи҃ сѣ
въсвѣдѣтелствонмь. ѵ҃ ко сѵ҃. ѡ҃ лжен изьшь
паче проповѣдати мнѡго. и҃ принесѣ
тисловоо҃. ако же ктомоу немощнемѹ҃
вградьвънидѣ и҃ вънѣвъпоустемь
стѣхь бѣ. и҃ прихождахѹ҃ къ немоу҃ ѡ҃ вѣсѣ
дѧ҃. и҃ вънидѣ пакы пе҃ в по҃. ѕ҃ зворѣме
ѡ҃ повънидѣїс въкапернаоумьподне.
и҃ слышано бы ако въдомоу и҃. и҃ бїе
сѣбрашесемнози. ако же ктомоуне

вѕмѣщатисѧ ꙗкѡ прѡрцы вѣрѣ. и глаше
имъ слово. и пріидоше къ нимѡ посещи
дѣлаблѥна жилами. носимаѧ отъ
мн. и немогоуще приближитисѧ къ нѥ
моу народа ради. ѡкрыше покровьи
дѣже бѣ. и прокопавше свѣсише одръ
ꙗнимже дслаблѥны лежаше. видѣвъ
вѣрꙋ іс вѣрху глаголѧ дслаблѥнѡмоу, чѧ
дѡ ѡпоущаютисѧ тебѣ сыи твои. бѣша
хоужѥнѣціи ѡкнижники тоу сѣдѣще.
и помышлѧюще въ сердцихъ свои. что сѧ
коглѣтьхоулы. кто можеть дставлѧ
ти грѣхы тькмо единъ бъ. нѧбіе разꙋ
мѣвыі дхомъ своимъ. ꙗко тако помы
шлѧютъ въ себѣ, рѣ имъ. что сіѧ помы
шлѧѣте въ сердцихъ вашихъ. что ѥ оудобѣѥ
рѣщи дслаблѥномоу ѡпоущаютѧ ти
сѧ грѣсы. или рещи въстани взми одрь
твои и ходи. ньдаоу вѣсте ꙗко власть
имать сынъ чловѣчьскыи на земли ѡпоуща
ти грѣхы. глаголѧ слаблѥномоу, тебѣ
глю въстани взми одрь твои ни ди
въ домъ твои. и въставь абіе възьмь
одрь изыдѣ прѣдъ всѣми. ꙗкодивн

ти сѧ всѣмъ и славити ба глющемь.
ꙗкониколиже тако видѣхомъ. коне.
и изыдѣ пакы къмороу. въсь народь идѣ
ашекъ нимоу. и оучашеи. и мытарѣдыи.
ко сѧ по. вдрѣмѣпомыкомытарѣдыиѣ
видѣ левіюалфеова сѣдѧща на мыт
ници. и гладѣмоу посльствоуи ми. и въз
ставь въсльдѣ его ида. и бы возлежещоу
ємоу въдомоу его. и мнозіи мытарієи и
грѣшници възлежаахоу съіс и оученикы его. бѣахо бо мнозіи. и поне
мьидоше. и книжници и фарисѣе. иви
дѣвше ядѧху съ мытары и грѣшни
кы. глаахѫ оученикомъ его. что ꙗко
съ мытарыи и грѣшникы ѣсть и піеть.
и слышавъіс глаи имъ. нетрѣбоую
здравіи врача ньболещи. непридохь при
звати правѣдникы ньгрѣшникы напокаа
нїе. ко сѧ и бѣхѫ пѣвіпе. и звѣрѣмьюно
бѣхѫ оученици іѡанновы и фарисейстіи
постещесе. и пріидоше глашеѥмоу. по
что оученици іѡанновы и фарисеисті
постетисе. твои же оученици непо
стѧтисе
и рѣ имъ іс. едѧ могоуть сынове брачьны

Доиде же жены сѣнимнѣ постнитнее
елико врѣмени имать съ собою женихъ
не могоуть постнитнее. пріидоуть же
дніе егда їметь имь женихъ. и тогда
постетсе въ тыи дни. никтоже прило
жеи платна небѣлена пришиваетъ
кризѣ вететь. аще ли жеи. възмет
копчину оу еѣ ново отъ ветхаго. и горши
дира боудеть. ни никтоже въливаетъ
вина нова въ мѣхы ветхы. аще ли же и
просадитъ вино ново мѣхы. и вино
пролиетсе и мѣсы погыбноуть. нъ вино
но ново въ мѣхы нови въліати. ісо пѣ.
Асоу ві. и шьи въ. мѣ гѣ пѣ. И бы мимохо
дити емоу соу а по. Б звѣрѣ ме но
ндѣ ашѣ въ соуботы скроз сѣлиа
и начеше оучеником его поуть творити.
и въ стрѣлающе еклосы. и фарисеи егда
хоуе моу. вижь что творетъ въ соубо
ты. еже не доноое. и тъглашеимъ. не
стелиинколи же чьли. что сътвори
дв. егда трѣбованіе имѣ. и въ за
лка самъ. и же сѣнимъ. како вънидѣ
въ домь божи. при навна архіе

рен. и хлѣбы предложенія сънѣсть.
и ихже не достоашеи ясти. ти кмоиерео
мъ. и да и соущимъ сънимъ. и глаше
имъ. соубота члька ради нѣ бы. а не чльк
соуботи ради. тѣмже гъ ѣ сынъ чльчьскии
соуботы. и въ ини дѣ пакы въ сьнмище.
и ѣ тоу чльк соухѫ имы роукѫ. и наз нра
хоуе го аще въ соуботу оу цѣлити его.
да нань въз глють. и гла чльк соухо
имоущемоу роукѫ. стани по сре. и гла
имъ. достли въ соуботу доброт творити
ти. или зло творити. дшѫ спасти или
погоубити. и они же мльчахоу. и въз гнѣ
вь нанѣ съ тѣмь вомь скрьдѣмо каменнїи
срьдьнхъ. гла чльк оу простри рхо оу твою.
и простре. и оу створь дше рхо его. и цѣла
и ако и дрга. ісо соу. И нзшьше фарисеи
дѣ сѣ ироди аны. съвѣтъ творахоу напа
пѣ гі пі Б звѣрѣ ме сѧ но. съвѣтъ сътво
рише фарисеи на га. сѣ ироди аны. ка
ко е го погоубетъ. ісъ же и нде съ оученн
ки своими къ морѣ. и мно ство народьства га
лиилее поши. и нде. и из іоудеи и из ер
мее ерлма. и съ оно е страны ѵрданскы

нечистыхъ изгонити и всякую немощь и всякую болѣзнь врачевати. Имена же
двунадесятих апостолъ сия суть. Первый Симонъ нарицаемый Петръ и
братъ его Андрей. Иаковъ Зеведеовъ и братъ его Иоаннъ. Филиппъ и
Вартоломей. Матѳей мытарь и Иаковъ Алфеовъ. Леввей нарицаемый
Ѳаддей. Симонъ Кананитъ и Иоудъ Искариотскый иже и предалъ
его. Сія двунадесять посла Іс҃ Хс҃ Ісуса. Ѳ҃ Заповѣдавъ имъ глаголя.
Путь языкъ не шедше и въ градъ Самарѣйскый не внидете. Идѣте же
паче къ овцамъ погыбшимъ дому Израилеву. Шедше же проповѣдайте
глаголюще. Яко приближися царствие небесное. Немощныя исцѣляйте.
прокаженыя очищайте. мертвыя воскрешайте. бѣсы изгонѣте. Даромъ
приясте даромъ дадите. Не стяжите ни злата ни сребра ни меди въ
поясѣхъ вашихъ. Ни сумы на путь ни двою ризу ни обуви ни жезла.
достоинъ бо есть дѣлатель пищи своея. Въ неюже аще градъ или
село внидете взыщите въ немъ достойна и тамо пребывайте дондеже
изыдете. Входяще же въ домъ поздравите и. Глаголюще миръ дому
семоу. И аще будетъ домъ достоинъ да приидетъ миръ вашъ на
нь. Аще ли не будетъ достоинъ миръ вашъ къ вамъ да возвратится.
И аще кто не приметъ васъ ни послушаетъ словесъ вашихъ. Изшедше
изъ дому или изъ града того. Отрясите прахъ отъ ногъ вашихъ.
Аминь глаголю вамъ. Яко отраднѣе будетъ земли Содомстѣй и
Гоморрѣйстѣй въ день судный. Нежели граду тому. Се Іс҃ Хс҃ посылаю
васъ яко овцы посредѣ вълкъ. Будите убо мудри яко змиа и цѣломудренни
яко голуби. Внимайте же отъ человѣкъ. Предадятъ бо васъ въ
соборища своя и въ сонмищихъ своихъ бичютъ васъ. И предъ
правители и предъ царѣ ведени будете мене ради. Во свидѣтельство
имъ и языкомъ. Егда же предадятъ васъ не попецытеся како или что
глаголете. Дастся бо вамъ въ тъ часъ что имате глаголати. Не
вы бо есте глаголюще но духъ отца вашего глаголяй въ васъ. Предастъ
же братъ брата на смерть и отецъ чада. И возстанутъ чада на
родители и убиютъ я. И будете ненавидими всѣми имене ради моего.
Претерпѣвый же до конца той спасенъ будетъ. Егда же гонятъ васъ
въ градѣ семъ бѣжите въ другый. Аминь бо глаголю вамъ. Не
скончаете градовъ Израилевыхъ дондеже приидетъ Сн҃ Чл҃ Вѣ҃ Ѳ҃ Ѵ҃ Ѕ҃ Ѳ҃ Ѵ҃ Ѕ҃ Ѳ҃ Ѵ҃ Ѕ

вѣкы. аньповинныѣ вѣступомосхдо.
заиѣ глаахо дхъ нечистьи имать. при
идоше оубо братїа, имтни его. невъ
лѣ стоеще послашекънимъ. зовъ
ще его. и невѣдѣше народь юпиимь. рѣ
шежеемъ. сѣ мтни твои и братїатвои
и сестрытвоѣ вънѣшноуть тебѣ. и
ювѣщавь имь глѣ, кто имтни моа
или братїамоа. и возгледавь окрьсь
себѣ сѣдещее, гла. сѣ мтни моа и
братїамоа. иже бо аще сътворить
волюбжїю. съ братьмои и сестрамоа
имтнимнѣ. ісо, те. Инакы начеть пѣ
пѣ Б звръмеѩно, начеть іс оучити
приморн. и сьбрасѣ кънемоу народи мно
гь. акоже емоу взлѣзшоу вькорабль
сѣдѣти въморн. и вьсь нар приморн
наземинбѣше. и оучаше и притчами
мнѩго. и глашенмь вьоучении своемь.
слышите. сѣ изыдѣ сѣѣ сѣѣти. и
бы ѣгасѣѣаше. двопадепапоуты. и
пріндоше птице и позобаше и. дръ
гоже падепа камѣный. идеже неимѣ
ше земли мнѩгы. и абіе прозѣе.

заиѣ неимѣаше глбниземльные.
слнцо жевъсіавшоу прнсведѣ. заии
неимѣаше корене оусѣше. идругое
падевътрьнїи, ивъзыдетрьнїѣ и
подавше иплодане дѣ. идрогоѣпа
депаземиндоброѣ. идаше плодь
възходещь ирастоущь. ипринплодова
ше. на. л. ина. з. инад. иглаше. имѣен
оушислышатидаслышить. ісо пе.
дсѣ гїнщи м гз. инѣ гїнщи м пз.
ѣгажебыѣдинь, възпросишеего. иже
бѣхасъними съюбѣмападесете
опритчи. пне ді не. Б звръмеѩно,
пристоупише оучѣницыкъ ісѣ наединѣ
ивъпросишеего опритчи. иглаше
имь. вамьѣдано вѣдѣти таины
цртвїабжїа. юнѣмъжевънѣшнихъ
въпритчахъвъсѣбываютъ. дазрѣще
зрѣть, иневидѣть. инслышеще слышѧ
инеразоумѣютъ. ѣдакогадобрате
тсеи оставитсеимъ грѣсы. иглаимь
невѣстелнпритчесїѣ. икаковъсепритче
разумѣѣте. сѣменслово сѣѣть. сѣсоу
тьйжелапоути. идеже сѣѣтсее слово.

нѣга ѹслышатъ. ѧ҃бїе прихо҃дятъ са
тана. и҃ѿ нихъ҃ имѣетъ слово сѣ҃янное въ
ср҃дцихъ҃ихъ. и҃ сі҃и суть тако҃же и҃же пака
менїи. и҃же е҃гда оу҃слышатъ слово.
ѧ҃бїе съ радостїю прїе҃млютъ е҃. и҃не
и҃мутъ корене҃ѧ въ себѣ. нъ вр҃менни
суть. та҃же бывши скорбь и҃ли гоне
нїю оу҃ словесе ради҃. и҃ ѧ҃бїе съблажня
ю҃тсе. ѧ҃сі҃ суть и҃же въ тръни҃ сѣ҃ан
ныи. слышеше слово. и҃ печа҃ли вѣка
сего. и҃ льсть бо҃гатьства. и҃ о҃прѣтїи҃
похоти҃и въхо҃дещіи҃ подавля҃ютъ слово.
и҃ безплодно бываетъ. и҃ сі҃и суть и҃же
на земли҃ добрѣ҃ сѣ҃аны. и҃же слыше
тъ слово и҃ прїе҃млютъ и҃ плодъ творю҃.
на л҃. и҃на з҃. и҃на р҃. и҃глашенмъ. е҃да
свѣтъ и҃ли҃нѣ҃ прихо҃дитъ. да по спо҃у
домъ положе҃нъ бо҃удетъ. и҃ли подъ дро
не҃дали҃ на свѣщницѣ положе҃нъ бо҃удетъ.
нѣ҃ бо҃ тайно е҃же не҃ явитсе. ни҃ бы по
таѣно. нъ да прїи҃детъ въ҃ явленїе.
ѧ҃ще кто҃ и҃мать оу҃ши слышати да
слы҃шитъ. ко҃ пѣ҃. и҃глаше҃ть въ то҃ вр҃мѧ
р҃ѣ҃ съ своимъ оу҃ченикомъ҃. блюдѣ҃тесе что

слышите. въ ню҃же мѣ҃рою҃ мѣ҃рите
въздмѣ҃рится вамъ. и҃ приложится
вамъ слышещимъ. и҃же бо҃ ѧ҃щему да
дасе҃ мо҃у. ѧ҃ и҃же не҃ имать. и҃ же и҃
мать въздмется е҃мѹ҃ и҃ отъ него. и҃глаше҃ть
ко҃ цр҃твїе бо҃жіе. ѧ҃ко҃же человѣкъ въ
мѣтаетъ сѣ҃мене въ землю. и҃ спитъ и҃ въ
стаетъ по҃щїю и҃ дне҃мь. и҃ сѣ҃ме про зе
бе҃тъ и҃ растетъ ѧ҃ко҃же не вѣ҃сть
о҃нъ. въ себѣ҃ бо҃ земля҃ плодитъ. пр
же трав҃оу. потомъ клась. та҃же и҃
спльнѧе҃тъ пшеницу въ клась. е҃гда
же съзрѣ҃тъ плодъ. и҃ ѧ҃бїе посли҃етъ
серпъ га҃ копаста҃ же҃тва. и҃глаше҃ чело
мо҃у о҃у҃бнмъ цр҃твїе бо҃жіе. и҃ли҃
кое҃ прит҃чи҃ приложимъ е҃. ѧ҃ко
зрно горо҃ушно҃е҃ же е҃гда всѣ҃ано
бо҃удетъ въ земли҃. мѣ҃ньшее въ всѣхъ
сѣ҃мень земльны҃. нѣ҃гда всѣ҃ано
бо҃удетъ. въ зрастетъ и҃ бываетъ
вы҃шихъ зелїи҃ бо҃лшее. и҃ творитъ вѣ҃т
твїе велїе. ѧ҃ко҃ мощи҃ по сѣ҃нїю е҃го
пт҃ицамъ не҃бнымъ вн҃тати. и҃ тѣ҃
цѣмъ прит҃чами҃ мно҃го глаше҃ше

слово, ꙗкоже можахоу слышати
безъ притчє. Жє не глашє имь словесє.
Сособѣ же оучєникомь своимь сѣдѣ
вашєвъсѣ. ісъ вто. Иглаимь. вѣть
дѣпь вєроуєбывшоу. сѣтъ дїє. Гєгъ
своимь оучєникомь. прѣидѣть мѣ
лаиньполь. Ижпоущьше народы пои
шєєго. ꙗкоже бѣ въкорабли. Иныи
же корабли бѣхоу сънимь. Ибы боура
вѣтрьна велика. вльнѣже вълнѣад
хоусе въкорабль. ꙗкоуже погрѣжа
тисе ємоу. Нѣ самь накрьмѣ на
въглавнициспѣ. Ивъбоудишєєго
иглаше ємоу. оучителю пєрадиши
ли ꙗко погыбаємь, Ивставь запрѣ
ти вѣтроу. Ирєчєморѣ. мльчи прѣ
стани. Иоулежєвѣтрь. Ибытишина
вєлїа. Ирѣ имь. что тако страшли
выєстє. Якакопенмате вѣры. Иоубо
шєсестрахѡ вєлїємь. Иглахдрѹгъ
къ дрѹгѹ. Ктооубосѧ. ꙗковѣтрь
Иморепослоушаютьєго. ісъ сѣтъ. Прїи
доше чє дїє. Б Взвратємьноприндѣ
ісъ лаиньполь морѣ взстранѹгадари

нскоую. Инзлѣзшоуємоу Ынскорабля.
Адїєсѣтѣєгоѡгробьчлкъвъдхѣ
єгонечистѣ. Иже жилищємѣшєвъ
въгробѣхъ. Иниверигамниктожємо
жашєєгосвезати. зане ємоумнѡ
гашн. поутыноужижєлѣзнысвеза
нѣсоуцоу. Ирастрьзатисеѡнкего
оужемьжелѣзнимь. Ипоутимьсѣ
ікрѹшатисе. Иниктоѡжашєєгооумоу
чити. Ивыпѣпощьнѣпьвъгробѣхъ Ивъгорѣ
бѣхъ. вѣпїєнтлыкынсекаменїємъ. оузрѣ
вжеіѣнъзалєче, Пєченпоклонисе
ємоу. Ивъзъпивъгласомьвєлїємъ
рече. ѹтомнѣнтебѣ, ісѣ сне бавы
шнаго. Заклинаютьбгомъ немѹ
чимнє. глашебѡємѹ Изыдидѹхше
нечистиѡчлка. Ивъпрашаашєєго
чтоѡнметебѣ. Ишѡвѣща глѣ. легеонь
имємнѣ. ꙗкомнѡгїнєсмы. Имо
лишєнмнѡго. Дапепослѣтьихъвъ
нѣстрани. Бѣшежєтоупрногорѣ
стадосвинноєвєлїєпасомо. Имлѣше
єговсибѣсы глюще. послинивъсви
нїє давъпивъниємъ. Иповелѣнимъ

дбїе їс. нн҃зьшьше дъсы печ҃ны, въ
нндѡше въсвнпїе. ноу стрьмнее стадо
побрѣгоу въморе. бѣхоуже ꙗкодвѣ
тысоущи, ноутапахоу въморѣ. пас
щїнѣже свнпїе бѣжаше. нвъзвѣстн
ше въградѣ нвъ҃ѣ. нн҃зыдошевндѣ
тнчто҃ е҃ бывшее. нпрїндошекїсовн.
нвндѣвшебѣсповдвшагосе. сѣдеща
ноблѣчепанемыслеща. нмѣвшаго
легеоньноубодшесе. повѣждашеже
нмъ вндѣвшен, ꙗкобы бѣспомоу
носвнпїахъ. нпачешемѧтнѣгоиѧтн
ѡпрѣдѣлѣхъ. нвзшьшоуемоу въко
рабль. молѣшеѣго бѣсповавынсе.
дабѣ быль сънмь. їсже педаемо҃.
ньглаемоу, ндѣвъдомытвоѧ ісъ
твонмь. нвъзвѣстннмъ єлнкатн
гъ съствори, нпомловате. нндѣпачѣ
ть проповѣдатн вздесетїнградѣ
єлнка сътвори емоуїс. нвъснднв
лѧхоусе. ꙗкоуче. нпрѣшьшоуїсоуꙋ
кораблн пакынапань поль. събрасепаро
мнйгъдньмь. нбѣпрнморн. нсе
прїндепе҃дїе҃. Бзвѣмесѧмопрїндѣ

кѵїс҃ѳ. єдньѿархісннагогъ. нмене
дньнвндевьего падепрнпогоуего.
нмлѧшеегомногогла. ꙗкодъщи
модꙗкончннѣ҃е. дапрншьвъзложѵ
нанѫрѫцѣ. ꙗкодаспѣтсенѫнвабоу
дѣть. ннде съннмъ. нпоѧнмьпе҃ї҃е҃.
Бзвѣмесѧмопоїс҃ѣ ндѣѧхоупаро
дымнйсїн. ноутѣѣтахъ н. прѣ҃пѣ҃н
жепанпѣкдасоущїнвъточннінкрьве.
лѣ҃ѣ. вї. нмногопострадвшнѿмнйгын
врачевь, ннзавшнсвольвъсѧ. нннѣдномое
ползндѣрѣ҃тшн. нъпаче въгорше епрк
шьшн. слышавшноїс҃ѣ. прншьшн
въпародѣ сзадн. нприкосноусернзъ
его. глашевъ, ꙗкоѩще прнкосноусе
рнзамьего спсена боудѫ. нѧгїензсе
кнхнсточнникькрьвеѣю, нразѵмѣтѣ
ломыꙗконсцѣлѣѫдрани. нѧгїс їс҃
разѵмѣвьвъсебѣснлухнзьшьшхы
ѿнего. ндерѧщісевъпародѣ глаше.
ктопрнкосноусернзамонѫ. нглахъ
емъ оученнцнего. вндншпародьѫ
оуглѣтающытенглешнктомнѣ
прнкоспасе. ндабъгледаашевндѣтн

створшоую сѧ. Жена же ѹбодѣвшисѧ
и трепещущи. вѣдѣщи еже бы дѣлѣно.
пріиде и припаде къ немоу. и реемъ
въсѣхъ истинѣ. даже реѣно. дѣщи вѣ врата
спѣшетенди въ миръ. и ѣди цѣла врата
твоеѣ. ісс пе. чтн пе. Ещеемъ глющ.
пріидоше. ѡ архісинагога, глюще. яко
дѣщи тво ѹмрѣтъ. что ещеи вн же
шн оучителѧ. іс же абіе слово слыша
ѣлнмое глаарχісинагогови. не ѡнесеть
кмоу вѣрѣ. и не ѡставнн ни еднаго по
себѣ ѣти. тькмо петра. и іакова.
и іѡанна брата іаковля. и пріиде въ
домь архісинагоговь. и вѣдѣ мльвѣ
и плачюще се и крычеще мнѡго. и вѣшь
глаимь. что мльвнтенплачетесе.
ѡтроковнца не ѹмрьла ньспитьи
рѣтахоусе емоу. дѣ же ѩ главьвѣсь.
поиетьдѣцаѡтроковнцнмтрь. ни же
ѣѣхоусѧнимь. и вѣзнидѣ. и дѣже бѣ ѡ
троковнцалежещи. и ѣмь зархкоу
ѡтроковнцѣ. и глаѣи. талиѳакоумь.
ѣжеи скажемо. двце тебѣ глювь.
стани. и абіе въста дѣвцанхождаше.

ѣѣ болѣтомь двѣнадѣтинмъ. и ѹжа
сошесе оужасомь великіемь. и запрѣтн
имъ мнѡго да никтожеоувѣстьсего.
и реѣ даднтеѣи ѣсти. и изидѣшѣ
дѣ. пріиде вѳтоѣи не. Взвремесѧмо
пріиде іс въ ѿчьство свое. и поимемъи
доше оучениціего. ісс пе. асоудинцѣ
м г ѕт. и не дѣинцѣ м г пѳ. И бывши
соуботѣ. начетьнасѣимнцнноучнти.
и мнѡзіи слышавшеди вла хоусеглю
ще. ѿкоудѣсемъсіа. и ѹто пѳремоудро
дана емоу. и сылы таковырѣкама
его бываютъ. не съли не тектонь сынъ
и маріинь. братже іаковъ и іосіи и іоу
дѣ и сімеонѣ. и не сѣстлнесестрыего
зевѣдова. и блазнѧхоусеимнимъ. гла
ше же имъ іс. яко не проркъ безчьс
тень тькмо въ ѿчьствіи своемь. и въ
сѣродствѣ и въ домѣ своемь. и не мо
же таше тоуни единое сылы створнт.
тькмо мало недѹжныи възложьрѹцѣ
и сцѣли. и дивлѧшесе заневѣрствіе
ихъ. и проходѧше въсн окрѣсть оучѣ.
и пр(и)зва ѳанадесете. сѳрѣ пѣли

Ѡ вьрьзъвъ Іс҃ъ ѡбѣма дѣте
боучьника своѥ. нлачѣтьнхъ посн
латидвѣдвѣ. ндаашемь власть
надъхы нечистыми. кѡ вто҃. Кзаповѣ
данмь данчто҃же възмоуть напо
ть тькможьзьѥдинь. нипрнн, ни
хлѣба, нипрнпоасѣхъмѣды. нь
ѡбоувенн въсандалїе. ниедбла
чнтнсе вздъвѣрнзѣ. нглашекмъ.
ндеѥѧщевънидѣте вздомь, тъ
прѣбываите дондеѥнзыдете
ѿтоудх. нелнцнаще непрїнмоутьва
нѫ непослоушаютьвы. нсходеще
ѿтоудхѿтресете прахьнѫ ѥпо
самнвашнмнвъѥлѣтелствонмь.
амнь глювамь. ѡрадьнѣе бъдѣте
содомьнгоморомьвъдньсоудьнык
нѣѥградхтомъ. ннзъшьше пропо
вѣдхуъ дапокаѥютсе. нвѣсьмнй
гынзгапахоу. нмазахоуѥлеомь
многынпедъжные. нисцѣлнахоу.
кѡ ср҃ь. ноуслыша. ѯ жена вѣсѣкно
венїе главѣіс҃ѣ пр҃тчнна ѵрѣїн. въ
врмѧ сѧ послышавьцр҃ь ірод҃ь. слоу

Іс҃ѣ вьлавѣѥго бынмѣѥго. нглаше
нако іѡаньскр҃тенїмрьтвынвъста.
нсегорадѧсилы дѣютсеѥнемъ
ннніглахоунакоклїаѧ. дрѣзїн
жеглаахоунакопрокьѣ. нако же
ѥдинъіпрокь. слышавьже ірод҃ь
р҃ѣ. нако ѥгоже ѯзьоусѣкноухьіѡанна
тьѧ. тъвъзтаѧѿмрьтвынхъ. тъѥго
ірод҃ь послављѣтьіѡанна. нсвѣкан
вътьмницѣ. ірод҃іады радьі. жены
фїлнппа брата своѥго накотоюй
женнсе. нглашеѥго іѡаннь ірод҃ови.
нако недѡпоѧтеѥѧмѣтиженѫ
брататвоѥго. ірод҃іажеглаѣваше
лань. нхотѣащеѥго оубнтн. боашесѣ
іѡанна. вѣдыѥго моужа правѣна
нета. нсъблюдаашеѥго. нпослоушавь
ѥгомнѡгаатворяше. нсладцѣѥго послъ
шаше. нпрнключшоусѧднпотрѣбнх.
ѥгда ірод҃ь рожьствоусвоѥмъ вѣроутво
раше. кнѣземь своимьнтысхѣнникѡ.
нстарѣѣшинамь галїлѣенскынмь.
нвъшьшндьшернтоѥ ірод҃іады. н
плесавшнноугожьшнірод҃ови. кѣ

зле жещи сами мз. рече цр҃ь двци. прос
оумеле еже аще хощеши на дамтн.
и клетееи. акоаще проснши мнда
мтн на дольцртвїа моего. дпаже
нзьшьши ремтрнсвоен, чесопрош.
дпаже рече главоуїоанна кртлїа. и
вьшьши аггїе сътыщаїемь къцрю.
хощ да мнда даю ѡнегопаблюдѣ
главоуїоанна кртлїа. и прнскрьвь
ньбывь цр҃ь. клетвыже рани зависзле
жещихь сънимь. невъсхотѣ ѡ рещи
се ен. и аггїепославь цр҃ь спекоулатора,
повелѣпрнпестигл҃авоуего. дпаже
шьоусѣкшихего вътьмници. и прнпесе
главоуего паблюдѣ на дающдвци. и
двца дастью мтрисвоен. и слышав
ше оученици его. прїндоше невзеше
трупьего. и положишеи вгробѣ.
и сѣдяшесе. чеи не ѡ звѣрмесѧно
сѣдяшесе дпникъ ѡ іс҃ѣ невзвѣ
стише емоувсѣ. елика сътворише
и елика паоучише. ко оусѣкновенїю.
и рече имь. прїндѣтевысамивъпоусто
мѣстоедины, и почїнтемало. бѣхъ

бо прихождещихь и ѡходещихь мно
ги. и не имѣахомь бѣ коли. и дошевъпоу
сто мѣсто сълкодѣлиемь едины. и
видѣвшихь ихъше и позпаше имно
зи. и пѣшкомъвсѣхъградьсътица
хоусетамо. и преварише ихь. и сънн
дошесе къниемоу. и невьшьвиде іс҃ъ на
рѣ мнѡгь. и мл҃рдова ѡнѣ. занебѣ
хуакоовце немоуще пастыра. и на
четьоучити имнѡго. и оужечасъ
мнѡгоубывшоу. прнетоупльшекъ
немоуоученицего. глашеакопоусто
и мѣсто. ноужетамнѡгь. ѡпоусти
и. дашьше вздкрѣтиселѣ невзвьсѣхъ
коупетьсебѣ хлѣбы. ненмѣтѣоче со
ѣдѧти. ѡнжеѿвѣщавьрѣ имь. дадите
имь выѣсти. и глаше емѹ. дашьше
кѹпимь. двѣмастѡмапенѣзьхлѣбы,
и дамимъмзѣсти. ѡнжерѣ имь. коли
ко хлѣбыимате идѣте невидите. и
оувѣдевшеглаше. петьидвѣрыбѣ.
и повелѣ имъпосадите всѣпасподы
насподы. натравѣзеленѣ. и взлего
ше палѣхыпалѣхи. по р и по п. и прїемь

петь хлѣбъ ндвѣ рыбѣ. вѕрѣвъша
него бѣвн, и пѣломи хлѣбы ндаа
шеоученикомъ своимъ. даполага
ютъ пѣпнми. ни ѣ рыбѣ разъ
лн вѣмъ. ниаше вѣсн напактишее.
нвѕѣше оукрохы вы кошан сплыь.
ни рыбы. неѣже ндшн хлѣбы петь
тысоущь моужін. нѣ ї попѣдн
кѣ пѣ. Вѣврѣмеи по попѣдн іс
оученикы свое взлнти вькорабль
и вадити и на ольполь квнѣсанде.
дондеже самъ поустити народы.
кѣ чѣ. Ни рекесемьндевѣгородоу помо
лнтисе. и вечеру бывшоу. бѣ корабль
посрѣмора. и тъ єдинъ наземлн. ивн
дѣвьнхъ стражоуще вѣгребенїи. бѣ
бо протнвьнъ и вѣтрьнмь. и почетвь
тѣнстражи нощнѣи. прінде къ нимь
помодн нхотѣше мнн ѣти нхъ. мнызе
вндѣвше єго ходеща помороу. мнѣ
хоу призракъ быти. и вѣзъпкше. вѣсн
бо єговндѣвше немоутише. дпѣже
ѣ ї ѣгла сънимн. и рѣмъ. дрызанте
ѣзъ єсмь. небонтесе. и вѣзлнде къ ни

мъ вькорабль. и оулеже вѣтрь. и сѣло
нзлнха вѣсе бѣ оужасдахоусе ндивлш
хоу перазоумѣше бо дхлѣбѣхъ. бѣ бо
сръцѣ окаменѣно. и пристьшепрїндо
ше вѣземлн генисаретїскоую. кѣ пѣ. д
соуѣ нцн мѣ. ѕъ. нпѣ ї нцн мѣ
ѕв. и прнеташе нѣсышьшимь нмь неко
рабля. ѣ ї ѣпознаше н. пнѣ ѕї нѣ. ѕъ
врѣмесѣно, нѣсышьшоуїсовнн ѣсѣ
рабля и позна шеѣго моужіеземлн
генисаретскые. обѣтеше вѣсоустра
поустоу. начеше нанедрѣхъ болещее
прнносити. ндеже слышахоуякотоу
ѣ. и ламоже ѣще вѣхожаше вѣвьсы, или
вѣграды. или села. нарадепоутїи пола
гахоуподажные. и молѧхоуѣ да попѣ
вѣскрилїюризѣ єго прикоснѫтсе. и ѣлицн
ѣще прикасахоусе ємоуспасахусе. и съ
бращесе къ немоуфарисене. и пнсцн
сѣкнижнкы пришьше їерлма. и вндѣ
вшенѣкые оученикъ єго нечистыма
роукамн сирѣчь неумѣпами ѧдуще
хлѣбы. рѣгахоусемъ. фарисене бо и вѣ
сн іоудѣне. ѣще нетрїюще оумыють

рꙑсьнеѧдѧть. дрьжѧще прѣданїѧ
старць. нѡтрьжнца. ѧщенепокоу
плютсенеѧдѧть. ннѝмногасоуть
ѧ҃же прѣѥшедрьжѧтн. погрѫженїѧ
стьклѣнцамь, нтвановѡ, нкотлѡ,
нцдрѡ. потомжевзпрашахѫ є҃го.
вто сїѧ҃. взвріѣмеѩнопрашахѫ
їс҃а фарисеѥнѝкнижницн, почтоу
ченицытвоѝ неходѧть попрѣданїю
старць. ꙗьнеоумѣѥпамнроукамн
ѧдѧтьхлѣбь. дѩжеѩвѣщавьрече
нмь. сїѧлюдїѥ оустамнмечьтꙋть.
сръцежеѝдалечеѩстоитьѡмене.
взсоуеже тьтоуѫтме. оучѣщеѫ ученїѧ
заповѣдїнчлчьскꙑѧ. ѡставльше
заповѣдьбжїю. дрьжѣть прѣданїѧ
члчьскаа. кѡ ѡ҃ц҃е. крщенїѧчѧновомь,
нстьклѣнцамь. ннѝнаа подобнатако
вдамнѡтатворнте. нглашенмь.
добрѣѡ҃мѣтадѣтезаповѣдьбжїю,
дапрѣданїеваше съблюдѣте. мои
ѫснѣборече, тьтнѡ҃цатвоегонмтерь
твою. ннже злословитьѡ҃цанѧмтерь
съмрътїюдѫ оумрѣть. выжеглете.

ѧщеѥтьчлкьѡ҃цоуѧлѧмтрнкорвань
єжєнѧдарь. нжеѧщеползевалеєєсѧ
ѡ҃мене. нѣктомоуѡ҃ставлѧѥтєєго.
нчтесѫжєсътворнтн ѡ҃цоусвоємꙋ,
нлѧмтрисвоєѧ. прѣстоупающеслѡ
вшебжїєпрѣданїемъвашнмь. єѫже
прѣдаєте. нпоблюдѧнйтадатако
творнте. нпрнзвавьвьнародьглаѧнмъ.
сръ҃ сїѧ҃. взвріѣмеѩно, прнзвавїс
вьнародьглаѧнмъ. послоушантє
мене вснн разоумѣѧнте. нчтоже
ѧвънѣоудочлка взходѧщее взнего.
єѫеможетьѡскврьднтнєго. пьне
ходѧщаѡ҃него. тѧсоуть скврьдѧща
члка. ѧщектоѧмать оуши слышан
да слышнть. кѡ вто. нѣгавзнндѣвъ
домьѡ҃нарѡда. взпрашахоуєго
оученицынєго ѡ҃прнтчи. нглаѧнмъ. та
кожнвыперазѫмлнвыєстѣ. перазѫ
мѣѥтелн. ѧковсѧко єжєнзьшоу
взходѧщее взчлка. неможетьєго
ѡскврьднтн. ѧконевзходнтьємоу
взсрѣцень взчрѣво. нѧфєндронъ
нсходнтьнетрѣбѣѧєвсѣбрашна.

глаше же ꙗко исходещее оу̑ чл҃ка сквр҃нит чл҃ка. изнь оутрьи оу дъ҃бо
сръца чл҃ка помышленїа злаа исходѧть. прелюбодѣанїа. любодѣанїа. оубі̑и
ства. татьбы. лихоимства. лукавства. лъсть. студодѣанїа. о҃коло
каво. хула. гордыня. безумство. всѣ
сїа злаа изнь оутрьи исходѧть и скврѣ
нить чл҃ка. и҃ сътъ дх҃ъ вставь нѣ.
к҃ѣ ѕі пѣ + ⁂ рече бо мѣ и҃с҃. въ
прѣдѣлы тѵ̑рскиѣ и сѵ̑до҃скыѣ.
к҃ѳ сѣдѣ. и вшедъ въ домь нікого же хо
тѣаше да сѣ и его чюдьнѣ не можеоута
нтисѧ. Слышавшиѣ бо жена дн҃ѣмь.
ѥи҃же дъщи и нмѣаше дроухь нечистьі.
и пришьшиприпадеквногама его.
жена же бѣ ѥллі̑ска сѵ̑рофиникиникїса родомь. и молѣше его да изгонѣтъ
изъ жены ѥѣ дъщере ѥи҃. і҃с҃ же рече
ѥи҃. оставь да прьвѣе насытѧтсѧ чѣда.
нѣ бо добро отѣти хлѣбъ чѣдомь
и повергъшиприсомь. да же и҃ вѣщавшии
глаѣ моу. ѥи҃. и҃ гоу̑и и потрапезою
падетьи крохы цьдѣтии. и рече ѥи҃ за сїѣ

словонди. изыдѣ бѣсъ изъ дъщере
твоеѥ. и шьшьи въ домь свои. и обрѣте
бѣса изъшьша. и дъщерь лежащю
на одрѣ. к҃ѳ чѣ. и пакы изъшьстс҃ соу
дь по ⁂ рече мѣ и҃ изъшьі тс҃ и҃ прѣ
лъсти҃ рескыи и сѵ̑до҃скыи. и прїиде
на море галилѣиско. межоу прѣлы
декаполскые. и принесошеку немоу
глоуха. и хрѣмива. и молѧхоу его
да въложить на нь рукоу. и поѣмь
его и҃ народа ѥдиного. вложѣ прьсты
свое въ оуши его. и плюнувъ косну въ
ѥзыкь. и въздьхнувъ.
и глаѣ моу ефаѳа. ѥже ѥ разверзни.
и абїе разверзошасе слоухаего. и раз
рѣшисѧ сѧ оузаѥзыка его. и глаше
правѣ. и запрѣти имь да никомоуже
повѣдѣть. ѥлико же имь ѣ҃ запрѣ
щаше паче излиха проповѣдаху.
и прѣ излиха дивлѧхоусе глюще до
брѣ въсе творить. и глоухыѣ творить
слышати. и нѣмыѣ глати. к҃ѳ соу.
въ тн҃ дн҃и пѣ ѕі нѣлн ⁂ рече мѣ и҃ по.
сѣ ломногу народоусоущю. и нѣи

мѫщемьчесо ѩстн. прнзвавьіс
оученикысвоѥгланмь. мр҃дхно
народьѣсемь. ꙗкооуже трнд҃нпрн
сѣдетьмнѣ, нпенмѫтьчесо ѩстн.
нѫщемѹпоущоухьпедьшевздомь
своедослабѣютьпапоутн. мпо сїн
бо҃ѹпн нздалечепршлнсоуть. нѹвѣ
шашеѥмоуоученицнего. ѹкждсїн
взможетьктозѣѣнасытнтнхль
блвзпоустынн. нвзпроснхь. колн
конматехлѣбь. соныѣже рѣшесемь
нповелѣнародувзлещнназемлн.
нпрїемьсемьхлѣбь. нхвалоувза
вьпрѣломн. ндашеоученикѹсвонмь
дапрѣлагаютьнпрѣложнше прѣна
роддомь. ннмѣхоурыбнцьмало. нсїе
блвнвь. ре прѣложнтнннтѣхь. ндуше
женпасытншесе. нвзѣшензбытькы
оукроухь. седмькошнниць. бѣхуже
ндуше ꙗкочетырнтысоуще. нѹпоу
стнхь. нѣсїевзлѣзьвзкорабль сз
оученикысвонмн. нпрндѣвъстрапы
далманоуфанескы. ісо пе. дсу сі нщн
вѣмѫгрл. нпе сі нщнмѫгре. дпе зі не н

напрѣ ѫмн. взлучнпѣучелѣ ѥі пе. н
нзыдоше пне ѥі пелучнаучела. вѣ
врѣмесоно нздоше фарнсене нпа
чешестезанисесзнимь. нщоуще
ѹнкегознаменїенскоушающе его. н
взъпоувьдхѹ своимьгла. что оуго
ѹсѣзнаменїанщеть. амнньглю
вамь. ашедасеродусемѣзнаменїе.
ндоставьневзнидепакывзкорабль.
ннденаоньполь. ндабыше оученицн
его взѣтнхлѣбы. нразвѣ единого
хлѣбапенмѣахоусесобоювзкорабли.
нпрѣщашенмьіс глн. зрнтенелю
дѣтесеѹквасафарнсенска. нѹква
саѥродова. нпомышлѧхоудругыкъ
другаглюще. ꙗкохлѣбыпенмамы.
нразумѣвыіс гланмь. что помыш
ляетеꙗкохлѣбыпенматене оуми
ютеннже разумѣете, ѥшелнока
менномсрцевашемате. ѹшнмоу
шеневнте, нпепомнителкѣгапетъ
хлѣбъпрѣломы взпѣтьтысоущь.
колнкоѹкошьнеплньоукроухьпрїес
те глаше ѥмоу ві. ѥгаже семьвъче

тыри ты сѹще. колико кѡшинць испѣ
нѣша оукроухъвзѣсте. ѡныѩже рѣше
сѣмь. нгладнмыкакопѣзхмѣете. коп.
Ипріиндѣ вто гі пе. взлѹчнѣѣчнелѣ
звртѣмейпо, пріиндѣ іс вѣвнсан
вдо. ипрнведошекънѣмоу слѣпа.
нмлахоуѥго даѣмъ коспѣтсе. ѣмь
зарѣкоу слѣпаго. нзведѣго взньнзвѣ
сн. иплюнавь лѡчнѣго. взложнроу
цѣнань, взпрашѣго ащечтовѣнть.
нвзрѣвьглаше. вижоуѹлкы якоо
дрѣвіезрѣ ходеще. потомжепакивѣ
ложнрѣцѣ лѡчнѣго. нвстворнѣго
прозрѣтн. ноутврьднсеноузрѣвѣ
тловзсѣ. инослаѣго вздомьѣгоглѣ:
нневзвьсьвънидн, ннповѣжькомъ
взвьсн. ко вто нѣзыдѣіс. сѹѣпо.
звртѣмейпонзыдѣіс ноучепнцн
ѣговзвьснкесаріѣ фнлнпповы. нна
поутнвзпрашаашѣ оучепнкы своѣ
глннмь. когомеглютьчщнбытн.
ѡныѩежевѣщашерѣше. іѡаппа
крлта. ипінжеилію. дрѹгинжѣ
ѣдногоѡпрорькъ. нтьгладмь. выже

когомеглнѣ. бытн. сѹвѣщавжеперы
глаемъ. тыѣснхс. нзапрѣтнй.
срѣ гі пе. звртѣмейпо, запрѣ
тнісоучекоѡмъсвоимь. данникомъ
жеглютьдѣнмь. ипачетьоучтнн
к. якопобаетьспоутлчьекомоумпо
горѣстратн. ннскѹшеноубытнѡста
рьцынархіерен, ннкнжнкь, ннбѣпоу
бытн, нтретнн дньвзскрснхтн. чсѹ.
ннеѡбнпоуссе слово глаше. ипріемьн
петрьначетьпрѣтнтнѣмѹ. дижѣ
дбращсе взрѣвьнаоучепнкы своѣ.
запрѣтн петровн глн. ндн замною
сатана, якопемыслншнижѣсоуть
бжіа, нѣ чтчьскаа. ипрнзвавъна
рнодь сѹоучепнкы своимнрѣченмъ.
нѣ г по. оѣженпапострн вѣ ѡбраза
гѹ ігѣ. ижехощетьпомнѣтн.
даѡвръжетсесебѣ нвзмѣтькрть
своюнпомнѣгредеть. ко срѣ. нжеѣго
ащехощетьдшусвоюспсти, погоу
бнтью. днжепогѹбнтьдшусвоюме
ндѣнѣѵлія, тьспсетью. кааполза
глкоащепрндбргѣщетьмнрьвь. но

тьщетитсе дше своее. и ничтоже а
тако оу нсмтемъ надшн своен. нже его
дшепостыдитсе мене и мои словесь
вроде сем прелюбодеи и грешнице м҃з
и грешникемь. и сп҃ь чловечскыи постыдн
тсе его е҃г҃а прїидеть въ славѣ ѻ҃ца
своего съ а҃гглы стыми. и глашемь.
амнь глюв амь. ако соуть пѣцїи
ѡ҃зѣ ешо вещи. нже и мхть въкоуен
тнсмрьтн. дондеже невидѣть
цртвїе б҃жїе пришьшее въсилѣ. ісо҃мнхъ.
и подпехьше стыихь на прѣ ѻ҃бражение
нарнн. ѕ҃вертемѣшно. поѣты спѣва
ниакшвлнїшанна. и възвеи нагорѹ
высокоу дособь едины: и прѣобразисе
прѣ ними. и ризы его бышеи бльщее. бѣ
лы ѕ҃ело ако снѣгь. ацѣже немо же
бѣлнлникь оубѣлнтн на земли. и а
вн сеи мь нлїа сѧмшѹсеи мь. и бѣста
шеа глюща съ і҃сомь. и ѡ҃вѣщапетрь
глаі҃сови. равви добро е҃ пами зѣвы
тн. сътворимь кровы три. тебѣ еди
нь. и мшѹсе҃ вн единь. и нлїи единь.
невѣшеб҃о что реши. и бѣхоу бо прнсна

шны. и бы бо блакь дсѣпаен. и прїиде
гл҃ань ѣ блаіка. сѧи и сп҃ь мои възлю
блен и ин того послоушайте. и вз не
зѧ апоу вѕгрѣвше. ктомоу ннкого же
вндѣвше. тькмоі҃сѣ е҃дного сѧ собою.
сѧходещим же имь съгоры. запрѣтн
имь дан никомоуже повѣсть дѣ же видѣ
ше. тькмо е҃г҃а сп҃ь чл҃чьскын измрьтвы
възкрснеть. ісо҃ пр҃ ѻ҃бражению. и слово
оудрьжаше въ себѣ. чѣ г҃и пе. ѡ҃ мвзн҃.
ѕ҃вертемѣшно. оудрьжаше въ себѣ
боучєнцн слово і҃сово. сте ѕ҃ающесе
что нѣже измрьтвын възскрснтн. нвз
прашахоу его глюще. ако глютькни
нницн. ако нлїи побаетьпрїитн прѣже.
ѡ҃ же ѡ҃вѣщавь рѣмь. нлїа оубо прнідь
прѣже оустронть вса. и како е҃ писано
о сп҃ѣ чл҃чьсцѣмь дамнйго пѣ ѕ҃ает
ноунижень бѣдеть. ѵ҃ глю вамь.
ако нлїа прїиде. и сътворшше ем҃ у ели
ка взсхотѣше. ако же е҃ писано ойнемь.
и прншь кѹчєнкшмь вндѣпа ѻ҃дь
мнйгьйпа. и кспнжпнкысте ѕ҃ающнсе
сѧнмн. и ѣгіевь на рѹ вндѣвь его

жасесе. и пронырьшьше цѣловаха его.
и въпроснкы книжникы. что стеждете
въсебѣ. ко чѣ. Нѣ отвѣщавь единыи на
родаречє. не до. В время само
ѹлькыѣскын приндѣ кѵсовн. клана
ѣсе емоу глн. оучителю приведохъ сна
моего ктебѣ. имаща духъ нѣмын
глухъ. и иждеже аще имать и разде
ваетьего. и нѣмыи тешнть. и скрьжеще
зоубы свои и ндѣ пеневаетъ. и реѣхъ
оученикомъ твоимъ да же поуть его
и не възмогоше. Он же отвѣщавь емѹ
глѣ. родѣ невѣрьныразвращень.
доколѣ въва боудѹ. доколѣ терплю
вн. приведѣте его кмнѣ. и приведо
шего кнемоу. и видѣвь его абіе
духъ сътресе и. и падь на земли валя
шесе, пѣнытяще. и въпроснда ѣца его
колнколѣть и отонелиже се бы емоу.
Он же рѣ иждѣтка. имнй гащи въ отрь
въвръжен. и въвода оуда погоубнть
его. нь аще что можеши помози нам,
мл дова въна. ісже рѣ емоу. еже
аще можеши невѣровати. всавъзможа

вѣрѹющемоу. и абіе възпнвъши отро
чете сълзами глаше. вѣрѹю гн
помози моемоу невѣрію. и видѣвъже
ісако сърѣщетсе народ. запрѣти
дсху нечистомоу. глѣ емоу. дше
нѣмын и глухын. азъ типовелѣвахъ,
изыди изнего. и кто мѹ невъниди
вь. и възпивъ имного проужавсе
изыде. и бы ако мрътвъ. ако же
мнозѣхъ глати ако умретъ. ісже
ѣмъ его зарѹкоу. възвже его. и въста.
и въшьшоу емоу вдомь. оученицѣ его
въпрашахоу его едино го. что ако мы
невъзмогохомы изгнати его. рѣ мъ. съ
рѣшнчнмже можетъ изыти тькмо
мл твоюнпостомь. ни тхдх изышше
и дѣахъ скроѣ галлїлею. и нехотѣа
ше дакто оувѣсть его. оучашеѣ оуче
нкы свое и глашемъ. ако сынъ чловѣчьскын
предань боудетъ въруцѣ чловѣцѣ. и
оубіютъ и. и оубіенъ бывъ, вътретїи
дньвъскрѣсетъ. ко не сонже не разу
мѣахоу гла. и боахоусе его въпроси
ти. и придѣ капкы не. ѿ и въ.

Се нестмъ нглатїи ѳ҃ гоносцоу · ѓвъ
мнѣ по прїидѣ їс҃ ноучєнницѣ его ѣ вѣ
каперна оумъ · нвздѣмоу бывь вѣпра
шаашєнхь · что напоутнвѣсєѣ вѣпо
мышляєте · с҃ пиже мльтахоу ·
дрѣпь кздрѣгдѣ ѣ стє зашєєпапоуни
кто ѣ болїи · нєвѣдь прнгласи ѣ шѣапа
дєсєте нглаимь · дше кто хощєть
пльвыбыти · дабоудєть вѣсѣхь по
слѣдьи · нвзѣмь слоугд · нпрїемь о
троче постави ѣ посрѣдѣ · нѣдьѣмь
ѣ рєчємь · нже ашє ѣдного сницевїнхь
о трочєть · прїимєть вѣзнємое · мєнє
прїемлнть · ннже ашє мєнє прїимєть
нєпрїемлєть мєнє пь послашагоме
ѣ вѣщавже ємоу їѡаннь · гл҃н · оучн
телю вндѣ хр҃ѣ кое гоимєнємьтвон
нзгонещабѣсы · нже неходнть попа
нвзѣбранхомьємоу · якопєпослѣ
дѣєть намь · їс҃ же ѓ҃ · нєбранитєємъ ·
нніктожєѣ ѣ ѣ · нже сътворнть сплоу
ѣ нмєнн моємь · нвзможєть вѣзкро
рѣ злѣ словнтнме · нже ѣ ѣпѣ плавыпова
ѣ · нже ѣ ѣ ашє напонтвычашоустьдє

нн водывзнмемоє якохвыєстє ·
амнпьтлювамьнепогѣбнть мьзыи
своєє · ко пє · асоу гі нщнн вслѣ г҃ ѡд ·
нпє гі нщнн вслу г҃ ѕа · нже ппє ді нє · вз
ум + ѓ ѓгъ нже ашє сѣблазнить
ѣдного ѡмалїѧ снхь вѣроующнвзмѣ ·
доброѣ ѣ ємоупаче · ашє ѡблежить
камень жрьновьпльнѣ вынѣ го ѣвзвр
жень ѣ будєть вмор҃е · нашє сѣбла ж
нмѣтєроука твоѧ ѡ сѣцїю · доброѣ
тнѣ ѣ тѣдлоу вжнвоть вѣнйтн · нєже
дв҃ѣ роуцѣ нмѫщѫ вѣнйтн вгєєнноу
вѫгль нєѣгасающи · нѣдєже чрьвьнхь
неоумнраєть · нѫгль нєѣгаєть · нашє
ногатвоѧ сѣблажнмѣтєѡ сѣцїю ·
добротнѣ вѣнйтн вжнвоть хромѫ ·
нєже дв҃ѣ посѣнмоущѫ вѣврьжєно
ѣ бытн вгєєнѫ · вѫгль неоугасающи ·
нѣдєже чрьвьнхь неоумнраєть · нѫгль
неоугасаєть · нашє ѡкотвоѣ сѣбла
жнмѣтє · нєстьканѣ · доброѣтнѣ
сѣдкнѣмь ѡкомь вѣйтн вѣщєство
ѣ ѣ · нєже дв҃ѣ ѡчи нмѫщѫ вѣврьже
нухытн вьгєєнхю · нѣдєже чрьвь неоу

мнрає́ть на́гль не гасає́ть. въ сакѣ
а́гнемь а соу́дитсе. и въ сака жрь
тва солію а солнтсе. а бо́гро соль.
а́ще лнже со́ль пе́слапа бо́удеть.
чнмь осолнтсе. и́мѣнте соль въ себѣ.
и́ мнрь и́мѣнте ме́жю собо́ю. и́ йтѣ
а́ въ въста́вь пре́нде въ пре́лы іоудей
скые а бо́ль поль іѡа́нна. не́ зна́ше а
шесе́ пакы на ри́зы къ сни́ мо́у. и́ а́ко
а́ бы́ча́н и́мѣ. пакы о́у́ча́ше не. ісо́ пе.
и́ пре́ше́ тоу́пль ше фарисе́не въ про́сне́ше
е́го. вто́ дѣ́ не. въ вре́ме́нно пре́н
е́ тоу́пнше фарисе́не въ про́сне́ше і́са.
а́ще а́ о́нтьмо́ жо́ жено́у по́у́стнти
не́ ско́у́шлюще е́го. а́ нже ѿ вѣща́въ
ре́ нмъ. что́ вамь за́повѣда́ мѡи́сѣй.
мѡы́ же ре́ше. мѡи́сѣй повелѣ къ сни́гоу
расто́ргнѫ напнса́тн. и́ по́у́стнтн.
ни́ вѣща́въ ісе́ ре́ нмъ. пожестосе́р
дію ва́шемоу напнса́ вамь за́повѣдь
сію. ѿ зачела́ же сѧ зна́. мо́у́жа
нже́ноу сътво́рнль не́ бь. сего́ ра́ди
а́ ста́внть чло́вѣ а́ца́ нмтъ. и́ прилѣ
пнтсе къ жено́ свое́й. и́ бѫ́дета́ша ба

вь пльть е́дна́. а́ко же́ кто́ мо́у
пре́ста́вѣ. нь пльть е́дна́. е́же о́у́бо
бь сочета. чло́вѣ да не раздлоучаетъ.
и въ до́мо́у пакы о́у́ченицѣ его́ о семь
въ про́сне́ше е́го. и́ гла́ нмь сре́ ді не.
въ ѫ ѿ м. ре́ гь нже́ а́ще по́у́стнть
же́ноу свою́. на же́ нтсе е́ною. пре́лю
бы творнть на ню. на́ще же́на по́у́стн
моу́жа своего́. и́ посагнеть за и́ного.
пре́лю бы творнть. ісо вто. и́ рнпоша
хѫ къ нѣмъ дѣ́тн. а́ко да ко сне́тсе́н
о́у́ченицѣ же пре́щаху и́м рнпосе́щнмъ.
вндѣвъ же ісе́ него́ дова. не́ гнѣвь. недѣ
нте дѣ́тн прихо́днтн къ мнѣ. и́ не́ вра
нте и́мъ. таце́ бо́ е́ сть цр҃твіе бжіе.
а́мнь глю вамь. нже́ а́ще не прі́нметь
цр҃твіа бжіа а́ко о́троче. не́ нматьвъ
нтн въ нь. и́ обѣ́ємь нхь. въ зложѣ рочцѣ
на ню. бла́гословѣ ахъ. ісо сре. не сходеше
е́моу ісе́ гі не. въ вре́ме́нно. не сходе
шоу ісе́ вн на поу́ть. пре́нтѣ къ нѣ къ
богатъ и́ поклоне́ се на колѣ нѹ е́мѹ. въ
прашаше е́го. о́у́чнтелю бла́гын что́
творо́у да жнтьвѣ́чныи наслѣ́ствою

ісе же рѣе мѹ. что ме глеши блгаа. ни
ктоже блгъ тькмо єдинъ бъ. заповѣ
дивѣси. не прелюбы сътвориши. не
оубіи. неоукради. нельже свѣтелствои.
не обиди. чти ѻца твоегонмтрь.
ѻнже ѿвѣщавь рекъ немоу. оучителю
сіи вся сохранихъ ѿ юности моеіс же
взрѣвь нань възлюбиего и рѣе моу.
нещеє дногонедокончалъеси. ѧшехо
ши сверши быти. иди елика и
маши продажь ида жь нищимь. и
имѣти имаши скровищена небеси. и прінди
ходи вслѣме взѧвъ крьсть. ѧже
дрекъ бывъ словесѣ ѿкде скрьбе. бѣ
бо имѣвесте каніама ного. и взрѣвь
іс гла оученикѡ своимъ. пе ди пе. ре
гъ. Какопеоудобь имоущи богатьство
въцртвіи бжіе взити. оученицыже
оужасахусе словесехъ его. іс же паки
ѿвѣщавь гла имъ чеда какопеоудобь
оуповлющимъ на богатьство. вцртвіе
бжіе взити. оудобѣе велѣ хоу сікро
зѣ иглиныѣ оуши проити. нежели бга
дивліахусе. глюще късебѣ. то ктомо

жетъ спсенъ быти. взрѣвъ же гла. ѿ
лкъ невъзможно пьѣ. іко чѣ. на
тже петръ гла ти емоу. се мы ѡста
вихомъ вся и вслѣдѣ тебѣ. и дохомъ ѿ
вѣщавъ же іс рѣе. амінь гл вамъ.
никтоже ѣ же ѡставль ѣ домъ.
или братію. или сестры. или ѻца. или
мтрь. или жену. или чеда. или села
ме ради ѣ. и въ іа ради. ѧше пріиме
сторицею боле и въ вѣцѣ. и въ вѣцѣ ме. е.
имовь ѣ братіе ѣ сестры. и ѻца и мтре
и чеды и сель. повъ нанже. и въ вѣкы гре
дущіи жизноть вѣчныи. мнози же бу
дуть прьвіи послѣдныи. и послѣдныи прьвіи.
бѣ хоу же на поути взходеще въ іе рм.
и бѣ предъваряѣ іс. и оужасахусе. и въ
слѣдьи дяхуше боахусе. іко пе. а со уди
нѫ вземъ на. и пе ди нѫ вземъ гѕ.
и поемь паки ѡ банадѣте. пе е по. бъ
врѣмени но. поемь іс ѡ банадѣте оу
ченика своа. и даѣтьи мъ гла ти. ѧже
хоще хоу ємоу быти. и рѣе. ѧко се взско
димъ въ іе рм. и сынъ чловѣчьскыи преда
нъ боудеть архіереѡ ни и книжникѡ. и по

рѣгаютсѧ ємоу. на ѹзвѣтьнѣ дпль
ваютьѣго ноу бїютьѧ. и третїи днь
въскрѣснетъ. и третьнѣгопрїидоста. ѩко
вь. нїмапьсѧ сказевед ѣдва глюща ємоу
оучтелюхощевѣдаѣже ѣаше проснвѣсѧ съ
творишпамь. дѣ же ре нма что хоще
тадасътворювама. ѡпажерѣстаѣмъ.
дажьпамадаѣдньдѣсѧютебѣ. не
дньдшюютебесѣдевѣвъславѣтвоѣн.
ісже ре нма. невѣстачесѡпросита. мо
жетелипитичашоую же ѣазьпїю. и крще
нїемъ нмже ѣазькрщаюсѧ крѣпитасѧ. дѣже
сѣстнѡдесноуюмене нѡшоую. пѣмпѣ
дати. пьнмже ѣготованоѣ. и слышавше
десѧ. начѣшенегодовѣатиѡ ѩковѣ нїма
нѣ. ісже призвавьнгланмъ. мнѣше
несѧковлѣатиѣзыкы сдѣловаютьнмъ
нвелицнѣ дѣглаютьнмы. пьнже ѣщехо
щетьбытнвелнкъвъвѣ. дабоудетъ
вамьслоуга. ннже хощетьвъвѣбытн
прьвыи. дабоудетьвъсѣмъ раѣ. него
спъчучьнепрїидѣ дапослоужетьѣмъ
пьдапослоужнть. ндатидншоусвоюн
зѣавленїѣ замнѡгые. ко пѣ. и прїидо

шевїернхоль. ннсходещѣ ємо сїаѣ
ѩкевълуѣи. ѹтьтѣтсевъмзї. ппѣ пѣ.
Бзвртѣмѣйно. нсходещѣ ісовнѡїерн
хонанѡучнникшмьего ннародѡ
мнѡгоу. спьтїмѣшь. вартнмѣн
слѣпїнсѣдѣше прнпѧтнпросѣ. нслы
шавь ѩкоїс назаранньѣ. начѣтъвѣ
тнглатн. спѣдвьїсѣ помлоуѹме.
нпрѣщахоу ємоу мнѡзнадоумль
чнть. дѣже мпѡжае паче звѧше. спѣ
дввь помлоуѹме. нставьїсрѣ его въ
згласнтн. нвзгласнше слѣпца. глю
ще ємоу дрзан. въстанн зовете.
дѣже ѡврѣзьрнзы своѣ въставьпрїидѣ
кїсовн. нѡвѣщавьглаємоу їс. что
хощешнда съствороу тебѣ. раввоуны
да прозроу. ісже рече ємоу. ндньвѣра
твоѧ спсѣтѣне. ѣзѣ прозрѣ. нпоїсѣ
ндѣвъпоуть. ісо ппѣ. нѣгапрнближкн
вїерлмѣ. ппѣ пѣ. Взвртѣме
йпоприближисеїсвїе рлмьнпрї
ндѣ. вѣвнѳсфатїюнвнѳданїю. ікъго
рѣѣлеѡлнсцѣн. нпославьдва ѡучепнкъ
свон. ндѣтавѣвьсьѧже ѣпрѣмѡвама

ѡ нглаѧма.

нáгіе взходещавзпѫ. дгрѣщета жрѣ
бе прнвезано напнѣженнтоже ѡтлкы
взсѣдѣ. нѫргѣшша прнведѣте.
нáщекто вамь рѣть, что дѣетасѣ.
рзцѣта лáко гѣ тргѣбоуетьнáгіепо
слнтьіѣ сгѣмо. ндостажен óбрѣто
стажрѣбе прнвезано прндверѣ, взнѣ
парспоутнкнѫргѣшнеташ. нпѣцѣн
ѡстоещнтоу. глáахоунмаутотворн
таѫргѣшающа жрѣбе. ѡнажерѣта
нмыáкозаповѣданмыіс. нóставн
шета. нприведоста жрѣбекъісовн.
нвзложнше напѣрнзысвоѣ. нвзѣдѣ
напѣ. мнозьнжернзысвоѣпостнлахоу
попхтн. дрхзнжевѣтвїерѣзахоуѫ
ргѣвьнпостнлаахоупопоутн. нпргѣхощен
нвзслѣ гредоуще нзвáхоуглѫще. осá
ннáблвень гредынвзнмегѣн. нблвено
гредѫщеецртвовзнмегѣнддапашего
двд. ѡсáннавзвышнѣх. нвзшдѣвъ
ієрлмъіс вто ег пе. розвѣмѣѫ новз
шдѣіс взіерлмь. нвцрковь, нсгле
давьвсѣ. поздѣ оуже схщоуáсѣ.
нзыдевзвнѳанїю сздѣмападесете.

нпадотгѣн, нсышшнмьнмьшенфа
нїевзсáлка. нвндѣсмоковнницоунзале
ченмѫщоулнствїе. прíндѣáше оубочто
дгрѣщетьнапнн. нпрншькъпенкче
ооже дгрѣте развѣлнствїе. неоубо
врѣмесмоквамь. нѫвѣшавьісрѣєн,
дапектомоуѫтебевзвѣкынкто же
плодасънѣсть. нслышалахоуоучепн
цнѣго. нпрíндóшепакъвзіерлмь. нвз
шьіс взцрковьначетьнзгонятн. прода
ющенкоупоующенвзцркви. нтрапезы
трьжникъѫнепѣдалнщапродающнго
лáбынспроврьже. нпéоставлящеда
ктомнмопесетьсъсоудьскрозѣцрко
вь. ноучашенглѣнмь. пѣлнписано. лáко
храмьмой. храмьмлтвьнаречетсе
вседмзѣзыкѫ. выже сътворнсте н
врьтопь разгонникымь. нслышавше
кнжнцн. нархїерене. нскáхоукáкого
погоубетьеговсеего. лáковъпарш
дввлашеседдоучепінего. нлáко позѣ
бынсхожáлашевзньнзграда. ноутрь
мнмоходеще. вндѣшесмоковнницоу
несхшоующескорѣпїа. нвзепомѣноувь

пѣвь, глаѣмоуравви. вижьемоковн
ицѹюжепроклетьоусьше. иѿвѣщавь
іс глаимь. сѵтьеіпѣ. рѣгьсвоимьоу
ченикѡ. имѣитевѣроѣжіи. аминьго
глювамь. якоижеащерѣтьгорѣсен. а
вигнисенарьзнѣвъморе. инеразмыс
литьвъсрьцесвоемь. ньвъзрѣеть. якоѣже
глнтьбываеть. боудетьемѹѣжеащере
ть. кѡ вто. сегорадиглювамь. въсл
ѣлнкаамлещесепросите. вздоуните якоже
пріемлите. инебоудетьвамь. неѣсто
нтемлещесе. ѡпоущантеащеутонма
теякого. даиѡцьвашьижеенанебѣсѣ
ѡпоустнтьвамьсѵгорѣшеніавваша.
ащежевынеѡпоущаете. инѡцьваш
ижеенанебѣсѣеѡпоустнтьвамьсѵгорѣ
шеніявашн. кѡ сѵтѣ. инріндоше паки іѣ
еіпі. бѵзвортѣмьмноріндеіс вѣіерлмь
ивъцрькви ходещоуемоу. ріндошекъпи
моуархіереи ки книжници и старци. и гла
шеемоу, коеюделастїюсіятворишн.
инктотиделастїюсіюда. дасіятворн
шн. іс жеѿвѣщавь рѣмь. въпрошюбы.
иаъ словоедноиѿвѣщантемн. ирекѹ

вамькоеюѡделастїюсіятвороу. кощ
ніеіѡаннововънебесеелнебѣ или ѡтулкь.
ѿвѣщантемн. имышлахѹкъсебѣ
глюще ащерѣмьсѵнбесе. рѣть почто
оубопевѣровастеемѹ. ащелирѣмъ
ѡтулкь, боаяхоуселюдіи. вземьонмьа
хоуіѡаннаяковънстиноу пророкьбѣ.
ищѣвѣщавшеісовнпевѣмы. ищѣвѣ
щавьіс глаимь. инаъзьглювамь. коею
деластїюсіютворю. кѡ уе. иначетьи
мъвъпонтчѣ глатн. пеіпе. рѣгьпри
тоюсію. вънпоградьнасадилькъ. но
градьнегоѣплотемь. инекопавъникемь
точило, исъздастльпь. ндайдѣлате
лямъищѣде. инпослѣкъдѣлателемь
въвремерабь. даѿдѣлатель пріимѣ
ѿплодавнпограда. ѿпыжеемшеего
бывшенпослашеѣготьщь. инпакыпосла
кънимьдрѣгаго рда. имогокаменіемь
побывше. пробкшеглавоуемоу. инпосла
шеегобезъчьстьль. инпакыинаго посла
ишаго оубѣкше. имнѡгыянпін. ѿвѣи
оубоѣюще. ѿвѣижеоубивающе. ещ
оубоѣдиногоспадмѣвъзлюбленнаго

своего. послѧ̀ отого къ нимъ послѣдн҃гл҃к.
ꙗ҆коубоѧ́тсѧ сы҃на моего. сы҃нъ же ѣдъ
лателіе видѣвше его гредѫща къ ни
мъ, рѣшекъ себѣ. ꙗ҆кось҃ е҃ наслѣдникъ.
прі҃идѣте оубіе́мъ его. и҃ наше бу́ть
наслѣдствіе. нѣ́мше его оубіше. и҃ кверь
гошевъ вънь извнограда. что оубо сътво
рить господинь винограда. прі҃идеть
и҃ погубить ѣлателе. и҃ да виноград
и҃нѣмъ. нѣ́писанїа ли сего оубо и҃сте. ка
мень его же невъредоу сътворише сѧ̀ гла
ше. съ бы въ главоу оугла. ѿ гда сіе
и҃ дне ѧ̀ва въ очію нашею. и҃ некако его сѣти.
ноубоѧшесѧ народа. разоумѣше бо ꙗко
къ нимъ притчю рече. и҃ ѡставльше его
ѿ҃ идоше. ко҃пе҃. ꙗ҆соу сі҃ лоучнихъ. и҃ щѧ въ ѵ҃
г҃ пд҃. и҃ пѣ҃ сі҃ и҃ щѧ въ ѵ҃ г҃ сд҃. и҃ сѣ҃ зі҃ и҃ щѧ
въ м҃ г҃ рд҃. и҃ пѣ҃ зі҃ и҃ щѧ въ м҃ г҃ зв҃. и҃ посла
шекъ нему оупе҃ сі҃ пе҃ въ ѵ҃ ѿ҃ м҃. б҃ зве
мѣ́ ѿ по послаше къ і҃сѣ҃ прывынѣ́кіе
ѿ҃ фарисе́ѣ и҃ іродіанъ. да его ѡ́бльютъ
словомь. сы҃нъ же прі҃шьше глаше ему.
оучителю вѣ́мы ꙗ҆ко и҃стинь ѣси. и҃ пред
диши ни ѡ комже. не зрѣши ни ѡ лицѣ. тако.

нь въ и҃стинноу пути бжїю оучиши. ѕ҃
цѣ ноу бо нам҃ь достоитли кѣсарю кеса
ревдатинѣ ли нѣ. дамъ ли. и҃ нѣ недамъ.
они же вѣдынѣ лицемѣрїе рѣ́мь. что мѧ
искоушаете. принесѣте темнипѣнязь
давикъ. и҃ они же принесоше. и҃ глаимь.
чїи образь сі҃и и҃ напи́саніе. и҃ мы же рѣ
шемъ кесареви. и҃ ѿвѣщавыі рѣ́мь.
въздадите кесарева кесареви. нежїа
бви. ко҃пе҃. и҃ прі҃идоше садукеи къ ни
моу. вто сі҃ѣ. б҃ зверѣмѣ ѿ по прі҃идо
шесадукеи къ і҃сѣ҃, и҃же глють въскр
сенїю небыти. и҃ въпросише его глю ще.
оучителю. мѡ҃ѵсѣ напи́са намь. ꙗ҆ко
ѧ̀ще комоу брать оумрѣть. и҃ ставить
жено а҃ чѣдьне ѡставить. да поимѣ
брать его женоу его. и҃ въскрѣсить сѧ
мѣ братоу своемоу. сѣмь братїи бѣ.
и҃ прывыи поеть жено. и҃ оумре не ѡста
вивсѣмена и҃ вторыи поетью и҃ оумрѣть.
и҃ третїи такоже и҃ поѣшею седмь. и҃ не
ѡставише сѣмене. послѣдн въсѣхъ
оумре и҃ жена. въ въскрѣшеніе оубо
его въскрнуть. которому и҃хъ бу́ть

жена. седьмьи имѣшею женѫ. нищь
шавыіс рѣнмь. несегоинра претьльща
етесе. невѣдеше писанїа пкснлы бжіе
.ѣгдѣ онъмрѣтавыі въекрнуть. пкже
нетсенѣ посагають. пь соуть ѧкоаггли
нженанебесехь. дмрьтвыіжеѧковъста
ють. нѣстелнчьлнвъкнигамшусе
дѣпрнкоупнпѣ. ѧкорѣ ємоу бъ
глн. ѧзъесмь бъ ѧврамовь. нбъисѧ
аковь. нбъ їаковль. пѣ бъмрьтвынпь
бъживын. вы оуебомнѡзнпретьльщае
тесе. ѧкоѵіто. ѵ Нпрнстоупль сртъ зіне.
Бъвремѣйнопристоупль ісъ хс
Ѣдиныкпнжникь. слышавьнхьсте
саюшнсе. вндѣвь ѧкодогрѣѡвѣх
шанмъ. взпроснего. кдан прьвадавъсь
заповѣдїн. їс жеѡвѣщаємоу. ѧко,
прьвѣншїнвъсѣхъ заповѣдїн. слы
шнінлю, гъбьвашьгъѣдінь. нвзлю
бншигабатвоего, въсѣмьсрцемъ
твонмь. нвъсеюдшеютвоею. нвъсею
мыслїютвоею. сїнѣпрьвадавъсѣхъ
заповѣдїн. нторадапобдаенъ. вълюб
ншиблнжнягосвоегоѧкосамьсебе.

болшїнсеюнпазаповѣдь нѣ. нрекпи ж
нпкь. доврѣоучителювънетпиоуре.
ѧкоѣдинь нѣ бъ. нпѣ нньразвѣ его. и
ѣжелюбитпнего въсѣмьсрцемь. нвъ
сѣмьразумомь. нвъсеюдшею. нвъсею
крѣпостїю. нѣжелюбитпнблнжняго
ѧкосебе. болеінѣвъсѣхъ. сложенїи и
кртвь. їсжевндѣвьѧкосмыслыо
ѡвѣщаѣрѣємоу. недалечеѣсѣцрствїа
бжїа. нпнктожекътомоусмѣѧшеего
въпросптп, нѡвѣщавыісглаше въ
црквп. ѧкосглютькпижницп. ѧкохс
ень нѣ двѣ. самѣодвѣреѣдхомьстын.
глагьгвнмоемоусѣднадесноумене.
дондежеположѫврагытвоепоножїе
нногаматвонма. самьоуѣодвѣглеть
га. нѡкъдхеньємоу нѣ. нмпѡгонарѡ
послухшашеѣговъсласть. ѵ якосртъ. ѵ нгла
шенмъвъоученїисвоемь. ѵ те зіпе. ѵ ре
гьсвонмьоученїѡ. блюдѣтесебѡпкп
жникь. хотѣщїнвъдадѣпїнходнтп.
нцѣлованїяпатрьжнщїнх. нпрѣжесть
данїянаезпмнщїнхь. нпрьвовъзлеганїя
навѣра. попдаюшедомывдовнць. нпе

пшевапїемъ далече млещесе. Сн прїи
моутьлкшше соужепїе. нсѣдьїспрѣ
москровнщпомоухранилнщоу. зрѣше
како парѡ мѣщетьимѣпїлвъскрови
щное храплнще. импо5нбогатїнъзмѣ
тахоумпшта. нпрнпшьшнедїна вдови
цаоубогаа. взвръжедвѣ мѣдпицѣ,
ѥжеѥкопдрать. нпрнзвавь оученикы
своѥ рѣимъ. амнпьглювамь. яководо
внцасїа оубогаа. мпшжаевъсѣ сїихъ
въврьже взмѣтающи въскровнщное
храпилнще. въсебѡ избытка своего
взврьгоше. сїажепилншепїа своеговсѣ
ѣлнка имѣаше, взврьже взсе жнтїесвое.
ѕ҃ѕ҃ѵ҃ѣ. Инсходешоуѥмоу п҃ѣ ѕ҃і п҃ѣ. Б҃ѕ҃ав
мѣшноисходешоуіс҃овнщрквѣ, гла
ѥмоуѥдинь оученикъѥго. оучителю ви
жькаковокамепїеикаковазапїа. нпвъ
щавьісрѣѥмоу. вншлнсїа велика запїа,
пѣматьшстатнздѣкамепьнакамепи
нжеперазорнтсе. исѣдешоуѥмоу пагорѣ
ѣлѣйнсцѣнпрѣмоцрквн. взпрашахоу
ѥгоѥдпного петрь нїаковь. нїоаннь.
нпндреа. рцинамькогда сн бѡутъ. нкое

бѡуть знамепїеѥгда нмоутьвсѣсїасько
нчатисе. іс҃жепѡвѣщавьнмьпачетьгла
тн. блюдѣтесѣ дапекто васпрѣльстн
ть. мнозибо прїидѫтъ взименмоеглю
ще. яко азьѥсмьхс҃. нмнѡгыпрѣльсте
ть. негдаже оуслышитебраны. нслы
шанїабранемъ. неоужасантесѣ. побае
тѣсѣ сїимьбытн. нъпеоукончина. въста
нетъбо ѣзыкъ наѣзыкъ нцр҃тво нацр҃тво.
бѡуть трусы помѣста. небѡутьгла
дыимѣтежначелобользнемь сїи. ісо
п҃ѣ ѕ҃ѣ ѕ҃і нщи взлѵ г҃ пн. нп҃ѣ ѕ҃нщи
взлѵ г҃ пф. п҃п҃ѣ ѕ҃і п҃ѣ. взлѵ҃ ма҃рка
ѓѣть своимъ оученикѡ. блюдѣте
жесевы сами. прѣдадѣтъбовы нас
нмнща. инасъборнще. бїепѣнбоудете.
нпрѣвлкы нцреведенн боудетемене
ради взсвѣдѣтелствоимъ. невъвьсѣ ѣзыцѣ.
побаетьпрѣжепроповѣдатисеѥѵ҃лїю.
ѥгаже повѣдахтвы прѣдающе. непрѣ
жепецѣтѣсѣ что взглѣтеи пооучѫ
нтесе. нъѥже ащедасевамьвъ тъ ча
сѣглнте. невы бѡудетеглюще. нъдхъ
стын. прѣдастъ же братьбратанасъмръ

ть. нищь чедо. нвъстаноуть тѣда
народителн ноуб҃ютьнхъ. нбоудете непа
вѣмн взѣмн нменн моего рад҃н. прѣ
трьпѣвын же докон҃ца сп҃сенъ б҃оудь.
ісо пне, ѥгда же вто зі пе. гл҃ѣ свонмъ
оученикомъ ѥго оузрите мрьзость
запоустенїа. рѣпою данїнломьпрко.
стоещих нде же непобаетъ. чьтынд҃ра
зоумѣетъ. тогда соущін въіоудѣн да
бѣжетьпагоры. нже накровѣ данеѣ
ходнтьвдомь. нн да взнндетьвзѣ
ткутоѣ домоусвоего. ннже насельѣ
сѣ н҃ да не взвратнтсе взѣпѣть взѣн
рнзы своѐ. горе же непразнымъ нд҃оещн
въті҃ дн҃н. молнтеже се да не боудетъ
бѣгъствованше вззнмѣнн взсоубото.
боудетъ бо д҃нѣтѣ нскрьбь, нїаковаѣбы
таковаѝ начела създ҃нїю, ѥже сѣзд҃ѣ
бо нпнанебоудетъ. нашенебытъ прїкра
тнль д҃нїнтѣ нѣ бо спеллѣе вселка
плть. нь избранныра нхже изберетъ
кратитьд҃нн. тогда ащекторѣтьвамъ
се здѣ хс нлисѣдѣ. нен҃мѣте рѣѣи.
вѣст ноутьбо льже хр҃ста. нльже пророц.

нд҃адетьзнаменїа нѣюса. ѥже польсѣ
тнаще взможно избранные. выже
блюдетесе. ѳ҃ прѣ же рѣхъвамъ вседѣ.
ісо вто. сѣ зі пе. гл҃ѣ свонмъ оученикомъ.
вѣтїн д҃нн поскрьбънтон. слнце помрь
кнетьнлоупанеда свѣтасвоего. нзвѣ
зы съпѣсе боудѣтьспадающе. нсилы
ѥжнапѣсе повнжоутсе. нтогда оузрѣть
сначлъѣскаго гредоща на облацѣхъ съ
снлоюмнѡгоюнславою. нтогда послѣ
тьа҃гглнсвое. нсъберетьнзбранные
свое ѿ четырѣвѣтръ. ѿ копьцъземлн.
доконца небѣ. ѿ смоковнницнже. наоучн
тесе притчи. ѥгда оужевѣтвьенмла
да боудетъ. ннзращаетьлнетвіе. вѣ
сте ѣ ако блнзъ жетва ѥ. тако нвы. ѥгда
сїавндите бывающа. вѣдѣнтеѣ ако блн
зъ нпрндверѣ. амнь глювамъ. ѣако
непрѣндетьроса, дондеже вся сѣ
боуть. чѣ зі пе. гл҃ѣ свонмъ оученикомъ.
небо изземлѣ прѣндетъ, словесаже
моя непрндутъ. ко сѣ. д҃нѣ же
томьнчасѣ. нкто же вѣсть. нн҃ѣ г҃
лн ни же соутьна бсн. нн҃ѣ. тькмо҃ѣ

блюдѣте. бдите. молитеѣ. невѣсте бо
коегда врѣме будеть. якоже человѣкъ отъ
де. доставль домъ свои. и даетъ работы
своимъ власть. и комоуждо дѣло своѣ.
и вратарю повелѣ да бдитъ. бдите оубо.
невѣсте бо когда господь домоу приидеть. вечерѣ. или полоунощи. или петлогласоу. или
заранѣ. да пришедъ внезапоу. обрѣщетъ васъ спеще. а еже вамъ
глю. бдите. бѣ же пасха и опрѣснокъ по
двою дню. и искаахоу архиереи и книжници. како его лестію имше оубіють. глаахоу же нѣ
кымъ въ праздникъ. да како мльва
будеть людьска. ико же. несоущоуемоу пе
ти. обврѣмѣйно. соущоу іс вънѣ
вифании въ домоу симона прокажена.
възлежещоу емоу. приде жена имоущи
алавастръ мира нарда лагопистика
мнѡгоцѣнна. и сокроушьши алава
стръ възливаше емоу на главоу. ѣхоу
жетѣцин негодоующе въ себѣ и глюще.
вѣчто гыбель сиа мира бы. можаше
бо сепродано быти вещетѣ ста пенязь.
и дати нищимъ. и роптаахоу на ію.
рѣ. доставите ю. что ему трудъ даете. до

бро дѣло сътвори азъ мнѣ. въ сегда бо ни
щѣ имате съ собою. него хощете, може
те имь добро творити. мене же нево
сегда имате. ежеи мѣсѣ сътвори. ва
ри помазати тѣло моѣ напогребениѣ.
амнь глю вамъ. идеже аще проповѣсть
се евлиѣ сеи въ всемь мирѣ. иже сътво
рии. глано будеть въ паметь ѣи
ісо пе. и вто мѣ поу. обврѣмѣйно.
іоуда іскаріотскыи единыи ѡ двою на
десѣте. идѣ къ архиереомъ. да предастъ его
имъ. они же слышавше. въздрадоваше.
и обѣщаше емоу сребрьникы дати. и
искаше каково его возможно времени
да. и въпрьвыи день опрѣсныкъ егда
пасхоу жертвоу. глаше емоу оученици его.
где хощеши шьше оуготоваемь да
ѣси пасхоу. и посла два оученика своихъ.
и глаимъ. идѣте въ градъ. и срѣщет
ва вамъ человѣкъ носѧ кладѣлницю водоу посе. по
немъ идѣте. и идеже аще вънидеть.
рѣчете господоу домоу. яко оучи
тель глеть. где ѣ вкталиница. и де
же пасхоу сего оученикы мои снѣмь

и тъ вамь покажеть горницу велiю
постлану готову. тамо готовайте
намь. и зидоста оученика его прiиндо
ста въ градь. и обрeтоста ослa якоже
рeчe имa. и оуготоваста пасху. и вечерy
вшоу, прiиде съ дванадесете.
и вьзлeжащимь имь и ядущимъ рe
iс. амнь глю вамь. яко eдинь
вa предамe мя дынезмною. и начe
наше скрьбeти и глати имъ eдинь
по eдномоу. eда азь, и дроугы
eда азь, онже отвeщавь рe имъ.
eдинь обоюю надете. омочен съмною
въ солнo. сынъ оубо чловeчьскыи идeть
якоже eсть писано о немь. горe же чловeкоу
томоу имже сынъ чловeчьскыи предастьсе. добрe бы лo ему
аще не бы родилсе чловeкъ тъ. и ядущимь имъ. прiемъ
iс хлeбъ и блaвь. прeломи и дa имъ
и рe. прiимете ядите. сe eсть тeло мое.
и прiемъ чашоу хвалоу въздавь. и да имъ
и пиете имее въси. и рe имъ. сe eсть крьвь
моа новаго завeта замногы изливаe
ма. амнь глю вамь. яко кто моу

не имать пити отъ плода лозы до дне
того. егда и питиемо въ цртвии бжии. и въ
спeвше идошe въ горy елeонскyю.
и глa имъ iс. яко въси съблазните се
амнe въ нощь сiю. яко писано е. поражy
пастыра и разидутсе овьце. нь потомь
егда въскрсноу. варадоую въ галилeю. пeдь
же рeе моу. аще и въси съблазнетсе. нь
не азь. и глa емоу iс. амнь глю тебe.
яко ты дньсь въ нощь сiю. прeжде да
вторицею петель не възгласить. трiж
кратно мя врьжеши семе. он же много
глaше паче аще ми е потребa оумрeти
не имь врьжоусе тебe. тако же и вси
глaахоу. и прiидошe въ весь иже имe
гоу семанiи. и глa оученикомъ своимъ.
сeдете зде. дондеже шьдъ помлюсе.
и поить петра. иaкова. и iоанна съ собою.
и начe оужасати се и тоужити и глa
имъ. прискрьбна е душа моа до смрь
ти. бyдете зде и бдите. и прeшьдъ
мало. паде на землю и млaшесе. да
аще възможно е мимо идeть отъ него
ча. и глaаше. авва отче въсa възможна

тебѣ. мнмопесн ѡмінѣчаша сїѡ.
пьнѣе́же ѣдьхощу, пьѣ́жетыи. нпрїи
дѣ́ншбрѣтѣ нхъ спѣще, нтлапетро
вн. сїмопеспншлн. невзмо́же
ѣдногочасапобдѣтн. бдѣтенмо
лнтесѣданевзнидетевзпапасть.
дхъбѣ́здь. аплътьнемощна. нпа
кышьпомлнсе. тоѫеслово рекь. нвз
вращеедбрѣтѣнпакыспѣще. бѣхѫ
бчесѣнмьтѣготнд. нпѣумѣахоучто
бышеемѫѡвѣщалн. нпрїидебетн
цеюнтлнкмъ. спнтепрочеенпочнвлн
те. довлѣетьпрїидѣтд. сѐпредае
тсеснчлтьскынвръкыгрѣшнкѡ.
вставѣтенидѣмь. сѐпрнближнсе
ко вто. нбїѣ́ещеемоуглѣщоусѣ
тѣпоуныѣпѣ. ѡзвѣщаѣїѡн. глющ
їсовноучєнкомъсвонмь. прїидѣ
їоудаедннысынѡбогонпадесете.
нсзнимьпарѡмлнтъ. сдроужїєв
ндрыколмн. ѡархїерєннкпнжнкнсь
нетарць. дастьжепредаєнєго
знаменїенмьглн. ѣгоже ащеловѣ́ко
тьй. нмѣтенневедѣтесъхранно. н

прншьабїе. прнстоплькънмоглаемо.
врввїравві. ндбловызде́го. ѡпшже
взложнше роуцѣсвонпаньнѣше н
ѣднпжентѣктоѡстоѣшнизвлѣкь
ложь. оударндбабдархїереовънроу
зѣмоу оухо. нѡвѣщавьїс рѣнмъ. ѡ
паразбонникалнизыдостесъдроужїе
мьндрыколмнѣтнме. повзсѣдникъ
прнвѣвъцркви оучє. нпрѣестемене. нь
дасъбоудѫтсепнсанїд. ндставльше
еговзснѣгѣжаше. нѣдньпѣктоюно
шандѣ попѣмь. ддѣаньвъплащанцѫ
понатѫ. нѣшеѣгоюноше. дпждеставль
плащанцѫ. нагьбѣжашенк. нведоше
їсѣ кдархїереовн. нсънндошесекъпк
моувзсн архїерене нкпнжнцнн ѣстарцн.
нпѣтрьнздалечевъслѣдьѣгонде
довзноутрьвъдворь архїереовь. ѣгѣ
сѣдесъслоугамнкгрѣесепрнсвѣшн.
архїерен же невъсъпмь. нскадахоуна
їсѣ. свѣдѣтелствадаоумрьтвѣть
ѣго. анедобрѣтахоу. мнозибольже
свѣдѣтелствовадахоупань. нравпдсвѣ
дѣтелѣванебѣхоу. нпѣцінвъставше

лъжѣ свѣтѣлствовдахѫ папѣ глющи
ако азъ разорѫ црковь сію рукотворе
ноую. и трьми днь мнѣ нерукотво
реную сзижѫ. и никтоже равно
бѣ свѣтѣлствѣ. и вставь архіерен
посрѣ, взпроси іс̄а глѣ. нѣ вѣщаваеши
ли нич҃есоже. что си тіе свѣтѣлствоують. дѣ же мльчаше, ни нуто же
нѣ вѣщаваше. паки архіерен взпроси
его глѣ мѫ. тылиесн хс̄ сн̄ бл҃вена го.
іс̄ же рє̄ ему. азъ есмь. ноузрите сна чл҃ка
одесную сѣдаща силы. и гредѫща го
сзо̄блакы нєбныхъ. архіерен же раздь
завь рызы своя гла. что ещетрєбоуемь
свѣтѣль. слышасте власфимію. что се
вамь мнится. ѡ ныже взсндсѫдиша
его бытиповинна смрьти. и начеше
нѣцінплювати имь. и прикрывати
лицє его. и пакостити дѣати ємѫ. и
глати ємѫ пророчи. и слоугы полапи
тама его бїахѫ. и сощѫ петрови
вздворѣ низоу. прїиде єдина ѿ робы
нь архіереовь. и видѣвши петра грѣ
ющаго. взрѣвши на нь гла. и ты съ нма

раби нѣмь іс̄ом҃ь бѣ. дѣ же ѥ҃ѵ҃ вратѣ же
глѣ. не вѣдѣ нѣ сзвѣмь что ты глеши.
и изыде вонь на прѣдворіе. и алекторь
взгласи. и раб ынѣ видѣвшего пакы
начеть глати прѣстоещи. ако сзи и
сь. о нѣ же пакы ѿмета шесе. и помалѣ
пакы стоещи глаахѫ петрови. взисти
поистинѣ и сн̄ есн. и не вѣсѣдатвоѣ погнтсе.
дѣ же начеть роптнсе и клетнсе. ако
не вѣмь чл҃ка сего его же вы глете. и
второе алекторь взгласи. и помѣнѫ
петрь глѣ же рє̄ ему іс̄. ако прѣжде
даже петль не взгласить двакраты
ѿврѣжеши се мене трикраты. и начьнь
плакаше. и абіе пасха. ѵ҃е е҃ѵ҃ пѫ҃.
сѣ же пєвє на гѫа. ѳ҃ взвратѣ мѣ но.
сѣвѣть сѣтвориша архіерене съ
старцы и книжники. и вьсь сѣмь
свезаше іс̄а. и ведоше и прѣдашепи
латоу. ѵ҃ѳ сѵ҃. и взпроси его пилать
ты ли есн цр҃ь іоудейскыи. дѣ же ѿвѣ
щавь рє̄ ему. ты глеши. и глаахѫ на
нь архіерен много. пилатже паки въ
прашаше его глѣ. нѣ вѣщаваеши ли ни

чесоже, вкѣ колнко на тѣ свѣтелскѹ
ють. гс̃ ѥкто мѹ нничесоже ѥ̃ вѣщѣ.
ѩко дѵнтсе пнлатоу. навседѣ ѥ̃
празн҃нкы ѿ поущадаше нмь ѥдного
свезана ѥгоже прошлхѹ. бѣшеже на
рнцлѣ мын варавѵ сѵковнкы свезань.
нѥже вѵковѣ оубѣнство сѵтворнше. нвѣ
зынвынаро, натель просѧтк. ѩко ѥже вѵ
сѣгатворашенмь. пнлатѣ ѥ̃ вѣща
нмь гл҃е. хощетелн ѿ поущѹ вамьцра
іѹденска. вѣдѣше бо ѩко завнстн да
тѣдаше архїерене. архїерен҃е помѣнѵше
нарѡдѹ, да паче варавѵ пѹстнтынмѹ.
пнлатѣ ѥ̃ вѣщавынаквѣнмь. что
оубо хощете сѵтворѹ ѥгоже гл҃ютецра
іѹденска. ѿнѣ ѥ паквѣзынкше. про
пн҃ ѥго. пнлатѣ же гл҃аше нмь. что оубо
зло сѵтворн. ѿнѣ же нзлнха вынїахоу.
пропн҃ ѥго. пнлатѣ же хоте нарѡдоу
ѵоте нїе сѵтворнтн, поустнтнымѹ
варавѵ. нпрѣдаї҃сѹ бнвында пропне
тсе. к҃о. т҃е. вонныже ведоше ѥго. ѥ҃ѵлїе
с҃ стын҃ стр҃тен. г҃ звѣтмейно. вѡ
нны ведоше і҃сѹ вѣпоуторьдвора ѥже

ѥпторь. нсѣзвавше вѣсѧ спнрѵ. нобле
коше ѥго вѣпорѣ пред ѵ. нвѣзложншена
нь сѣплѣтше трънов вѣнѣць. нпаче ше
нѣцїи цѣлова тн ѥго нглатн. радненсѣ ю
іѹденскы. нбїахоу поглавѣ ѥго трьстїю.
нплювахѹнань. нпрѣгнбающе колѣнь
покланахоусе ѥмѹ. сѵблѣкошеѥмѹ
пѹпреды. ноблѣкоше ѥго вѹрнзы свое.
нпѣ҃ме поупы. г҃ звѣтмейно. вынны
поѥмше і҃сѹ нзведоше ѥго да пропн҃
нпрѣ҃пе. нзадѣшемнмоходещѹ нѣко
ѥмоу сїмонѹ кѵрнеѵ грѣдѧщѹсѣла.
дѿоуалександровоунрхфова. да вѣзме
тыкрѣ ѥго. ѵ҃ытн҃пе. нпрнведоше ѥго
наголгоѳѵмѣсто. ѥже ѥ҃ сказаемоль
бноемѣсто. прѣ҃пе. ндахоуемѹпнн
ѥсмѵрнзме повнно. дѧже непрїѣть.
нраспѧше ѥго раздѣлнше рнзы ѥго
мѣтающе жребїѥ дн ѥкто чтовѣзме
ѵ҃тн҃пе. бѣѧже ѵ҃а г҃. нпропѣше н. прѣ҃пе.
нбѣ напнсанїе вины ѥго напнсано црь
іѹденскын. нсѣснмь распѣше два ра
звонника. ѥдного одесноую. нѥдн
ного ошоую ѥго. нсѣбышѥ писанїе глющее

нсъ безаконными възмѣнисѣмнмо
ходещенхълахоуѥго. покыващегла
вамневонмнглюще. оуд. разраен
црковьнтрьмнднмнсъ днде. спенсе
самьнезнидн съкрта. тако же ѥнархї
ерене ръгающесѧдрогъкъдрогъ сзкни
жнкы глахоу. нпысѣпсе. себелнпемо
жетьспѣти: хс црьнлевь. дасзнидеть
ппа съкрта. давнмь нвѣроуемьемъ
ісо смоустртномъ. нпропѣласънн
мъ попашастаѥмоу чьтн пе. бывшу
же часу шестому, тьма бы повьсен
земли дочаса девѣтаго. нвъта девѣ
тын. възъпи іс гласомьвелїемъ глѣ.
ѥлѡи ѥлѡи. лїмасавахѳанн. ѥже ѥ
сть сказаемо. бебемонвъ томедста
вн. нкѣщинжеѿстоещихъ слышавшегла
хоу. сенлїю глашаеть. текжеднпь.
нпапьнвьгъбъ дута. възложнвже
натрьсть, напаше ѥго. глѣ. достави
тѣ давнмь. аще прїндеть нлїа съпѣ
ѥго. ісжепущь главелїѣ. нздьше.
но попацрковнаразрасенадвое,
събышедонизоу. вндѣвже сътникъ

стоепрѣмоемъ. якотаковъзьпнь
нздьше. ре. вънстипнчлкъсъ, снъбѣ
бжїн. бѣхоужеѥнжены нздалечезре
ще. възнжебѣ маріамагдалнны. н
маріаіаковамалагонїосїн мтн.
исаломн. ѥженегдабѣ въгалїлеи, н
хождахоупослоужахоуемъ.
нныногые ѥжевъзыдоше съпмъ
въіерлмь. ісопенчаг гмъ. ноужепо
здѣ бывшоу. пенжебѣ петыкъѥже
ѥкъсоуботѣ. ѥуліетѣтынстрѣи.
сѥжевъзпе г. попацѣ. палургїн. въ
врѣмеиипо. прншьїосїфъ нжеѥарнма
фѣи благодразнъ съвѣтнникъ. нжебѣ
цѣ чаецрквїа бжїа. дрьзнувънде
къплатоу. нпросн тѣла ісова. пила
тождивсе аще оужеоумѣть. нпрнзва
въ сътника. възпросн ѥго аще древлѣ
оумрѣть. ноувѣвъшѣ сътника. дать
лоїосїфовн. нскланвьплащанцъ. несъ
мъкъ. обѣнтьплащанцею. нположн
въгробѣ нжебѣ нзсѣчень въкамене.
нпрнвалнкамень надвѣрн гробоу. маріа
жемагдалнпнк. нмаріаіосїева. зовсте

гдѣ нполагахоу. ко тмѹ стртномѹ. н
є҃ѵ҃лїе вскрно. в. мл. нмѹвшн сѹботѣ.
маріамагдалнпы. нмаріа іаковлиа.
нсаломн. коупншеаромата. дапрншь
шепомажоуты їс҃а. нзѣлозаѹтравъ
єдномѹ сѹботѣ, пріндошенагробь
въсїавшоусл҃нцоу. нглаголахоукъсебѣ. кто
ѿвалнтьнамыкамень ѿдвєренгроба.
нвъзрѣвъше, виджвъше якоѿвалень бѣ
камень. бѣшебовелнзѣло. нвълѣзше
въгробь, виджвъше юношѹсѣдѧща въде
сныхъ. одѣѧпавъодежоубѣлѹ. ноужа
сошесе. онжеглаимъ, неоужасантесе.
їс҃анщетеназарнпа распѣтаго. въста
нѣзде. семѣстондежеположншеего.
ньндѣтенрѣцѣтеоученикомьегонпе
тровн. яковараетвывъгалнлен. тоуего
внтеякожерѣвамь. нкъшьшеѣбѣжа
шетогроба. нмѣшежекхтрепетьноу
жась. ннкомѹженнтесожерѣше, боахо
босе. ко вмѹ вскрномоу. нмѹропосца.
є҃ѵ҃лїе въскрно г҃. сежекнавъзнєнїе
нагрнн. возсрдже їс҃ зарановъпрьвоую
сѹботоу. явнсепрѣжемаріамагдалн

нмь. нзнежекнстаседмьбѣсь. онажє
шьшн. възвѣстнсзнмъбывшнмь. пла
чѹщнмсенрыдающнмь. нюнсслышавше
якожнвьйнвѣдѣнь бы ѹнне, неѣшевѣрн.
нпосноже двѣмаѹнпгредѧщемаѧвнсенѣ
мъ. образоѹдѧщемаселѡ. нтаѧшьша възвѣ
стнстапрочїн. нктмавѣрнѣше. послѣдже
вълежещнмъединомѹпадѣтенавнсе, нпо
посн невѣрствїенухьнжесторьдїю. яковндѣ
вшнѣговъстаѧша. невѣроваше. рѣмьшьша
вмнрьвсь, проповѣдѣнтеє҃ѵ҃лїевъсѣнтва
рн. нжевѣрѣетьнкрнтнсе, спсенъбѣдѣть. невѣ
ровавынжедсоужєнь бѣдѣть. знаменїаже
вѣровавшнмъсїяпослѣдѹютъ. нменемоневѣсы
нжєнх. ѣзыкывъзгласѧлютьновїн. змїевъ
змѹть. ащенсмрътноучтоѡспїютъ невредѧ
тьн. нанедѫжныерѹкывъзложетьнздравѣѧ
тьс. гдьжеоубопогласїнѣгокънмь. вънесе
наѧбонстѣдесдесноюбга. нмнжеизшьшепро
повѣдашевъсѣхъдх. гх҃поспѣшьсѣхѹщхънслово
ѹтвръждающх. послѣдствующнмнзнамєнмн
амнньъ. конць вѣстѣєжеѥмарка є҃ѵ҃лїю::
ѥжеѥмстоє є҃ѵ҃лїенздасеполѣтѣкдѣтїн
хва възнєнїа. стїхнвь ѧх:. вѣдомодаѣ

якоежесмарка недѣлькѣ ѳ̄ ѧ̄ г̄
єѵ̈лїе. ренобытьтые ді ѻловитвѣрыбъ.
тромьвѣримѣ. сѣ ві ѻпроказенїѣ. ѧ̄ ѕ̄ ѯ̄.
творенеженачелой гі ѻраслабѣвѣнѣмь ѧ̄
прѣчьескаголова. еже гі. марко е іоаннъ ѕ̄.
съвысотыпашьша ді ѻлевїнмытарыѧ̄ ді ѕ̄і.
нсанїпа. кѣклать ѣі ѻнмѫщимь сухорѣкѣ.
дразъєѵ̈лїагавлаѧ. ѧ̄ ѳ̄ ѣн кмарко ѕ̄.
ві ѻнзбранїкапьсѣмь.
ѧ̄ ѳ̄ ѣн ѳ̄ імарко н̄.
зі ѻблажєнныйѧ̄ ѳ̄ ѣнѣ.
ѯ̄ ѻ сѣтникъ ѧ̄ зі ѿ ѕ̄.
ѳі ѻ сѣнѣ ѯ̄ дровнун.
Ѿ ѯ̄ ѻ посланныйѿ іѡанна к̄
стаѓоєѵ̈лїагла ѻ помазавшигамѵ̈ро
ѻ пап̄сапїн. ка ѧ̄ ѳ̄ ѣн ѕ̄ѵ̈ ѧ̄ ѯ̄ ѳ̄ ѵ̈.
ѻ стрѣгѫщїпастырѣ. ѳ̄ ѵ̈ ѯ̄ ѳ̄ ѵ̈ ѯ̄ ѳ̄ ѵ̈.
ѻ сїмонѣ. кѵ ѻ пѧтукстоящаго. ѧ̄
ѻ аннѣ прѣчѧцѧ, кѳ марко ѳ̄.
ѻ бывшимьслѣпымѡ іѡанна к̄г ѻ запрѣщенїнморѳ
ѧ̄ г̄. ѻ вѣпросѧщїѡ іѡанна: нвѣтроѵ ѧ̄ ді ѯ̄ ѳ̄.
ѻ нскѫшенїнєспосвѣ. кѳ ѻ легеонѣ. ѧ̄ ві ѯ̄ ѳ̄.
ѻ нмѫщидухьнечєсть. ѧ̄. кѳ ѻ дѣцєрнархїнаговѣ.
ѻ тыцинпетровѣ. ѧ̄ к̄ ѯ̄ в̄. ѳ̄ ѣн гі марко ві.
ѻ несѣтовавшїѿ ѳразѣкулїй. кѕ ѻ кровоточивѣн. ѧ̄ ѕ̄ ѯ̄ ві.

ѻ послаѧ̄ ѳ̄ вою надѣ кѯ
темѳ̄ ѣн ві ѯ̄ ѳ̄.
ѻ петыхлѣбѣ ндвою кѳ
рыбѣ ѧ̄ кѕ ѯ̄ ѕ̄ ѿ ѳ̄.
ѻ гѣнвпрошенїкѵ̈ѯ̄г кѳ
марко л̄ ѳ̄.
ѻ пргѣ ѻбражєпїнєспо лѳ
вѣ ѧ̄ л̄ѳ ѯ̄ кѣ.
ѻ єгѣєпающихсєпано лѧ
вѣцы ѧ̄ лѣ ѯ̄ кѕ
ѻ помышлѧющїѣсто лѵ
болїнѣ ѧ̄ л̄ѕ ѯ̄ кѕ.
ѻ неповелѣвѣтѣмьпосла лѯ
довапїн ѧ̄ ї.
ѻ гавлепїн. ѻ. лѳ
ѻ вѫпросѧщїнзаконницѣ. лѣ
мѳ̄ ѣн гі ѯ̄ лѳ.
ѻ вѫпадшимѫ вѫра лѕ
зеоницы.
ѻ марфѣ кмарїи лѕ
ѻ мѫтвѣ. лн
ѻ имѫщимьвѣсалѣма лф
ѧ̄ кѵ ѻ вѫзпвше глсѡ м̄
ѵ̈народа.
ѻ просещїзнамєнїа ѧ̄ к̄г. ма
ѻ фарнсеиоусѣкѫшїсѧ. мв
ѻ ѡсклапїнзаконникъ. мг
ѻ власѣ фарнсеищѣмѫ мд
мѳ̄ ѣн лв марко кв.
ѻ хотѧщїраздѧлитинїмїѧ. ме

ѻ богатѣѣмѵ̈ѡусѣѣлнва.
ѻ галїлеїнжевѫсѣломѣ.
ѻ имѫщендухьнедѫжь.
ѻ прнтчн. ѧ̄ кѳ ѯ̄ ѳ̄.
ѻ вѫпросѧщѧѣѣмалоспае
ѻ рекшїѣсовнѫїрода.
ѻ водноѣходовитѣмь.
ѻ пелюбѧпрьвовѫзлета
ѻ звалыпавєрх. ѧ̄ па
ѻ стльпѣ.
ѻ сѫвець прнтча.
ѻ шьшимьпасѣванѫдалече.
ѻ прнсѣдавницѣнеправѣтьмь.
ѻ богатѣмьѝлазарн.
ѻ дѣтѣ прокаженїкь.
ѻ сѫдїнепраѵ̈вѣдѣтьмь.
ѻ фарнсеинмытарь.
ѻ вѫпросившїѣсѣ
мѳ̄ ѣн ма ѯ̄ ѧ̄.
ѻ слѣпцн ѧ̄ мѳ̄ лѳ
ѻ закхѣй.
ѻ ѡшьшїпрїѣтницѵ̈вїѣ.
ѻ прїѣмшїдѣтьмпась.
ѻ жрѣбѣѣтн ѧ̄ ѯ̄ ѳ̄ ѵ̈ ѳ̄ ї.
ѻ вѫпросшїгѫархїерѣй
нетарце. ѧ̄ мн ѯ̄ лг
ѻ вннограда ѧ̄ п̄ ѯ̄ ѕ̄
ѻ вѫпросшїѻкїѣсонѣ.
мѳ̄ ѣн пв марко лѕ
ѻ сѫдакѣн. ѧ̄ нг ѯ̄ лн

от
од
ое
ос
оз
он
оѳ
п
па
пв
пг

ѻ въпрошение глк къ
фарисеи ✠ пѣ̀м ✠
ѻ вдовицѣ нажедва
пѣ̀ пѣ̀ѕ̀ а̀марко ма ✠
ѻ ісконча̀ть въпрошеніе.
✠ ѕ̀ марко м̀в ✠
ѻ пдицѣ ✠ зм̀ѣ ✠
ѻ стѣ̀ѕающихсѧ ісⷯ̀ѡ̀ѡ̀ин ✠
ѻ испрошение сатанино ✠
ѻ оумнуи женихродовъ ✠
ѻ плачющихъ жена̀хъ ✠
ѻ поискавшимсѧ разѣо
нцѣ ✠ ѻ испрошенїи
тѣ̀лесѧ гна ✠ зм̀ѣмїи
їѡ̀ нї ѻ іслеопѣ̀ ✠

ПРѢ̀СЛОВІЕ СЕ ✠
ѠЛОУКЫ СТОЕ ЕѶ̀ІА ✠

Лоукасѣ жѧтынин
антіѡхіанинъ сѣ
родомь. вратжехы
простію. нѣзвы
шинен вѣсѣ̀мъ ѣнк
прмоудростнмнїи
тъ. нетьтїюжепы н
евренскоепаказаніе
нзвыкь доконца. в
іерѹ̀ѧлимѣ пришь нгѣ
нашь оучаше. якоже
невѣнрѣшѣнтоговы

сѡ̀тыѧпл̀ нѣзмо
твы̀ вѣставѝшоуго
сподѣтнсѣзиклеѳтою.
вѣзнесшоусѧгѣ̀н. н
павлувѣроваѵшоу.
бытнсѣшьствїа
нпослѣдователѧ
томъ глюпавлоу.
ноубо сѣпнсаѣ̀ѵлїѣ
сѣвѣдкымьнзвѣ
стьствомь, якоже
йсамоетоначѣлѡ
дѣ̀ьѧвлѣть. повѣ
тыилѣтъ хвавъзне
нїа. пншетжекъфе
ѳфїлуснныслнтнкѡ
соущѡ нкпезѡ̀ убо.
йжѣбо дрьжавнн
накпезѣхънгемонъ
глашесе. павльрече
кзѣгемонѣ фїсто
дрьжавныйфѣсте.
нвѣсакѣже улкьего
любквыдрьжавъ
йѧ стѣмлнвѣспѣ̀ѣ
мъ. ѳеѡфїлѣ ѣдрь
жавнин. сѧ̀ѣгѣ̀его
любѣць. йжедонмь
й поѣтнкнѣ слыша
тнстго ѥѵлїѧ

Трѣ̀ дѣтолѣто обосѧ̀гъ ікѡ̀тнсе. понѣже тъ
въсрасть съвръшенык. нвзлкмь улкь ѣ нлѣ̀н
скѧсѣнь. нлѣ̀нѣскѧсѣнь. родословнть оубо того
лоука вѣзѣѣпѣть помавѣй. якода давить
якоже нѣ̀ѧ роднвнсе по плѣтнсѧ̀ бѧ ѥ
вѣжды убо родословїе каіко съвръшаѣ
тсенабѧ. нѣ̀како даоувѣмы. яковъсѣ̀же
по сргѣдѣдце кзѣ̀ вѣзѣѣть нѣспшвесътворн
ть. Сего радѣ̀ вѣплѣтнсе. Нмаможѣ̀ннно
рещи. невѣровавше рожьство гн̀ѣ. попѣ̀же
безсѣмѣнно сощѣ. хотѣ̀ѣ бо давнтн блго
вѣстнкъ, якоѣ̀нотда безсѣмене быстьулкь
долѣпнхъ вѣхождть кѣ̀дамѣ нкѣбоу
тьїюпетѣ̀ѣн намь. ащепевѣрѹ̀ѣшн каковто
рынадамъ бы безсѣмене. вѣзыднмноумомь
кзпрьвомѣ адамѣ. нобрѣщешнтого без
сѣмене быша бѧ̀. нпрочекневѣрьк.
Нщѣтже нѣцїн. какоубо матѳй їѡ̀нѳа
їаковля глѣть бытнсѣ̀а. лоукажѣ нлїн. невъ
зможекоторожде двѣма ѡ̀цема бытн
сѣ̀а. глютѣ̀ѣ късемѣ. якоїаковьнлїнѣдно
мтрнмвграда. нпотожѣннаго ѻ̀ца. оумрь
оубо нлїн безчѣдь. пркведеженѣ̀ ѥго
їаковь дѣтотвоюк ѡ̀ нѣе. нтако глѣтъ
їосїфа їаковля сѣ̀а поѣствоу. ннлук позакону.
їаковь убо ѥстьстеѡ̀ того ради. нпонѣстн
нѣ нпоѣствоу прочѣе сѣ̀ѣ того ѥсть. нлїжѣ
позакоѣ̀ тьчїюбысть сѣ̀ѣ. нѣ̀ѣзаконъ пове
лѣваше. ащекто оумретъ безчѣ̀ь. семѣ
женѣ̀ съпрѣжатнсевратъ ѥго. нѣже сѡ̀нѣго

ро҃ жьшагосе, мнимосоуще умьршаго. аще
и поѥствоу живаго бысть. тѣмже добрѣ
блговѣстници глють, и несъпротивлѧютсе.
матѳеи оубо ѥсть внагѡ. дца і҃ сіѡ҃ва
въсписоуетъ. лоукаже иже позако
ноу дца єгѡ въмѣнѧе
ть. си рѣчь илїи. ꙗко
даꙗветь ѡбои.
ꙗко сего ради
родисе гь. ꙗко
да єстьство
изаконьѡсти
ть. понеже
оубо мнѡ
зи начше
чинити
повѣсть.
о извѣ
ство
ваны
въна
веще

Єже ѿ лукы стое єѵлє

на рождьство крстлѧ іѡанна на ѵргїи.

Понеже оубо мнозїи начеше чини
ти повѣсть. о извѣствованыи
въ нас вещех. ꙗкоже прѣдаше на
мь. иже и спрьва самовидци.
и слоугы бывше и словеси. изво

лисе имнѣ послѣдовавшоу выше въсѣ
испытно поредꙋ тебѣ писати дрьжа
вныи ѳеѳфіле да разоумѣеши ѡ нихъ
же наоучилсе еси словесѣхъ оутвръжденіе.
ѕ҃а в Се же на зачетіе іѡ крстлꙗ. се кг.
Бы въ дни ірода цра іоудеиска. іереи
нѣкыи именемъ захаріа. ѿ ефімеріе
авіа. и жена его ѿ дьщеріи аароновь.
и имеи елисаветь. бѣста же пра
ведна ѡба прѣ бмь. ходеща въ всѣхъ
заповѣдехъ и ѡправданихъ гнихъ, бе
спорочна. и не бѣ имачеда, понеже
елисаветь бѣ неплоды. и ѡба зама
торѣвша въ днехъ своихъ бѣста. бы
же слоужещоу емоу въ чинꙋ чрѣды
своее прѣ бмь по обычаю сщенничь
скомоу. прилоучисе емоу покадити
въ шь въ црковь гню. и въ семнѡжь
ство людіи бѣ млтвоу дѣе въ нѣ
въ годь ѳіміама. ꙗвиже се емꙋ аггль
гнь. стое ѡдесную ѡлтара кадилна
го. и смоутисе захаріа видѣвь: и сѣ
хъ нападе на нь. рече же къ нѣмоу аггль.
не бои се захаріа за нѣ оуслыша на бы

млтва твоа. и жена твоа елисаветь
родить сна тебѣ. и нарече ши име емоу
іѡаннь. и боудеть тебѣ радо и веліе.
и мнѡзіи ѡрожьствѣ его въ зрадуютсе.
боуть бо великь прѣ бмь. и вина и сикера
не имать пити. и дха ста исплънитсе
еще и счрѣва мтре своее. и мнѡгы ѿ
снѡвь ізлѣвь ѡбратить къ гоу боуи.
и ть прѣидеть прѣ нимь дхомь и силою
и лінною. ѡбратити срца ѡцемь на
чеда. и противные въ моудрости пра
ведны. оуготовати гви люди съ врьше
ніи. и рече захаріа къ аггелоу. почесомꙋ
разоумѣю се, аз бо есмь старь
и жена моа заматорѣвши въ днехъ
своихъ. и ѿвѣщавь аггль рече емоу. азь
есмь гавріиль прѣстоеи прѣ бмь. и
посланъ есмь глати к тебѣ. и блго
вѣстити тебѣ сіа. и се бꙋдеши мль
че и не могы проглати до него же дне
бꙋдеть сіи. за нѣ невѣрова словесемь
моимъ. ꙗже съ боудꙋтсе въ врѣме
свое. и бѣхоу людіе ждꙋще захарію.
и чюжаахꙋсе къ снещꙋ емꙋ въ црькви.

и҃ сьшьже е҃мо҃же ше глати къ нимъ
и҃ разоумѣ҃ше ꙗко видѣ҃ніе видѣ҃ въ
цр҃кви. и҃ бѣ҃ше помавающимъ. и҃ пръ
бываше немъ. и҃ бы ꙗко неплънше
днїе слоужбы его. и҃ де въ домь свои.
По сихъ же днехъ зачѣ҃тъ елисаветь жена
его. Сѣ҃же наглаголъ ѡ҃ ст҃ѣмъ ѡ҃ц҃ѣ҃ нашемъ
и҃ кс҃е. В҃ъ дн҃ь ѡ҃ц҃ѣ҃ зачѣ҃тъ елисаветь
жена В҃ захарїина, и҃ таꙗше мл҃чѣ҃ть
глющи. ꙗко тако съ творимъ мнѣ҃ гъ.
въ дн҃ы въ нѣ҃же при зрѣ҃ ѡ҃ц҃ѣ҃ ѡ҃ сихъ по поше
ніе въ чл҃цѣ҃. ко҃ зачѣ҃тїю їи҃: пр҃ъ ро їи҃.
и҃ чѣ҃ти ѕ҃ кр҃та. В҃ъ мц҃ь шестыи посла
ньбы а҃ггла гавріи҃ла В҃ въ градъ галїлеискыи е҃моуже и҃ме назаретъ.
къ дв҃ицѣ ѡ҃бручень мужевн. е҃моуже
и҃ме їсифъ ѿ҃ дому д҃вдв. и҃ и҃ме дв҃ь
и҃ маріам. и҃ въшьдъ къ нен а҃ггль ре҃ рече
ѡ҃бладованнаа гъ с тобою. блвена ты
въ жена҃. Она же видѣ҃вши см҃ѣтесе
ѡ҃ словесѣ҃ его. и҃ помышлꙗше въ себѣ҃ъ
какоу боудеть цѣлованіе сѐ. рече а҃ггль
къ нен. не бои се маріам. ѡ҃бр҃ѣ҃те бо
блгть ѿ҃ ба. и҃ сѐ зачнеши въ чр҃евѣ҃. и҃

роди҃ши сн҃а и҃ нарече҃ши и҃ме е҃моу їс҃. съ
боудеть велен. и҃ нѣ҃ вышнѣ҃го нарѣ҃тсе.
и҃ да е҃моу гъ бъ прѣ҃столь дв҃да ѡ҃ц҃а его.
и҃ въцр҃тсе въ домоу їа҃кова въ вѣ҃кы. и҃
цр҃твїю е҃го не боудеть конца. ре҃же маріа
мь къ а҃ггл҃ѣ҃. ꙗко боудеть сѐ. и҃дѣ҃же
моужа не знаю. и҃ ѿвѣ҃щавь а҃ггль ре҃ е҃й.
д҃хъ ст҃ыи нанидеть на т҃е. и҃ сила вышнѣ҃
ѡ҃сѣ҃нить те. тѣ҃мже и҃ раждаемое сто
нарѣ҃тсе сн҃ъ бж҃їи. и҃ сѐ елисаветь оу҃ж
катвоа. и҃ та҃ зачѣ҃тъ сна въ старость
свою. и҃ сїи мц҃ь шестыи е҃й нарицаемѣ҃и
неплодыи. ꙗко не ѕ҃мо҃жетьи҃ ба всакь гль. ре҃же маріамь. Сѐ раба гнїа бѫ
дими҃ъ по глоу тво е҃моу. и҃ ѿи҃де ѿ҃ нее
а҃ггль. ко҃ блговѣ҃щенію. В҃ъставшиже
маріамь въ дни҃ѣ҃ тѣ҃и҃. сѐ҃же нарѣ҃ни блго
вѣ҃щенію. В҃ъ дн҃ыи҃ ны въставшима
ріамь. и҃де въ горнѣ҃ю съ тыцанїемъ
въ градъ іоудовъ. и҃ въниде въ домь за
харїинь. и҃ цѣ҃лова елисаветь. и҃ бы ꙗко оу
слыша елисаветь цѣ҃лованіе маріи҃но.
възыгра се мл҃чѣ҃ въ чр҃евѣ҃ е҃й. и҃ испльнь
се д҃хста елисаветь. и҃ възъпѣ гласомъ

велiемь нр҃е. бл҃вена ты вжена. и бл҃вен
ь плодъ утробытвоее. сн҃ъ кждумитъ се
да прiиметь мтнга моего кзмитъ.
се бо гако бы гласъ цѣлованiа твоего
вуши моею. взыгра се младенець ра
достiю въ утробѣ моей. и блжена
вѣровавшiа гако будетъ съвршенiе
глан҃ымъ ѥи҃мъ гда. нр҃емарiамъ. велiчитъ
душа моа гда и возрадовасе дхъ мои бг҃ѣ спс҃ѣ
моемъ. гако призрѣ на смѣренiе рабы своее
се бо ѿнынѣ блжтъ ме вси роды. гако
сътвори мнѣ велiчiе сильнiи. и стое име
его. прⷣ бц҃ѣ. и мл҃ть его вземъ нрⷣ наво
ещнсе его. сътвори дрьжавоу мышцею
своею. расточи грдые мыслiю сердецъ ихъ.
низложи сильные съ престолъ и возвыси
ренные алчущи испълни блгъ. и бога
тещесе ѿпоусти тщае. вспрiе тыи
дтрока своего помѧнути мл҃тви гако
гла къ ѿцемъ нашимъ авраамоу и сѣ
мени его до вѣка. чьти. бц҃ѣ. Прⷣ
бы же маремъ сн҃ю гако трⷭ҃мцен
въ врати се въ домъ свои. ко бц҃ѣ. чьти
рⷭ҃ гю҃. Елисаветы же испълнисе врⷣ

ме родити нѣ. и роднсѧ. и слышавше
дкоть жи҃вощiи ноужикыѣ. гако вз
величи гь мл҃ть свою сн҃ею. и радо
вахусе сн҃ею. и бы въ демин днь. при
доше обрѣзати дтроче. и нарицахоу и
именемь ца своего захарiа. ѿвѣща
вши мтри его рⷭ҃ѣ. нь нарещесе имеи
ѥмь. и рѣшеку къ нѣи. гако никто же ѥ
въ сродствѣ твоемь иже нарицаете
именемь тѣмь. помаахоу же ѥ ѹ ѻ҃ч҃е его
ѥже что бы хотѣ ли нарещи и. и непро
дъщицоу. напсавъ гла. гѡанньг҃ъ
детьи ме емоу. и чюжадахусе вси.
ѿверзошесе оуста его дбрiе и҃з ыкь
его. и гла ше бл҃вѧ. и бы па въ всѣхъ
страхъ жи҃вущи дкоть ихъ. и въ всѣ
стрⷭ҃ѣ iоудеискѣи повѣдаемы бѣхоу вси
глы сiе. и положиша въ сн҃ слышавшiи
въ сердцихъ своихъ глюще. что оубо дтро
чесѣ боудетъ. и рукагпа бж҃ѣ сн҃ѣ.
и захарiа ѻц҃ь его испълнисе дха ста
и прⷪ҃чьствова гла. Бл҃венъ гь бы нлвь
гако посѣти и сътвори и҃збавлнiе лю
демь своимъ. прⷣ рⷭ҃ гю҃. и въ сѣ же

рогъ спсенїа намъ въ дому оу двда отрока своего. якоже глаголаше чрезъ оуста стыихъ своихъ пророкъ его. спсенїе отъ врагъ нашихъ и отъ рукы всѣхъ ненавидящихъ насъ сътворити милость съ отцы нашими. и помнѣти завѣтъ свой стыи свои. клетву юже клесе ко аврааму оцоу нашему дати намъ безъ страха отъ рукы врагъ нашихъ избавльшимсе. служити емоу по повѣмъ и правдою предъ нимь всѣ дни живота нашего. чти ро іс. и ты отроче пророкъ вышняго наречешисе. предъидеши бо предъ лицемь гнимь оуготовати пути его. при ро іс. дати разумъ спсенїа людемь его въ оставленїе грѣхъ ихъ. милостїа радости милтвы нашего. въ нюже посѣти насъ въсток съвыше. просвѣтити сѣдещее въ тмѣ и сѣни смрьтнѣи. направити ноги наша на пути смиренїа. чти ро іс. отроче растѣше и укрѣпляшесе духомъ. и бѣ въ поустынѣхъ до дне явленїа своего ко ізилю. ко ро іи. бысть же въ тїи дни. сде же въ навечерїе рожьства хва. въ дне ии.

и изыде повелѣнїе отъ кесара авгоуста. напсати всю вселенную. сїе напсанїе первое бы. владеющю сирїею кириниї. и идяху вси напсатисе кождо въ свой градъ. взыде же и ісиф отъ галилеи. изъ града назарета. въ іоудею въ градъ двдь. иже нарицаетсе вѳлеемъ. за нѣ бы тѣмоу съ домъ и чьства двдва. напсатисе съ маріею обрученою емоу женою. сущею непразною. бысть же егда бы ше тамо. исплънишасе дни родити ѣи. и роди сна своего первенца. и повити и. и положи его въ ясле. зане нѣ бѣ имамъ ста въ обители. и пастыри бѣхоуть въ тоиже стране. бдеще и стрегоуще стражоу нощноую о стаде своемъ. исе ангель гнь ста въ ни. и слава гнь осїа имъ. и оубоашасе страхомъ велиимъ. и рѣ имъ ангель не бойтесе. се бо благовѣствоую вамъ радость велию. яже боудеть всѣмъ людемъ. яко родисе вамъ днесь спсь иже ѣсть христосъ въ градѣ двдѣ. исе вамъ знамение обрѣщете младенца повита лежаща въ ясле. и възнезапоубы съ

аггльскомꙋ множьствꙋ вонмногимъ. хвалещимъ
бга и глющимъ. слава въвышнихъ богꙋ и
земли миръ въчловѣцѣхъ блговолениѥ.
небымако ѿидоше ѿнихъ напесаггли.
и чловѣци пастырие рѣшедрꙋгъ къдрꙋгꙋ.
прейдемьꙋвифлеемъ и влеемъ видимь
гль сътвореное. ѥже бъ сказалъ намь. и
пришедоше поспѣшишесе. и обрѣтоше
маріюмѫже и іосифа. и младенца лежащь
въяслѣхъ. видѣвшеже сказашео глѣ
главшемьнимь ѿтроческихсемь. и вси
слышавшедивившесе. о главшихсѧ пасты
рѣхъ къних. маріямѫже съблюдаше
вся глы сіѧ. съмлвающи въсрдцисвоемъ.
и сѣжена обрѣзаниегнаисꙋса.
ѳ и въсмьмь днь. въздвратишесе пастырие
славещи и хвалещи бга. о всѣхъ ѩже слы
шаше и видѣше ѩкоже глано бысть къних.
ісꙋсъ авѳрію рожьства хва. и бгодухнсплнь
шесе осмь днии да обрѣжꙋть отроча.
и нарекошеимѧ емꙋіс. нареченоесѫ
ѿггла прѣжеда же незачетисе вꙋтро
бѣ. прѣ обрѣзанію. и егда исплнишесе
днie очищениꙗ ею. позакономꙋмоисѣовꙋ.

възнесостанъ. сѣжена сретениенаꙋрнн.
ѳ въсмьмь. въздвратишесе родителя
ѳ отроча іс въіерлмь. представитин
его гви. ѩкоже есписановъзаконѣ гни.
ѩковсѣкь млнць моужьскаполꙋра
зверьзаложенастогви нарекетсе. и же
датинекрьтвоупорѣнномꙋ. възаконѣ
гни. двагрлицаилидваптенцаголꙋ
бина. и сѣ сретениегни наꙋрнн. сѣже
и стмꙋсѣмеонꙋ. ѳ въсмьмь. бѣ
чловѣкь въіерлмѣ. емꙋже имесѣмеонь.
и чловѣкь сь праведенъ и благочьстивь. чаю
тѣхꙋинлвн. и дхь стыйбѣ вънемъ. и бѣ
емꙋ отвѣщано дхомь стымъ. не ви
дѣтисьсмрьти прежеда же невидитьха
гна. и прiиде дхомьвъцрковь. и егда въве
доста родителя отроча іс. створи
тинимаподобаючазаконномꙋ о немъ.
и тьприетьи нарꙋкисвоею. и блвисѣме
онь бандрече. нына ѿпоꙋщаеши раба
твоего влко. по глꙋтвоемꙋ съмирѣ.
ѩкавидѣстьѳчи мои спсенiе твое. ѥже
еси оуготовалъ прѣлицѣ въсѣхъ людии.
свѣтъвъ ѿкровенiе ѥзыкомъ. и славꙋ

людiи твои iнiа. ісо мр҃тви. Н҃ бѣ́ iωсі́фъ
и҃мѣ́я его́ чюдѣ́шасе дгли мнѣ́хъ дне́мь.
и҃ бѣ́вши а҃ сѝмеѡ́нъ. и҃ре́къ мр҃iи́ мтри́ его.
Сѣ́лежѣ́ть сѣ́ нападе́нiе и҃ напа́вста́нiе
мнѡ́гымъ вѣ́iнѣ́. и҃ вѣ́зпаме́нiе пр҃ѡро́ка
е҃мѡ. и҃ тебѣ́же самѡ́нъ дш҃ѣ́ пройдетъ ѻр҃
жiе́. а҃кѡ ѻу́е́го да҃ѣ́ кры́ютсе ѡ҃ мнѡ́гихъ
ср҃цъ помы́шлене́а. Бѣ́ бе́ а҃нна пр҃ѡро́чица дчи
фа́ѻу́илева ѡ҃ колѣ́на а҃сі́рова. сѝ
зама́тор҃бвшиⷭ вѣ́здне́хъ мно́сѣ́хъ. жи
вши сѣ́мѡ́ужемъ сѣ́дмьлѣ́тьѝ дво́ьсва
своего́. и҃ та҃ вдова́ а҃кѡлѣ́тьдсьмьдесе
тьи҃четы́ры. а҃же не ѡ҃хо́ж҃даше ѡ҃ цр҃кве
посто́мъ и҃ мл҃тво́ю слѡ́ужеши но́щь и҃ дне́нь.
и҃ та҃ вѣ́тъ та҃ вста́вшиⷭ не́по вѣ́здашегви.
и҃ гла́ше дне́мь вѣ́сѣ́мъ чаю́щимъ и҃зба
вле́нiе вѣ́iе́лмѣ́. ісо сто́мѵ. и҃ а҃кѡ скон
чаше вѣ́сѣ́ по закѡно́ѵгню. вѣ́звратѝшисе
вѣ́галiле́ю вѣ́гра́дь свои́ назаре́ть. ѣьтѝ
ѻ҃бр҃ѣ́за́нiю. О҃ прочеже расте́ше и҃ кр҃пѣ́
лѣ́ше се́ дхо́мъ. и҃ испльна́шесе пр҃тѣ́моу́дро
сти. и҃ бѣ́лгть бо́жiа бѣ́ на́немъ. ісо сѣ́тѣ́ть.
и҃ хо́ж҃даста ро́дѝтела́ е҃го по а҃вѣ́са́ кол҃ѣ́то
вѣ́iе́лмъ вѣ́праздникъ пасхы. и҃ е҃гда́ бѣ́ дво́и

на́дѣ́ тѣ́ло то́. вѣ́сѣ́хъ дѣ́шимъ и҃мъ по обы
чаю пра́здника. и҃ скончавшемъ дни. вѣ́зпи
га́ вѣ́звратѝтисе и҃мъ. да҃ста да҃ отроки́ѣ
вѣ́iе́рл҃мѣ́. и҃ не ѡ҃вѣ́дѣ́ iωсі́фъ и҃ мтри
е́го. мнѣ́вша е҃го вѣ́здрѫ́жи́ѣ́ сѡ́уща.
прiи́доше дне́ пу́ть. и҃ искаста е҃го вѣ́сѣ́
рѡ́дни́ѣ́. и҃ вѣ́зпаемы́ и҃ не́ обрѣ́тшаго.
вѣ́звратистасе вѣ́iе́рл҃мъ вѣ́зыскающа
е҃го. и҃ бы́ по трѣ́ дне́. обрѣ́тоста е҃го
вѣ́цр҃кви. сѣ́дѣ́ща посре́ѣ ѡ҃учи́телен
и҃ послоу́шающа тѣ́хъ. и҃ вѣ́спра́шающа и҃.
ѡ҃ужасахоу́жесе вѣ́сѣ́ послоу́шающе е҃го
да́зоумѣ́нiи́ и҃ ѡ҃вѣ́тѣ́хъ е҃го. и҃ вѣ́идевше
е҃го дивистасе. и҃ къ не́мѡ́у мтри́ его ре́
че́до ѡ҃тѡ́ сѣ́творѝ на́ма та́кѡ. Сѣ́ѡ́ць
твои́ а҃зъ бо́лещи искаховѣ́ тебѣ́. и҃ре́
къ нима. что́ а҃кѡ искаста мене́. не вѣ́ста
ли́ а҃кѡ вѣ́тѣ́хъ и҃же сѫ́ть да҃ща моего
дѡстоить бы́ти ми. и҃ та҃ не разѹмѣ́ста
гла. и҃же гла́ нима. и҃ сни́де сѣ́ними и҃ прiи́
де вѣ́назаре́ть. и҃ бѣ́ повини́ѣ́се и҃мъ. и
мтри́ его сѣ́хю́ даше вѣ́сѣ́ гла́ сіѣ́ вѣ́ср҃дци
своемъ. ісъ же прокъ спѣ́вше пр҃тѣ́моу́дро
стiю и҃ вѣ́зрастомъ. и҃ бла́гтiю ѡ҃ бо́га и҃ чл҃къ. ісо хс҃ъ

Сѣ же нѣзнаѣ вѣрѣѣ его ѧвлнїа. Бѣше
же на дѣтелѣ то. владычьства тїверїа
кесара. дѣлающоу поптїнекомоу плна
тоу тоудею. и четвртовластвующу
галїлеюїродѣ. филипоуже брату его
четвртовластвующу. тѹрїею и стра
хонїтїскою страною. и лисанїю авилинїею
четвртовластвующу. при архїереѣ
аннѣ и каїафѣ. Бы глѣ божїи кїшанноу
захарїинноу сну въ пустынѣ. и прїиде въ всю
страноу їордански ю. проповѣдаѣ крще
нїѥ покаанїа въ даставлнїе грѣхъ въ.
ако же ѥсть писано въ кнгѣ словесъ исаїѥ
прркаглюща глас въпїющаго въ пустѣ
ни. оуготоваите поуть гнь. правыа твори
тесть ѕе его. въ сакь дь ер ь и спльнїѥ се
и въ сака гора и хлмь смѣрите се. и бѣ оуд ѣ
стрьпьтна въ права. и ѡстрна въ поуть гла
дкы. и оузрить въ сака плть спсенїе божїѥ.
глаше исходещимь народѡмъ кртитисе
ѿ нѣго. пороженїа ѥхїднова. кто ска
за вамь ѣ бѣжати ѿ гредѫщаго гнѣва.
сътворите оубо плоды достойны покаа
нїа. и не начинаите глати въ себѣ. оца

имамы авраама. глюбо вамь. на комо
жеть бъ ѿ каменїа сего въздвигнѹти
чда аврамоу. оуже бо и сѣкыра при
корен ю дрѣвалежить. въсако оубо
во не творещее плода добра. посѣкае
тсе. и въпрашаахоу его народы глюще.
оучителю что оубо сътворимь. ѿвѣща
вже. глаимь. имѣен двѣ ризѣ да по
даст ь немоущемоу. имѣен брашна
тако же да творить. прїидоше же и мы
тарїе крстите се ѿ нѣго. и рѣшеко гнмѣ.
оучителю что сътворимь. он же рѣко
нимь. ничтоже ми ншае ѿ повелѣнаго
вамь творите. въпрашахоуже е го и
воны глюще. и мы что сътворимъ.
и рѣко гнимь. никого же обидѣте. ни о
клевѣтанте. и доволни боудете добро
кы вашимн. чающимже людемъ. и помы
шлающимъ въ сѣмь въ сердцихъ своихъ. да ли
ни хь ѣда ть ѣ хс. ѿвѣщава ше іоаннъ
въ сѣмь глн. азь оубо водою крщоувы.
грѣтъ же крѣпльнѣйшь не. ѥмоуже не ѣсмь
достоинь ѿрѣшити ремень сапогоу его.
тъ вы крстить духомь стыимь и огнемъ.

ѥмоужелопата взрухтѣ его. и потребит
гоумно свое. и съберетъ пшеницу вжит
ницу свою. плѣвелыжесъжежетъ огнѝ
неугасещимъ. и пакиже оубогиимаахъ
тькшадѣ благовѣствоваше людемъ.
ісо̃ вѣрію бгоявлению. Ирождествъ
товластинкъ иѡлнчаемъ имнего.
пне ане новаголѣта. Сзвѣтѣме
ѡно ирождъ четвертовластинкъ. О
блнчаемъи҃ѡаннна. Зиродиадѣже
нѣбратасвоего. навсѣхъ жеѕтво
рнзлаиродъ. прложѝнсѣпавъсѣмн.
изатворнѡаннна вътмницѣ. бѣже
ѣгакрѣтишесевъсѣ людіе. ісо̃ окрщьшюс
нмолещисе. ѡврѣзесенбо. исъшедъ
стыи тѣлесным ѕракомъ якоголоубъ
нань. и гласъ сънбсе бысть. тыѥсн сн
мои възбленнын отебѣ бгоизволн.
ісо̃ пне. Исамъ вто ане. Сзвѣтѣме
ѡно. Бѣ ісо̃ якольтшмь трндесетѣн
мь. начнаѥ сѣнѧкомнмъ. сн ѡсифо
въ. нлиѥвь. матѳанов. левѣнь. мелхіе
вь. наппаевь. ѡсифовь. матаѳіевь
амшсовь. наоумовь. еслнмовь. аггеовь.

маавовь. маттаѳіевь. семеіевь. ѡсі
фовь. іоудинь. наппаовь. рнсаевь. зоро
вавеловь. салатіилевь. нрѣіевь. мелхіе
вь. ѧддіевь. косамовь. ѥлмодамовь.
іровь. ісусіевь. ѥлиезеровь. нѡрнмовь.
маттавовь. левіинь. сімеоновь. іоудинь.
ѡсіфовь. ѡаннаовь. ѥліакѵмовь.
мелеаевь. маінановь. маттаѳаевь.
наѳановь. дѵдвь. іессевь. ѡвндовь.
воозовь. салмоновь. наассоновь. амина
дановь. арамовь. ѡарамовь. несромо
вь. фаресовь. іоудинь. іаковль. ісаковь.
авраамовь. ѳарановь. нахоровь. серухо
вь. рагавовь. фалековь. ѥверовь. сала
новь. каінановь. арафазадовь. сімовь.
ноевь. ламеховь. маѳѹсаловь. ѥно
ховь. наредовь. малелеилевь. каінавь.
ѥносовь. сіѳовь. ададовь. бжіи. Ісо̃же
срѣ ане. Сзвѣтѣмеѡно. ісо̃ непль
ндѧста. възвратисеѡ ѡрдана.
и ведешесе дхомъ въпоустыню. ковто
днн четырндетенскушаемъ ѿдіавола.
и неѣстьнинесоже въднихъ. и скончу
вшимсенмь. послѣдивъзалка. нре

емоу дїаволь, аще сн̃ь е҃сн бжїн, рцѣи
камен҃е вн҃е моу да б҃оуть хлѣбы. и
wвѣщаї с҃ ко҃ немоу глн. писано е҃сть.
ꙗко҃ не хлѣбѣ҃ть е҃диномь жив҃ь б҃оуть
чл҃къ. нь дв҃сѣкомь гл҃ѣ бжїн. и҃вѣзве
его дїаволь на гор҃ѹ высокꙋю показа
емоу вс҃ѣ цр҃тва вселе҃нныѧ вчасѣ
вр҃ем҃ене. и҃ р҃е емоу дїаволь. тебѣ
дамь власть сію вс҃ѣх и славꙋ ихь ꙗко
мнѣ пр҃едана҃ и҃. емоуже а҃ще дамь҃.
ты а҃ще поклонишисе пр҃едо мною, б҃оуть
теб҃ѣ вс҃ѣ. и҃ wвѣщавь р҃е емоу і҃с҃ ндѣ
сатано сатана҃. писано е҃сть, поклони
шисе г҃оу б҃ꙋ твоемоу, и҃ томоу е҃диномꙋ
послоужи҃ши. и҃веде его вї҃ерл҃имь. и҃по
ставѝ его на крилѣ҃ цр҃ковнѣмь, и҃ рече
емоу. а҃ще сн̃ь е҃сн бжїн верьзисѧ сюда
долꙋ. писано бо е҃. ꙗко а҃ггломь своимь
заповѣ҃сть wтеб҃ѣ сохранити тѣ. и҃ на
ка҃ вззмоуте, да не когда пр҃етъкне
шн҃ о камень ногꙋ твою. и҃ wвѣщавь р҃е мꙋ
і҃с҃. ꙗко р҃е́но е҃. не искꙋсиши г҃а б҃а твоего.
и҃ скончавь вс҃ѣ искꙋшение дїаволь. wкыде
сѫ́ниго до вр҃ем҃ене. и҃ вз҃врати се і҃с҃

вз҃ѣлѣ дх҃омь в҃ галїлею. и҃ вѣсть и҃зы
де по вс҃ѣи стран҃ѣ о҃нѣмь. и҃ сь оучашен
на сн̃ѣмищи и҃хь славимь вс҃ѣми. ко҃ сѫ́т҃
и҃ прїиде в҃ на҃ е҃. сѣ же и҃ новꙋ хлѣбꙋ.
Б҃ вр҃ем҃ене, прїиде і҃с҃ вназаретьскꙋю
же б҃ѣ вс҃ѣпитѣль. и҃ вшедь по обычаю
своемоу вдь соу б҃отныи вс҃ѣ сн̃ищи. и҃
вста҃ чести. и҃ да на бы е҃моу книга
исаї пр҃ока. и҃ разгнꙋвь книгꙋ. обр҃ѣте
мѣсто и҃деже б҃ѣ писано. дх҃ь г҃нь на
мнѣ е҃гоже рад҃и помазаме. бл҃го
вѣстити нищимь посламѣ. и҃ сцѣли
ти сокрꙋшенныѣ ср҃цемь. проповѣда
ти плѣненымь wпоущ҃ение и҃ слѣпѣи
прозр҃ение. с҃ поустити сокрꙋшение
вл҃ѣта гдо҃ня. проповѣда тимь г҃а к
пр҃иѣтно. и҃ сьгноувь книгоу wда слоу
стѣде. и҃ вс҃ѣмь вс҃ѣмь сн̃ищи wчи бѣ хоу
зрѣ҃ющимь. начѣ же глат҃и къ нимь. ꙗко
дн҃ь сь҃ѣсе писа҃ѣ се, вслꙋшꙋю вашею.
и҃ вс҃ѣи свѣдѣтелствоваху емоу. и҃ дивл҃
лѧхоусе пѣ҃ а҃ не. вз҃врат҃ѣ но, ди
вл҃ѧхоусе пародꙋ словесе бл҃гыи и҃
сходещи҃ изь оу́стьего. ко҃ чѣ, и҃ новꙋ хлѣбꙋ.

Сѫ́же пр҃ко҃ нїи.

нглахъ, несъпли и спь їѡсифовь. и рекъпи
въсакоретемикпритчюсію. вразуюнсцть
лнее самь. елика слышахомь бышадавъ
капернаоумѣ. съ творн здѣ въ отчьствіи
своемь. речеже амиинь глювамь. яко
никоторыпрокъ пріетьнь бы въ отчьствіи
своемь. понетинѣже глювамь. мнѡ
гие вдовице бѣхоу въдни ліинимвзилк
ета заключисе нео. трилѣта имѣцьше
сть. яко бы гладь великь повсеземи
нникъ единоихъ послань бы нліа. тькмо
въсарефтоусідонскуюкъжепѣ въдовн
цѣ. имнѡгопрокаженн бѣхоупрокели
сен пророцѣ. взилн. нинединже ѡчнѡ
стисе. тькмонеемань сурїанинь. и не
пльпишесе въсн ародстин въсъпмнщисли
шавше сіа. и въставше изгласе его
вынь изграда. и ведоше его годворьхоугѡ
ры, папиже граи сзѡдь ѣ ше. да
инзринѹть его. ѡнже прошь посрьдѣ
ндѣаше. ко п к нстѹ. и сълиде соу а
въ
возвратмѣшѡ, сълиде іс въкаперна
оумь. градь галилеискин. и бѣ оучен
въсоуботы, и оужасахусе доуче

нїи его. и въсъпмнщинѣ ѣ члкь имѣ дх
хь ѣ нечнста. и възъпи гласомь
веліемь глѣ. доставькто намь и тебѣ
іс назаранинѣ. пришьлеси погоубити
на. вѣмтектоеси стын божїи. и запрѣ
ти емоу іс глѣ. прѣмльчинизыдни
зниего и нутожеворѣдивь его. и бѣшоужа
сьлавъсѣ. и стесахусе дрѹгъкъдрѹгѹ
глюще. что слово се. яко властїюи сн
лою повелѣваетьнечистымдхомь
и исходеть. ико соу а пе а и щи напорѣ
г. зі. и исхожаше главъвьсѣкомѣсто
нестраны. въставѣжеизьсъпмнщанвъ
нидѣ ппѣв, пе. возвратмѣшѡ, вшн
дѣ іс вдомь сїмоновь. тъщаже
сїмонова бѣ ѳдрѣжима ѳгнмь велїе.
и мѡлишесе его дни. и ставь папию за
прѣтнѳглю и оставню ѧ бїежевъста
вшин слоужащеимъ. заходешоуже
слнцѣ. въси єлїицинимѣахѣ болещеепе
дрѹгы раз лнтымн. привожахуихъкъ
нимъ. ѳнже передномькоегожѳрѹгѣ
възложьи ищѣлящеи. и схожаахѣже
бѣсиѡмнѡгьвъпїющеи глюще. яко

ты є сн҃а хс҃а сн҃а бж҃їа. и запрѣщаше ѥдста
влашенхъ глатн. ꙗкоже бѣ ꙗ҆ хс҃ъ самого сѧ
ща. бывшоу же ѥдн҃ѣ. и҃зъшьдъ въ лоу
стомъ ѥство, и҃ прндоша оученицы его
дане бѣ дшьлъ ѡ҃нихъ. дн҃ѣ же рѣкъ нимь.
ꙗкоже дроугымъ градомъ бл҃говѣстити
мн цр҃твїе бж҃їе. ꙗкоже сѣ посланъ ѥсмь
и҃ бѣ проповѣдаѧ по сн҃агмницѣхъ іоудескы.
ісо пне + бы же нале жещоу ѥмоу народъ
дабыше слышалн слово бж҃їе. и҃ стъ бѣ
стое. нет. ѵ҃ зврѣмеи но, столшеіс
прнѣзерѣ ген҃н саретецѣ. и҃ видѣвъ дъ
корабля стоещапрнѣзерѣ. рыбарїе же
ѡ҃шьше ѡ҃ нею плакаахоу мрѣже. взлѣ
зже въ ѥдинь ѿ корабль нже бѣ сїмоно
въ. мл҃н его ѿ земле ѥ ѿ поупнтн мало.
и҃ сѣдъ оучаше и҃з корабля народы. ꙗкоже
прѣстагл҃н. рѣкъ сїмопоу. постоупнвъ въгл
бнлх. и҃ въврьзѣте мрѣже ваше въ лови
твоу. и҃ ѿвѣщавъ сїмонь рѣ ѥмѹ. паста
внче, дн҃ѣ пощь въ сѣ троудѣшесе ничь
со же ѥхомъ. поглѹже твоемоу въврь
гоу мрѣжѹ. и҃ сѣ сътворнше. ѣше мнѡ
жьство рыбъ мнѡго. протрьзѧшеже се

мрѣжанхъ. и҃ поманоуше прнчестнико
нже бѣхоу въ дрѹзѣ ѥмъ корабл҃н. да
шьше помогоуть нмъ. и҃ прїндоше и҃ сплнн
шеѧ ѡ҃ бакорабля, ꙗкопогрѹжатнсе
нмъ. видѣвъше сїмонь пѣтръ. прнпа
декольѣ нѡма іс҃ова гл҃н. и҃зыди ѿ мене
ꙗкомоужь грѣшны ѥсмь гн҃и. оужасьбо
дарьжаше ѥго и҃ вьсѣ соущее съ нимь
ловитвѣ рыбъ ѥже ѣше. такоже же
и҃ ꙗковаи҃ а҃ѡ҃ннда сна зеведеовѣ. ꙗже
бѣста обьщника сїмонова. рѣкъ къ сїмо
нѹ іс҃. не бойсе ѿ селнчулкы бо оудешлове
и҃ изьвлѣкше ѡ҃ бакорабля на землю.
дставльше въсѣ въслѣ ѥго ндоше. ісо не
нбы ѥга бѣ. вто в не. ѵ҃ зврѣмеи но
бѣ іс҃ въ ѥдномь ѿ градъ. и҃ сѣмоужь
и҃сплнн прокажена. и҃ видѣвъ іс҃а паде
нць. молесе ѥмоу глѣ. гн҃и ащехоще
шиможешнме дн҃ стнтн. и҃ простръ
рѹкѹ коснсе ѥмоу рекъ. хощоу дчнстнсе.
и҃ абїе проказа ѿ нде ѿ него. и҃ тъ запо
вѣда ѥмоу никомоуже повѣдатн.
нъ шьпокажисе іерѣдви. и҃ прнпесни дъ
чнщенїн своемь ꙗкоже повелѣ мѡѷсей

вѣ свѣтлѣствомъ. прохо҃дѧшесѣпа
ѥ словоиѥмь. нєзхо҃дѧахѵсєнарѡды
мнѡѕн. слышатинѣсцѣлѧтнєєѡнн
го ѡ̃педугьсвоѩ. тьѭєбѣѣ ѡ̃ходѣвъ
поустыню нмлєсє. ѡ҃ ѕ҃ вто. ѳ҃ дєрѣѧщѧ
напорѣ г҃ ка. нєбывѣдинь ѡ̃дѣѩн.
нтъєѣ оучє. соу в҃ ѳ҃ звєрѣмєсѧно
бѣѣ оучєі҃с нєѣхоу сѣдєщєфарн
сєнєзаконоучителиѩжєѣхоу
прншлиѡ̃ вѣсєкоєвѣсн галлїлєнскыѥ.
іоудєнскыѥ. нїєрлмскыѥ. нєнлаглѧ
бѣѣнєцѣлѧющихь. нсємѵжїєпоєщє
падрѣчѧлкаѩжєѣѣразслабѧнь. и
нскахѵвѧнєстиєго. ноложитипрѣдн
нѥдрѣчєтшєкѵдѣѣвѧнєстиєгопаро
дарадн. вѧзлѣзшєпахрамь. скроѕѣ
сконѣлѧнинѕвєсншєєгосъдромьпа
срѣдѣпрѣі҃с. нвндѣвьвѣровнхь. ре
ємоу. члчєѳ҃ ставлѧютѧтнєєгрѣсы
твон. нначенєпомышлѧтинкнжнцн
нфарнсєи глюще. ктосѧнєжєглєть
хоулы. ктоможєтьѳ҃ ставлѧтигрѣ
хы тькмоєдинъѣ. разоумѣѣвѩжєі҃с
помышлєнїѧнхь. ѡ̃вѣщавьрєкзнимь.

чтопомышлѧєтєвъсрцвашн. чтоѥ
оудобѣѣєрєшнѳ҃ ставлѧютѧтнєєгрѣхы
твон. илирєшнвъстапниходн. пь дѡу
вѣстєлѧковластьнматьсѧпь члчєскын
нсємѧнѡ̃поушатигрѣхы. рѣѳ҃ слабля
ємоу. тебѣгл҃ю вѣстапи. нвъзмн
ѳ҃ дрьтвонинѧдн въдомьсвон. нѧбїєвъ
ставьпрѣднимы. вѧзьмьнапнѩжєлежѧ
ше. нѳ҃ євъдомьсвонславѣѳ҃ . ноужась
прїѣтьвсѣхь нєславьлхѵѣѳ҃ . ни єпльнше
страхаглюще. ѩковидѣхѡ̃ прѣславлѧа
дьѧ. ѡ҃ ѕ҃ ѳ҃ . ипоствмьнзыдєи соу г҃ .
звєрѣмєѡ̃по, прѣходеі҃с. оузрѣ
мытарянмєпємьлєвїю. сѣдєщѧпа
мытницѣ. ирєємоу. гредипомнѣ. но
ставльвъсѧвъставь. вѧслѣдьєгокѳ҃ .
нсътворнуѧжєпїєвєлїєлєвїнємоувъ
домоусвоємь. нѣѣпарѡмытарєн
мнѡгь. ннѣѣнѩжєѣѣхоусѧпнмъвъз
лежѧще. нрьптѧхѵкнѩжницнпань.
нфарнсєикъоучєнникомьєгоглюще.
поучтосъмытарынгрѣшникыѥсте
ипїєте. ѡ̃вѣщавьі҃с рєчєкзнимь. не
трѣбоуютьздравїнврача, пьболещи

непріндо прнзвати правены. пѣ грѣшные
напокаданіе. ісо сѵ ѡнн же ѳгѣше къпи
моу сѵ҃ѣ в не. ѳ҃звѣрѣме ѡно прнстѫп
ше фарнсеене кѵ҃і сѵ҃ѵ глю. почто оучє
нцні wанпновы постете се чєстонмлтвы
твореть. такоже нфарнсенецін. твон
же ядѫть нпіють. дн же рє къ нмь.
єда можете сны брачные дондеже же
нпхь сънмнн не сътворнтн постнтнее.
пріндѫтже дніе єгда ѿнметсе ѿ нпхь
женыхь. тогда постете се вътн днкгла
ше же прнтчю къ нмь. нкопнк тоже
пристављаіа рнзы новы пристављаєть
нарнзоувєтхоу. ащелн же нн. нновѫю
раздѣреть. нвєтєѣнпесъгласоуєть
єже ѿ новаго. нпнктоже вълнвлеть
внпановавъмѣхывєтхы. ащелн же нн
растрьгнетьвнпоновоємѣхы. нсамо
нзлѣєтсе нмѣсы погыбноуть. пьвнно
новоє въмѣхы новы вълїатн. нн бое
съблюдетсе. нпнктоже пнвьвєтхое
ѫбїе хощетьновому. глнтьвєтхоє лоу
чєй. ісо сѵ҃ѣ. бы же въсоуботоу второ
пьвоую нтн ємоу сѵ҃ѵ. ѳ҃звѣрѣмейпа.

хожаше ісъ въсоуботы. скростєкѵ
пїа. нвъстрьѕдахоу оучєнцн єгоклась
нндѣхоу сътирающе рѫкама нфарнсен
ѿфарнсен рѣшемь. что творнте єгоже
недонтьтворнтн въсоуботы. нѿвѣща
вьісъ рєкъ къ нмь. нилнсєгочльнестє
єже сътворн двъ. єгда възалкасамь
нн же сънмь соущін. како вшн дє въ
домь бжїн. нхлѣбы нпрѣложенїа въ
зьмьнмсть. ндѣ соущімь сънмь. нхже
недонно є ѣстн. тькмо единѣмьєрес
мь. нглашемь. нкогьєспьчлѣьскык
сѫботъ. бы же нвъдрѫгѫю сѫботѫвшн
тнємѫ въсънмнщеноучнтн. н бѣ тѫ
члькнрѫкаємоудєснадѣєсоуха. нзн
рааху же кнн кницн нфарнсен ащевъсъ
ботѫ кцѣлнть. дабрѣщѫтьрѣчьма
нь. ѳ҃нже вѣдѣ ащепомышлнїдѫть.
нрєчлкѫ нмоущомѫ сѫхѫ рѫкѫ. въста
нн станк посрѣ. ѳ҃нже въста. рє же
ісъ къ нмь. въпрошювы. что дѫнтьвъ
сѫботы. добро творнтн. нлнзлотворн
тн. дшѫ спсти. нлнпогоубнтн. ѻнн
же еоумльчаше. нвъзрѣвъпавъсенхь

рече емоу. простри роукоу твою. и[ж]е
сътвори тако. и оутвьрьдиже рѹка его
здрава ѩко дрѹгаа. ѳ҃ сот҃. ѡ и[ж]е
пльниша се безмїа. и гласѣ дрѹгыѣ къ
дроугоу. чтобыше сътворилн іс҃ови.
и бы же вьздигнѫ нѕыде чѣ в пѣ въ
мегно. нѕыде іс҃ вьгорѫ помолити
се. и бѣ дѣлоушь вьзмѣтѣ бжїи. и бы
бы днь. прнзва оученикы свое. и нзбра
ѡ нихь дв҃на десеть. ежена плн на рече.
симона егоже и именова петра. и андреа
брата его. іакова. и їѡанна. филнпа
и вартоломеа. мѳа. и ѳому. іакова
алфѣова. и симона нарнцаемаго зило
та. іоуда іаковля. и іоуда іскарїѡтска
и[ж]е бысть прѣдатель. и сшедь съ ними
ста пѣ в пѣ с[ъ] ежен проб ными.
въ вьрмегно. стаі с҃ ламѣ ѣ ставѣ
и на ро оученикы его. и мнѡжьство
мнѡго людїи. ѿ вьсеи іоудеи и ерм.
и помориа тѵрска и сѵдонска. и[ж]е
прінд ѡше послоушати его. и исцѣлити
се ѿ недгъ свонхъ. и страждѫщен ѿ дх҃
нечистыи и исцѣлѣахоусе. и вьсь народь

и искаше прикасатисе емъ. ѩкоспла
ѡ него и исхождаше и исцѣлѣваше вьсе. ѡ чѣ.
и тъ вьзведе оучн свое на оученикы свое
глаше. блажены нищи ѩкова е есть
цртвїе бжіе. блажены алтющи ипа
ѩко насытитесе. блажены плачющи ипы
ѩкова вьзсмѣетесе. блажены бѫдете его
да вас ненавидѣть вас человѣцн. и его да раз
четы и не пометѫть и не проклѣсть и не ме ваше
ѩко зло. спасителѣ ради. вьзрадѫи
тесе вь тъ дь и вьзиграите. се бо мьзда
ваша мнѡга на небси. ѳ҃ ко пѣ и не проб
ными. а сѵ в нщи за г҃ фі. и не в нщи
на прѣ г҃ ѳ҃ с҃. и поснмѣ от вора хо пророкѡ
ѡщнк. ѡ бацте пи г҃ нели. ре г҃ ь прнѣ
шнмъ къ нимъ іхъ деомъ. горе вамъ
богатїнмъ. ѩкоѡ стокте оутѣшенїа
вашего. горе вамъ насыщенымъ ѩко
вьзалчете. горе вамъ смѣющимсе
нын ѩкова зрыдаете и вьзплачетесе.
горе ега да добрѣ рекѫть вамъ вьсн чл҃цн.
по снмѣ от вора хо ложе пр҃ѡкѡ сѡ цнхъ.
нь вамъ глю слышещїимъ. любите
врагы ваше. добро творите ненави

дѣшимь ѡтворѣшнѣа. сѣвнтекльноу
шеевы. молнтеѡтворѣшнвамь ѡбндѣ.
бїющомоутевзланнтѫ. подажьндрѣ
гую. нїѡвзимающаготнрнзоу. нсдѣти
цухневзберанн. взсакомоужепросѣшемѣ
оутебѣдан. нїѡвзымаготводенесте
сан. ісѡ пне. Ннѣ в. рѣгѣ. якожехо
щетьдатворетьвамьчлцн. нвытвори
тенмзтакоже. нашелюбентелюбещее
вы. каавамьхвалаѣ. нѣонгрѣшнницн
любѣѣнлюбеть. нашеблготворнте
блготворѣшнмьвамь. каавамьхвала
ѣ. нѣонгрѣшнницнтожготвореть. нашее
взаймздаете ѿнихжечаетевзпрїе
тн. каавамьхвалаѣ. нѣонгрѣшницн
грѣшникомьвзаемьдаютъ давзпрї
нмчтьравна. ѡбачелюбентеврагываше
нблготворнте. невзаймздантенічесо
жечающе. небудетьмьзавашамнѿга.
небудетесѣнвевышнаго. якотьблгъ
ѣнлабезблгодѣтныензлые. бѫдете
оубомлдїн. якоженѿцьвашьмлдьн.
ісѡ нѣ. Нвтѡ гпѣ. рѣгъ. несоудентенне
соудеть вамь. нненсѫжантедамѣ соу

женѣѣте. ѡпоущантенѿпостетвы.
ндадантендасевамь. мїрх добрѫпа
тканухнотрохенх. нпрѣлнвающоусе дадѣ
тьналоповаше. тоюбомъѣрою ѣюжемъѣ
рнтевзмѣрнтсевамь. рѣжѣнрнтую
кмь. ѣдѧможеть слѣпьць слѣпцаво
днтн. нешѧбалкезѧмоувзпадетасе. пѣ
оучѣнкьнаоучнтелкмьсвокмь. сзвр
шенжевзсакьбѫдетьякожеоучнтель
ѣго. чтожевнш сѫчьцьнженевзѡчесн
брататвоѣго. ѧбрьвпанженевзѡчесн
твоемьнечюешн. клнкакоможешрещн
братусвоемѹ. брате. дставидазмѹ
сѫчьцьнженевзѡчествоемь. самьсѫщѧ
взѡчеснсвоемьбрьвпаневндѣ. лицемѣ
ре. нѣзмнпрывѣѣбрьвпонѣзьѡчесствоего.
нтогдапрозрншнѣзетнсѫчьцьнезьѡчесѣ
брататвоѣго. нѣбѣдрѣводобротворен
плодъ. нинждрѣвозлотворенплодо
бр. взсакогѡдрѣвоѿсвоѣгоплодапозна
ваетсе. нетърнѧбѣсѣнраютьсмоквы.
пнѿкоупнны ѣмлютьгрозїа. блгын
члкьѿблгагосокровнща срца своѣго нзно
снтьблгое. нзлынчлкьѿзлагосокровнщ

сръца своего изъ поснетъ злое. и избытка
бо сръца глютъ оуста его. ко вто срѣтъ г
не речетъ. у тоже ме зовете, гнѣвни.
и не творите, яже глю. въсакъ гредыникъ
мнѣтъ, не слышенъ словесъ моихъ творе ма.
скажу вамъ комоу ёподобенъ. подобенъ ё
чловѣкоу зижющомоу храминоу и женископа
и оуглубн. и положи дснованіе на камени.
наводненію же бывшоу. припаде рѣка
храминѣ тои. и не можеше поколѣбатисе.
дсновано бо бѣ на камени. слышавыи
же и не сътворивыи. подобенъ ё чловѣкоу създа
вшомоу храминоу на земли безъ дсновані
іа. ёиже припаде рѣка. и абіе падесе.
и бы разроушеніе храминыто веліе.
ёгда же скончавъсе глысвое въслоухы
людемъ. рѣ въ нд ѣ сѵ́бота, ё бъ въртѣме
сѧ по вз нд ѣ і̃с̃ въ капернаѵ́мъ. и̃со
срѣтъ. сътникъ же ёнѣкоемоу рабъ болѣ
злѣ. хотѣ аше оумрѣти. иже бѣ ёмоу
чьстенъ. слышавъже ді̃с̃ѣ. посла къ ни
мъ старцеі оудейскые. молѣ его да прі
шьдъ спасетъ раба его. и ни же пришьше
къ і̃с̃ови. молѣахоу его тъщно глюще.

яко достоинъ ёсть да сътвори ёмоу. люби
тъ бо ёзыкъ нашь. и сънимищетъ създа на
мь. і̃с̃ъ же нд ѣ аше съ ними. ёщю же ёмоу
надалече сѫщю отъ храмины. посла къ ни
мъ сътникъ дрѹгы глѧ ёмоу. гнѣдвн
жесе. нѣсмь достоинъ да покровъ моне въ
нидеши. тѣмъ же ни сѣ бъ достоинъ
приити къ тебѣ. нъ рьзи словомъ и исцѣлѣетъ
отрокъ мои. ко и азъ чловѣкъ есмь. повла
стіи оуныкъ. имѣ ё подъ собою воины. и глю
семоу идн. и идетъ. и дрѹгомоу приидн.
и приидетъ. и рабоу моемоу сътвори сен
творитъ. слышавъже і̃с̃ сіа. оудивисе
ёмоу. и обращьсе послѣдѹющемоу народоу
рѣ. глю вамъ. ни въ ізраилѣ толикы вѣры
обрѣтохъ. и въз вращьшесе послании
въдомъ. обрѣтоше болѣщаго раба
исцѣлѣвша. и̃со сѵ́. и бы посемь идѣа
ше нѣ г. рѣ въртѣмесѧ по нд ѣаше
і̃с̃ъ въ гра парицаемынаинь. и съ ними
нде хоу оученицие его мнѡзи. и народъ
мнѡгъ. яко же приближи же сѧ къ врато
мъ града. и се изношахѫ оумьрша сына
единородна матери своеи. и та бѣ вдова

и пародоградамнйтьсѧ снею.
и вндѣвьюгъмл҃рдова дѣнн. креен
неплачк. и прнеста плькоснухсѣвъ ходь. по
сещнжесташе. нр҃е. юноше тебѣ глювь
стани. и сѣдемрътвы и пачеть глати.
и даегомт҃р своен. и прїнѣтже страхь
вседѣхь неславлахубгглюше. якопрокь
велїнвъста въпа. и якопосѣтнбь людїи
свои. ко҃не. изыдѣслово сѐ повсеѣюу
дѣи дѣнемь. чѐ гп҃е. Возвѣмесѧно
изыдѣ словоосѣть, повсеѣ странѣ х҃
и вѣзвѣстнше іѡанну оучєнцнегодвсѣ
сїи. и прнзвавьдва. и пѣкаа ѡ оучєнникь
свои іѡаннь посла къіс҃оуглн. тылиеѣи
гредынлнѣ ногочаемь, пришьшаже
кънемъ моужарѣста. іѡаннькоуль
посла пакте бѣглѣ. тылиеѣнгредын
илнѣ ногочаемъ. вътъ҃ачєцѣлнмнй
гы ѡ педѣтьнрадьндухьзлїихь. и мно
гымь слѣпїимьдарова прозрѣнїє.
нѣвѣщавьіс҃ѣнма. шьшавъзвѣстн
та іѡаннѹ ѩже внджѣстан слышаста.
якослѣпїинпрозрѣаютьхромїиходе.
прокажєпїиндунщаютсе. глоуєїнслыше.

мрътвїивъстаютьнищїибгловѣствѹю.
нблженьнѣ ѩже аще несъблазнитсе
дмнѣ. дшьшьмаже вѣстникомаіѡанно
вома. чесоизыдосте въпоустынювндѣтн.
трьстьлнвѣтромькольблюмъ. ньчесоѣ
изыдостевндѣтн, улкалнвъмекыдрзы
дѣѣана. сѐ ѩже въходѣѣкнеславлѣѣнипн
цнехщи, въцртвїисѫть. ньчесоѣизыдосте
вндѣтн, прѣкалн. ѣнглювамьнлше
прька. сѫѣ дѣнмѣже пнсаноѐ. ѐ азь
посланаггламоегопрѣдлнцемьтвонмь.
ѩже оустрокть поуть твонпрѣдтобою.
глюбвамь. болїивърожєпїихѣнѣлмк
прькьіѡанна котлыа. нкътожеѐ. мзїйкі
въцртвїибжїиболїиєгоѣ. нвъсѣлюдїє
слышавше. и мытарїєдправдншебд.
крщьшесекрщенїємьіѡаннова. фарн
сенежєнзакоппнцнсъвѣть бжїикѹ вь
гошевъсебѣ, некрщьшесеѣ нкгоѣ. ко҃чє.
комъ ѡуподобпѣ гп҃е. ѣгѣкомъ ѡуподоблю
улкыродасѣто, нкомѹ соуть подобны. по
бнисоуть дѣтроунщемьсѣдещнпатрь
жщнхь. и прнглашающкмьдругьдру
гантлющн. и пскажювамьнпеплесасте.

рыдахѫ вамь нѣплакасте. прїиде его
іѡаннъ кръть. нихлѣба ѧдыи нѣкиа
пїе. и гл҃ете бѣсъ имать. прїиде сынъ
чловѣскыи ѧдыи и пїе. и гл҃ете сѣчловѣкъ
ѧдцанвинопїица. дроугъ мытаремь
и грѣшникомь. и оправднесе прѣмоудр҃
дрогъ чедь своихъ. коп҃е. асоуг҃ни
наза҃г҃к. и пѣг҃ и наза҃г҃л. мѵ҃аше
же его пѣ҃е҃. звр҃ѣмейно, мо
лашеісѧ нѣкыи ѳфарисеи даѧсть
сѧ имъ. и вшьвъ вдомь фарисеовь
възлеже. и сѣжена вгр҃ѣдѣ иже бѣ
грѣшница. оувѣдѣвшиѧкова възлежи
ть въхрамине фарисеовѣ. принесши
ѧлавастръ мѵ҃ра и ставшиприногоу
его сзадыплачющисе. начѣтьмочи
тиногы его сльзами. и власыглавы
своеѣ отираше. и облобызаше ногы
его. и мазашемѵ҃ромь. видѣвъже фа
рисеи възвавыи его. рѣвъсебѣгл҃и. съ
ѧщебѣ бы прѡкъ. видѣлбыкто и ка
кова жена прикасаетсе ему. ѧкогрѣ
шница е҃. и ѿвѣщавыіс рѣкъ имоу.
симоне имамть и нѣчто рещи. ѹ҃ѣ же

+ сѣ же естьи ѳфимїи:

рѣ҃е. оучителюрѣчи. дваѧдлъжника
бѣста заимодавцоу нѣкоемоу. еднъ
бѣѣдлъжньпетїюсѧтьдїнары. адру
гыи петїюдесеть. немоущимажеи
мьвъзда҃ти. ѡбѣмаѹда. которыи
убо рѣцимимилѹжае възлюбитьего.
ѿвѣщавъже сїмонь рѣ҃е. мнюѧкоемоу
жевѣщейдаа. рѣ҃же емоу правосо
удьлъеси. и обращсекъжень. сїмо
новирѣ҃е. вшьлисїюжень. вдомь
твои. водынаногѹмоихъ не
да. сїаже сльзами облїами ногы
ихъ. и власыглавы своеѣотьрь. лобъзаї
ими неда. сїаже ѹмелиже въ ни де. непре
стаоблобызающиминогы. маслому
главымоеенепомаза. сїа мѵ҃ромъ
помазами ногы. его же ради глюти,
ѹ҃ поущаютисегрѣсыеѣмнїи. ѧкоже
възлюбимилого. емоуже емалодеста
влаете, мьишелюбитъ. рѣже ѹ҃ поу
щаютсетебѣгрѣсы. и начеше възле
жещиихъ имъглаголѧвъсебѣ. кто сь
и же и грѣхы ѹ҃ поущаетъ. рѣже къже
нѣ. вѣра твоаспасетеи. идивъмиръ. ко

пѧ сѣнь небы посемьнть прохожаа
ше. вто дне. ѕ зверѣмесѧ по прохожаа
ше іс скрозѣ градыи вѣсѣи. проповѣдаѧе
неѣговѣствоуе цртвїе бжїе. и ѡ бана
дѣтесѣнимъ. и женыпѣкые. и же бѣхоу
исцѣлєнни ѿ дхъ злыи и недоугь. маріа
нарицаемаа магдалины. изнеѣже
бѣсѣмь семь изыде. и ѡ иоанна жепахѵза
на преставника іродова и сосанна. и мны
мнѡгы ѣже слѵжахоуе моу ѿ имѣнїи
своихъ. ч кѡвто. к ѕ азѵмѣющихъ же народу
многѵ. и ѿ всѣхъ градъ гражданъ шкъ къни
моу. рѣ прнтчю. не д ѕ ре гѣ прнтчю
сію. изыде сѣѣнъ сѣѣти сѣмене своего.
и ѣга сѣѣщеѣ. дво паде при пѵтии и по
прано бы. и птицѣ ѣные позобаше ѣ.
ѧдрѵгое паде на камень. и проз ебъ оусъ
ше. зане неимѣ ашевлаги. и дрѵгое
паде посредѣ трьнїа и вѣзыдѣ трьнїе и подда
вни ѣ. и дрѵгое паде на земли благѣ. и
проз ебъ сѵтвори плодъ сторицею. сїа
глѣ вѣзгласи. имѣ ѣи оуши слышатида
слышитъ. въпрашаахоуже ѣго оучєници
ѣго глюще. что ѣ прнтча сїа. и же рече.

вамъ ѣ дано вѣдѣти таины цртвїа бжїа.
прочимже въ прнтча. да видещи не видѧ
тъ. и слышеще не разѵмѣютъ. ѣже сїа
прнтча. сѣме ѣ слово бжїе. а иже при пѵ
тии ѣ слышещи. потомже прїидетъ дїаво
лъ и вѵзметъ слово ѿ сердецъ. да не вѣро
вавше спасоутсѧ. и же на камени. и же ѣгда
ѵслышетъ съ радостїю прїемлютъ
слово. и сїи корене неимоуть. и же вѣ вре
мѧ вѣроуютъ. и вѣ вре мѧ напастн ѿпаютъ.
а иже въ трьнїи падшее. сїи соуть слыша
вшеи. и ѿ печалѣ богатьства и сластии
житейскыми ходеще подавлаютъсѧ.
и не съвръшаютъ плода. а иже на добрѣи
земли сїи соуть. иже добромь сердцемь
и бѣлгомъ слышавшеи слово дръжетъ. и
плѡ творетъ въ трьпѣнїи. сїа глѣ въ
гласи. имѣѣи оуши слышати да слышитъ.
ч кѡ не. с ѕ. ре гѣ никтоже оубо свѣ
тилника въжегъ покрываетъ его съсъдо
мъ. или подъ ложе полагаетъ. но на свѣщни
ку възлагаетъ. да въходещи видятъ
свѣтъ. нѣ бо тайно ѣже не явлено по бѵ
детъ. ни же оутаено ѣже не позналетсѧ и въ

вленїи пріїдеть. блюдѣтесе оубогако
слышите. иже бо аще имать дасе емоу.
и иже аще неимать. и еже мнитсе имѣе
взѧти отсего. пріидоше же кнемоу
мтри и братїа его. и немогахоу бесѣдо
вати кнемоу. народа ради. и извѣстиш
ше емоу тлъще. мтри твоа и братїа твоа
вънѣ стоета видѣти техотеще. он же
отвѣщавъ рече книма. мтри моа и братїа
моа сиа сѫть. слышещи слово бжїе
и творещи. ико сь. и бывъ единъ wдн
ь вълѣзе сѣдѣ отвръзмесе мо
ре. и всь людь вскорабль. и оучѣникы его.
и рече книма. прѣидѣмь надь поль
зера. и поидоше. и доушима же имь. успе
и сънѣде боура ветрьна вълзеро. и ско
пчаваахоусе извѣдѣ. и бѣхоу. и пронесть
пльше вълъвнгоше его глъще. и наста
вѣ нѣкыа наставнице погыбаемь. он же
въставь запрѣти ветроу и вльнѣнїю
водномоу. и оулегоста. и бысть шина.
рече имъ. гдѣ ѥсть вѣра ваша. и оубодъше
же се оуднше се глъще дроугъ кдроугоу
кто ѫ бо сь сѧ. яко и ветромь повелѣваѣть

и водѣ. и послоушаютьего. и ико сѣдѣ. и оучѣ
нацѣ ма. и прѣидоше въстрано оу га
дарнѣскоую. иже ѥсть проть польга
лїлеи. и изъшьшоуже емоу наземлю. и се
ѕ. и отвръзшоуся имъ. и познавше
оу гадарнескую. срѣте его моужь изъ
кыи wграда. и женѣ имѣаше бѣсы wлъ
тъмнїи. и времени оу недолгаашесе.
и въхраминѣ жевеше. и въгроубѣхъ.
оузрѣвъже іса и извыпивь. припадекъ
нему и гласомь велїемъ рѣ. что мнѣ
и тебѣ ісе сне бавышнаго. молютисе
немоучимене. повелѣ бо духовнечи
стомоу изыти wчлка. wмнозѣ бо вол
тъ въсхыщаашеего. и невязахоуего оужи
желѣзы. и поуты. стрѣгъшен. и ра
стрьзаемоу бысть. и гонимъ бываашебѣсомь
скроз поустыню. и въпроснже его тѣлн.
что тоне имѣ. он же рѣ легеона. ико бѣсы
мнѡзи извънидоше въпь. и молиахоуего да
не повелитьимъ въбездноуи. бѣ же
тоу стадо свинѣмнѡго пасомо въгорѣ.
и молиахоуего да повелитьимъ въти
вънити. и повелѣимъ. изъшьше же бѣсы

ѡ̑члка вꙁпкдоше вꙁсвннїє. нострьмн
сестадопобрѣгхвꙁѣзеронностопе. вндѣ
вшежепасхщїнбывшее бѣжаше. невзвѣ
стншевꙁградѣ, невселѣ. ннꙁыдошевн
дѣтнбывшее. нпрїндошекꙁїсовн. ндѣр
тошечлка сѣдещанꙁпнгобѣсынꙁыдо
ше. дблѣчепансмыслещапрнпогхїсо
вх, ноубоашесе. вꙁвѣстншеженмꙁнвн
дѣвшен, какоспсесебѣспѣемын. нмлк
еговꙁпрс̑страны гадарнскыеѡ̑н
тнѡ̑пн. ѧкострахс̑велїемьадрь
жнмнбѣхоу. ѻ̑пжевзлѣзьвꙁкорабль
вꙁвратнсе. молѧшежесеемѹмоу
жьꙁпнгожебѣсынꙁыдоше. дабънꙁпн
мꙁбыль. ѡ̑поустнжеегоїсглн. вꙁв
ратнсевꙁдомьсвои. нповѣданелнка
сꙁтворнбъ. ннднповꙁсемоуградоупро
повѣдаєлнкасꙁтворнємоуїс. ко не
быжеегавꙁвратнсе їс, прїетьегопа
родь. бѣхоу оубовꙁнчающеего. нсе
прїндемоужь пѣꙁ. ꙁвергмешноглкы
нѣктопрнестѧпькꙁ бїсѹ. емоуже
именанрь. нтыкпе̑ꙁсѧмнщоубѣ.,
падьпрнпогхїсовх. молѧшеѣговꙁни

тнвꙁдомьсвои. ѧкодѣцнєдиночеда
бѣємѹ. ѧколгѣтьдвоюнадесете. нт
лаоумнраше. ѣгдажендѣкашепарю
дыоугнитаахоуего. нжепасхщїнвꙁто
чепїнкрьвеѡ̑двоюнадѣтелгѣтх. ѧже
врачемьнꙁдвшнвсеѣмгѣнїесвое. невꙁ
моженнѡ̑єдиногонесцѣлѣтн. нпрн
стхпльшнсꙁадыкоснхсекрилѧрнзыего.
нѧбїестатокыкрьвеєн. нрѣїс̑ктоѣ
косноувынсемнѣ. ѡ̑мѣтающимжевꙁ
сѣмꙁ. рѣпетрьнніжесꙁнмꙁ. настѧ
внкчепарюдыддрьжеттенгнѣтѹть.
нгѣшнктоѣкосноувынсемнѣ. їсжє
рѣ. прнкоснхсемнѣнѣкто. ѧзбочюхь
снлоунзьшьшоуюнꙁмене. жепажевн
дѣвшеѧкопеоутансе. трепещющн
прїндѣ. нпашнпрѣдѣнкмꙁзанюжевнѹ
прнкоснхсеємь. повѣдаемоупрѣвꙁ
сѣмнлюдмн, ѧконецѣлѣдбгїе.
ѻ̑пжерєєн. дрьзандьшнвѣратвоѧ
спѣсете. нднвꙁмнрꙁ. єщеемѹглющѹ.
прїндєнѣкынѡ̑дрхїсїнагога, глаемѹ
ѧкоѵмрѣтьдьщнтвоѧнедвижноу
чителю. їсжеслышавѡ̑вѣщаѣмоу

глѣ не бѣ онсе тькмовѣ рѣхѫ. нѣ сѣна бѫ
деть. прѣшьше же вѫдомь. недоставѫ
нѣ кѣдѣ ногов ѧзѣнѣти. тькмо петра нѣ ѹа
нѣа нѣ акова. нѡ ѿ ѡа троковѣнцѣ нѣ мѣть.
плакахѫ же вѫсѣ нѣ рыдаахѫ сѧ. ѡнѣ же
рѣ. не плачѣтесе. нѣ не оумрѣ тѣ сѡнь спить.
ѡнѣ же нѣ гнавь вѫнь вѫсѣхь. нѣ мьзарѫ
коуѣ нѣ вѫзгласѣ глѣ. ѿ троковѣнцеѣ вѫсѣ
ѣ. нѣ вѫзвратисе дѫхь ѣ. нѣ вѫскресе ѣ ѣ.
нѣ повелѣ ѡатнѣ ѧ стѣ. нѣ днѣ нѣ стасе
родѣтелѣ ѣе. ѡнѣ же повелѣ нѣ маннкомѫ
же повѣдѫатнѣ бывшее. ѵ҃ѳ҃ пѣ. сѫзвавѣ же
сѡу ѕ҃. ѳ҃ сѫзвратѣ мѣ сѧ но, сѫзвавь ѵ҃ѳ҃ ѡ
бѫпадѣте оученнка своѣ. нѣ дѣ нѣмь сѣлѫ
нѣ власть нѣ вѫсѣе бѣсы нѣ и ѣдыщѣ лѣнѣти.
нѣ послѣ нѫь проповѣдѫатнѣ цр҃твїе бж҃іе.
нѣ сцѣлѣнѣти болещее. нѣ рѣ къ нѣмѕ. нѣкуе
сѡже вѫзмѣте нѣ напоуть. нѣ жѣзлы нѣ
нѣ пы. нѣ хлѣба нѣ сребра. нѣ подвѣма
рѫзѫманѣмѣ тѣ нѣ. нѣвѫ нѣ же домь вѫнѣде
те. тоу прѣбывѣнѣте. нѡ тѫ нѣ сходѣте.
нѣ лѣнѣцѣ ѧщеѣ не прїѣмоуть вѫа. нѣ сходѣще
ѡ градѫатого. нѣ прахы ѡ поть вѫшнхь ѡ ѡ
тресѣте. вѫсѣвѣ телствоѣ нѣ ѣ. нѣ сходе

ще же прохожѫахѫ скрось грады нѣвьсѣ
бѣгоѣвѣствоующе нѣ сцѣлѫающе вѫсѣдѫ.
ѕ҃ ѕ҃ ѕ҃

ст҃ѣмꙋ ст҃ѣ ѥсмь. рече книмъ дадѧ
тє имꙋ вы҆ ѧстн. ѩкоже рѣше. пѧть
оу҆павеще, тькмо петь хлѣбьі крыѥть
двѣ. а҆ще оу҆бо пешьшемы коупимъ вз
вселюдньіѥ брашна. ѥтьхоу бо моужь
а҆копетьтысѧщь. рече кзоученикомь
своимь. посадитє ихь пакъпы попѣсеть.
нсътворишетако. ѩпосадише всѣ.
прїемѧже петь хлѣбь. ѩ҆ко ѣрыбьі.
взрѣвь напѣо нєлвнѣ. ѩсломи. ѩда
ше оученикомь прѣложити народоу.
ѩ҆ашенасытишесѧвзѣ. ѩвзѣше нсъбы
вшимь оукрохъкошадвѣнадесеть.
ѩбы ѥгда пи҃ѣ ѥ҆. ѣ҆звр҃тѣмѧ ѩ҆ко бы
ѥгда ї҃с молѧшесѧ ѥдинь. взѩ҆мьѥть
хоу҆ченицѣ. ї҃ко пи҃ѣ. а҆ соу҆ дѣщѩ наза҆р҃
кѣ. ѩпѣ дѣщѩ наза҆р҃ѣ. ѩвзпросиѩгли.
когоме глютьнародьібыти. ѩ҆ко ѩкоже
ѩ҆ѡвѣщавше рѣше. їѡа҆ннѣ а҆кр҃тла. ѩ҆ко ѩ҆
желіїю. дрꙋзіѩже ѩ҆ко пр҃рькъ пѣкын
ѩ҆древнїихь взскорѣ. рѣже имь. вы҆же
когоме глѧтє бы҆ти. ѩ҆ѡвѣщавѧ же петь
рє. хр҃ѣ ѳ҆ѣа. а҆ѩ҆ кьзапрѣщь имь. пове
лѣ никомоужеглатисего. рекь. ѩ҆ко по

бѧѣть сноу҆ улꙋ ськомоумнїѩгопостра
дати. ѩ҆ нскоушепоу҆ бытнїи старьцѣ.
нархїєпископѩ книжникъ. ноу҆ бїєпу҆ бытни
третїи дьнь взстати. ї҃ко пи҃ѣ. глаше
же кзвзѣмь втоѥ҆ пи҃ѣ. р҃ѣть а҆ще
ктохощеть помѩтѣти. да҆ѡврьжѣ
тсе себе. и҆ вз҃мѣть кр҃ть свои ѩ҆ послѣ
дѣтьми. ѩ҆ же бо а҆ще хощеть дшꙋ своꙋ
спсти погꙋбитью. ѩ҆ же бо погоубить дшꙋ
своꙋ мене ради сѣ спсетью. что бо полꙋ
ѣть оулькь прибрѣтьмирьвьсь. себе же
погꙋбивь, ѩ҆ко тьщетивь. ѩ҆ же бо а҆ще
постыдитсе мене и҆ моихь словесь. сего
сьнꙋ улꙋ ськыи постыдитсе. ѥгда прїидеть
вславѣ своеи ѻ҆ц҃и стыихь а҆гль.
глювамь взистинꙋ соу҆ тьпѣцїиꙋзе
стоещихь. ѩ҆же неимꙋть взкꙋсити см҃
рьти. доидеже вид҃ѣть цр҃твїе бж҃їе.
ї҃ко вто. бы҆ же послове сѣ ѩ҆ко дніи
ѡ҆смь. ѩпоиемь сѣже на пр҃ображенїе
пр҃рнн. ѣ҆звр҃тѣмѧ ноиемь ї҃с петра
їѡа҆ннꙋ, їа҆кова. взыдепагорꙋ по
мѧнтисе. ибы ѥгда молѧшесе. вид҃ѣнїе
лицаегоѩко. ѻ҆дѣѧнїеегобѣ҆ѣлобли

есе. нсе̄ моужа два сѫнимь глюща. иже
бѣста мироу сѝ нилїа. авлшасе взем
ѣ. гласта сходьѣ его. иже хотѣше
скончати вїерѝмѣ. петрьже не оуша
сѫнимь. бѣ хоудотечѣнѣ сѫломь. хс̄ѣ
жьше же се видѣше славоу его. и жѣ
моужа стоеща сѫнимъ. нбы ѣ рад
злоучѣ стасе ѿ него. рѣ петрь къ їс̄ѣ.
наставѝнче добро ѣ намь здѣ бытѝ.
и сътворимь скѵ̀нїетрѝ. ѣдинѵ тебѣ.
ѣдинѵ мироу сѣдѧ. ѣдинѵ оулѝи. левѣ
дынѣ же ѣгла̀ше. сѣ же ѣмѵ глющѣ. бысть
облакь нд сѣнѝ нь. оубоѧвше же се въ
шьшемь нимь въ облакь. и гла бы нъ
облака гла. сѫнь сѣнь мои възлюбля
нѵ пы того послоушанте. нѣга бы гла
дѣ рѣ тебѣ сѣ їс̄ѣ ѣдинь. и тїи оумльчаше.
и никомоуже въ тѣ въстинше въ тїи дни
нче со же. ѿ тѣ хъ. иже видѣше. ісо
пр̀ѣ бражению. бы же въ прочи дьсъшь
шемь нимъ съ горы. соу. н. сворѣме
ѿ но сѫшьшѵ їсо вни съ горы. сѧ рѣ тѣ
его народьмнѡгъ. нсе̄ моужь и къ паро
давъ пи гла. оучителю пр̀ѣ зри насѣ

мои ако ѣдинородьмнѣ. нсе̄ дхъ пе̄ѵн
сть ѣмлѣтъ его. и възнезапоу въпѣть
и проужаѣтсѣ съпѣнамн. и недва ѿходи
ѿ него съкроушаѣ его. и мл̀нѵ се оучѣнико
твои да ижепоутьѣ его. и не възмогоше.
ѿ вѣщавъже їс̄ѣ рѣ. сѧ родѣ невѣрьнѣ
и развращенїѧ. доколѣ бѫдѵ въ ва и
трьпѣ вы. прнведѝ сѣ твои сѣмо. еще
грѣшѵ ѣмѵ поврьже нѣтъсь съ трясе. за
прѣтѝже духовнѣ чѣстомоу. и нѣцѣ
ѣ ѝдрока и въздѧ дцоу его. дивлѧхѵ
же се въсѣ ди велїѧнїѧ гжїѧ. ісо сѧ. въсѣмь
же чюдещи мсе дѣ въсѣхъ. иже твореше
їс̄ѣ. рѣ къ оучѣнико мь свои мъ. сѣ рѣ тѣ
рѣтъ свои мь оучѣнико мъ. вложѝте вы
въ оуши ваши словесасїѧ. сѣ ньсо улъ ськѝ
ѝмать прѣдатисе въ рѫцѣ члъ цѣ. съ
ниже разоумѣше глсего. и бѣ покры
вень ѿ нѝ. да не дшѵтетъ его. и боѧхъ се
въпроснѝ его ѡ глѣ семь. сѧ знѝ де го
помышлѝнїе въ нѝ кто нъ нъ вещи нѣ бы
ль. їс̄ѣ же вѣдынь помышлѣнїе сѣрцанъ.
прїемь ѝ дроче поставѝ нь оу себѣ. и рѣ нъ
мъ. ижеа̀ще прїѝметъ ѝ дроче сѐ въ ѝмѣ мое

мене пріемлеть послáвшаго мѧ. и́же
бо мышни́ вземь вá, сѣдéть вели́кь.
с҃ вшéдшу же і҃ѡа́нну, рé. ч҃е е҃не. бл҃вр҃т
мéйно, пристýпи къ і҃с҃ѣ дне́ць бц҃ѣ
ученикъ его рé емý. наставнíче, вúдь
хо́лтаго сегó дни́ мертвóемь кзгопещáють
сы, и вз҃бранúхомь емý. и́ковъ сéлъ
не ходúть сзнáмн. и рé кзнúмъ і҃с҃. не
бранúте. и́же бо не́сть нáвы, повáн. ч҃ко сре҃т
бы́же сéже сéмѣ стмѣ óуб҃р҃ѣ. бл҃вр҃т мé
йно бы́ его ѕскончáвлахъ сѧ. бпíе вземо
же нію его. и́ть óутверьдúлнце своéнтн
вземлѧ. и послáвѣстúнкы прѣлнце
своúмь. и́зьшьше взнúдоше вземь са
марúскѣ. и́кода́ готовéть емý. и́не
пріéше его. и́коли́нце его бѣ гредúвземь
лúмь. вúдѣвшеже óученика его. и́ко
вы і҃ѡа́нне. рѣста. гн҃и хо́щешлúли рéвѣ
да́гнь сзнúдеть сзнéсéнпогúбнтыѣ
и́коже ѣлíа сътвори. óбращéсе сезáпр
тúнма рé. невѣсталúкого дýхаесте
вы. сúнъ бо члчскын не пріúде дýшь члч
скúн погúбнтн. нъспсти. нúдошевз
нúвземь. ч҃ко чѣ. прѣ óуб҃р҃ѣ на прѣб҃л҃в.

бы́же нúдухнúмь нмз сухѣ ста. в
Бл҃вр҃т мéйно, нúдухí і҃сóвн попоýтн.
рéнтѣкы кзнúмý. нúдухпотéбѣ ма
можеúщенúдѣшнгк. нрé емóуі҃с҃. лн
сы ѧзвúкы нúмоуть, нптнцепéные
гнѣзда. сúнъже члчскын не нúмать гдѣ
главы поклóнúтн. рéже кздрúгомоу
ходúвземлѣмене. óнъже рé. гн҃и повелн
нúшьпрѣжепогрéбстнóц҃а моегó.
рéже емóуі҃с҃. дставúмрътвые погре
бстнсвоúмрътвце. ты́же шьвзвѣ
щанúртвíе бжíе. рéже нúдрúгын. нúдх
потéбѣгн҃и. прѣ́же повелнмнѣ вѣща
тúмнсéнъже соуть вздомоумéмз. рéже
і҃с҃ кзнúмъ. нúктоже вззложьрукý
своюнарало, нзрéвзепéть. оуправлúпь
сѧ вцр҃твíн бжíн. к҃о с҃ѧ. посúнъже и́вкгѣ
нúпúхь семьдесеть. п҃е е҃не. бл҃вр҃т мéйно.
и́вúгѣ нúпúгѣхь семьдéть бучéникь.
и послáнъ по двѣма прѣлнцемъ своúмь.
вземь вскúградь нмѣсто, ѣмóже хотѣ
ше самúктн. глáше же кзнúмз. жетвá
óубогомнóгá, дѣлáтель мáло. мóлн
тесеóубогогоспóдн поужетвѣ. и́коданъ

сéже дпл

Зведеть дѣлателе плѧтвоу свою. и
дѣте, сѣ аꙁь посылаю вѣ ако агньць
посрѣвлыкь. непосите взлагалища, ни
пиры, ни сапогы, и никого же по пути
цѣлухте. вꙗже ѧще дом вꙁходите.
прꙁвѣстите мирꙋ домоу семоу. и
ѧще оубо бѫдеть тоу сꙑнъ мира. почиеть
на немь миръ ваш. ѧще ли же ни, къ ва
мь вꙁвратитсе миръ ваш. вꙁ томже
домоу пребывайте, ѧдꙋще и пиеще
ѧже соуть вꙁ ни. достоинъ бо дѣлатель
мꙁды своеѣ. непреходите ис домоу
вꙁ домь. и вꙁ ниже градь ѧще вꙁходи
те, и пріемлютвы. ѧдите предлагае
мавам. и исцѣлите недѫжные иже
соуть вꙁ немь. и глите имь. ѧко при
бли жисе вы цртвіе бжіе. вꙁ ниже ѧще
градвꙁходите, и непріемлютвы. ис
шьше по распоутіѧ его рꙋцѣте. и про
пиль шіна ѿ градвашего ѿтресемь
вам. ѿбаче сѣвѣте, ако приближи
лавы цртвіе бжіе глю вам, ѧко содо
млѧномь вꙁдасть ѿ градѣ томоу. горе тебѣ хора

зинь. горе тебѣ вифсаидо. ѧко ѧще
вꙁ тирѣ и сидонѣ бышесилы бывшие
вꙁ вас. древле оубо вꙁвратишесе и
лѣ сѣдеще покаалисе быше. ѿбаче тирꙋ
и сидоу ѿ радитьбоудете на судѣ
нежева. и ты капернаоумь, ниже до
небесе вꙁнесыисе, доада низвешисе. ісопе
ѧсѫ ѣ и назѧ ѧ кѳ. и пѣ ѣ и папрь ѧ пг.
сѣже ѧпл ѡ, наг гл ѡ ѡ вѣще: - ѓе гъ свои
оучеником. слꙋшаеи вѧ, мене слꙋшаеть.
ѡ мѣтаеисе вѧ, мене ѡ мѣтаетсе. ѧс ѡ
мѣтаеи семе не ѡ мѣтаетсе послꙋшавшаго
ме. вꙁвратишесе седмьдесть сра до
стою глюще. гн, и бѣсы повинꙋютсе нам
ь имени твоемь. ѓе имъ, видѣхь сата
на ѧко молнію сꙁ небесе спаша. сѫ т. ѓе
гъ своимь оучеником. сѣ даю вам
власть настоупати на зміе и скорпіе
и на всю силоу вражію, и ничто же вась
вредить. ѡбаче о семь не радитесе, ѧко
дуси вам повинꙋютсе. радитесе же ее ѧко
имена ваша написа соуть на небесѣхь.
вꙁ тыи вꙁрадовасе дхомь іс. и рече.
исповѣдаюте е ѡче, гн небесе и земи

млн. ꙗкоу ѵтаньѥ сѧ сїа. ѡ помо дын
ра зоумныѧ. и ѡ крыльѥ сѧ сїа мл пщѣ.
ѥ ѡ дѵѣ. ꙗко тако бы бл говолѥнїѥ прѣ
тобою. ко сѵ. напли на тли. чьтѧ
оубрѣ. и дрщсѧ кѹ чнкомь рѣ.
пѧ пѣ. рѣть своимь оучнкѡ.
бсапрѣдь ꙗко быше ѡц моего. и
никтоже вѣсть ктоѥ сн. тькмо
ц. никтоѥ ѡц. тькмо сн. ѥмоу
же а ще хощеть сн ѡкрыти. и дрщ
сѧ кѹ чнкѡ ѥдинь рѣ. блжєнѣ
ѹчи вид ещѣ ꙗже вы вѣтевы. глю бовамь
ꙗко мнози прр и цр хотѣшѣ вид
тѣ ꙗже вѣте. и не вид еше. и слышати
ꙗже слышите и не слыщаше. ко пѣ. и
хѣ. и сѣ закоунникь нѣкыи вз та
пѣ и. рвѣтмѣи но закоунникь нѣкыи
пр нетѹ пи кѹ. искоушаѧ ѥго гла
оучителю ѹто сѵтворь жи вотьвѣ
чныи наслѣдоую. а ѧ рѣ кѹ нѥмоу.
вѵзакоунѣ что писа по, како чьтеѥ
ши. а ѧ ѡвѣщавь рѣ. вѵзлюбиши
гдабатвоего ѡвсего сръца твоего. и
ѡвсеи дшетвоее. и вѵсею крѣпостїю

твоею. и вѵсѣмь помышлнїѥмь твои.
и бли жнягосвоего ꙗко самь себѣть.
рѣ жеѥмоу ї. прывоѡвѣща. сѣ сѵтво
ри жи вь гоудеши. а ѧ же хотѣ оправ
дити сѧ рече кѹ ї. а кто ѥмои
бли жнїи. взспрѥмѧ ї рѣ. ѵ лкь
нѣкыи сходаше ѡ ерлма вѣ ерно
ль. и вразбоиникы взпадѣ. и ѥ свлѣ
кше ѥго. и ѡзвивъ взложише ѧ ткдоше.
ѡставльше ѹ лѣжива сѧ. посл оу
чаюже ѥ ерѣи нѣкыи сходаше по оутѣ
мѵ тѣмь. и вид вь ѥго мимо иде.
тако же ѥ и левить бывь на тѣмь
мѣстѣ. прищь и вид вь противу ми
монде. самарани нь же нѣкто гредыи
прїиде на него. и вид вь ѥго мл рдова.
и пристоупль дѣ ѥ ѡ страхы ѥго. вѵзли
ва ѥ маслоивино. и вѵсаж ь ѥго на своѥ ско
ть приведе ѥ вѵ гостиньницѣ. и прилежа
ѥ мь. и на оутрїа изыдь. изѧ мь два сре
брьника да гостиньнику. и рѣ ѥ моупри
лежѝ ѥ мь. и ѥ же а ще прилѡжиши. а
ѥ гда вѵзвращусе вѵзаи ти. кто ѵ бо
тѣхь три бли жїи мнитьсе ѥ быти.

вѣ пашемъ вѣ разбонникы. дѣ же ре
сътворивымъ мѣть сънимь. ре ємоу ис
и дѣ нѣ твори такоже. ісо не. бы
же ходещимь имъ, несамъ вънидѣ
сѣ же напразѣ нѣкы бцѧ. сътворѣме
йповѣнидѣ іс. вѣвесь пѣ кою.
же на же пѣ кадѣ менемъ мароа
пріемь ѣ вѣдомь свои. несестра ѣ бѣ
нарицаемаа маріа, аже сѣдши прк
ногоу ісовоу слышашеслово его. ма
рѳа же мльвѣше дмнѣ сѣ слоужѣ
ставшиже ре, гн, небрѣжешли ѣ ако
сестрамоа ѣдинѣмѣ доставѣ слоуж
ити. рѣцьноу боѣ ндамь помо жеть.
ѿвѣщавже іс ре ѣ. мароамароа
печешисе имльвишидмно сѣ, ѣди
ноже ѣ напотрѣбоу. маріаже бла гою
честь ѣзбра, аже неѿ имѣтсеѿ нѣе.
прѣбцѧ. нѣбы сѣщихѣмъ вто сѣ нѣли.
сътворѣмѣѿно, бы сѣщоу ісовѣ. нам
ѣстьѣ пѣкоемь млѣшисе. ѣ ако пострада.
ре пѣкы ѣ ѿоучѣникъ ѣго къ немоу.
гѣ на оучи млѣ ѣтисе. ако же ѣ шадѣ
на доучѣ ѣ оучѣникы свое. ре же ѣмъ, ѣгда

млѣтисе глѣте. ѿ чепашь же ѣ сѣ па
нѣсе. да стѣ тсѣ ѣ ме твое. да прїидѣ
тьцр твїе твое. да бѫдеть воля твоа
ако на не бѣ сѣ и на земли. хлѣбь нашь
насоущь стьвный, дава намь на вьсѣ
кь дь, ѿ ставѣ намь грѣхы наше. и
бо сами ѿ ставлаемь вьсѣ ако моу
дльжнікоу нашемоу. и не вьведѣ на
вѣ искоушенїе. нъ избавѣ на ѿ лоукаваго
и рекъ ѣ ѣмь. кто ѿ ванмать дрѣга. ѣи
деть къ немоу полоуночи и рѣть ѣ моу.
дрѣже да ѣмь ѣ взаимъ тро хлѣбы.
попѣже дрѣгь прїидѣ сѣ поути къ мѣ
и нѣкамь чесо пръ ѣ ложѣ ѣмоу. ѣ тъ нѣвь
поутрьѿ вѣщавь рѣть. не творѣ ѣ мѣ
троудь. оуже двери затворены соуть.
и дѣ ѣ ти мои сѣ мною палож ѣ соуть.
немогѫвьставь дати тебѣ. глюкамъ
дѣ ще не да ѣмоу вьставь за нѣ дроу
гь ѣмоу. за безѣчьствоже ѣго, вьста
вь да ѣмоу ѣ ли ка тръбѣ хѣть. ѣ ѧзь
глюкамь. сѣ тъ сѣ не. ре ѣ ть свои мъ
оучѣникомъ. просѣ тѣ ндасе вамь.
ищѣте ндаб ѫщете. тькѣ тѣ ѿ вра

вамь. въсакъ бо просѣнъ пріемлеть. и и
щѣ дастъ. и тлыкъ цомоу отвр
зется. ко вто. которагожева дѣ въсп
росить сѣнъ своихлѣбца. ѣ дикамень по
даѣмоу. или рыбы. ѣда вмѣсто
змїю подаѣмоу. или аще въспросить
яица, ѣда подаѣмоу скорпїю. аще оубо
вы зли суще оумѣете даданіа блага
дати чадомь вашимь. колми паче отць
и же на нбсѣ да дасть просещимь оу
него. ко сѣтъ. и бѣ іс чѣ сне. въсѣ
ѣ но бѣ іс изгонѣбѣсѣ, ѣть бѣ нѣ
мь. бы же бѣ соуноу шоу проглаг
мын. и дивишесе народы. и вѣщи же ѣ
ѣше, ако дѣеелзавоулъ кнѣзѣ бѣсо
вѣхъ изгонитьбѣсы. дни же ѣ вѣща
вьрѣ. какоможетьсатана сатаноу и
изгонити. дрѹзїи же некышающе изла
менїа ѣ ѣ ѣ скахъ сѣбѣсе. дни же вѣ
дын помышленїанхь рѣмъ. въсако
цртво само въсебѣ разд ѣлѣ сѣ се
запоуститьсѣ. и дом ь аще на дом ь
падаетъ. аще же и сатана самь въсебѣ
раздѣлисѣ, какостанетьцртво его. ак

глѣте дѣеелзавоулъ изгонеща бѣсы. сѣ
вевашидакымь изгонѣть. сего дѣ
бѣдѣть вамь соудїе. аще ли же дѣ прозѣть
бжїи изгонюбѣсы. оубо постижета
ва цртвїебжїе. ѣгда кѣпкыи вздрѣ
жсе храните свои дворь. въмирѣ сѣть
имѣнїа его. ѣгда же кѣплїи ѣго паш
побѣдѣть его. всѣ дроужїе его възме
тьнанѣже оуповаше. и коръстьего да
здаѣть. пѣ сне. рѣгъ. и же ѣпѣ съмною
намѣи. и же не съ мною раз
стачаѣть. ко чѣ. ѣгда же нечистыи дхъ
изыдетьиоучлка. проѣходѣть скрозѣ
безводна мѣстанищетьпокоа. и не д
ѣ ѣтаѣ глѣть. възвращоусе въдомь
мои иоуда же изыдо. и прише дѣ ѣ
щетьоупражнѣноукрашень. тогда
идетьипоиметь семь дрѣгыихь дх
ъ съвь горшисебѣ. и вшедше живоуть
тоу. и бываютьпослѣдня человѣкутомъ
горшаа прьвыихъ. ко пѣ. аз сѣ снщи паза
ѣ аз. и не снщи паза ѣ ли. чьтобщи
бы же ѣгда глашесѣа. възвѣгшиижѣ
же паглаи парицда рѣ ѣмоу. блженоу

чрвоносѣшете. нѣсца ѩже ѥ̃сѣнсѧсѧ
ль. дн҃же р҃е, тѣмѫже оу҃бо бл҃жѣнн
слышещен слово бж҃іѥ̃н хранеще ѥ̃. ꙗко
бц҃н. народишѧ ѥ̃сѧ бнраю҃щнмсѧ сѣна
четь ї҃с пр҃ѣ з҃ѣ. Сѵворѣмейно. на
рождоомь сѧ бнраю҃ бщнмсѧ начеть
ї҃с глат҃н. родьсѧ влоукавыѥ̃ знаменіа
ищеть. нзнаменіа недастсѧ мѵ. тык
мознаменіѥ іѡны пр҃рка. ꙗкожебо бы
іѡна знаменіѥ, нннєвнтомъ. такѡ
бѵдеть нсн ѵлѣѣскын родоу семоу.
цр҃цаю҃ѣска вѣстанеть насѵдьѣмѵ
жін родасѣго, нд҃соудѧтныхъ. ꙗкѡ
пріндѣ ѿ конць землн, слышатн прѣ
моудрость соломона. нс҃емножае
соломона здѣ. моужіе нннєвнтсіік
вѣстаноутьнасоудьѣ сродо скмьн
д҃соудеть ѥ̃го. ꙗкопокадшеѥ̃ пропо
вѣдію іѡныною. нс҃емножанѣіѡны
зѣ. нніктожеоу҃бо свѣтнлннка вложе
гьвъкровѣполагаетьнпоспхдѧ.
ньпасвѣщнцѣ. давъходещенсвѣтьѕ
вндѣ. ѕ҃ѣ пр҃ѣ. вто з҃ѣ. рѣгь. Свѣ
тнлннкьтѣлоунѡко. ѥ̃гдоу҃бо ѡко

твоѥ̃ просто бѵдеть. вѣсѣ тѣлотвоѥ̃
свѣтло боудеть. ѥ̃гдажелѵкавоѵ
деть. нтѣлотвоѥ̃тьмно бѵдеть.
блюдн оу҃бо ѥ̃дасвѣтьнжевътебѣ
тьма ѥ̃. дше оу҃бо тѣлотвоѥ̃ вѣсѣсвѣ
тло боудеть, неѥ̃мынтѣкыечестн
тьмнн. боудетьвѣсѣсвѣтло. ꙗкоѥ̃
ѥ̃гдасвѣтнлннкь, блнстаіѥ̃мъ про
свѣщаѥ̃тсе. ѥ̃гдажеглдаше. молѧше
ѥ̃го фарнсеннѣкын дадѣтьдѣтьоунк
го. вшьѣжевълѣже. фарнсенжевндѣ
вь днвнсеѧкопеѣтѣже оумы роуцѣ
прѣвѣе дѣтьдл. рѣгькънемоу. нннавы
фарнсенвънѣшнеестыклѣцкнелюдѵ
оучнлѣте. въноутрьнеѣжевашепль
нограблнїѧнѣлоукавства. бесѵм
ьын. неѥ̃желѣ сътворнѣшнее, невъ
ноутрьнее сътворнльѥ̃. ѩгдачевъсоу
щнддѧнтемлтынью. нс҃ѣвъсѣвамк
чистабѵть. ѕ҃ѣ вто. нзгоре сѣ з҃ѣ.
рѣгькъпрнѕ҃ышнмъкънемоуіоу
дейскмь. горевамьфарнсеомъ. ꙗкѡ
ѿдѣтетвуѣтеѿметвынпнгана
нвъсякогозелїа. нмнмоходнтесхдь

нлюговьгжію. сіаже погдаштво
рнтн. нѡпѣ пеиставлѧтн. горева
фарисеомъ. ꙗколюбитъ прѣсѣд
аніа наезмнщн. нцѣлованїа на
трьжнщн. горевамыкнижницынфа
рисенлицемѣрїи. ꙗкоесте ꙗкогробы
невѣдомыи. нълцихождешеврьхунхь
невѣдеть. ѡвѣщавжепѣкыи ѡзд
коникьрѣемоу оучителю. сіѧгли
нꙗмьдосаждеши. дїаже рѣе, инвамь
законникѡ горе. ꙗконакладаете
наꙋкысъгременѧнпеоудобьпосн
ма. неамнѣдїпѣмь прѣстѡвашн
пепрнкасднтеѣгременѣ. ісо чѣ зп.
рѣгъкзпрнщьшнкзнимь
гоудеѡ. горевамыкнижницынфа
рисен. ꙗкосынжете гробыпрѣкь.
ѡцнжевашнзбншенхь. оубосвѣ
тѣлствуетенсѣблговолнтедѣ
лнмьѡцьвашн. ꙗкотноубонзбн
шенхь. выже сыжетенхь гробы.
сѣгорадънпѣмоудрость бжіа
рѣ. послювзнѣпрѣкынꙗплы. нѡнн
оубіютьнижепѧть. давзыщетсе

скровьвзсѣпрѣкѣ. пролнваемаꙗѡсло
женїамнрь. нѡродасего. ѡкровье
ꙗвелаправеднаго. докровьезахарїе
погыбшагомежоуолтареснкрамо.
ѣнглювамь. взыщетсеѡродасего.
горевамьзаконнникѡ. ꙗковзѣсте
ключьразумѣнїю. самнневзшкдо
стенвзходещнмьвзбранѣте. глю
щьжеѣмъсіѧкзнимъ. начешекнн
жницыфарисеиѣдпѣ гнѣватне
нань. нпрѣстѧтнего. омносѣла
ющеего. нщхще оуловитн нѣчтоѡ
оустьего. дананьвзглютъ. дпѣ
ѡжесъбравшемсетьмѧмьнарода
ꙗкожепопратндрѹгъдрѹга. нач
тьглатнкзоученникѡ своимьпрѣвѣе.
бзнемлнтесебѣѡкваседфарисеи
ска ѣжеелицемѣрїе. ісо чѣ. пе з пе.
рѣгъсвонмьоученникѡ. нначтоже
вопокрьвеноеѣжеенѡкрыетсе. н
танноѣжеразумѣѣтсе. заневъ
тьмѣѣлнкарѣете, взсвѣтѣоуслы
шнте. неѣжеісъоухоуглястевъхра
проповѣстьсепакѡвѣхъ. глюжевамь

120

дроугомь моимь. не бойтесе оубиваю
щихтѣло. и потомь немоущихь
лишше что створити. Сказаю же
вамь кого оубойтесе. оубойтесе и
моущаго власть, повѣдѣнїи взвръщи
вьдьрьдѣтьную. Ѥи глю вамь, того
оубойтесе. не пѣтли и птицьцѣ пѣтесе пѣ
не семадвѣма. и ни ѥдина ѿ них нѣзда
ѥвена прѣдѣ бѣмь. нь и власы главы ваше
изьчьтенни сѫть вьсѣ. не оубойтесе
оубо мнозѣ хь птицьлоучьшее ѥстевѣ.
Сѣ же павлъ и сповѣдинку. рѣгъ. ѕ
сакь иже исповѣсть мепрѣ улкы.
и сь улучьскыи исповѣсть ѥго прѣ
ангелы божїимн. а ѿврѣгыисе мене прѣ
улкы ѿврѣ же ньѕ оудеть прѣдѣ ангелы
божїимн. и въсакь иже рѣеть слово на
сь улучьскын достанитсе ѥмѹ. насты
же дхѹ хѹлившомоу, недоставитсе.
ѥгда же приведѫтвы насъборнца и влда
стьи и владычьства. не пецѣтѣсе како
или что ѿвѣщаете, или что рѣете.
стыи бо дхь наоучитвы вьтъ часѣ аже
подобаетьрещи. ко пе. нстмх. а сѣ ѕ

ищи наза ѣ м. ипе ѕ ищи наза ѣ лѳ. ре
же. ппе и пе. Ѳ зъвѣмесѣно, оучешѣ
сѧ вьнѣ, ѥмоу Ѳ нѣкыи с эпарода.
оучителю, рци брату моемь раздѣли
ти сь мною достиѥ. дпже рѣ ѥмь, улче
кто мепостави соудїю или дѣлителѧ
нава мн. рѣже къ нимъ. блюдѣте и храни
тесе ѿ лкомѣства. ѣкопи ѿ нѣкыи
тькаѣ о комѹ жнвотьѣго ѥ ѿ имѣнїи
ѥго. прѣ ппе. рѣ пр нтчю къ нимъ глн.
пе. ф. ѣгѣ пр нтчю сїю. улкоу пѣко
ѥмоу богатѣ оугобзнесенива. и мышл
ѧше въсебѣ глн. что створоу ѣкопе
имамь гдѣ съберати плиды мои хъ.
и рѣ сѣ створѹ. разорѹ жнтницѹ мою и бо
лшоу сьзижоу. и сьберѹ тѹ въсѣ жита
моа и блага моа. и рекѹ дшн моен.
дшѣ имаши мнѡгаблага. лежеща
на лѣта многа. почивай, ѣжь, пїи. ве
лисѣ. рѣже ѥмоу бъ. безѹмне. вьсеїю
нощь дшѹ твою истѣжѹть ѿ тебе. а
ѧже оуготова комоу бѹдеть. такосъ
бираѣи въсебѣ, а не въ бога отьѣ. ко
пе. рѣже къ оучѣникы свои. чьто ппе.

гора глю вамъ, не пецѣтесе дшею ваше
ю что имете. ни тѣломь вашимъ
въ что облѣчетесе. дша болшн є
пищи. и тѣло одежѣ. съмотрите
врань. яко не сѣють ни жнють, ни мже
нѣ скровища, ни житницѣ. и бѣ питаѥ
тьи. колми паче вы є стелучшн ни
цъ. кто же изва пекысе можеть при
ложити въ врасто у своемъ лакть ѣдинь
дь. аще оубо ни мала чесо можете.
что о прочихъ пецетесе. смотрите
крѣ ныкако растуть. не трою жаютъ
сенк предуть. глю бо вамъ, ни соломо
нь въ всен славѣ своен облѣчесе
яко єдинъ сихъ. чти ни пне. аще же
трава дне нареле соущоу, и оутрѣ
въ пещь въмѣтаемоу, бъ тако одѣе
ть. колми паче вамало вѣрн. и вы не
ищете что имете и ли что пїете, и не въ
зноситесе. вси бо сихъ єзычникра
сего ищуть. ваш же оц ь вѣсть яко
трѣбуетъ сихъ. ищете прѣжде
цртвїа бжїа. и сїа вся приложитсе
вамъ. и коп не. бу ѵ. гѣ небо и

тесе мало е стадо. яко благоволи
оц ь ваш дати вамъ цртво. продадите
имѣнїа ваша, и дадите милостыню.
сътворите себѣ въ влагалища неве
шающа. скровище не до скудѣемо на
нб сѣ. иде же тать не прибли жаетсе.
ни моль растлѣваетъ. и де же бо є
скровище ваше, тоу и сердце ваше бѫдетъ.
бѫдутъ чресла ваша прѣпоясана. и свѣ
тилници горещи. и вы подобны чловѣ
цимъ гасвоего, когда въ врати тсе
бракъ да прише дшу и тлькоу вшоу.
да ѥдиноумѣютъ є мѫ. блженн раби
ти. ихже пришьдъ гь. доброщетъ бдеще. амн
ь глю вамъ, яко опрѣпоашетсе и посад
ить е. и мимохедь послужити имъ. аще
оубо прїидетъ въ вторую стражоу.
и люб о въ третїю стражоу прїидетъ,
и доброщетъ тако, блженн сиоубодрыи
ти. сежде вѣдите. яко аще бѣ вѣдѣ
лъ господинъ храмины въ кыи чать
прїидетъ. бдѣлъ оубо бѣ и не бѣ до
ставилъ покопати домоу своего. и вы
оубо боудете готови. яко въ нже чя

немнитесь оучьскын пріндеть. ісосв.
рѣ емоу петръ. гнкъ намли сію при
тую глеши, или къ въсѣмъ. рѣжетъ.
вто нпе. рѣ гы кто а бо е вѣрныи
строитель и моудрыи. его же поста
вить гь на чяделадію своею. еже дати
въ врѣме житомѣріе. не лаженьра
бъ тъ. его же пришьдъ гь его. обрѣщѣ
его творещата ко. вѣ истинноуглюва
ко на въсѣмь имѣніемь своимь по
ставить его. ащели же рече рабъ тъ въ
сръдцѣ своемъ. къснитъ господинь мои
пріити. и начнеть бити рабы и рабыни.
ясти же и пити и оупиватисе. пріидѣ
тъ господинъ раба того въ дьнь въ нже
не чаеть. и въ час въ нже не вѣсть. про
тежетьи. и чясть его съ невѣрными
положить. тъ же рабъ вѣдѣвыи волю
господина своего. и не оуготовавыи
съ творивъ по волѣ его. бїенъ бѫдеть
мнѡго. невѣвыи же съ творивъ до
стаа ранамъ. бїенъ бѫдеть мало. въ
комоуже. сръ нпе. рѣ гы въ сѣ комоу
еже дано боудеть мнѡго. мно

говзыщете ѡ немъ. немѫжепрда
шемно жанше. лишьше просеть ѡ не
го. ісъ вто. дгла пріндѫ въ врѣщи
на землю. нчто хощоу. ащеоужевъ
горѣсе. крщенїе женмамъ кръститисе.
и какоудрьжѫсе дондеже ско нчаетсе.
мнителна комнра пріндѫ дати на зе
млѣ. мнѣ глю вамь. ньразделенїа. боу
тѣ ѡ селѣ петь въ еднѣмъ домоу. раз
дѣленни трина дѣва. на два на трѣ. ра
здѣлитсе ѡць на сна. и сьнъ на ѡца. има
тиначадьщерь. и дъщи на мать. и свекры
на невѣстоу свою. и невѣста на свекры
воусвою. глашеже и народомъ ѡ. егда
оузрите облакъ въсходещь ѿ западь
абїе глете тоучасъ греть. и бываетьта
ко. и ега ю гъ вѣющь. глете зно нъ бѫть.
и бываеть. лицемѣрїн. лице небоу зе
млѣ вѣсте ис коушати. врѣме же
сего како не ис коушасте. что же и сѣ
не сѫдите правдѣ. ега грѣшн съ съ пьрн
ки своимъ кзкне сѫ. напоутидажь
дѣланїе изѣити ѡ него. да не како по
влѣчетъ тебѣ къ сѫдїи. и сѫдіа те

прда слоусть. нслоуга взсадитте въ
тьмницоу. глютеть нензыдешитъ
дв. дондеженпослѣдлюю мѣдницу
взасн. ѡсо сть. пріндошежеиѣцїи
вто врѣме, чѣ нѣ. ѕзврѣме
ѡ попріндошеиѣцїиніхъ ісови. по
вѣдающеемоудалїлеи. нхжекрьвь
плать смѣсн сзкрьтвамнн. нѣ въ
шавь ісрѣнмь. мнителнѧкогаллї
леанесїи гордшиѣншїи пачевзѣхь
галїлеань ѣхъ. ѧкотако постраше
нѣглювамь. ньдшеиепокадетесвзсн
такожепогыбнете. нлнѡнїи дсьмьна
дѣть нанежепадестлпьсїлоамскик
нпогнѣ. мнителнѧкотндльжнѣшк
ѣхъ пачевзѣчлкѣжнвоушнвзіерлмь.
нѣглювамъ. ньдшеиепокадетесе. взсн
такожепогыбнете. глдшежесеноїѣ
прнтчю. смоковницоуимѣдшеиѣкы
взвнноградѣсвоемь взсдженъ. нпрїи
дѣнщеплоддананекнидобрѣте. рѣже
кзвнпаревн. сѣтретїелѣтоѡнелиже
прнхожоу. нщеплодданасмоковницисек
нѣгорѣтаю. посѣщїюоубо взскую

нземлюоупражнлаетъ. дпжеѡвъщи
въсемъ. гн. дставїюнсѣлѣто до
пдеже дкопаю дкрътьенѣесплю
глоемъ. нашеоубо сътворнтьплоды.
ѧщелиженѣпквзгредущеепосѣчешнюю.
ісочѣ бѣжеоучѣнѣ і. ѕзврѣмеѡпо.
бѣ оучеіс надиномъ ѡсѣмниць
взсоуботоу. нсѣжепа бѣнмущи
дхъмедужьлѣть дсмьпадѣть.
нбѣ слекапнемогоущи взсклопнтисе
ѡпядь. вндѣвѣжеюіс пригласнкѣен.
жеиойпоушепаѣснѡнедугатвоего
нвъзложнпаюроушѣ. набїепростъ
сенславлящебѧ. ѡвѣщавѣжестарѣи
шпасъборупегодуе, занк взсоботу
нсцѣлнїс. нглаше народу. шестьдниї
ѣ взнженедонтьдѣлатн. взтїоубо
прнходещецѣлнтесе. аневъдньсоубо
тныи. ѡвѣщаоубоемоугьнрелнце
мѣре. кѣжовѧвзсоботунеѡгрѣшаетъ
лн волясвоего, илндслаѡслн. нведь
нападаетъ. сїажедьщнавраамлнасъ
щїи. юженесвезасатана, сѣдсмоемъ
дѣтолѣто. недостоѧшелн

тнсее ѐнѡ оузысенвздѣ соуботныи.
сїа ѐмоуглюшоу. етыдехусевзестро
тквлающенее ѐмѹ. нвзсьпарѹрадо
ваше ее двзсѣ славныхъбывающїихъ
ѡпнего. ꙗко пе. глаше жекомѹ побно
ѐ цртвїеб҃жїе. нкомѹ оупоблю н.
побно ѐ соу бі. сѣ жен соуботапрѣ
рожьсыи квѣмь. ге гьпрнтую сїю
побно ѐ сть цртво не ное зрѣпѹ горѹ
шнѹ. ежепрїемѹчлкъвзвръже взвръ
тогрдьсвонквзграсте. нбѣдрѣво
велїе. нптнцепѣные взселншесе взвѣк
твїнего. пакыре комѹ оупобля цртвїе
б҃жїе. побно ѐ квасънже прїемшнже
на сѣкры взмоущѣ сататрн. доп деже
взсѣкысе взсѣ. нпрохо жлаше скросѣ
градыквзснѹче. нщьствїе творе въ
ієрм. ге жепѣкынѐмоу, гнѣще
мало ѐ спсающнсе. днже ре къпнмъ
повнзантесе взпнтнскросѣ твеспад
врата. якомлосїнглювамьвззы
шѹть взпнтн. нпевзмогѹть. ѡпе
нже оуго вставетьдомѹ влка.
затворнть двернь. нпачнетьвънѣстоя

тн. ноударатнвздверн глюще. гнгн
ѡврѣзнлмъ. нѡвѣщавьре тьвамъ.
невѣдевакоуесте. тогда начнете
глатн. надохнмъпрѣтобоюнпнхѡвъ.
напраспоутїахънашнхъоучньесен. нре
тьглювамь. невѣдевакъесте. ѡс
тупите ѡмене взсѣдѣлателїенепра
вдѣ. тоу боудетьплачьнскрьжетьзоу
бѣнмъ. егда узрите авраама,
нїсаака, нїакова, нвзсепрокы вцртвїк
б҃жїн. васьжензгонимыихъвзнь. прїн
дѹтьѡвсток ънзападьнсѣвернюга
нвзлегѹтьвцртвѣ б҃жїн. ꙗко соутъ
нсе соуть послѣдннинже боуть прьвїн.
нсоуть прьвїнинже боудѹть послѣнїк.
вътъдньпрнстѹпнше. пѣнне. бѹзвр
мѣ ѡпо прнстѹпнше кгїсѹ вльцїн
ѡфарнсенглюще емѹ. нзыдн. нйдн
ѡсоудѹ якоїродь хощетте оубнтн.
нре нмъ. шьше рцѣтелнсоутомъ.
сѣнзголюбѣсы. нисцѣленїатворѹ
днь ноутрѣ. нвътретїнскончаю. ш
бачепобаетмнднь ноутрѣнвзбл
жнїнтн. якопевзможпо

погыбнути кромѣ ґерґма. ґерґмы.
ґерґмьнзбывн прокы. нкамениепобн
вѣ посланные кънимоу. колькра
ты вземотѣхъ сзбратнчедатвоа,
акоже кокошь гнѣздо своепокрилѣ.
иневземотѣете. сѣоставлаетсе
вамъ домъвашь поуть. глюже
вамь. накоенматемене видѣти,
донде же прїидеть егда рѣте. блвенъ
гредыквънмегнн. ко пѣ. ас҃ ннщн
пазаг҃мѕ. инѣ ннщн пазаг҃ пг.
неыегавзнитнемоу. сх҃ гі. взвр
меи̃ повзнидѣ ic҃. вздомьнъкоего
кнѣзафарнеенска вземоуботу ѣстн
хлѣбъ. нтынебѣхѫ пазнраюшенего.
ис҃ чл҃къ нмынводнынтрудьебѣпр
нимь. нѿвѣщаис҃ рѣкъзакоиникомь
нфарнеѣшмъ глн. аще домъ нтьвземоу
тоуцѣлнтн. ѿнижемльдахѫ. н
прїемъзнецѣлнѣго, нѿпоустн. нѿ
вѣщавькънимъ, рѣ. которадагоѣва
спь нлнвольвземоуденьцьвпадеть.
нѣабїелнѣстрьглетьѣговвдньсоу
ботнин. иневзмогошеѿвѣщатн

емоу късѣнмъ. глашежекъзвавшын
прнтую. ддрьжекакопрѣсѣдлїан
зенрахѫ. глекънимъ. ѣгазваньбѫ
дешикыимънагракь. несѣдлпапрь
длнмъмѣсть. ѣдакточьстнтен
тебѣ бѫтьзваныхьнмъ. нпрнѣшь
нжетебѣ звавыкндлого, рѣтѣнда
жысемумѣсто. нтогданачнешнсъс
тыдомъпослѣдлнѣмѣсто дрьжа
тн. нзѣгазваньбоу ешнѣшьсѣдн
напослѣдлнемъмѣсть. дадѣгапрїн
дѣть звавыктебѣ. рѣтѣндрьже
посѣдныше. тогдабѫдѣтѣнславапрь
взлежещнмъстобою. наковзсакьвз
зносенсесмѣрнтсе. немѣраенсевзне
тсе. ко сх҃. глашежекъзвавшомубѣго.
ппе ф҃ пѣ. ѡ̃ звремесно. взнидѣ
ис҃ вздомь дныкоегокнѣзафарнее
нскавздньсхѣотнинсъпѣстн
хлѣбъ, нгладѣмоу. ѣгасътворнши
йсѣдьнлнвѣрѫ. незовндрѫгьсвонхь
нн. братїютвою. нн сзрѣдникьтвон.
нн сосѣдьбогатыи. ѣдакогданѣтн
такожетебѣвзовѫть, нбоудѣлнвд

ѕанїе. нѕ҃е҃ гда творкшн пнрь. зовнпн
щїе, нмалоѡщпїе, хромые, слѣ
пїе, нелѣжень ѣ҃дешн. гакоенмоу
тпнчтоѡѕѧтк. ѡѕѧстѣботнсе ѡѕвь
скрѣшенїе правеныи. слышавжень
кынѡ ѡѕглѣшїнсѕпнмѕсіа рѣемѹ.
блѣжень нже сѕпѣсть ѣ҃ѣдь ѡѕчтвїи
бжїи. ѡ҃ пче. ѳ҃ нже рѣемѹ. не ѡ҃ гре
ѣ҃ прнтчюсїю. ѹлкь нѣкынсѕтворн
вернѹвелїю, нѕвамнпты. нпослада
ѣ҃ свонѡѕгодьвере, решнѕваннынѣ.
гретелако оужеготовасоутьвсѧ.
начеще ѡѕкоупѣ сѣ҃рнцатнсеѡѕѣк.
прьвынрѣемоѹ. селокупнннмамь
нѹжоунѕытнневнднѣтнѣ. млюте
мѣнмеѡ҃ речена. ндругыкрѣ. сѕпро
ѣ҃ волѡвпынхькупнхьпеть. нгредѣ
нскхѣнтнн, нмлютенмѣнмеѡ҃ре
чена. ндругынрѣжепоуроехь, несего
радѣнемогухрїѣнтк. нпрншьрабъ
ть. повѣдѧ господнмѹсвоемѹсіа.
тогда разгнѣвавседомѹвлка. рече
рабоусвоемоѹ. нѕыдн скоропарасто
ма нестыгнградаа. нпнщее, нѣбѣдные,

нсльпїе. нхромїе ѡѕведн сѣмо. нре
рабъ. гнѣвыѧкоже повѣлѣ. нѣще
мѣстоѣ. нрѣгосподнькрабѣ. нз
ыдпнапоутпнхалоугы, ноуѣѣдн
данапльнктседомьмон. глюбо
вамь. ѧконкеднпьмоужьтѣхь
звапныхь вкоуснтьмое вере. мно
гнебосутьзваннын, маложенѕбра
нпдн. ісо ѣ҃ не. ндѣхѧже сѕнмѕ
вто ѣ҃ пе. ѳ҃ѕвратѣмѧѡ҃но, ндѣхѹ
поіѣ҃ѣна рождымногн. нограж
шее рѣкѕнкмѕ. ѧщектоѡ҃ гретькѕ
мнѣ нѳ҃ѕненавнтьѳ҃ца своегонѳ҃
тцьи. нжепѹ нчедь. нбратїюнсе
стры. ѣ҃жендше своее. неможетьѣ
монѣытн оученнкь. ннжеепосяш
тькрѣта своегонѳ҃ѕслѣдьмене гре
детьи. неможетьѣытнмоноученн
кь. ктоѕѡ҃ѳ҃ѵѧхотѣнстлпьсѣ
ѕатн. непрѣжелнсѣдь разчьтеть
нмѣнїе. ѧщенмать ѣ҃же ѣ҃пасѳ҃ѕвр
шенїе. данекоѣ҃ положшѣемѹ ѳ҃сно
ванїе. нпе ѳ҃ѕмогшѹ ѕврьшнтн
ѳ҃ѕсѣнвндешенначѧтьрѹгатнсеемѣ

глюще. Ꙗкоⷭ зѵлкьпаⷱетьⷭ ѧтн
нпевⷭзможесⷭврьшнтн. нлнкыи
црьндынкⷭнпомѹцрⷭвⷭпнтнесⷭпн
набрань. несⷮдлнпогⷴжесⷭвⷴщавае
ть. ѧшеснльнѣсрⷴѣтнсⷭдесⷴтїю
тысоущь. гредѣшагосⷭдвⷴмадесе
тмаⷮысоущмапань. ѧшелнжеик.
ещедалечеемѹсоущѹ. млнпїепосла
вь. молнтседⷭзмнрⷴпїк. пако ѹбо
всакыѿвѣ. нжепеѿрⷴчетесевⷭсего
своегонмⷴнїа. неможетьⷠытнмон
оученикь. добро соль. ѧшежесоль
ѣбоуплаⷱетьвⷭчимⷭдосолнтсе. нн
вⷭземлюнквⷭгнонтрⷴбⷴе. выньнсъ
сыпаютью. нмⷴюⷮ оушн слышатнда
слышнть. ікⷭвⷮо. бⷴѣхѫжепрнбли
жающесеемѹ, срⷴⷮ. ѳпⷴ. ѕзвⷴрⷴ
меѿпо. бⷴѣхѫпрнбелнжаю Ѫщесе
ісⷭовнвⷭсѣкмытарїенгрⷴшнкцн
послоушатнⷴго. нрⷭзптаахоуфарн
сеннкнкжнкглюще. ꙗкоⷭсⷭгрⷴшнн
кыпрїемлетьнⷭзнкмнⷮсть рече
ⷴⷭзнкмⷭпрнтчюсїюглк. Кын
зѵлкьиⷭвⷴнмык стоѿвьцькпогоуель

ѣднмⷭсⷭнн. неⷭстⷭавнтлнⷣ деⷱеть
ⷣеть. нⷣеⷱеть вⷭпоустынн. нⷣеⷱеть
вⷭселⷴдьпогⷴбшее. ⷣондежеⷣобрⷴ
шетью. нⷭобрⷴⷮьвⷭзлагаепарамⷴ
своенрⷭесе. нпрншьвⷣомⷭсⷭзываⷱе
тьдрⷭгынсⷭсⷴдыгланмⷭ. рⷭантесе
сⷭмною. ꙗкоⷣобрⷴⷮоⷣвⷭцхмою погⷴ
шхю. глювамⷭꙗкотако радость
бⷴⷮьнанⷴбсн оⷣдномⷭгрⷴшнкцⷴ
каюшнмсе. нежеⷣдевⷴдесⷮьнде
ⷱетьправⷴдникьⷭнжепетрⷴбⷴуют
покаанїа. нлнкаджепанмⷭщнⷣеть
драхмь. ѧшепогⷴбⷴетьдрахмоуедн
ноу. невⷥжнсаетлнсвⷴтнлнника.
нпомететьхрамнноу. нщетьпрн
лежноⷣондежеⷣобрⷴщетⷮ. нобрⷴ
тшнсⷭзываетьдрⷭгынесⷭдын
глющн. рⷭантесе сⷭмною ꙗкоⷣобрⷴⷮ
тоⷣдрахмоупогⷴбшюⷮако глю
вамⷭ. радⷣо бываетьпрⷴдⷭгглы
бжїн. ⷣоⷣдномⷭгрⷴшнкцⷴкаюшнсе.
ікоⷭрⷴⷮ. рⷴжеⷴ зїⷣоглⷵⷣнⷮмⷭ.
рⷴгⷭпрнтчюсїю. члькынⷴкынм
двасна. нрⷴюпⷴбншнеюⷣⷭоу. ⷣо

жьмнѧ дѡнпаю чести нмѣнїа. нра̀сѣ
лнѝманмѣпїе. нпепомпо сѣ дне
сѣбравьвсѣмьнѝнспь. ѿндевзстра
нѫдалнѫю. нтамодастоунѝмѣпїе
своѐжнвыкелѫдно. нжнвшоужеемѹ
взсѣ. быладькорѣпокьпастранѣ
тон, нтѣпачетьлншатнсе. ншьпрнѣ
пнсеѐдномоужнтельстранысоѐ.
нпослаѐгопаселасвоѧпастнсвкпїе.
нжеладашенасытнтнчрѣвосвоѐѿро
жьцьѐжеѧдехѹсвнпїе, ннктожѐ
даше емѹ. взсебѣѣжепршьрѣ. колн
конаѐмнникьоуѿцамоегонзбываю
тьхлѣба, ѧзѣжегладомьгынлю.
вставьндѹкѿцѹмоемѹнрекѹ
емѹ. ѻче сѣгрѣшнхьнапѣбойпрѣдто
бою. нктомѹпесьмьдѡннынаречнсе
спьтвон. сътворнмеякоеднного
ѿнаѐмнникьтвон. нвставьндѣкѣ
ѻцоусвоемоу. ѥщеѣжеемѹдалече
соущѹ. оузрѣнѿцьѐгонмнлъемѹ
бысть. нтекьнападенавыюѐго. н
облобызаѐго. рѣжеемѹспь. ѻче
сѣгрѣшнхьнапѣбонпрѣдтобою. нкто

мѹпѣсмьдѡннынаречнсе спьтвон.
рѣжеѿцькърабоомъсвонмь. нспе
сѣтеѧдежѧпрзвыюндблѣгѣцѣтѣего.
ндѧдѣтепрьстень нароукѹѐго.
нсапѡгѣцапосѣ. нпрнведшетельць
оупнтѣнѣцькзаколнте. нѧдѣше вззве
лнмсе. якоспьмонсъмрѣвьѣтѣнѡжн
ве. нзгыбльѣтѣнѿбрѣтесе. нпачесе
шевелнтнсе. бѣѣжеспьѐгостарѣнаселѣ. ѡ̀ 3-гредьнпрн великѣсѣ
домѹ. нелышлпѣпїанлнка. нпрнзва
вьеднного ѿ отрокь. взпрашдашечто
сѣтьсїа. ѻнжерѣемѹ. якобратьтвон
прѣндѐ. нзаклаѿцьтвонтельцьоупк
тѣны якозравагопрѣѣть. разгнѣва
вжесѐ нпехотѣашевпнтн. ѿцьжѐ
ѐгонзѣшьмлнашен. ѻнжеѿвѣщавь
рѣ ѻцоу. сѐтолнколѣтьработаютебѣ
нниколнжезаповѣдньтвоѐпрѣстѹпн.
нмнѣпнкогдажедальесѣнкозлете
дасздрѣгымокмнвзвелюсе. ѐгдаже
спьтвонсзн. нзѣдынѝмѣпїетвоѐ
сблюбодецамнпрѣндѐ, заклаѐмѹ
тѣльцьпнтомы. ѻнжерѣемѹ. чело
тывседасъмпоюѐсн. невѐ молитвоюс

взъвелитиже сенезрадовастиповда
ше. якобратьтвонсъмрьвъбѣнож
нѣ. изгыбельбѣндобрѣтесе. ісо не.
глашеженикъоучєникомъсвоимъ.
чє ѳ не рєєгъпритчюсїю уликьтыкы
вѣвогатьженимѣашепристависника.
ихъдаклетаньбыкъзнимъякорасѣ
чаетькмѣнїєго. инпригласивьєго
рєємоу. чтосєслышоудтебѣ. вз
даждьѡвѣтьѡпристависнїкдомо
внѣмъ. невъзможешенѣокомѣдому
строитн. рєжекъвєбѣпристависникьдо
мъ. чтосъствори якогъмонѡємлит
строєнїєдомоусѡмєпе. копатинемогъ
проситнетыжъсе. разумѣчтоєствори.
даєгдаставленьбѣдѫѡстроєнїа
домъ. пріимутиме въдомысвоє. инпри
звавьєдногокогожодлъжныкьго
сподинасвоєго. глашепрьвомоу. коли
цѣмьдлъжньєсингосподинумоємъ.
дпжерєстомьмѣрьмасла. инрєємъ.
пріимипсанїєтвоє. инєвдьскоропати
шитєдєть.. потомжедрѫгомърє.
тыжеколицѣмьдлъжньєси. дпжерече

стомьмѣрьпшєнице. инглаємъ. пріи
миписанїєтвоє. инпатншнасмѫдє
ть. инпохвалигосподинь домъстрои
телянєправєднаго. якомоудрѣсъ
творн. якосынивєкъкасєгомоудр
ншипачьсынивьсвѣтлвъродѣсвоємъ
сѫть. иазъвамьглю. сътворитесебѣ
дрѫгыѡмамонынєправды. даєгда
дскоудѣтепріимоутвывзвѣчныє
дровы. кочє. бѫди. рєєгъ. гѣрпы
вмалѣ. инвъмногъ вѣрьєсть.
инєправєднывмалѣ инвъмногъ
єправєдьнѣ. ащеоубогвънєправе
дѣмъжитїинєбысте вѣрны. вз
истиннѣмъктовамьвѣрѫимєть.
инащевътоужємъ вѣрпынєбысте
ващектовамьдѫ. никынжерабь
можетьдвѣмагосподинюма
работатн. любоєдноговъзнєна
вить. ащедрѫгагокъзлюбить. илиєдн
ногодрьжитсе. ащедрѫгонєбрѣже
ть. неможетьбогуработатинмамо
нѣ. слышахъжесїавъсѣфарисєи сє
бролюбцисоуще. рѫгахусѧмъ. прєм

пѣ ѳ пѣ. Рѣтъ къпрншьшнкзнѣмоу
ѣждѣѭ вы ѣстѣ дправдающесебѣ
прѣчлкы. бѣжевѣсть срдцваша.
якоежѣ взчлцѣхъ высоко. мрьзо
стьѣ прѣвѣмь. ісъ соу. Закопькпрроци
доіѡанна. ѿтолѣцтвіѣ бжіѣбго
вѣствоуѣтсѣ. нвзсакъвзнѣнѣдитѣ
оубобѣѣжѣнѣбѣнзѣмнпрѣкѣтн.
нѣжѣѭ закопадѣднюкрытѣ погы
бнѹтн. взсакьпоущѣнжѣнхсвоюпр
нводѣнноу, прѣлюбыдѣѣть. нвзса
кьнжеѭмоужѣпоущепоюжѣненсе,
прѣлюбытворнть. прѣпѣ. члкьже
пѣѣ. Рѣтъ прнтчюсіюлкъ пѣкын
бгъ богатъ. нодлачашесевъпорфі
рѣнвѵссонь. вѣлесепавъсѣ днксвѣ
тло. нщьжебгъпрѣктоѭменемъ
лазарь. нжележашепрѣвратнѣго
гноѭнь. нжеладшенасытнтнсеѭкрх
пщьпающнѿтрапезыбогатаго.
нь нѵѣ нпрнходешедѣлнзовахоугноѭ
его. бышеоумрѣтнннщомоу. нпесе
нѹбытнѣмоу ѧггланиалоподавра
млѭ. оумрѣтжебогатынипогре

бѣнь бы. нвзадѣвъзведьѿчнсвоѭ
снвъмоукахь. оузрѣ авраамазале
ченлазарапалопѣѣго. нтъвъзглашь
рѣ. ѻтѣ авраамепомлоуѹмѣ. нпослѣ
лазарадамомочитьконьцьпрьста
своегоъзводѣ. ноуетхдитьѣзыкь
моѭ. якостражѹ въпламенѣемъ.
рѣжеавраамь. чедопомѣнѹякова
спрїѣльѣсѣтыблгдатводъвъжнвотѣ
твоемъ. нлазарь такожезла. нны
жездѣоутѣшаѣтсе. тыжестражешн.
навъсѣмнснмѣ. межѹнамннва
мнпропастьвелїаоутврьднсе. якоо
дахотѣщепрѣйтнѿсоудѹкъвамь
невъзмогоуть. нникѣѿтѹкънамъ
прѣходнть. рѣже. млюте оубодѣ.
дапослѣшнѣго въдомъѻцамоего.
нмамбопѣть братїю. якодазасвѣ
тѣлствоуѣтьнмъдапенѣмѣпрїндѹ
намѣстоѕемоучное. нглаѣмоу
авраамь. нмоутьмшїсѣѧнпрркы
дапослоущаютьнхь. ѻнжерѣпѻѣ
авраамѣ. ньащектоѿмрьтвыйнде
тькънимъпокаютсѣ. рѣжеемоу. ащѣ

мнѵ сѣдѧ пр҃рки непослоушаютъ. ни
ѧщекто ѿ мрътвыихъ вскр҃снетъ не
моуть вѣры. ісѵ пѣ. чьтѝ пѣ р҃ѣже
ісъ оученикомъ невъзможно ѥ не
пр҃ити съблазномъ. ѡ бѣдѣ горе тому
моуимѫже прихо҃дитъ. оуныне ѥмъ
было бы. ѧще бы камень жрьновьни
възложенъ бывъ въ морѣ. нежели да съблазнитъ
ѥдиного ѡ малыихъ сихъ. сѵ ѳі
р҃ѣже гъ. въземлите себѣ. ѧще съ
грѣшитъ къ тебѣ братъ твои, за
прѣтиѥмоу. и ѧще покаѣтсе, ѿста
ви ѥмъ. и ѧще сѣдмиждыпадетъ съгрѣ
шитъ къ тебѣ. и сѣдмиждыпадетъ обра
титсе, глѣкаюсе ѡставлѭ ѥмъ. ісѵ
пѣ ѧсѵ ѳ нщѝ наза г҃ мѳ. и пѣ ѳ нщѝ
наза г҃ зѕ. и рекоше ѧпл҃и гви. прило
жи намъ вѣръ. р҃ѣже гъ. ѧще бы стен
мѣ кл҃нрѣхъ, ꙗкозрьногорхушитпо. гла
голи бы сѣ годи чинѣ сеи. вѣстрь
гни се и вѣзсади се въмо҃ре. и послоуша
лъ вась. которыи же ѿ васъ имѣ
ѥ дроуга ли пасоуща. иже пр҃ишьшоу

ѥмоу

сѣсела. р҃ѣть ѧгѣ ѥмипоуть. възлез
ни и р҃ѣтлиѥмоу. оуготованучто вѣраю.
и пр҃ьподсѫдѣсе слоужими до҃ндеѭ ѣмы
и пію. и потомь ѩсни пѣшѭ ты. ѥда
хвалоуи мать рабоу томоумоу ꙗко
сътвори повелѣ нѣ да. немню. тако и
вы ега сътворите вьсѣ повелѣнаа нам҃ь.
гл҃ите ꙗко рабы неключими ѥсмы.
ꙗкоеже дльжны бѣхомъ сътворити
несътворихомъ. ісѵ бѣ. и бы идоуще
ѥмоу въіерѣмь. и тьпрохождаше ме
жоу самарїю и галїлею и вьходещоу
ѥмоу. не вѣ. ѳ въпрѣмеиноу вьходе
щоу ісѵ ѳвѣ. въ нѣкоую вьсь. срѣто
ше ѥго десѣть прокажены хъ моужь.
и сташе издалече. и тѝ възпесоше
гласъ глюще. ісѵ наставниче помлѵ
и ны. и вид҃ивь р҃ѣ имъ. шьше пока
жи тесе сщ҃енникѡ. и бы идоущимь имъ.
очистишесе ѥдинъ же ѿ нихъ вид҃ивь
ꙗко исцѣлѣ. възвратисе съ гласомъ
велиимъ славе бу. и пад҃ь на лицѣ на
гоуѥго хвалоуѥмоу възѧ. и тъ
самарѧнь. ѡ вѣщавъ же ісъ р҃ѣ тли

дчнетшесе, да деветь где. како
недвргѣтошесе възвращьшесе, дати
славу бу. тькмонпоплеменникь
съ. нрѣемѹ. вставьнди вдрагтвоа
спсете. кѡ пе. вопрошенжебывьпне
тне. развремесѡповзпрошеньбы
ісѣ. сѣфарнеи, когда прїндеть
цртвїебжїе. сѡвѣщавзнмзрече.
непрїндеть цртвїебжїе съсъблюде
нїемъ. ннжерекоуть сѣздѣнлнѡй
дѣ. сѣбѡ цртвїебжїе взноутрь
ѣсть. рѣжекзоученикѡ. прїндоуть
днїе. егдавзжелѣеть ѣднѡгодни
спдчлчьскаговндѣти, инеоузрите.
нрекоуть вамь, сѣздѣнлн сѣѡгде.
нензыдѣтенноженете. якожебы
мльнїн блнетающисеѡ попѣные,
напопѣпѣнесѣвтитсе. тако бѫть
спьчлчьскы вздньсвон. прѣжеже
побдѣть ѣмоумнѡгопостратн
нн скѡшеноубытнѡродасего. кѡ пне.
някожевто тне. гѣтавякожебы
вздни поевни, тако бѫтьнвздни
спдчлчьскаго. ядѣхѹпяхѹжепѣхосе

посагахоу. доинегожедне взнидѣ
поевзковчегь, инрїиндепотопь ипо
гѹбивсе. такожеякожебывздни
лотовы. ядѣхоупяхѹкаповаѫхоуса
жадахоузградахоу. взнжеднь изыде
лотьѡсодомлнань. одьжнкамы
горещьнодѫпь сѫпесеинпогѹбивсе.
потомужебѫть, невдньвзнжеспь
члчьскмавитсе. вгть днькжебѫть
накровѣнсъсоудыеговздомоу, да
несладѣть взѣтнн. ннжепаселѣвта
кожеданевзъврадните взѣпѣ. помн
нанте жепѫлотовѫ. ижеащевзыщеть
дшѹ свою спѣти, погоубитью.
анжеащепогѹбитью жнвитью. глю
вамь, взтоуношьбудета дванадо
брѣдиноу. ѣдинь поемлетсе а
другыкостављдетсе. боудѣтедвѣ
мелющи взкоупѣ. ѣдина поемлете
адругаостављдетсе. ншвѣщавше
глаше емоу. гдѣги. ѡнжерече нм
ндѣжетѣлотоусъбероутсеѡдлн
кѡвѣто. глаше жепрнтчюкзнмъ.
какопобдѣтьвсѣгамлнинсенинесто

жатнснѓлїе. соу зі. ре҃ѓ прнтчю
сію. соуддїа нѣкынѣ вънѣкоемъ
градѣ. бѣ нѣбоесенчлѣкъ нестрамлїе
се. вдовица же бѣ вътомъ градѣ тѣмъ. нпри
хождашекънемоуглющи. сътворнмн
wмъщенїе wсупьрникамоего. нпехо
тѣаше надлъ сѣ вртѣмени. посл҃же
ре҃ въсебѣ. дще нбѣ нѣбоюсенчлѣсьне
срамлюсе. нъзанѣ творнтмнтру
дьвдовицаси. сътворюенwмъщенїе.
да нѣдоконца прнходещнзастонтъ
мене. ре҃же гъ. слышитечтосоудїн
непрадыглетъ. бъже енѣматлн
сътворнткwмъщенїенѣзбранный
свои. вънїющнкънемоудньнпощь
ндльготрпе wмн. глювамъ нкоскъ
творнтъ wмъщенїенвскорѣ. ко
соу. сwбачесны члѣьскын прнщьѣко
дѣрѣщетлнсѣнвъроупасемлн. ре҃же
кънѣконмъ оупованющимъздесебѣ.
нкосоуть правѣенн. ноупнчжающе
прочее. ре҃прнтчюсію. нѣзіомнта
рнифарнсей. ре҃ гъ прнтчюсію. члѣкъ
дѣва вѣ ѣ осна вцркове помлнтнсе

единъфарнсей. адроугымытарь. фари
сенжестань сице въсебѣ молѣшесе. бе
хвалютебе вѣзѣю. нкопѣемъ нкоже
протїи члѣци. хыщници неправедници
прелюбодѣи. нлнкоежемытарь. по
щюседвѣкраты въсоуботоу. десетинѹ
даю вѣсегоелїкопрнтежоу. амыта
рьнздалеечтое. нехотѣашепнwчїю
вѣзвестнна нѣбо. нъбїашепрьсьсвое
глѣ. бемнтнвьбѹдимнѣгрѣшно
глювамъ. нкосѣзндѣсѣдправдань
вздомъсвонпаче wногонковъзносе
нсе. смѣрнтсе. дсмѣраексебе. вз
сѣпсе. ко ре҃. прнношлахѹжекънимъ
нсрѣтѣ ре҃. бъвѣмеwно прнпо
шлахоукъ бсъ мнще данъко
спсе. вндѣвшежеоученнцызапѣ
тншенмъ. ісже прнзвавныхъ рече.
дставнтедѣтнпрнходнтнкъмнѣ
небранятенмъ. такowныхъ есцрствїе
бжїе. амнньглювамъ. нжепрнмѣ
цртвїа бжїа нкодроче. неймать
вънтнвънѣ. прѣсѣрѣ. нвпросѣ
нѣкыникеѕѣглѣ ре҃ гъ. бъвѣме

ѡпо, ѵлкь нѣкыи прекстѫпи кѵ ісу
нескѫшае его гле. оучителю блгыи что
сътворь животь вѣчныи наслѣдю с
твою. рѣже емоу іс, ѵто ме гли
шн блга. никто же блгь тькмо
единь бъ заповѣди вѣси. не прелюбы
сътвориши. неоубіеши. неоукради.
нельже свѣтелствоуи. ѵты ѡца твое
и матерь твою. ѡпяже рѣ взсіа сія сохрани
ѡ юности моеѣ. слышавже се сіа іс, рѣ
емоу. ещеѣ единого несътворилъеси.
вседи елика имаши продажь раздан
ищимъ. и имѣти имаши сокровище
на небеси. и гредивъ елѣ мене. ѡпяже слы
шавъ се прекрьбенъ бы. бѣ бо богать
зѣло. видѣвъже его іс прекрьбена
бывша рѣ. како леоудобь имоущии во
гатьство вьцрьтвіе бжіе вънидоуть.
оудобѣе бо ѡвелѣоускрозѣ игли
ѣ оушкы пройти, нежели богатоу вь
цртвіе бжіе вънити. ѵты ѡрѣ.
стѣшеже слышавшен, токто можеть
спесенъ быти. ѡпяже рѣ. невъзможно
ѡ человѣкъ. вьзможна соуть ѡ бга. коне

рѣже петръ, се мы ѡставихомь
вьсѧ и по тебѣ идохомь. ѡпяже рече
имь, амнь глю вамь. ѧко никто
же еѥ иже ѡставить домь, или ро
дители, или братію, или жену, или
чедо цртвіа радь бжіа. иже не пріи
метьмного кратъ ѡ вѣцѣ семь. и вѣцѣ
кыгредѫщи животь вѣчныи. коерть.
поемже чѣ не + ѡзвртѣ мѣ ѡнопоемь
іс ѡ бападѣте врѣкѫ имь. се вьс
ходимъ вь іерм и скончаются вьсѣ
писанаа прркы о сн человѣцѣмь. прѣ
дадѣть бо его езыкомъ. и пороугаютѣ
емоу. и оукорять и. и оплюють его.
и бивше вьзложше и оубіють его.
и вь третыи день вьскрѣсть. и тъ ничесо
же ѡ сихь разоумѣше. и бѣ глъ сѫнсь
кровѣ ѡ ныхь. и не разоумѣвахѫ глемыхъ.
коче. бываже его приближисе иерн.
ѡзвртѣ мѣ ѡнопрближисе іс вь іерихо
нь. слѣпець нѣкыи сѣдѣше при поуть
просе. слышавже народь мимоходѧ
щь. вьпрашаше что оубо сіе. повѣ
даше же емоу ѧко іс назарінинь мимо

дн҃ть. и҃вꙁыи҃де гл҃не. і҃с҃ е҃сне дв҃вь по
мл҃оуиме. и҃пр҃тѣи дв҃ѡщен пр҃вщахоу
е҃мꙋ дв҃оумлꙑнть. ѡ҃нѣже мнѡжае
вꙁпꙋаше. с҃не дв҃вь помл҃оуиме.
ѥ҃тдв҃же і҃с҃ повелѣ҃ ѥ҃го прив҃ести къ
себѣ҃. прикл҃нꙗвшихꙗесе е҃мꙋ къпи
моувꙁпроси ѥ҃го гл҃не. что҃ хощеши да
тн҃ сътвороу. ѡ҃нѣже р҃ѣ дапрозрѧ҃.
і҃с҃ же р҃ѣ е҃моу прозрѣ. вѣра твоа спсе
те. и҃ вꙁре҃ прозрѣ. и҃ вꙁѣлѣ҃ ѥ҃го и҃дѣше
слав҃ѧ бг҃а. и҃ вꙁнлюдіе ви҃дѣвше вꙁда
ше хвалоу бг҃ѹ. ко҃ не҃. и҃ вꙁшь прохо҃ж҃а
ше і҃ерїхѡнь. пѣ҃ ѣ҃. ѡ҃звр҃тѣмсѧ но прїи
де і҃с҃ вꙁі҃ерихѡнь. и҃ сѣмоужьнарицае
мынꙁакхѣи. и҃ тъ҃ бъ҃ старенмытарь҃.
нѣ҃ бѣ҃ бо҃гать. и҃ нѣскадшевидѣтнісѧ
кто҃ ѥ҃. и҃неможаше ѿнарода. ꙗковъ
зрастомьмалъ҃ѣ҃. и҃пр҃тѣкьвъ
злѣ҃ѣ напредничнꙑхдавѣть ѥ҃го. ꙗко
тоудехотѣашемнроутн҃. и҃ꙗкопрїи
де҃ намѣ҃сто. вꙁр҃ѣвъ і҃с҃, ви҃дѣ҃ ѥ҃го
р҃ѣкъпиемоу, закхѣи҃ потщавсѣ слѣ
зи҃. дньсовъдомоутвоемь побае
мнѣ҃тн҃. и҃потщавсеслѣзе. и҃прїѣ

тьѥ҃го рад҃есе. и҃ви҃дѣвше вꙁсрьпта
хоуглюще. ꙗкокъпр҃тѣшномоумоу
жоувъпи҃дѣи҃тати҃. ста҃ѩже закхѣи҃
р҃ѣкъгоу. с҃ѣпольмѣ҃ніамоегогн
дамьнщимь. и҃ащекогочимьѡбн
дѣхьвꙁвращоучетвор҃нцею. р҃ѣже
къпимоуі҃с҃. ꙗкодн҃ь спсе҃ніѥ домꙋ
семꙋ бꙑ. занѣе҃сть и҃ вра҃мль ѥ҃.
прїи҃дего сн҃чл҃ь вꙁыскатии҃ спсти
погꙑбшаго. ко҃ не҃. слꙑшещимже
имьсѣ҃. прилож҃ь р҃ѣ прит҃чю, занѣ
близь ѥ҃мꙋ бꙑти҃ і҃ерма. имнѧхо҃
ꙗкодб҃ї҃ецр҃твїе б҃ж҃їе хощетьи҃ави҃
тнсе. р҃ѣ оубго пѣ҃ тне҃. р҃ѣ҃ть прит҃чю
сію҃. ꙋ лкьнѣкыи҃ добрародандѣвъ
стр҃анꙋдалече. прїѣтисебѣ҃цр҃тво
и҃ вꙁвратитисе. прнзвавъже десеть
рабьсвои҃. дан҃мь дѣть мнѣ҃. р҃ѣ къ
нимь. коуплюдѣнте дондежеіприи
ду. граждане҃же ѥ҃го ненавиндѣхꙋ ѥ҃го.
и҃послашемл҃твоу вꙁѣлѣ҃ ѥ҃го глюще
нехощемьсемꙋ дацр҃твуѥ҃тьна на
мн҃. нѣꙑ ѥ҃говꙁвратисѣ прїѣмьцр҃тво
р҃ѣпригласити рабꙑтн҃и҃мже

дадоубѣ стыкаковꙋкꙋплюсоуть съ
творилы. прїиндѣжѣпрьвыкгнѣ. гк
мнасьтвоядрндѣладѣтьмнась.
нрѣемоу. блгыраб ендобрын. ꙗко
домалѣвѣрныбы. боудꙋнодлсть
имѣнѣнадѣтїюград. ипрїиндѣвторы
гнѣ. гк. мнасьтвоясътворнѣтьть
мнась. рѣжентомоу. нтыбоудꙋн
напетїюград. идрꙋгынрїиндѣгнѣ.
гн. сѣмнасьтвоаїожеимѣхьположѣ
ноувъоубѣрусѣ. боудꙋгоспитебѣ. ꙗко
члкъ ꙗрьесн. вꙁземлишнѣжепото
ложнльесн. инѣшиегожепесѣдаль
ѣсн. глаѣемоу. шоустьтвонсоу
ждꙋтнлоукавыйрабе. вѣдѣшеꙗко
ѧзъчлкъ ꙗрьесмь. вꙁземлеегожѣ
неположѣ. инѣегожепесѣдахъ. ипо
чтоневꙁдасребрамоегокꙋпцемъ.
идꙁынрїшсьсꙋнхвоюнестеꙁальбы. ѣ. к
прѣстоещїрѣ. вꙁмѣтѣшнѣгомнѧ
сь. идадѣнтѣмоущомꙋдѣтьмнась.
нрѣшеемоу. гк. имать дѣтьмнась.
глаговадмь. ꙗковꙁсякомꙋимꙋщо
мꙋдрее. аѣнѣмоущогонѣжен

мать шѣимѣтсе шѣнѣго. шѣбачевра
гымоеѣлы. иженехотѣвшемѣть
дацрьвыхъбыльпанимн. прнвѣте
сѣмо. инꙁѣкцѣтепрѣкмною. исїа
рекьидꙋшепрѣвꙁсходевꙁїерлмъ.
ко пѣ. асоу. тнщнпазаѣпа. шполь.
нѣт, ищнпазаѣоа. Ибы пѣсырн.
бꙋдѣмесѣно. ꙗкопрнблнжнсеїс
вꙁвнѳсфагїюивнѧнїюкъгорѣпарк
цаѣмѣнѣлеоль. посладва шѣученн
свон, идѣтевпрѣмною вьсь. вꙁ
пюжевꙁеходещасѣкрѣщета жре
бѣпрнвеꙁано, панижепнѣстожепн
колнжешѣлкъвꙁсѣде. шрѣшша и
прнведѣта. ндщектовывꙁпраша
ѣть почтошрѣшаета. снцерьцѣта
емꙋ. ꙗкоѣгоѣгорѣбоуѣть. шьша
жепослалал. адрѣтоста ꙗкоже
рѣнма. шрѣшающемажѣнмажрѣ
бе. рѣкошегосподїеѣгокꙋпкма.
чтошрѣшаета жрѣбе. шпажере
костаѣгоѣгорѣбхѣть. ипрнве
ета инкꙋїсови. нвꙁврѣшернгы
своѣпажрѣбе. нвꙁадншеїс

щѧ же емоу поетнлахѹ рнзы свое по
поути. Пнѣли жающоуже се емоу
сѹже. пнѣ дѣ. Ѹ зврѣмеи но. прн
блнжающоусе іс ови дѣтѣ кзнне хѹ
жепю горы елеѡнскые. начеше ѹ
сѣ мнѡжьство оученнкь радюющесе
хвалнтнбга, гласомь велнемь. дѹ
сѣхь снлѣ нже вндѣше глюще. бла
ге грѣдыи црь взкмегѡе. мнр ь на бси
нслава вышнихь. нпрцін ѡфарнсѣи
ѡпарсдарѣше кзнемоу. оучнтели
запрѣтноученнкѡ свон. нѡвѣща
вь іс ренмь. глювамь, нкоащесіи
оумльчетыкамене вѣзопіѣть. прѣ
пѣ. напрѣ р. рн. ѡ пол. нкоже прн
блнжнеевндѣвьтра. плакасеѡне
мь, глн. нкоащебнразоумѣль н
ты вѣдьсѣ твон нже кзмнрѣтвое
моу. ннже ськрыее ѡѡтіютвоею.
нкопріндѹть дніепатѣкобложеть
врѧгнтвон ѡстрогьѡтекѹть. нобндѹ
тте, нобымѧтте вѣсоудѹ. нразѣі
ѹтте, нчедатвоѧвътебѣ. нпеостѧ
вепькамень накаменн вътебѣ. по

нже перьзомь вртѣмене посѣщенїа
твоего. іс пѣ. нвзшьвто дѣте. Ѹ зврѣ
меи но прінде іс вцрковь. нначетъ
нзгонптн продающее вънен. нкоу
поующее, глекмь. пкелпое. дѡмон
домь мѧтвы е. выже сътворнсте
его пещероу разбонпнкѡ. нбѣ оуче
повсе дневцрквн. архїенже нкпнжнн
цн. нскахѹ его погоубнтн. нестрѣ
шншнылюдемь, нпобрѣтѧхѹ что
сътворетьемоу. людїебовсѣн дрь
жахусе его. послоушающе. іѡ вто.
Нбѣ ывъ едньѡ дпн ѡнкъ оучешѹ
емѡ. ерѣ дѣте. Ѹ зврѣмеи ноучещѹ
іѡ ови люднвцрквн нблго вѣсть
ствюшоу. сѹвѣщашесе ещенпнцынкнн
жницысъстарцн. нрѣшекзнемоу
глюще. рцінамьсоею обласѣію
сїѧтворншк. нлнктоѥдавын
тебѣ обласѣсіѥ. ѡ вѣщіавже
іс рекзнимь, взпрошоувнн нѧзь
ѥдногословесе, нрцѣтемн. кръше
пѣшѧпново сънбсьлнебѣ. нлн ѡ
чѧкь. сънъже помышлнахѹ кзсебѣ

глюще. Ꙗкоѡще рѣмь сѫщее. рѣть,
почто̀ невыровластеемоу. ѡшелнѫже
рѣмь ѡчлѣкь. взсѣлюдіе камепіемъ
побіютны. нзвѣтноеѡбѣдшапть
Ꙗкопрокыбть. нѣвѣщашеневѣмы
ѿкѫдѹ. іс҃же рѣнмъ. нѣдыглюва
мъкоеюшбластію сіѧтворѧ. і҃с҃ гр҃ь.
Ꙗчетѫжекълюдемьглатнпрнтчю.
ч҃е а҃ п҃е. р҃е҃гь прнтчюсію. члѣкь
насадн внноград. нздѣего дѣлате
лнмь. нѡтндѣпалѣтамногѧ. н
взвратѣмепослѧкъдѣлателемъ
рабъ. даѿплодавнограда даддеть
емоу. дѣлателіебнвше его послѧше
тьщь. нпрложнпослатн дрѹгаго
раба. ѡныженѣтогобншейдослѫжыше
емоу, послѧшетьщь. нпрложнпосла
тнтретіѧ. ѡныженѣтогохѫзвльше
нзгпаше. рѣже господнпьвнограда.
что̀ сътворю, послюспамоегосвѫ
люблєннаго. пекланеговндѣвше
ѹсрамѣтсе. вндѣвшежеегодѣлате
лѣ. мышлѧахѫкъсебѣ глюще. сѐ
наслѣдникь. прїндѣте оубіемъ

его дадимше бѹдеть достоніе. нмъвше
его взѧвнвнограда оубншше. что̀ оубо
сътворитьнмъгдьвнограда. прїндеть
нпогоубитьдѣлансіе. квздавноград
нпѣмъ. слышавшежерекоше, дане
бѹдеть. дѫжевзрѣвьпанѣ. рѣчтоубо
ѥписаное сѐ. камень егоѫженебрѣгоше
сѧ нѫжщен. сѫѣдывглавѹгѫлх. всѣ
кь падынпакаменнтомьсъкрѹшнтсе.
дпанемѫжепадетьсътретьн. і҃с҃ х҃ѣ.
нвзыскаше п҃е а҃п҃е. бѹ҃вратѣмейно,
взыскаше архїереѧнкнижнцн. взѫло
жнтнпанъроуцьвътьчѧ. нѹбоѹбоѧшесе.
разѹмѣвшебоѹ Ꙗкокънмъпрнтчюсїю
рѣ. нсъблюдѫшепослѧшелдателятворе
щесебепрдѣвѣнкыкбыти. дапмоуть
его взловѣсѣх. взѣжепрѣдатнегопла
чѣлствѹ нд бластнвоеводы. квпроск
шеегоглюще. оучнтелю, вѣмы Ꙗкопрд
богдѣшнноучншн. нненалнцѣзрѣшн.
пьвъкстнноупхтыбжїюоучншн. дан
тлѝ намыкесаревндань дадатнлнш.
разѹмѣвженхьлхїсавтворѣкънл
чтоменскѹшдѣте. покажншемнцѣ

чи́нмать а́бра́зь на́пи́сание. ѡ́вѣщ
вше́же рекоше кесарев. да́же ре́нмъ. вз
да́йте оу́бо а́же кесарева кесареи,
и́а́же бжіа бг҃и. и́немо́гоше сазрѣти
гла́ его пре́ люд҃мкъ. и҃ дивльше се ѡ́ѡвъ
тъ҃ его оумлъчаше. ко҃ пе҃. а҃ сѵ҃ аі҃. и҃ на
за҃ ѕ҃. и҃ не҃ аі҃ и҃ на за҃ гѳ҃ ѳ҃ѕ. и҃ пристоу
пльше пе҃ аі҃. ѵ҃ вр҃тѣ́мейно, пристъ
пшекгі҃с҃ѵ҃ и҃ѣцін҃ѡ сѧ҃ ѵ҃ ѕа҃ ѵ҃ ѕкен. и҃же глю
щевъ скре́нїю не́бы́тн. и҃ вз проеншее го
глюше. оучнтелю мнѵ҃ сн҃ напи́са́ нам.
а҃ще кому҃ бра́тъ оумреть, и҃ мы́жена҃.
и҃ тъ҃ бе҃ чень оумреть. да бра́тъ его
поиметь жену҃ его. и҃ вз ставитьсѣ
ме бра́тъ своемѹ҃. се́дмь оу҃ бо бра́тїи
бѣ҃. и҃ пръвын поѣмь жену҃ оумреть бе҃ те
нь. и҃ поѣтьвторижену҃. и҃ тъ҃ оумреть бе҃
чень. и҃ трє́тїи поѣтыю. тако́ же и҃ вз сѣ
се́дмь. недоставшечедьноумрѣше.
послѣ́ же и҃ же вз сѣ҃ ѵ҃мреть и҃ жена҃. вз вз
скрѣшенїе оу҃ бо которагон҃ бо҃ ѵ҃дет ь
жена҃. се́дмь бо и҃мѣшею жено҃ѵ҃. и҃ѿ
вѣщавь речнмь ію҃. е҃ пов҃ и҃ вѣка сего
женетсѧ҃ посагаю҃ть. а҃ е҃ по бѣлшенсе

вькь дньолѵ҃нтн. и҃ вз скрє́нїе же҃ѡ
мрътвыи҃, пи҃ же не҃ тесѧ҃ и҃ посагаю҃ть,
и҃ и҃ оумрѣтн бо҃ кто́ мѵ҃ могѵ҃ть. равни
бо҃ сѵ҃ а҃гглѡ҃, и҃ спове сѵ҃ бжіи҃ вз скре́нїа
е҃ повесоуще. гла́ко же вз таю҃ть мр҃твїи҃.
и҃ мнѵ҃ сн҃ скла́ а҃ и҃ и҃ коупни́к, гла́ко же гла
гола́ а҃ враамля. и҃ саа҃ кова. и҃ ѩа҃ и҃
ковля. бже и҃ мр҃твы́къ нь же́ вынхъ.
вжен бо́ то́ мо ѵ҃ же́ вы е҃ ѵ҃ть. и҃ вѣцїавше
же и҃ вѣцїи҃ е҃ ки҃ же҃ ни́къ ре́коше. оучнте
лю добрѣ ре҃. кто́ мо ѵ҃ же не е҃ мѣ҃ а҃ хо ѵ҃
е҃ гова вз просн҃ тн и҃ нчесо́ же е҃ . ре҃ же к҃ зни
мъ, ка́ко глю҃ть хс҃ а҃ сна҃ дв҃ дова́ бы́тн.
сам҃ бо҃ дв҃ь глѣ҃ть вкни҃ѕѣ҃ѵ҃ а҃ ломецѣ҃н.
ре҃ гь гн҃ моемѹ҃ сѣдн҃ѡ́ одесноумене,
до҃ и҃ дежеполо́же҃ ѵ҃ враги҃ твое҃ по҃ же́ по
гамат вонма҃. да҃ ѵ҃ оу҃ бо҃ га҃ нарицаетъ.
и҃ ка́ко сн҃ е҃ моу҃ е҃ . ко҃ пе҃. слышещиже
вѵ҃ сѣмь людѣ҃. ре҃ оу҃ ченнико҃ѵ҃ свои҃. со҃ ѵ҃ зі҃.
вѵ҃ вр҃тѣ́ѡ҃ но ре҃ гь свое оу҃ ченнико҃ѵ҃. въ
нематнте себѣ҃ ѡ҃ кни҃ жнико҃ѵ҃ хо́тещихъ
ходнтн въ до́ же҃ жда҃. и҃ и҃ вѣцѵ҃ клова
нїа пат҃ рѣ҃ жнцїи҃. и҃ пр҃ тѣ҃ сѣдаїа пае
и҃ мнцїи҃ѵ҃. и҃ пр҃ тѣ҃ же вда҃ їа пае

сѧ дающь домы вдовиць. и вньпою далече
млетсе. иси пріимуть льшше осоужденіе.
взрѣвъже видевъмѣтающее вхрамъ
на дѣшнимѣніа дары свое богатые.
рькъ же и нькою вдовицю оубогу ввзмь
тающю хоудъ вложитъ. нрѣвзнетинуглю
вамь. ꙗко вдовица сиѧ оубогалампожде
взсѣхъ вврыже. вьсихъ осиѧ ѡбытка свое
вврыгоше вдары бѣи. сѧже ѡлишенїа
своего взсѣжитїе ѥжемѣшевврыже.
ісо соу. и нькоимъ срѣві. не. рвврѣме
ѧ ѡнѣкоимъ глющимъ оцркви. ꙗкоока
менїемъ добрынмьнесѣдыоукрашена
ѥ. рѣ. сїѧ ꙗже вѣте. пріидоуть дніи вкни
хже недостанетькаменьнакаменни. иже
неразорите. рпрежнюже ѥго глюще.
оучителю когда сїѧ боудуть. и коезнаменїе
ѥгдахотеть сїѧ бытн. рькъ срѣ. ѡпже рѣ.
соу. мѣпоу. рѣ гда блюдете да непрель
щенн боудете. мнѡзнебо пріидуть вз
именое глюще. ꙗкоаз ѥсмь. и врѣме
прибли жнесе. нейдѣте оубовслѣдихъ.
ѥгда же оуслышите брани и нестроенїа
неоужасите. подобаетбо симъ быти пр

же. ньнедабїе коньчина. рькъ сѣ. чьнсрь.
тогда глашеимъвъстанетьсѣ ерыкь
на ерыкь и цртвонацртво. трусыже вели
цнпомѣста. и глады и пагоубы боуть.
сѧ ꙗховалиѧже ѥ напамѣтїавелика сънесе
боудуть. рькъ срь. рькъ же ѥиихъвзсь
взложить. ѧ тові. рѣ гь свонмъ
оученико. ѧ немлите ѡчлкь. вздло
жѣго навыѧхы свое. ни же ѥхть прѣда
ющепасѣмница и тьмнице. и водимн
къцремь и влкамь именимоегорадн.
прилоучитъжесе вамь взсвѣдтелство.
положите оубопасрцнвашн. и непрѣже
похотитесе ѡвѣщати. азъбодамь вамь
оуста и прѣмоудро. ѥнъже невзмогоуть
противитнсе. или ѡвѣщати. взсѣпро
тивлающисесвамь. прѣдаиняжебоудете
и родителн и бра тїею. и родомь и дрзы.
и оумрытвть ѡвѣ. и небоудете ненавн
мни взсѣ именимоегорадн. и влась главы
вашеепо гыбнеть. взтрыпѣнїивашемь
стежните дшеваше. ісо вто чь срь. ѥгда
же оузрите ерлмь обстонмьвон. тогда
разоумѣнте ꙗкоприбли жнесе запоусше

ѥже имѣнісо

ніе ємоу. тогда соущін въіоудеи да бѣгаю
тьвъгоры. нижепосредѣ его да нелехо
дѣть. нижепострана. да невъходетьвъ
нь. якодніи мьщенїа сенсоу. ежене испл
нятсевъсѣ писанныа. горе женмъ
щинвъчтробѣ. ндоещивъ тіи дни. бѫде
бо бѣда велїа наземлѝ. негнѣвьналіо
дсѣхъ. нападѫвъостріемьча. инапьнин
боуть въвсѣ єзыкы. доніе скончаютсе
врѣмена єзыкь. кѡ сѵ҃ѣ. чытн соу. негоу
тьзнаменїавъсилцѣ. нлоупѣнзвѣзда.
напземлѝ тогда єзыкомь. нѡшечаліа
шьмаморескагонвъзмащенїа. ндыха
ющечлкѣ ѿстрахѫичаніягредоущи
навселенною. силысебесныеповнгнѫтсе
нтогда оугретьсеначлыскагредѫщаго
блащь. съсилоюнеславоюмнѡгою. прѣ
соупакы. начнпающимжесемьбыти.
чѣвінѣ. рѣгѣсвон оученикѡ. вземло
нитесенъвъзвнгнетеглавываше. зане
приближитсеизбавленїеваше. нрѣ
понтчюнмъ. рцнтеемоковпнцѣнвъ
ѣдорѣвлѣгда прошнелюбсе. юженнде
щесамивѣстеякоблизъжетванѣ. тд

коневыегда оузрнтесїа бывающа. вѣдѣте
якоблизъ єцртвїе бжїе. амнытлю
вамь. якоенмать прѣнтнрѡшесъ до
пдежевсѣнбоуть. чытнсоу. пеон
земля мнмонденть, аслововесамоа не
нмѫпрѣнтн. кѡ чѣ. вънемлнтежесевъ
данѣкогда отѣчаютьсрцавашадбѣ
дѣвїемьпїанетво, нпечалмнжнтек
скымн. нпанднвънезаапоудьнть. якосѣ
тѣопрїндетьпавсѣесѣдещеналіцнвъ
ѣенеземлѣ. бднтеоубопавсѣаковрѣме
млещесе. даспобнтесеоубѣжатнвъсѣ
сїн, хотещїнбытн. нстатнпрѣвепомъ
члчьескимь: кѡ сѵ҃. бѣжепѣвінѣ. звѣрь
ѡноѣвѣсѣ вздыввцрквноуче. анощїюн
еходе вздвараѳесевъгоры. нарнцаемѣн
ѣлѣонь. навѣнлюензѣтрапнхожаахъ
кънемоувъцрковьпослоушатнего. прн
блнжаѫжесепразднкьдопрѣпыкь, глне
мынпасха. нѣскаахоуархїерѣенекнпнжанщ
кокобышеоубѣнлнего, боахубоселюдїи
вънндежесатапавъноудъ, нарнцаѣмаго
ѣскарїѡтъ. соуща ѡчнеладвоюпадѣте.
нѡшьгладрхїѣомьнвонвода. якоегопр

05

дáнмь. нвзградовашесѧ сѵвѣщашемоу
срєбрьникы дáти. нн̃ѣсповѣда. нн̃ѣкаа
шєпогнавратємєпадапрєдаєгонмъ.
бєзьпарода. чьтѡ пн̃єпрінджеже дпь
áпрѣснькьвзнєпобáшежрѣтьпасхѵ.
послà петрà нѣшáппа. рєкь. шьшадоу го
товáтинамьпáсхѵдаамн. ко пн̃ѣсоу
вінназарѣов. нн̃ѣвінназарѣ пѣ. áпн̃ѣгі
пѣ. нвзмр̃тлт. лѵкьпачєслàнтамодрь
жнрѣ. ѡнажерєкостаємоу. гдѣхо
щешноуготоваємъ. áпжерѣнмъ. сѣ
вѣсходещемавáмавгра. срѣщетвы
члкьвєскоудѵвлнцѣвдомѣ. понємъ
ндѣставздомь. вънєжевходнть. рєцѣ
тадомоу влцѣ. глѣтєсѣвоучитель. гдѣ
єсть нтьль. ндежепасхоу сѡученикы
моимнєзнємъ. нтьвамьпокажетъ
горнцоувєлїюпостлапх. тоу оугото
вантà. шьшажедвѣтостàлкожерече
нмà. ноуготовàстапасхоу. нєгдабыта
взлєженйюбападєсѣтєáпльєзнмъ.
рєкзнмъ. желапїємъвзжєлѣ. сїю
пасхоуїáстнєвáмн. прѣжедажепрї
нмоумѵкь. глюбовáмь. áкоѡдинъ. не

нмамьáстнѡнѣго дондежескончáє
тєвцрствїнбжїн. нпрїємьчашухвалоу
взáвьрѣ. прїнмѣтєсѣнразлнтєсѣ.
глюбовáмь. áконмáмьпкти. ѿплода
лозлагодонджецрствїебжїєпрїндєть.
нпрїємьхлѣбьхвалоувзáвьрѣломн.
йдáнмъглн. сѣтѣлномоє. сѣжезавн
дáємоє. сѣтворитєвмоєвъспомнáнїє.
такожежєнчáшх. повєрнглн. сїáчаша
повынзавѣтьмоєюкрьвїю. áжезавын
пролнвáємоє. ѻбáчесѣрукапрѣдающаго
мє. смнюнанáпєзѣ. нєпьоубочлъскы
йдєтьпопрєднмоу. шбáчегорєчлко
томоунмжєпрѣдáсє. нтѡнпачєшєнєка
тнвъсєвѣ. которыноубоѡтыйнѣхоте
нєсѣтворнтн. бгѣжєнпрáвъннн. кынѣхь
мнѣтсєбытнголїн. áпжерѣнмъ. црїє
сѣрыкытєспостоующѣтымы. нáблающе
ймн. блгодѣтелїєпарнцаютсє. выжє
нетáко. пьголїнвъвáдáбѡтьмьнїн
нєтарѣнáкослужєн. ктоголїн. вз
жєнлн. нлнслоужєн. невзлежєнлн
сємьтогрѣвááкослоужєн. выжє
прѣбывшєсмноювънапастєхьмон.

заповѣдаю вамъ. якоже заповѣда мнѣ
отьць мои цр҃тво. да сте пиѥте и ѣсте
за трапезѣ моеи. и въцр҃твии моемь. и сѣдете
на прѣстолѣхъ. соудяще шестьма
дѣте колѣномаи ижнимъ. рѣжетъ.
Сѵмоне. сѵмоне. се сатана просѣтъ вы
да бы ѣ ѣялы якопшеницоу. азъ же молихсе
о тебѣ да не оскудѣеть вѣра твоа. и ты
некогда обращьсе оутвьрьди братиѭ твою.
Онъ же рѣ ѣмоу. гн҃и тобою готовъ ѣмь.
и въ тьмницоу и въ съмрьть ити. Онъ же рѣ.
глю тебѣ петре. не възгласитъ пѣтьлъ дне
до иде же трикраты отврѣжеши се. не вѣси
мене. и рѣ ѣмъ имъ ѣгда посълахъ вы безъ влага
лища и безъ пиры. и безъ сапогъ. ѣда чего
ли нѣшенькъ бысте. Сѣ ныже имѣѥть възлага
лище. да възметь такожде и хлѣбъ. а
иже не имать да продасть ризу свою и кѵпить
ножь. глю бо вамь яко ещѥ пи сано е се
тобѣ имъ сѣ ти. да скончаѥтсе и мнѣ. ѣже. и съ
бысть ако пльмь въ мнѣ ѥсть. и бо и иже о мнѣ
скончаниѥ имѣть. Сѣ ныже рѣше. гн҃и. се
ножа сѵ ѣ два. Онъ же рѣ мъ. доволно ѥ.

изыдѣ въ тосыропоу. Сѵ вѣрѣ ме ѥ. изыдѣ
ісъ ѣ ѣ по обычаю въ гороу ѥлеѡньскоу. по
ѩ же и ученици ѣго. Ісъ по ѩ сыр но.
бывшоуже ѥмоу на мѣстѣ рѣ ѣ мъ. мл҃
тесѣ да не въ ѣ ѣдете въ напасть. и самъ
отъ ѣ ѣпи ихъ. ако вьрьже ѥ камене. и по
клонь колѣна молѧшесе гл҃. Отьче
волѣ ши мимо пе ѩ ти чаша сеѭ отъ мене. о
бачеи мо да волѧ ѩ ть твоа да бѫдеть. пр҃ѣ
въто. чьтѣ ѥ. вел҃. Явь же се ѥмоу аггль
съ нб҃се оукрѣпляѧ ѥго. и бывъ въ повѣсѣ прѣпн
лѣжѩ ѣ ѩ ше. бѣ же потъ ѣго ако кокъ
плѧ ѩ сь вькаплюще на землю. чьтѣ въто.
и въставъ отъ мл҃твы пр҃ѣ ѩ дѣ ѥ вѣ въ л҃.
прѣшьдъ къ оученикомъ. Обрѣте сп҃ѣ ѥ спѣ
чална. рѣ ѣмъ имъ что спите. въстаавше мл҃
тесѣ да не въ ѣ ѣдете въ напасть. ѩ ще же
ѥмоу глющоу. Сѣ нарицаѥмыи
іоуда ѥдинъ отъ бою на дѣте пр҃ѣ ѩ мимъ и
дѣѧше. и пр҃ѣ бли жисе къ ісъ овѣ цѣловати
ѣго. Сѣ ісъ бъ въ знаменіѥ дадѣ ѩ мъ. ѣго
ѩ ще ло бѫ ѫ тьѣ. ісъ же рѣ ѥмоу. іоуда
запіѥмлѣ сѧ чѧ ѫ тьѣ сѧ ѩ го пр҃ѣ дѣ ѥши. вѣда
вше же и ѩ же ѥсть ѣхъ о нѣмъ бывлѣ мое. рѣше

емѹ, гн҃аще оубдарнмь можемь. и оу
дари ѣдинь нѣкыи ѿ нп҃рабъ архїереовлѧ
ѿрѣзѣ емѹ оухо дѣпое. ѿвѣщавъ же іс҃
рѣ. доставите досего. и коснувъ въухо емѹ
исцѣли его. рѣже іс҃ къпрнш҃ьшимь нань
архїереомь. и воеводамь цр҃ковнмь и
старѣцемь. ѩко по разбоиникалн изыдосте
сѣ дорожїемъ ѝдрыколмнѣтнме, повсе
дни сущѹмнсъ вами въцр҃квнпе прострѣ
стероукы наме. нь сѐ ваша ѐсть година, и вла
стьтьмна, ѐмїже его ведошѐ въдво
рь архїереовь петръ же вслѣдь его идѣше
издалече. взгнѣщ҃шїже ѐгнь посредѣ дво
ра, и вкупѣ сѣдѣщинмъ. сѣдѣше петръ
посрѣдѣ. видѣвшеже его раба нѣкаа
сѣдѣща при свѣтѣ. и вззрѣвшинань рѣ. и съ
сънмъ бѣ. дн҃же ѿврѣже его глѧ. жено
не знаю его. и помалѣ дрѹгынвидѣвъ его
рѣ. и ты ѿнѣхсѣ. петръ же рѣ. оулчене есьмь.
и разъстоа іа ѩко часоуѐдномоу. и нѣкы
инкрѣпляшесе глѧ. вѣстинноу и съ
нимь бѣ. и галїлеа нинь ѐ. рѣже петръ,
мжн҃ѣ же глѣши. и аг҃ѣ ещеглющоу
емѹ. взгласи пѣтьль. и обращесе іс҃ вз

зрѣвынапе ба. и помьноупе ѣ слова гнѧ
ѩкоже рѣ емѹ. ѩкопрѣжде даже петьль
не взгласить. ѳврѣжешисе менетрикра
ты. и нзьшь въпь плакасе горько. и моужїе
дрьжеще іс҃а, рѣтахоусе емѹ бїюще. и за
крывше его бїахоу его полицоу. и взпра
шахоу его глюще. прорцѣ кто ѥ оударѣ
нте. и нна мнѡгѣ хоулеще глахоу емѹ.
и ѩкоже бѣ дь. взпе вае нашѣ. рѣ вер
мейно. сѣбрашесе старцилюдїи. и ар
хїерен нки и книжницы. и ведошѐ его на сънмь
свои глюще. ащеты ѐси хс҃ рцѣ нам. рѣже
имъ. ащевамь рекѫ не имѣте вѣры, ащ
лиже и взпрошоувы, не ѳвѣщаете мни ни
поуст ите. ѳселѣ бѫ ть сн чл҃ькы не сѣ
дѧщоую силы бжїѧ. рѣшеже вси, ты
лиоубо ѐси не сн бжїи. дн҃же къним рѣ. вы
глѣте ѩкоазь ѐсмь. ѩзыже рѣше. что
ѐщетрѣбоуемъ свѣтѣлства. самыбо
слышахѡ ѿ оустьего. и вставшевсѣ
мнѡжьствоиведошѐ его къпилатоу. и
вторыпромъ. чесыропоу. вер мейно
ведошѐ іс҃а, архїерен и книжницы ста
рцилюдїи къпилатѹ, начѣше

дни глюще. Сего дѣ тохѡ развращающа ѥзыкь паш. и вьзбраняющаке сарев кѹ дань дати. глюща себе ха ра быти. пилатѡ же вьпроси его глѣ. ты ли ѥси црь гоудеомь. Онѣ же ѿвѣщавь рѣе мѹ. ты глиши. пилатѡ же рѣ къ архїерено мъ и на родоу. и никоегоже не[17] дѣ тѣ таювины вьглѣ те ѣ мъ. Сипыже кр҃тѣ плахоусе глюще, ꙗко развращаетьлюди. оучеповъсѣ оудеи пать ньѿ галїлеѧ до сюда. пилатѡ же слышавь галїлею. вьпроси аще чл҃къ галїлеи ѥ. и разумѣвь ꙗко ѿ власти ирод ове. посла его къ ироду сущоу и томоу вьерѣ мъ вьтїи дни. ирод же видѣвь іс҃а, радь бы ѕѣлѣ. бѣ бо желаѣ ѿ мнѡгаго времене видѣти его. зане слышаше мнѡгаѕѣ мъ. и надѣ аше се знаменїе нѣкое видѣ ти ѿ него бывае мо. вьпрашаше же его словесѣ мнѡгы. Онѣ же ничесоже ѿвѣщаваше ѣмѹ. стоаху же архїерен и книжници, прилежновадещенань. оукорѣ ете ироды съ воинсвоими и поругавсе. Обльк ь его вьзложьоусвѣтлоувъзвратне го ѡ пилатѹ. бы ста же ѥ дружа, пилатѡ же

и ѥ ради вѣть дань съ собою. прѣ же бывъ та враѕоумоуща мѣ ѹ соб ою. пилатѡ же сзвавь архїерен и кѣ ѥ народы и рѣ къ нимъ, привед осте мичл҃ка сего ꙗко развращающа людн. и се азь предвами не тезавь. ни ѥдиноеде рѣ тѣ ѡ вьглѹ тѣ ѣ мь винынѣ же ва дитепань. ни ирод ь. посла бо его къ нимъ. и се ничтоже достойно смрьти сътворе но ѥ димъ. показавь оубо его ѿ поущь. ноуже немъ ѣ ше ѿ поущати нимь. нави сѣ ки праз ник ь ѥдиного вьзъпиша же вьсинародыглюще. вьзми сего, ѿ поусти же намь вараввѣ. и же бѣ ѣ ѥ ѕѣ ѥ ко ю крамолѹ бывшоюю вградѣ, и оубиѥ ство вврьже ньвътьмницоу. пакыже пилатьвьзгла си, хоте ѿ поусти ти іс҃а. ѡ ныже вьзгла шалахѹ глюще. распи н распи н его. Онѣ же третицею рѣ къ нимь. что бо зло сътвори с҃ь. ничесоже достойно смрьти ѡ бр҃ѣтохь Онѣмъ. показавь оубо его ѿ поущь с҃ь. ныже прилежалахоуглас ы велик ыми прос ѣ его на распѧтїе. и оустоаху глас ы и архиерен ѣ ї. пилатѡ же посоуди бы ти проше нїю их ь. ѿ поусти же и же за крамолоу

ноу бїнетво въсаженнаго въ тьмницѫ.
Ѥгожепрошахоу. їс҃ажепрѣдаволѝ.
ѝакожеповѣдоше ѥго. ѥмшеїмонань
коѣтокѹрїне ѧгредѣщаесѣла. възло
жншепанькрѣтьпосѣтѝпослѣ. ѝдѣа
шежевзлѣтѣѥгопаромногълюдїѝнжѣ
пь. ѝжѥнплакахоусѣнрыдахѣго. дѣгра
шьжесекънимьїс҃ рѣ дъщереїерусалѝ
мскые, неплачѝтесѣмѝпѣ, дѣтаесебе
плачѝтенѣдьваш҃. ѧкосѣгредѣтднїе
въниженекоут҃. блжѣныпѣповы, ѝоу
тробыѥженеродъше. ѝсъцѣѥжедоѝше
тогданачноутьглатиѓорамьпадете
нань. ѝхлмшмьпокрытѣны. заѝѧще
въсѣфавѣдрѣвѣѣїатворѣть. въсоуѣ
чтобъдѣть. ведѣхъже. ѐ҃гл҃їе, ѝстын
стр҃тен҃ - гъвр҃темѣйномѣдѣхъвозїс҃ѡ҃,
ѝнпадва҃ѣзлодѣѧсънимъоуѣнтѝ.
ѝѥгапрїндошепамѣстонарцамое
льѣное, тоурастѣшеѥго. ѝзлодѣѧдво
тооуѣодъдѣспоюдвогожедшоюю. їс҃же
глаше. ѻ҃тѣ҃ѡпоустѝнѝмъневѣѣтѣочто
твореть. пр҃ѣ ѓ҃е сыны. фаздѣлѧющѣ
жеризыѥгомѣтахоужребїе. ѝѣтоѧхоу

людїе зрѣще. роугахусе. ѝкнѣзѣнкмѝ
глюще. ѝныеспседъспѣсѣтьѝсебе ѧщесѝ
ѝх҃с҃ ѝзбранныкбжїѝ. подражахоужѣго,
ѝвонпыпрѝѣтоупающе ѝѻцытьпрѝдѣюще
ѥмоу. ѝглюще. ѧщетыѣсѝцрьїоудѣнскы
спѣсѣсѣмь. бѣженпапѝсанїепапѝсано
пѧнкмъ. пѝеменыѥллїнѣкымѝ. нрѝм
скымѝ, нѣврѣнскымѝ. сѣнцрьїоудѣнскы.
чѣ пѣ вѣ вѣ. ѐ҃ днѝже ѿдѣѣшепоюзло
дѣюхулѧшеѥго глѝ. ѧщетыѣсѝ х҃с҃ спск
сесамьѝпаю. ѿвѣщѧвшежедрѣгыпрѣ
щѧшеѥмоуглѝ. нѣгонѝшлнѣетыѣл.
ѧковътомжѣдсоуженьѣсѝ. ѝвѣѻуѣго
вѣправоудѣонпаподѣѣломьпаювѣспрїѣ
млнвѣ. ѧсьжеѝнѣдногозлѧсътворѝ.
ѝглашеїс҃ови. помѣѝнкмѣгнѣѥгапрїндѣ
шивѣцр҃твнѣск. нѣѥмоуїс҃. ѧмѝньглю
шѣбѣ. дньсънмоюбоудешивъраи. пр҃ѣ
ѓ҃е҃ѣ. възм҃. чѣтнѣчѣсырны. бѣѣжеѧко
чашестын. ѝтьмѧбыповѣсѣнѣземлѝ.
дочасадевѣтаго. ѝпомрѣчеслнце. ѝ
зѓасецѣрковнаразавѣсѧпосрѣдѣ. ѝвъз
глашѣгласомьвелїемъїс҃ рече. ѻ҃тевъ
роуцѣтвоѝпрѣдаюдхъмоѝ. ѝсѣрекѣ

и вдьже сѣ стьпникь бывшее прославивъ
гл̃ви вѣстинноуглькь сѣ правѣпь бѣ. и вз
снѣ шьшенна рѣ ды напозорѣ сѣ. видь
ше бывающа бѣюще прьсы свое вѣ зврѣща
хоусе. стоа хѫже вѣ сѣнѣ наемыникъ далече.
нѫже ны сѣ послѣствовавше ємоу. ѡгда
лїѣе зрѣщеїн. ко ѕ҃ чу. имѫ стрѣпомѫ.
ис̃ ємоужь именемь ѡ̃сїфь сѣ вѣстинникь
сын. моужь бѣгь нправѣпь. сѣ бѣ прн
сталь сѣ вѣстоу идѣ лоуцѣ. ѿ арима
ѳ̃ен градаїоудейска. нѫжетьчашецртвї
ежїа. сѣ прнестоупль къ пилатѫ просить
лоїсово. нсѣ пьмь нѣдѣвнть ѣ глаща
пнцею. и положнѣ вѣ гробѣ вѣсѣчентѣ. вѣ
нѣмже небѣ никтоже никогда же поло
жень. ндѣ пьпетькь. исоубѣотасевнтъше.
вѣсѣлѣ ѫшьшее жены. ѥже бѣ хоупрн
шлнсѣ нѣмѣ ѿ галлїлѣѧ. видѣ шегро
бь. и ѫкополоѫжено бѣ тѣло ѥго. вѣв
ращьѫ же се оуготовашеаромата и мѫро.
и вѣ соубѣоту оубоѫмьчашепокоѫповѣ
ко чѣ сыромѫ. дс̃ѣ сыропоу нщнвѣ
к҃ѳ҃ ѕ҃і. и не сыропоу нщнѫ к҃ѳ҃ ѕ҃і ѥвлїе
вѣдномоуже ѿ соубѣоты ѕ҃ѣлорано рїи

дошенагробь. посещеѫже оуготовашше
аромата. ндрѣгые сѣ нѣми. ѡбрѣтошѣ
же камень ѿ валень ѿ гроба. нвзшь
ше недобрѣтошетѣлесе гаїса. нѣбы не
домыслешнмїенмъ. ѡсемь. нсѣ моужа
дѣ ста ста вѣ нѣ вѣ рнѫ ѫбльщещасе
прнестрашнымъже бывшїмьнмъ. нпо
клонше мьлнца на землю. рекостакъ
нѣмъ. что нщете жнвагосъ мрътвымк.
нѣ вѣ здѣ нь вѣ сѣ. помнн те ако же гла вамь
ѥщесынъ вѣ галлїлѣн. глн. ако побѣ ѥ сѣ
члчьскомѫ прѣдана бытнвѣ рѣкы улькь
грѣшникь. нпропѣтѫ бык. нѣ ѣтїн дь
вѣскрнхтн. нпомѣнушеглы ѥго. нвѣ врѣ
щьшеѣ ѿ гроба. вѣ вѣстншевѣсѣ сѣ ѣдн
номоуна дѣтенѣвѣсѣмь прочїн. бѣ хоу
жемагдалнлымарїа. нїѡанна. нмарїа
ѩкшвлѧ. нпрочеесѣнѣмн. ѥжеглахѫ
къ апл̃ѡсїа. нѧвншесепрѣдѣнмн. ѩко
бледыглынхь. нневѣровахоунмъ пѣ
ѥ҃ѵ҃лїевѣскрно ѥ. сѣ ѫженвто сѣвѣстлыене
звѣрѣмейнопѣтрывѣставытечекъ
гробоу. нприпнкьвндѣ пнзыѣдѣнь ле
жещее. нѿнѣдевѣсѣбѣ дѣнвесе бышолму

Нсе двашнн бѣ стаи дъща въ тьжедь.
вьсьстоющихстадїншестьдесетьй
ерлма. енжеимеѣмадоусь. ита бѣсѣ
довастакъсебѣ довзѣвсѣйпрнключшисе.
небытсесѣдоующнманма. нсъвпрашаю
щнмасе. нсамьїс прнблнжисендѣаше
съпнма. очнжеею, дрьжастаседаѣго
непознаѣта. рѣжекънма. что соутьсло
весасїйдпнжестесдѣтасекъсебѣѣндоу
ща. нѣта дрехла. ѡвъщавжеединь
емажеимеклеопа, рѣкънмоу. тыли
единьпрншльцьесинвзїерлмь. нпевѣбы
вшинвънѣвъдпнсїѣ. нрѣнмакын. ѡпаже
рѣта емоуажедїсѣнадаранинѣ. нжебы
моужьпрркьсенлнь дѣломъдѣлом
прѣкѣмьнвзѣѣмнлюмн. какопрѣдаше
ѣгоадрхїерене нкнесънпашнпадсоужеше
съмрѣтн, ндаспѣшеѣго. мыженадѣа
хѡсѣякосъѣхотенѣздавнтнїнлїа. пь
нпавзѣѣмнсїйнмнтретїнсѣ дньнмать
ньѡнелнжесїйбѣыше. пьнженыпѣкые
ѡпаоужасншены. бывшеѣранооутроѣа.
нпедѣрѣѣтшетѣлесеѣго. кпрїндошедшне
нмвлнпеѣтгльвндѣвше. нжеглѣтьѣго

жнва. нндошепѣ
ндѣрѣтошетаи
самогоженевндѣ
съпесъмыслынанкъспадгрцемъ. еакс
вѣровалидвзѣѣ ажеглаше прркн. нета
колнпобаше постратнѡ, невзнктивѣ
славоусвою. нпачьпьйѡмшйсѣанѡвзѣѣ
прркьекъзовашенмайѡвзѣѣ пнсанїйнаже
дпнмь. нпрнблнжнсевъвысьвзнюжендѣ
ета. нтьтворашедалечентн. нпоужа
етаѣгоглюша. дѣлесънепамнпакопрн
вѣрнѣ. нпрѣкълопнклсенѣдньнвзнидѣ
съпнмадѣдесѧтн. нѣывзнѣгдавзлешн
емоусъпкма. прїемьхлѣбьѣлвн. нпрѣ
ломивьдашенма. ѡнѣмажеѡвръгосѣ
сеѡчнпознастаѣго. нтьпевнмьбынн
ма. нрькостакъсебѣ. несрцелнпаюгорь
бѣьвзпаю. ѣгдаглашепамапаоутнн. нпак
екъзовашепамапнсанїа. нвъставшавъ
тьчѣ взвратнстасевзїерлмь. ндѣѣ
тостасъвъкоуплнпнѣдкпогопадѣше.
ннжебѣхоусъпнмн, глюшн. пакова
тнпоувъстагь, нпавнесѣмонх. нта
повѣдастапажепаоутн. пакопрндес

лѣта. Ко Емꙋ въ
льтлющимь. Нѣмь
Ѹлїе Ѕ въскрно.

Сѣжнпавъзнѣніе тѣнпалнтѣрїи.
Ѕ въ рѣмейно, въскресїсѝ мрьтвы
Бѣ ста посрьѣ оученикь свои. и глаи
мъмирьвамь. еꙋбоавшежесенпри
страшнын бывше. мнѣхъ дꙋхъвидѣше.
Ирѣймъ. что сзмоꙋщенисте. поуто
помышленїа взходетьвъсрдцаваша.
Вѝтероуцѣмои нпоꙁѣмои Іакоесмь
Ѣзьесмь. Дсѣжитеменьвидите. Іако
Дхъплътникїи стыне имать. Іакое
мевитенмоꙋца. Нѣсрѣкьпоказаѣмъ
роуцѣнпоꙁѣ. Ещежепевъроующимь
имъ отрадостн, и чюдешимсѣ. рѣмь.
Имателичто сънѣдноꙁе. Сниже
даше емоурыбытечени честь. Ипче
льсѣ. Ивꙁѣмь прѣнимиѣсть. рѣжен
мъ. Сїисоуть словесаѣже гладъвъ
ещесїисъвами. Іако подаетьсякончатисе
вьсѣмъзнапсанныи взаконѣ моѝ
сеи мѣ, и прроцѣхъ и псалмѣхъ Ѣмнѣ.
тогдаѝ отвръземьоумьразꙋмѣтикпи

сапїа. и рѣемъ. Іако
шепострати хоу. и
третїиднь. и пропо
покаанїю и ѿпоущенїе грѣхомъ въвсѣхъ
ꙁыцѣ. начьше ѿ Ерлима выже естѣ свѣдѣле
сїимь. и се азьпослю обѣтованїе отца
моего на вы. выже сѣдѣте въградѣ
Ерлимсцѣ. дондеже облѣчетесе силою
съвыше. и ꙁѣжен въпь довнфанїе. и въꙁви
гь роуцѣ своихъ главнѣ. и бысегабгла ашен
ѿстоупнѝнѣ. и въꙁношашеи папѣо. и тїи
поклонишесе емоу. възвратишесевъ
Ерлимь сърадостїю велнкою. и бѣхоувы
ноу въцркви. хвалеще и бгословещеба. Амнь.

Ко Ѕмꙋ въскрномꙋ, и въꙁнѣнїю. Іако
ньцьежеѿлоукыстмъ Ѹлїю.
стїимъ. Ежеѿлоукыстое Ѹлїенъ
ее полѣтѣхъ, ет. хва възпесенїа. Сѣдо
модлѣ. Іако ежеѿлоукыстое Ѹлїе
речепобы павломъ въ Ѳнмѣ. ѿ сщенни
чыкаго одеꙁдесын. ѿ ꙁахарїе сщенника
ка и ещаначеть.

ѡ оумышлѧнїи.
ѡ параклитѣ.
ѡ испрошенїи тълесе
тїа. матѳ҃ен҃ ѕ҃н.
марко҃ мн л҃ѵ пѧ.

ѢЖЕ ВЪ ІЕРОУСАЛИМѢ
СТОГО ЄВ҃ЛІѦ ГЛАВЫ.

ѡ бра҃тѣ бывшинъ въ галілеи.
ѡ изгнанїи изъ церкве мл҃д.
ѡ никодимѣ.
ѡ очищенїи въ прошенїе.
ѡ самарлянѣ.
ѡ цр҃ѣ мъ моу҃жи.
ѡ немощнѣмъ лѣтьвънѣ ѵ҃ѕ҃ь.
ѡ петы хлѣбе. м҃ кѕ
м҃ ѕ҃ лоу҃ кн.
ѡ морѣ цѣ хожденїи. м҃ кѕ м҃ѕ҃.
ѡ рожденѣ слѣпѣ.
ѡ лазарѣ.
ѡ помазавшинъ мїромъ.
м҃ ѕ҃в. м҃ мдлоу҃ кѳ.
ѡ нѣже рече іоуда.
ѡ мелеты. м҃ мѣ҃ лв.
л҃ ѕ҃в.
ѡ пришьствїи еллинѣ къ

ПРѢСЛОВІЄ ВЪ ЖЕ
ѠШЕСТВІЄ СТОГО ЄВ҃ЛІѦ

Иже дѣла славьнѣмо
щнѣ съвръшаѣтсѧ. ꙗко
писаное нѣвръѣмъ.
вьнемощнѣ петьлѣсѣ
тыю. нъ оубо нѣслова
нѣрѣмоудрѣи кнаѣзы
цѣ хьлежещѣе. нѣ емъ
ѡмнѧщы оубо нїи.
паче же ѡнѣ же двелн
комъ бѣ гословѣ нера
зѣ хѵ҃ѣ. блтїю зрн
мѣмь. съворы бара
дѣцѣ. тою же хыбо
сть ѡ тыс҃ю прохо де
нетыїю непрѣчень бѣ
іоудѣнскаго. нѣлїїне
кагонаказанїа. нъ и

шноу҃ бѣ жнижь. ꙗко же нѣ ѕ҃тыи лоукꙗ. нѣ
дѣкїнъ сѣвѣтелствѣѣть ѡнѣмъ. нѣ ѡ тъство
ѣ го хоудо нѣпароктно. ꙗко же селоу бы тїи
несловесные. нъ рыбарскые хытрости вни сандa
бѣ сѣго изнесе. нь дѣ гатѣ снцевкнѣкнигоуїи нѣмл
рочитых. нѣ женѣ тоже ѣмы словоующѣе. внѣ
коѣго оубѣ ѵнддха. ꙗко же ѧ женѣ дньнѣ ѡ нѣ нѣ
трѣ ѣ ѵ҃лнѣсть. провѣнѣ ꙗ ѧ ѵ҃ч҃к. сїа съ бѣзгрь
мѣ. попѣже съ нѣмь оупражнѧющимсѣ ѡ тъвле
ным хвѣхь. нѣ тоже ѡ прѣвѣ тѣмь ѣ гобы
тїи ꙗ сѣнѣ ншенѣ ѡ бы ꙗвлнпѣ ѣ ши рекшимъ. по
тѣ вѣ ѣ дньнѣ ко ѵ҃ пѣ ѣ ї ѡ ѵ҃ дологѵ҃плѣ ѧ ющѣн.
нѣ тоже вы сокоразѵмѣ тнмо гоуще. въ непщу
ють хѧ тогѵ҃ ѧ прывѣ ѣ въ бытїе рїнтн ѣ ѣ ѡ
мрїѣ родносе. ѧ не прѣвѣ тно ѡ ѡ ца родитнсе. ѣже
въсѧ постра нѧвль самосатскы. сего ра ди
велнкыи ї ѡ ѧннъ. ѡ тодѣнмъ рожденїи въ сприѣмн.
ноубо нѣже въплщенїе слова нѣвъ ѣ помѣ ноуто
ѡ ставн. рѣ ѣ, и слово плыть бы. ꙗ ко же нѣ
цїи рѣще. ꙗ ко мнше ѣ го православных. написа
тн тѣмъ ѡ тодрѣмъ рожденїи. ꙗ ко же ѧ мальши
мѣсѧцѣ сѣмъ ѣ ретикомъ въ ѧ нѣйшѣ пре ѧ дующи
мъ тлѣ ѣ простѣ быти ї ѣ ѧ. ѣ гда же глнть се
стын. ꙗ же нѣ ѣ ѵ҃ лжесть прочыть подньнгтн
се тамо ѣ же нѣ въ ѣ ѣ мъ нѣ стнные съ повѣ сти.
посоудѧ нтнже ꙗ ко здравомоушнмъ. нѣ и
что же ѣ къ бѣ гатн рекшимъ ѧ пл҃ѡ. ꙗ же не гла
рышѣ ꙗ нн. нлн съ вырышенѣ ѡ ставнше
ѣмо разепрострѣ тн нѣ зыѣ нтн. нѣ
нтн своимь бѣ гословѣ стїѣмъ ѣ ѣ ѣ съпис

Детровъ заточень побывае. по лв лѣтѣ хвл
Лвбольше же епачевъсѣхъ оученикъ іѡаннъ гмь.
Лакопростьженипротикь. нѣгородѣичанѣшин. Ѣнак
чнѣть ерцемъ. Сѣрѣ дѣвѣтьвнникь. его жерадѣн
дарованіа его словїа в вѣрньбы. невнмыимн
многымкнтаннѣствы пасладновсе. блженнеоре чи
стнисрцемъ. Ѣнотыбѫдѣть. бѣшежеѡбонсѣ
родницьгвн. нѣлако слышн іѡ ейфьй же почѣтьи
бцнабрачнникь. Ѣмѣвашетрьвыежепы дѣтїи се
дмь. четыренмоужескынполь. нтрїженскы. мар
сѣтїй. саломїю. Сѣе оубо саломіе. спьѣть
іѡаннъ. Ѣвстаѣтсе оубогъ оунць емоусын. попе
же ебѫцьгвнісѣфь. Сегоже іѡсіфадѫцн сало
мїа. Сестрадоубогвнсѣвмѣѣтсе. тѣмже
нсенспьіѡаннъ вестрнчицьгвн. нѣепобножева
спь. Ѣименамаѣтернжего. Ѣдамомъ ѣ ѵлнесть
разнѣтн. Ѣбомѣтноубо саломіанарнцаемад
тлысоуѣтѣже мнрнда. іѡаннъже бѣгтьевѣ. да
вѣтьѡбо взѣкадша. Ѣкожемнрнда ѣзтлко
мъ нподшнѫ естрѣн. мтнбываѣтьбжтв
ныебѣгтн. Смотрьмже нпѣчто чю
днѣнше слоучнвшееге дѣемъ отѣмъ
ѣѵлнесть. тѣїюбо сѣ трнма
терн явлиѣтьѣмын. ѣстьѣт
вною салѡмію. нгрѣмъ. спь
бѫ грѣмовь ѣѵлска
го ради велнка сѣ.
Сѣбо речемтнствод. нпонежесѣ ѣнцемъ
здачнѣмъ оужѣ гл емырѣгѣѡтіе и
Вѣлѣбѣ слова, ксловобѣкъбо, нѣъѣслово:

Ѥѵѡаннагѣславословїе

пїе. вѣстую нвелнкую нелю пасхи. глава.

Ѵначелобѣ слово, нслово бѣкъ
бѡу. нѣъбѣ слово. сѣбѣнскопнкъ
бѡу. вѣсѣтѣмъ бѣше. нѣезнегопи
чтоже бы ѥже бы. вѣгомьжи
вотьбѣ, нжнвотьбѣ свѣть
тлкомъ. нсвѣть вѣтьмѣ свѣтнтсе.
нтмѣѥго недѣѣть. бы чкъ посла
шедшмеемоу іѡаннъ. сѣ прїнде
свѣтѣлствй. да свѣтѣлствуе
дсвѣте. да вѣсѣнвѣрѫнмоутьнмъ.

не бѣ тъ свѣтъ, бѣ свѣтъ истинный иже
просвѣщаетъ всѣкаго человѣка грѣдѫ
щаго въ миръ. въ мирѣ бѣ и миръ
тѣмъ бы. и миръ его не позна. въ свое
прїйде, и свои его не прїеше. елицыже
прїеше его, дастъ имъ область чѣдомъ
бжїимъ быти, вѣрующимъ въ име
его. иже не отъ крьвеи ни отъ похоты плъ
тскыѣ. ни отъ похоти мужескыѣ. но отъ
рождшесѧ. и слово плъть бы, и вселисѧ
въ ны. и видѣхомъ славу его. славу
ако единороднаго отца. исплъненъ бл҃гдти
и истины. іоаннъ свѣдѣтелствуетъ
о немъ. и въскладаетъ. сказаѣ его же рѣхъ.
иже по мнѣ грѣдый пред мною бы. яко
первѣе мене бѣ. и отъ исплънениꙗ его
мы вси прїехомъ. и благодть въ благодть.
яко законъ моусеемъ данъ бы. благодть
и истина іисъ хомъ бы. ко патцѣ. пришедъ.
Бога никтоже видѣ никогдаже. единород
ный сынъ. сый въ лонѣ отчи. тъ исповѣда
его. и сесвѣдѣтелство іоанново. егда по
слаша іоудеи отъ іерусалима іереи и левиты.
да апросетъ его. ты кто ѣси. и испове

да и не отрече се. и исповѣда яко нѣсмь
азъ хс. и въпросиша его что оубо.
и илиа ли ѣси ты. и глаша не вѣсмь. пророкъ
ли ѣси ты. и отвѣщаа ни. рѣша же емоу.
кто ѣси. да отвѣтъ дамъ посла вшимъ
ны. что глеши о себѣ самѣ. рѣ азъ
глас въпиющаго въ поустыни. исправи
те поуть гнь. яко же рѣ исаиа пророкъ. и по
слани бѣхоу отъ фарисеи. и въпросиша
его. и рѣша емоу. что оубо крщаеши.
аще ты не ѣси хс. ни илиа ни пророкъ. отвѣ
щаа имъ іоаннъ глѣ. азъ крщаю водою.
посредѣ же васъ стоитъ его же вы не вѣсте.
тый ми грѣдый по мнѣ. иже прѣ мною бы.
емоуже азъ не вѣсмь достоинъ да раз
рѣшивъ ремень сапогоу его. сіа въ виѳавари
бысте отъ оноль поль іордана. идеже бѣ
іоаннъ крстѧ. къ пр҃. рь оутрѣ же видѣ
вто сѣ иисъ въ оу хр҃ гн҃. о же гл҃ з. бъ
мѣшно, видѣ іоаннъ іс҃а грѣдоуща
къ себѣ. и глас се агнець бжїи взе
мляи грѣхы мира. сь ѣ отъ нем же азъ рѣхъ
по мнѣ грѣ тъ моужь иже прѣ мною
бы. яко первѣе мене бѣ. и азъ не вѣдѣхъ

его. нъ да явится ісаиль. сего ради
прїидохъ азъ въ водѣ крстѣ. и свѣдѣтелство
вѣщаніе глѣ. яковидѣхъ духа сходяща
яко голоубь съ небесе, и пребысть на немъ.
и азъ не вѣдѣхъ его. нъ пославый мя крстити
водою. тъ мнѣ рѣ. на негоже оузриши
духа сходяща. и пребывающа на немъ,
тъ есть крстяй духомъ стымъ. и азъ видѣхъ
и свѣдѣтелствовахъ, яко сь есть сынъ божїи.
ісъ ιω. въ оутрїе же паки стѣи сѣдѣ и дѣ.
сѣ же андреа пръвозъваный петръ,
стодъше іоаннъ. и ѡ оученика его
два. и оузрѣвъ ісъ сходяща. глѣ сѣ
агнець божїи. и слышаста его ѡба оу
ченика глюща. и поидѣста до ста. за
ними же ісъ. и видѣвъ я посѣдѣ духа.
глѣ имъ. чесо ищета. ѡна же рѣста
ему. раввї. еже глѣтсе сказаемо
оучителю. гдѣ живеше. глѣ имъ. прїи
дѣте и видите. прїидоста же и видѣ
ста гдѣ живеши. и оуне го пребыста
дьнь тъ. часъ бѣ яко десетый. бѣ же
андреа братъ симона петра. единъ
ѡ дъвою слышавшою ѡ іоанна. и поше

шьшою. обрѣте сь пръвѣе братаса своего
симона. и глѣ ему. обрѣтохомъ мессїю
еже есть сказаемо хс. и приведе его къ ісу.
взьрѣвъ же нань ісъ рѣ. ты еси симонь
іоанинь, ты наречешисе кифа. еже сказа
етсе петръ. въ оутрїе же вѣсхоте ити
по стѣ. сѣ же филипа. обрѣте
мессїю и вѣсхоте ісъ изыти въ галїлею.
и обрѣте филипа. и глѣ ему оугре
дни помнѣ. бѣ же филипъ ѡ вифсаи
да. ѡ града андреова и петрова. обрѣте
филипъ нафанаила. и глѣ ему. его же
писа моусей въ законѣ и прр. обрѣ
тохомъ ісъ сына іосифова иже ѡ назарета.
и рѣ ему нафанаиль. ѡ назарета можа
лѣ что добро бысти. глѣ ему филипъ.
прїиди и виждь. видѣ ісъ нафанаила гре
дуща къ себѣ, и глѣ о немъ. сь въ
истинѣ израильтянинъ, въ немже льсти нѣ. глѣ
ему нафанаиль. како мя знаеши. ѿвѣща
ісъ рѣ ему. прежде даже не тебе
филипъ, соуща подъ смоковницею
видѣхъ те. ѿвѣщава нафанаиль и глѣ ему
раввї. ты еси сынъ божїи. ты еси црь израилевь.

ѡвѣщаѥ ис҃ хр҃ѣ емоу. Запрѣщти ѩко
видѣхте посмоковницею, вѣрующе ли.
болшаѥѩ оуздрите. Ѩгла емоу. Аминь а
мини глюва вамъ. Ѩще ѥлиѣ оуздрите небо ѡ
врѣсто. Надглнѣѥѭ вземодеше. На ѥна
чалѣскаго. ко҃ Орѣнѣ на плѩ. А҃ ѥ свѣтѣ
нѭ напрѣ г҃ н. Ивзтретиндь пѣѥвѣ не.
Бъзвременно, бракъ бы взкапагалиї
лѣнецѣи. нѣтѣ мтнѣ сова тоу. Звлнѣѥбы
ис҃ ноучѣнци награкь. Ѩ недостависѣ ванию.
глмтнѣ сова къ немоу. Вина немъть.
глѣнѣ ис҃. Что мнѣ и тебѣ жѣно. Неоуприн
дѣ чамо. глмтнѣ его слоугамь. Ѥже
ащеглнть вамь сътворите. Бѣхоже
тоу водопоѡсы каменыни шѣсть. лежще.
по ичищенїю іоудѣнескоу. вземѣ тлюще.
подвѣмалнѣ тремь мѣрамь. глнмь
ис҃. Напльнитевѣдопѡсы воды. Ѩ напль
нишѣ довръха. Ѩглнмъ. почрьпѣте
ѩ напронесѣте архїтриклинови. Ѩприне
соше. Ѩкоже взкоусѝ архїтриклинъвѣ
бывъшаго ѡводы. Ѩневѣдѣлаше ѡкоу
да ѥ слоугы жевѣдѣахоуѩже почрьпше
водѫ. прнѣгласѝженха архїтриклинь.

Ѩглѣмоу. вземькълкъ прѣжедоброе
вино полагаѣть. Ѩегда оупиѭтсе, тогдахоу
жьшее. тыжесъхранидобровинодо
селѣ. Сѣсътвори начетыкъзнаменїе
мъ ис҃. взкапагалилеѣскѣи вѣславѣ
свою. Ивѣроваше вънь оученицѣего. ко҃
пѣ. Посемь сънидѣ ѣ҃ сѣвѣ нѣ. Бъзвре
мѣнно прїндѣ ис҃ взкапернаоумь. самъ
имтн ѣго. Ѩбратїа ѣго. Ноучѣнци
ѣго. Ѩтоуне мнозѣ дни прѣжше. Ѩгли
зѣѣпасха іоудѣиска. Ивъзыдѣ вис҃
лимь ис҃. Ѩобрѣтевъцрквѣ продаю
щѣѥ ѡвцѣ и волы. Ѩголобы. Ѩпѣѣжни
кы сѣдѣщее. Ѩсътворивѣ гнѣ ѡвръвы.
вседѣ Ѩзгнаѣ цркве. ѡвцѣже. Ѩволы. Ѩ
трѣжникѡ рассыпа пѣнѣзе. Ѩдъски опро
врьже. Ѩпродающимъ голобы рѣ. вз
змѣтесїа ѡ сосудъ. Нетворѣте домъ
ѡца моего. домъ капьпаго. помѣнѣ
щежеоученици ѣго. Ѩкопнсаноѣ. Зѣ
внетьдомоу твоего сънѣдѣтме ѡвѣ
шеоубо іоудѣне. Ѩрѣше емоу. кое зна
менїе явлѣѣшкамъ. Ѩкосѝ творѝ
шн. ѡвѣщаѥ ис҃. Ѩрѣѣмъ. разорѝтецрко

вь сію. нтрьми дньмнвзвигнвію. рькше
же іоудеи. четырьдесятинѣшестьлѣть
сьзда сѧ цр҃ковьсїи. нтьли трь
мнднмнвзвигнешїю. дн҃же глаше
дцр҃квитѣла своего. ѥгда оубѣговѣта
ѡмрьтвыихъ. помѧнѫшеоученицѣго
якосѣглаголаше. нѣтвержаштепнсанїю. нело
весѣмьже рѣ ис҃. ісо҃пѣ. асоуищиназа ѣ҃ді.
нѣ ѧдомнихъ напрь ѣ҃зе. ѥгдажебѣ
взѣерлмѣвпразднкьпасхы. мнозыи
ровашевзѣмеѣго. видѣшезнаменїа.
ѧжетворѧше. самжеісѣвздаше
сѣбевъвѣроун. нмжесамьвѣдашевъсѣ.
якопетрьбоваше дакто свѣтѣлетвуѣтьдѣлѫщѣ. самбовѣдашечтобѣвъ
тмѣ бѣжетмѣ чи свѣтѣнѣ. вѣврѣме
ѡно. тмьнѣкыбѣѳфанесн. никодн
имѣемоу. кнѣзьжидовескын. ѣпрїиде
кгісѣпощїю. нрѣемоу. равві. вѣмы
якоѿбѣпрншльесноучитель. никто
жебомѣжетьзнамснїисїитворитн.
ѧжетытворишн. ѧщенебѣдетьбсъ
нимъ. ѿвѣщаісънрѣемѣ. амнни. амнни
глютебѣ. ѧщектонероднтисвыше,

неможетьвидѣтицртвїабжїа. глаа
кзнемоуникодимь. какоможетъ
тмѣкь родитнее старѣсын. ѣдаможетъ
вѣоутробоумтре своеѣ второевзнитн.
нроднтисе, ѿвѣщаіс. амнни. амнни
глютебѣ. ѧщектонероднтисеводою н
дхомъ. неможетьвзнитнвцртвїе
бжїе. рожѣнноеѿплътнплътьѣ. нро
жѣнноеѿдха дхъѣ. недивсѣякорькъ
хтн. побаетьвамьродитнисесвыше.
дхьндѣже хощетьдышетъ. нглаесѣго
слышншн. ньневѣсѣнѣкыхприходитъ.
нкамондеть. такоѣвсѣкьрожѣнны
ѿдха. ѿвѣщаникодимьнрѣемѣ. ты
ѣсноучительїизнвь. нсїизнневѣсѣн. амн
амнньглютебѣ. якоѣжевѣмнглнмъ.
нжевидѣхисвѣтѣлетвуемъ. невѣ
тѣлетвавашегопрїѣмнте. ѧщеѣ
мльнрѣкохъ вамьнневѣруете. якоѣ
ѧщерѣкувамьнебесавѣруете. нѣкѣпрѣ
взѣвнжепїемъ. рѣѣ никтожевъ
дѣпанѣо. тыкмо сшьдысынѣсе
тмѣскын. сынчловѣческ. нтакожемоусѣн
взѣпѣсмїю взпоустыни. такопобаетьсѧ

вѕгнѣстнее споу чл҃ѣцѣкомо. давѕѣ́кѕ
вѣроуѣ́нѣзнь, непогы́бнѣть. нь́нмать
жнвоть вѣ́чнын. кѵ҃ѳ. вто҃р҃ѣ. вѣлѣ. рѣ҃ть.
тако́вѣзлюбѣ́нѣ́ мнѣ. ѣако́жѣсп҃ь свон
ѣ́днороднын да́лѣ́. давѕѣ́кѕ вѣрвѣ́н
вѕнь непогы́бнѣть. нь́нмать жнвоть
вѣ́чныи. непосла́ѣ́ сп҃а своѣго вѕмнрьда
соудитьмнрови. нь да́спѣ́ть нмь мнрь.
кѵ҃ѳ҃ѣ. вѣроуѣ́нѣзнь нѣ́ѣ́ть до соужень. дне
вѣрвѣн оу́же, до соу́же́ѣ́. ѣако́ невѣ́ровл
вѕнмѣ́ ѣ́днороднаго сп҃а бж҃ıа. сѣ́же́ѣ́
соудь. ѣако свѣ́ть прїнде вѕмнрь. нвѕзлю
бнше чл҃ци па́че тьмы нежѣ свѣ́ть. бѣ́хѣ
бо злан҃хь дѣла. всѣкѣ́ бо дѣлаѣ́нзла,
ненавн́дитьсвѣ́ть. нѣ́ неприхо́дитькъсвѣ́
тоу, да не бличѣтсѣ дѣла ѣ́го ѣако
соу́ть лоукава. а творѣ́нѣ́нтнно грѣ́ть
късвѣ́тоу, да ѣвѣ́тсѣ дѣла ѣ́го, ѣако
бж҃ıѣ соу́ть сѣдѣлана. кѵ҃ѳ҃вто҃. посн соу
свѣ́ть. в҃ъвѣрѣ́мѣйно. прїндѣ́ і҃с҃ нѣ́оучнницы
ѣ́гова ѣудеискоую землю. нтоу́жнвъше
сѣ́нн мнѣ́кр҃щалше. бѣ́ше же і҃ѡаннь
крт҃ѣвзѣ́нонтѣ́ близь салнма. ѣако воды
мнѣ́гы бѣ́хѣ тоу. нприхо́жахѣ нкр҃щалхѣ.

нѣ́бо бѣ́къвѣсѣ́ вѣтьмнцѣ і҃ѡаннь.
б҃ыже ѣ́стѣ сѣ́ѣ́ѣ́ тоу́ ченнкы і҃ѡаннововѣ
сѣ́ тоу́дѣ́нчнщенїѣ́. нпрїндо́шѣ кѣ і҃ѡанну
нрѣ́коше ѣ́мѣ́. рав҃ві. нже бѣ́ѣ́ сто́гою до́
нь поль і҃ѡр҃да́на. ѣ́мѣ́же ты свѣ́тѣ́лство
вѣ. сѣ́ѣ́ сѣ́крщаѣ́ть. нвсѣнгредѣ́тькнмы.
ѡ҃вѣщѣ і҃ѡаннь нрѣ́. немо́жѣть чл҃кь прїн
маттнничѣсо́же. дащенебо́уть дано ѣ́мѣ́
сѣ́нѣ́ѣ́. вы сами мнѣ́ свѣ́тѣ́лствоуѣ́тѣ
ѣако рѣ́хнхъсѣмь а҃зь хс҃. нь ѣако послань
ѣ́смь прѣ́дн нмь. нмѣ́нн невѣ́стоужены
нѣ́. а дроугы женихо вьстоѣ́ нпослоушаѣ́ѣ́го,
радостїюрадѵ́ѣтсѣ гласа жнниховь. сѣ́
оу́ѣ́ора́до моянѣпльнѣе. дапомоубѣ́по
бѣ́ть ра́ѣтн. мнѣ́ же емалнтнее. грѣ́
дынсвышѣ, надвсѣ́мнѣ́. сынѡ́ земли,
ѡ́ земли нѣ́. нѡ́ земли гл҃ѣ. грѣ́дын
сѣ́нѣ́ѣ́ сѣ́надвсѣ́мнѣ́. нѣ́же ви дѣ́нелы
ша сѣ́ свѣ́тѣ́лствуѣ́ть. нсвѣ́тѣ́лствуѣ
ѣ́гонѣ́ тоже прїѣ́млѣть. прїѣ́мыѣ́го
свѣ́тѣ́лство. запечатлѣ́ты ѣако бы́ѣ́ть
стынын. кѵ҃ѳ҃. соу҃. ѣ́гожѣ бо послабы́ гл҃
бж҃ıѣ гл҃ѣть. нвѣзмѣ́ѣ́ роубо́ бы́ дѣть
дха. ѡ҃цы любѣ́нѣ́ть сна. нвсѣ да́ вѣ рѣ́ко

его. вѣровѣнъ въсѣ. имать жнвоть вѣ
чныи. аньже невѣроуѣть въсѣ. неоуздрить
жнвота. нъгнѣвьежѣ кънѣ пребываетьна
нимъ. ѣгда оубо разоумѣ ис. акоуслы
шашефарисѣне. якоіс мнозаньшеоучѣ
никытворитьи крещаетьнежеіоаннъ.
іс же самьнекрещаше. нъоученицинѣго.
аетавивіоудею. и идѣпакывгалилею.
подобашеже емоупроитикроз тьсама
рїю. прїиде бо не ѣ попасеть. вѣврѣме
нно. прїиде іс вѣгра самарїнскиихлн
мыи сѵхарь. блнзьвселюжеда іаковь
іосифовѣ сынѣсвоемѹ. бѣ же тоуисточникь
іаковль. іс же трѹжьсе ѿ пѹтїи. сѣдѣше
такопристоучницѣ. гда бѣ вѣ іакошестыи.
прїиде жена ѿ самарїе почерпати водѹ.
глаголіс. дажьмнпити. оученицижеего
бѣхоубо вѣградь да брашна коупе
ть. глаеть емоу жена самарѣнына. какo
ты жнд овинь еыи. ѿ мене пити проснши
жены самарѣнына сѹще. неприкасаютьсо
се жнд овесамарѣнѣхъ. ѿвѣщаіс реѣ.
аще бѣвѣлаадарь бжїи. нктоже глаголетть
дажьмпити. ты бы напросилаоубего.

и далъ тебѣводоу жнвоу. глаеть емѹжена.
господи почерпалаи нимашн. и стьдеяць е
глѣбокь. ѿкѹдуоубо имашн водоужн
ва. еда ты болїи есн дѣда нашего іакo
ва. иже намь стьдеяць. и тьизнего
пилн. и сн мивего и скоты его. ѿвѣщѣ
іс реѣ. вселькыпнѣн ѿводы сеи. вз
жеѣжетсепакы. аньже пнетьѿводыюже
азьдамь емѹ невзжеждетсе вѣвѣкы.
нъводаюже азьдамь емѹ. боудетьвь
нимъ нсточникьводыпекоущеѣ вз
жнвотьвѣчныи. глакъпемѹжена.
господи мнсїи водѹ. даи неѣжоу. и прн
хожоусѣмо почерпати глаеть іс. иди
призови моужа своего. и прїиди сѣмо.
ѿвѣщѣжена и рѣ. нимамь моужа.
глаеть іс. добрѣрѣякомѹжа нимаш
мъ. пѣтьбомоужа имѣла есн. и пять
его жена имашинѣтьнемоужь. сѣвзнстн
нарекла есн. глаемѹжена. гн. вижѹ
якопрокъ есн ты. ѿцн нашивъгорѣсѣи
поклонишесе. и вы глете яковъіерлмѣ
ѣмѣстоидеже еклати тнсе подобаетьи
глаеть іс. женовѣрѹи мнѹ мынякогда

годнна. ѣгда ни въгорѣ сем. ни въ іерлм
поклонитѣ цу. вы кланѣте се его же
невѣсте. мы кланѣ его же вѣмы. ако
спсніе ѡ іудеи. нъ грѣтъ. ннпа. ѣгда
истнніи поклонницы поклонятсе цу
духомь и истинною. нбо ѡць таковыѣ ищет
ть поклоняющихсе мъ. дхъ. бъ. ни же
кланѣтсе мъ. духомь и истиною подо
тыкланѣтнсе. гла емъ жена. вѣмъ
ако мсіа прїидеть глемый хс. ѣгда
прїидеть, въсвѣститнам ъ всѣ.
гла ис. азь есмь глай стобою. ито
га прїидоше оученици его. и тю жаахусе
ако съ женою глаше. никто же оу его
рече сѣ ищеши. или что глеши съ нею.
оставн оу его водопось свою жена. и иде
въ гра. и глаголи. прїидѣте вните
чліка. иже рѣ ми вся. слика сътворихъ
ли ся. не хс. не идоше же из града. и гре
дѣхоуку нимъ. межоу же ими моля
хоуего оученици его глюще равві. ѣжь.
а иже рѣ имъ. азь брашно имамь ѣсти
его же вы невѣсте. глаахъ же оученици
ко себ. ѣда кто прине ему ѣсти. гла

ими ис. мое брашно е. да сътворю
волю послав шаго мене. и звршоу дѣ
ло его. невы ли глете ако ѣще чети
рми цѣ соуть. и жетва прїидеть. се
глю вамь. взведѣте очи ваши. и вн
тенивы. ако плавы соуть къ жетвѣ
оуже. и жнеи мьзоу прїемлеть. и сѣбнр
ѣть плодь въ животь вѣчнын. да и сѣен
взкоупь раѣтсе и жнеи. а се бо слово
е истинное. ако ины есть сѣен. и ины е жнеи.
азь послахы жѣте. на иже вы не троудн
стесе. ини троудншесе. и вы въ троудыхъ
вниде сте. ѡ града же того мнози
вѣроваше въ него ѡ самарѣнь. за слово
жены свѣтѣлствующи. ако рекы въсѣ
ки ка сътвори. ако оу его прїидошекъ
ни мъ самаряне. молиахоуего да бы
ть оу ни. и пребы тоу два дни. и мно
говѣровашеза слово его. жены же глаа
хо. ако ни ктомоу за твою бесѣдоу вѣроу
ѥмъ. сами бо слышахомъ и вѣмы. ако
сѣ въ истина сть мирѹ хс. ѡ пѣлн.

Подв ю же дню. изыде ѡ тоуда. и иде въ
галїлею. самъ бо ис свѣдѣтелствова ако

рекы къ своемꙋ мꙋжꙋ. истиннѣи мати
єгда же прїиде въ галїлею, прїеше єго
галїлѣане. вьсѣвше бо вьсе ѣже сътвори
въ ерꙋсалимѣ въ праздьникь. и тии бо прїидо
ше въ праздьникь. прїиде же паки їс въ кана
галїлѣискы. и дѣже сътвори водꙋ въ
вино. Неделѧ. Въ вторникъ. бѣѧше
кынь цр҃ескын моужь. єгоже сынъ боляше въ
капернаꙋмѣ. съслышавь ꙗко їс прїиде
ѿ іоудеи въ галїлею. иде къ немꙋ и мо
лѧше єго да сънидеть и исцѣлить сына
єго. хотѣше бо оумрѣти. рє ꙋ бо їс
къ немꙋ. ащеже знамєнїи и чюдесъ не вид
нѣ мате вѣровати. глѧ къ немꙋ цр҃ескык
моужь. гн҃и сънидь прьже да не оу
мрѣть дѣтроче моє. глє мꙋ їс. иди
сынъ твои жив҃е. и вѣрова чловѣкъ
єже рє емꙋ їс. и идѣше. дѣи же ѥмꙋ сѣ сходе
шоу ємꙋ. сѣрѣбы єго срѣтоше єго.
и възвѣстиша емꙋ глюще. ꙗко сынъ твои
живѣ. въпрашаше оубо ѿ них въ ко
торыи годинѣ емꙋ бы. и рѣшѣ емꙋ. ꙗко
вчера въ чась седмыи оставн єго дождь.
разꙋмѣ же ѿць. ꙗко тъи часъ въ нже рє

емꙋ їс. ꙗко сынъ твои живь. и вѣрова
самь и въ домь єго. сє пакы второе знд
менїе сътвори їс. пришьдь іоудеи въ галї
лею. ко пне. посїи же бѣ праздникь іоудеи
скы. и иде попадꙋ. Въ вторникъ. възы
де їс въ ерꙋсалимь. и есть же въ ерꙋсалимѣ на вꙋ
кꙋпѣли. нарицаемѣи вреньскы вно. пѧ
пять притворь имꙋщи. въ нихъ лежа
ше мно жьство болещїи. слѣпїи. хромїи.
сꙋхїи. чаꙗщи движенїа водѣ. ангелъ бо
по вр҃сѣ лѣто сходѧше въ кꙋпѣль
и възмоущѧше водꙋ. и кто прьвѣе въ
лазъше по възмоущенїи водꙋ. здравь
бываше ѥюже ѣмже недꙋгомъ держи
мъ бываше. Бѣ же тъ человѣкъ чтыи тоу
трьпѣвь ѳ немь лѣта имѧ въ недꙋзѣ.
сего видѣвь їс лежꙋща. и разꙋмѣвь
ꙗко много лѣта оужє имать. глє мꙋ.
хощеши ли здравь быти. ѿвѣща емꙋ
недоужны. гн҃и. чловѣка немамь да егда
възмꙋтится вода въврьжетъ мѧ въ кꙋ
пѣль. єгда же прихожꙋ азъ инь прьвѣе мене
вълазить. глє мꙋ їс въстани. възми
ѡдрь твои и ходи. и абїе здравь бысть чловѣкъ.

ни въ́зметь дрь҃ свои́ нхо́жаше. бѣ́ же
соу́готавъ въ́тъ днь. гла́хоу же и́ до
ве́черѣвшемоу. соу́гота е́ и́ педо́ки
тѣи въ́зети дрь҃. и҃ вѣ́щаи́ нмъ. с҃
творивнмецѣла. тѣмнѣ ре́възмн
дрь҃ твои́ нходи. взпросишеже е́гокто
е́ чакъ рекытеть въ́змн дрь҃ свои́нхо
дн. нецѣлѣвыи́же неевѣ́дѣшекто́е. і҃с
бо́ оукло́нисема́ родъ е́хшихпамѣ́ть. по
то́мже дорѣ́тее́го і҃с въцр҃кви. ирее́мъ.
с҃ігра́вѣ́ы. ктомѣ́ несъгрѣ́шидалѣ́е
ретнчто бо́ѹть. ндѣ́же чакъ и́повѣ́да
тоудемъ. ако і҃с е҃ съ́творивыи́е́гоцѣла.
ко҃ пе҃. Нсего́ радѝ гонѧхоу і҃с а҃ іоудеи́е.
нн е́кдхѣ́ е́го дѣ́ѧти. занее́ѧ творѣ́ше
въ́соу́готоу. і҃с же́ вѣ́щавашеи́ мъ.
ср҃ѣ вп҃е. ре́ѣтькъпрнше́ышнмъ кънмъ
іоудеи́мъ. ѿцьмои́ доселѣ дѣлаетъ.
нази дѣлаю. сего́ радѝпачеи́ екдхѣ́ е́го
іоудеи́е оубѣ́ти. ако петыкморасдѣ́ше
соу́готоу. пь дц҃а своего́ глаше́ѣ. равнее
творе́ѣх. и҃ вѣ́щавше́ же і҃с рее́мъ. а҃мнь. а҃
мнь глю вамъ. немо́жетьсѧ творити
дѣ́ѣтьнинесоѧ. а҃ щепе́ѧ же́ вѣ́ти дц҃ство

реща. а҃ко бо дѣ́ѧтворити. сѧ а҃ нѣ́ста́
кожетворитъ ѿцьлюбитьсѧ. невса
пока́зоу́етьѣ́моу́ а҃ же самьтворитъ.
и҃ бо́лшаасѣ́ипока́жетьѣ́моу́ дѣ́ла да
вы́ чю дѧтесе. а҃ко́же бо ѿць въскрѣша
е́тьмрътвыеи҃ жи́витъ. та́коисьнуже
хощетьжи́вить. ѿцьбо несоу́дитьни
комоуже. нь соудьвсь дасѣ́новн. давъ
сѣ́нчьтоуть сѧ а҃ко́же чьтоуть дц҃а. и҃же
нечьтетьсѧ. нечьтетьдц҃а послáвшаи҃
ч҃ вп҃е. сѣ́же́ мрътвыи҃. ре́ѣтькъпрнше́ышн
кънмъ іоудеи́мъ. а҃мнь а҃мнь глю вам
мь. а҃ко слоу́шаи҃ словесѣ́ моего́. и҃ вѣ́руе́и҃
послáвшомѧме. и҃ мать жи́вотьвѣ́чны.
и҃ насоудьнепрїи́детьнь прѣи́детъ
ѿ смрътинвъжи́вотъ. ко҃ ср҃ѣ. а҃мнь
а҃мнь глю вамь. а҃ко грѣ́тьгодинаи҃
нѣ́ма и҃. сѣ́га мрътвыноу слы́шетьгла
сѧ бжіа. ноу слышавшеи҃ дажи́вуть.
а҃ко́же бо ѿцьжи́вотьи҃ мать въсебѣ́.
та́ко дани́ сѣ́шии҃ жи́вотьи҃ мѣ́ть въсебѣ́
и҃ дѣ́ласть дати и҃ мѣ́и҃ сѣ́дь творити
а҃ко чл҃чьѣ́. не дивитесесе́мѣ. а҃ко грѣ́ть
ча въ́и҃же въсѣ́ соущїи҃ въгро́бѣхъ оу слыша

вше сѧ ѥ҃гоньзыдѹть. сѣтворшеблгⷭ
вꙁвыскрѣшенїе жнвотоу. дньжезлаа сѣдѣ
вшен, вꙁвыскрѣшенїе соудоу. немогоу
ѧзьдѣсебѣтворнтинничесоже, пе҃вне
рѣ҃тькꙁпрншьшнмыкꙁнемꙁіоудеишмь.
ѩкоже слышоуеоуже҃у. несоудьмонпра
вѣнь ѥ҃. ѩкопенщоуволюмою. нꙗволю
послѹшагомедѹа. ко҃тѣнмрьствын.
ѧщеѧзьсвѣтѣлствоую домнѣ, свѣтѣл
ствомоенѣ нѣстннно. нныѥсвѣтѣлствохѣн
омнѣ. нвѣмыѩконѣстннноѥсвѣтѣлство
ѥжесвѣтѣлствоуѣтьдомнѣ. выпосла
стекꙁіѡанноу, невѣтѣлствовадѣстнны.
ѧзжепѣчѣлсясвѣтѣлствꙗ. прїемлю. пь
сѣглю. давысспсенноуидете. дньѣ
свѣтнлникыгорѣвсте. виженевзсѣѹѣ
стевꙁградовдтнее вꙁѣѧсѣвѣтнїдѣго.
ѧзжемамьсвѣтѣлствоѥолнїѡаннова.
дѣлабоѩжедамнѣ цѣьдасвършоуѧ.
тѧдѣлаѩжеѧзьтвероусвѣтѣлствохѹть
домнѣ, ѩкоцѣьмепосла. нпослвшнме
цѣь, тѧсвѣтѣлствовадомнѣ. нчлсл
ѣгослышастенгдеже. нквндѣтеїдѣго
вндѣете. нелювсѣѣгопенмателрѣвы

влюшавꙁвѣа. ꙁанѣѥгожѣтьпосла. сѣ
мꙋвыневꙑрѣте. нспытантепнсанїа,
ѩковымнмтевꙁнѣнмѣтнжнвоть
вѣчнын. нтасѹтьсвѣдѣтелствующа
домнѣ. нпехощетепрїнтнкꙁмнѣдажн
вотынмате. славыцꙋлкьпрїемлю.
пьразоумѣхвыѩколюбвебжїепенма
тевꙁсебѣ. ѧзьрїндовꙁнмедѹамое
нпрїемлютемпе. ѧщенпьрїндетьꙁ
нмесвое, тогопрїнметекаковымо
жетевѣровдтн. славꙋцꙋлкьпрїемлю
ще. нславꙋѩжеѡдногобапенщете.
ѣдамнтеѩкоѧзьпавырекꙁкъдцꙋ,
ѣстьнженавыглѧтьмшѹѣснпаѩжевы
ѹповдете. ѧщебобыстевѣровдлк
мшѹѣсовн, вѣровдлбыстенмнѣ. д
мнѣботынпнсл. ѧщелнтогопнсанїе
мꙁпевꙑрѣте, ѩкомокмыглѡмꙁ
вѣрхнмѣте. посїнндѣнашьпольмора
галїлентїверїадѣскые. нпонмꙁндѣше
нарюдьмнѣть. ѩковндѣхоуꙁнамѣ
нїдѣголяжетворашенапедажны. ко҃пѣ
ѧѣ҃ꙁ вн напрѣ҃т҃ѳ҃і. нпѣ҃т҃ мѵроносицынѣ
назавымѣ҃т҃ѯ҃ѳ҃. вꙁдыдеѣпагор

ѝтъ сѣдѣше съ оученики своими. бѣ
же близ пасха праздникы іудейскы.
възведы оубо іс очи. и срѣ ѥпѣлн-
ъ вѣрѣмѣйно. възведы іс очи. и видѣ
вы ꙗко много народъ грѣдеть къ нѣмъ.
глаголѣ филиппу. чимь коупимы хлѣбы
да ядѧть си. сѣ же глаше искушаѧ его.
самъ бо вѣдѣ ашечто хощеть створи
ти. отвѣщаѧ ѥмоу филиппъ. двѣма
стома пѣнязь хлѣбы не довлѣють
имъ. да къ комалочто пріѧмлеть.
глаѣ моу ѥдинъ оученикъ ѥго. андреа
братъ симонапетра. ѥсть дѣтищь
ѥдинъ здѣ. имѧ имать пѣть хлѣбъ
ѥчмѣнѣхъ и двѣ рыбѣ. нъ что сѣть
въ сѣлико. рѣже іс. створите людьі
възлѣгнѫ. бѣ же трава многа на мѣ
стѣ. възлѣже оубо моужіе числомь
ꙗко пѣть тысѧщь. пріѧ оубо хлѣбъі
іс. и хвалѫ възда, подаѧ оученикомь.
оученици же възлѣжещимь. такоже и
отъ рыбъ ѥлико хотѣхѫ. и ꙗко насыте
шесѧ. глаоученикомъ своимь. съберѣ
тенїи тысы оукрѫ да нечто же погыб-
нѣть.

събираше же и напълнише дванадесѧть
кошѫ. отъ пѧтыихъ хлѣбъ ѥчмѣнѣхъ
ихже изъѣдошимъ. человѣцѣ видѣ
вше. соубо попасцѣ. възвѣмѣйно. ви
дѣвше чюдо знамение ѥже створи
іс. глаахѫ. ꙗко сь ѥсть вистиноу пророкъ
гредыи въ мирь. ихъ срѣ. іс же разоу
мѣвъ ꙗко хотѣть пріити и възхытити
ѥго да створить ѥго цра. паки
бѣжа горѣ самъ ѥдинъ. такоже позди
бѣ. сънидоше оученици ѥго на море.
и възлезше въ корабль. идѣхѫ на ону
полъ морѧ въ капернаоумъ. и тъма
оужебѣ. и не бѣ пришлъ къ нимъ іс.
море же ветроу велїю дышещоу въз
ставашесе. гребше оубо ꙗко стадиѧ
двадѣтыи пѣть. или трьдесѣть. оузрѣше іѧ
ходещѧ по морю. и ближь
ю корабля бывша и оубоѧшесе. дѣ же
глаахъ. азъ ѥсмь. не бойтесе. хотѣ
хоуже пріѣти ѥго въ корабль. и абіе ко
рабль бѣ на земли въ нюже идѣхоу.
въ оутрѣнѣѧ же народъ ѥже стоаше отъ
полъ морѧ. видѣвъ ꙗко корабля ини ѥго

небѣ тоу. тькмо единъ въ нѣже въни
доше оученицѣ его. нако невзиндѣ съ
оученикы своимиѣ въкорабль. ньедин
ы оученицѣ его ондоше. иѣнѣже корабле
пріндоше отъ вереіады. блізъ мѣста
идежеѣдоше хлѣбъ бго дарившоу
гвк. ѣгдаже видѣ. народи нако іса небъ
тоу. ни оученикы его. вѣзоше самн
въкорабле. и пріндоше вкапернаоумъ
ищоуще ѣса. и оборѣтше его обоу
полъ мора. рѣкоше емоу. равві, ко
гда зде бы. отвѣщаи имъ іс и рѣ. амінь
амінь глю вамъ. ищете мене не нако
видѣсте знаменіа. ньнако ѣлнсте
хлѣбы и насытистесѣ. вто. г. пѣ. рѣтъ
къпрнштьшнмыкъ нимъ іоудеи. дѣла
нте не брашно гыбнущее. ньбрашно пр
бывающее вжизноть вѣчнѣмъ. ежѣ
сынъчлѣкынвамь дастъ. сего бо отцъ зна
менастъ. кос. рѣшеже къ нимъ. что
сътворимъ даделаимъ дѣла бжіа.
отвѣщаіс, рѣ имъ. сіѣ дѣло бжіе.
да вѣруете въ тогоже послаль.
рѣшеже емоу. кое оубо ты творишн

знаменіе. давидимь и вѣруемъ тебѣ.
что дѣлаеши. с отцы нашы доше ма
нна въпоустыни. акоже ѣ писано. хлѣбъ
нбсе даимъ имъ ѣсти. рѣ имъ іс. амінь
амінь глю вамь. немоусн давамъ
хлѣбъ сънбсе. ньотць мои даваметь хлѣ
бъ истинныи сънбсе. хлѣбъ бо бжіи
ѣстьсходен сънбсе. и даіжнвоть ми
ру. кото. рѣшеоубо къ нимоу. ги вседи
даждь намь хлѣбъ сеи. рѣже имъ іс.
сѣмъ. ѣгъ къпрнштьшнмь къ немъ
іоудеи. азъѣсмь хлѣбъ жнвотьнын.
придыи къмнѣ нежмать вагаи капнее.
и вѣруіи вземѣ. нежмать вжедатн
ценнко гаже ньрѣхъ вамъ. акови видѣсте
мене и невѣруете. всѣ ежедаимнѣотць
къмнѣ пріндѣть. и гредущаго къ
мнѣ неженъвонь. акосъшьдо съ
нбсе. недатворя волю мою. ньволю
послависаго ме. сіѣ же есть волиа послависа
го ме отца. да всѣ ежедаи мине погнб
лю отнего. ньвскрѣшоу и вапослѣдны
дь. кос. чѣ. пѣ. рѣтъ къпрнштьшнмъ
къ нимоу іоудеимъ. сіѣ же есть волиа посла

вшаго мѣ. да въсакъ вѣдѧ тѣ спасѧвъ крѣн
въ него. имать живо тъ вѣчныи. нѣ въ
скрѣшоу нѣ азъ въпослѣдныи дѣнь. рѣ тъ
хоу оубо гоудѣне дѣмь. ако рѣ азъ есмь
хлѣбъ сшьдыи съ нбсе. не ако
ѣ спы шеи фовѣ. ѣмоуже мы зна емъ ѡца
имтрь. ако бѣ оглѣть съ. ако оубо съ
нбсе съни до. ѡ вѣщѣ а оубоисѣ рѣ нмъ.
перьпщите ме жоу собою. никтоже мо
жеть прїити къ мнѣ. ащене ѡць посла
вынме привлѣчеть его. каз въ скрѣ
шоу нѣ въпослѣдныи дѣнь. ко пет.
ѣсть пнсанов въ прорцѣхъ. и боуть вси оучени
бѣ. въсакъ оубо слышавыи ѡца и навы
кь, прїидеть къ мнѣ. не ако кто ѡца
видѣлъ ѣ. тъкмо сыи бъ, съ видѣ ѡца.
амнь, амнь глю вамь. вѣрѹѣ въме
имать живо тъ вѣчныи. пе тне. рѣ тъ
къ прншьшимъ къ немоу іоудеомъ.
азъ ѣсмь хлѣбъ живо тныи. сѣ цн ваши
ѣдоше манна въ поустыни, ноумрѣше.
сѣ ѣ хлѣбъ съ нбсе. да кто ѿ него
ѣсть, не оумретъ. азъ ѣсмь хлѣбъ
живо тныи. иже съ нбсе съшьдыи. ащене

кто сънѣсть хлѣба сего. живъ боуть
въ вѣкы. и хлѣбъ же его же азъ дамь, пло
ть моя ѣ. юже азъ дамь за живо тъмн
ра. прѣхоуше оубо мѣ къ собою іоудове.
глюще. ако можеть сь на мь дати пло
ть ѣсти. и рѣ нмъ іс. амнь, амнь глю
вамь. ащене сънѣсте плъти сна чловѣ ска
и не піете крьве его, живота нѣ имате
въ себѣ. ѣдыи моюплоть, и піи моюю
крьвь, имать живо тъ вѣчныи. и азъ
въскрѣшоу нѣ въпослѣдныи дѣнь. ко пет.
ѣсть бо брашно. и крьвь
моя ѣ истинно ѣ пи во. пне дѣ не. рѣ тъ
вѣровавшимъ ѣмоу іоудеомъ. ѣдыи
моюплоть, и піи моюю крьвь. въмнѣ пре
бываѣть, и азъ вънемъ. ако жепосла
ме живыи отьць, и азъ живъ ѡца ради. и
ѣдыи ме, и тъ живъ боуть мене ради. сѣ
хлѣбъ съшьдыи съ нбсе. не ако же ѣдо
ше ѿцн ваши манноу и ноумрѣше. ѣдыи
хлѣбъ сь. живъ боуть въ вѣкы. сїа ре
нас ѣмнцн. оучевъ капѣрнаоумѣ.
мнозн оубо слышавше ѿ оученикъ его

рѣше. жестоко є сіѥ слово. кто можетъ є҃го послоушати. вѣдыже і҃с҃ въ себѣ ѩко рѣшатъ дсемь оученицє҃го. нрѣнмъ. сѣлиивыблазнитъ. ащеоубо ѫзритє сна чл҃ѣческаго вѣсходещаидѣже бѣ прѣжде. дхъжєнѣжєдѫвлаєть. плътьнеполѫзѣєтьничтоже. глыєжєкъ глювамьдхъ соутьнѫвотъ соутъ. нъ соутьнѣцїинѡвѣнѣжєневѣрѫютъ. вѣдашебо і҃с҃ искони кто єсть невѣрѫющен. ихто є҃ прѣдаєнє҃го. иглаше. сєгорадѣ рѣхъвамъ. ѩкониктоже можетъ прїинтникъмнѣ. ащенебоуть данодмоу wцѣмоєго. wсєгомнозїинѡоученикъ є҃гондошевъсѣть. никтомъ нехожалхоусѣнимъ. рєжєі҃с҃ wтъмнадѣте. єдавыхощетєнти. wвѣщаємъсѣмо ньпетръ. тнкъкомъ ндємъ. глыѫи вотавѣпагонмашн. имывѣровахѡ. инознахѡ ѩкотыєсєнхс҃ сньбжива го ко пє҃. wвѣщаємъ. неазливажда надѣтєнъбрахъ. нєдинъ wвадїаволъ є҃. глашежєгоудъсїмоновѣтєкарїота. сєгохотѣшепрѣдатиє҃го. єдинъ

сынъчдвоюнадѣте. ихохдашеі҃с҃ посїн. вто дпє҃. бъзвремєиѡно, хохдашеі҃с҃ вѣгалїлєи. нехотѣашебовзѵдєнхо дити, ѩконєкдахоує҃го іоудєнѡбєнти. блнъжєбѣ прѣзнникъіоудєнєкын, по тьчєїєкоущь. рѣшежєкънємъбрд тїдє҃го. прѣднїисоудъ, инднвзіоу дєи. вд. мєнєжєненавѣнть. ѩкоазъ свѣдѣтєлствоюдніємъ. ѩкодѣлд є҃гозлаєх. вывзыдєтєвпрѣзнникъ сѣ. ѩковремємоє неоуєпльнєє. сїарєкьнмъ, дставѣгалїлєи. ѩко взыдошебрдтїдє҃го, тогдаисдмь взыдєвпрѣзнникъ. неявѣ, нъѩко тан. жидовєжєнскдахоує҃говпрѣзни кь. иглдахъ, гдѣєсть. нрѣтьмнѣгъ вѣдніємъвпнрѡдѣ. ѡвыглдахъ. ѩкобглыѣ. инїнѣжєглдахъ, нн. нъльєн тьнарѡдь. инкоторїинѣєоубогдвѣ глдашеѡнѣмъ стрдхарадніоудєн єкдго. ковто. прѣзникъжєоужєсть прѣполовлєнїдн. мнце: прѣзникоу прѣполовившьѵєе. взыдѣі҃с҃ вцрко вь. ноучаше. иднвлихоусеіоудєнєлюе

какосъкнигы вѣсть неоучивее. ѡвѣ
ща оуѣонмъ іс̃ нр̃е. моѥ оученіѥ, не
моѥ. аще кто хощеть волю ѥгоство
рити разумѣеть оученїѧ коѥ ѿ бга
ѥ. или азъ отсебѣ глю. глѧ отсебѣ,
славы своеѥ ищеть. а ищеи славы посла
вшаго ѧ, сь истиныи. и нѣтъ непрадвы
вънемъ. неѡуслы да вамъ моусѣ зако
нь. и никтоже ѿ васъ творитъ закона.
что мѧ ищете оубити. ѡвѣщавъ народъ
нр̃е. бѣсъ имаши. кто тебѣ ищеть
оубити. ѡвѣщаѧ іс̃ и рѣ имъ. ѥдино
дѣло сътворихъ и вси чюдитесе. сего
радѧ моусѣ далъ вамъ обрѣзанїѥ.
не ѧко ѿ моусѣ ѥсть, но ѿ ѿць. и
въ сѹбѹ тому ѡбрѣзаетьчлка. аще
обрѣзанїѥ пріемлетьчлкъ въ сѹбѹ,
да не разоритсезакона моусѣова. на
мелиглѣвидетеѥ. ѧкова ѕѣлого члка зра
вдсътворихъ въ сѹбѹ тому. несѹдите
по лицѣ, но праведнь сѹдите. глѧхо
ѹѣ ѿ люѣи ѿ іерлмлѧнъ. и сълѣ
ѥго кѣщютъ оубити. и се передѣ ному
глютъ, и ничесоже ѥмѹ глютъ. еда

ѧко истиною разумѣшекнѣзи ѧко
сѧ въистиноу хс̃. сь сего вѣмыи ѡкоу
до ѥсть. хс̃ же ѥгда пріидеть, никто
же вѣсть ѿкоуѣе. възва ѹѣо въ цркви
оучѧ сѧ и глѧ. имене вѣсте. и вѣсте
ѿкѹдѹ ѥсмь. и отсебѣ непріидо. но
истинъ посла вшимѧ. ѥгоже вы невѣ
сте. азъ вѣмь ѥго ѧкоѿ него ѥсмь,
и тъ мѧ посла. и некахоуже вземѹть
ѥго. никтоже възложи на нь роукы. ѧко
не оуѣе пріиде часъ ѥго. ѡ сего. мнози же ѿ народа
вѣроваше въ ѥго, и глахоу. ѧко хс̃ ѥгда
пріидеть, ѥда голѣ знаменїа творить, ѧже сь сътворѣ, слышаше
фарисеи народъ сїа
о нем сїа. и послаше фарисеи. и архїереи слугы,
да имѹть ѥго. рѣ же іс̃, ѥще мало вр
меса вамъ есмь. и ѡидоу къ послав шо
моуме. поищете мене. и не обрѣщете
те. и идеже ѥсмь азь, вы не можете
прїити. рѣшежеіоудеи къ себѣ. камо
сь хощеть ити, ѧкомы не обрѣщемы
ѥго. ѥда въ разсѣянїе еллинское хоще

нтн. нѹчнтн ελλίπы. чтѡ ε̃ слово сε
ε̃же ρ̃ε. взыщете мене и не обрящете.
и дежε ε̃смь азь. вы не можете прiити.
пнятых. Б̃ посла ѣдныже велiкын
праз̃нкь Б̃. сто дше iс̃ нз ваше глε. аще
кто же ε̃сть да грεть къмнѣ и пiε.
вѣрꙋεн взме, ако же рε писанiε рε
кы ѿ чрεва моεго нεтεкоуть вiды
жныε. сε же рε дε сть εго же хотѣ ахꙋ
прiимати вѣрꙋющεн взнего. нεоу бо
бѣ дхъ стын. ако iс̃ нεоу бε прослав лε
нь. мнѡзи оу его ѿ народа слышавше
слово глахꙋ. сѣ вѣстнноу прокы рꙋ
ѯ̃ глахꙋ. сѣ х̃с. и глахꙋ. ε̃да
оу его ѿ галiлεε х̃с прiходитъ. нε пи
сапiε лн рε. ако ѿ сѣмεнε дαвли ѡви,
флεмεскыε вси нде жε бѣ дαвь. х̃с
прiидεть. распражε вз народѣ бы его
ради. нѣцiи же ѿ нихотѣ хоу дαти
ε̃го. нъ никто же вз ложи на нь рꙋкꙋ.
прiидошε же слꙋгы кѣ архiερεѡмъ зи
фарисεѡмъ. и рεшε имъ тiи. почто не
привεдосте ε̃го. ѿвѣщаше слꙋгы. ни
когдε же тако глалъ чловѣкъ. ако сь чловѣкъ.

ѿвѣщаше оубо имъ фарисεи. εда и вы
прεльщεни бысте, εда кто ѿ кнεзъ
вѣровавзъ нли ѿ фарисεи. нъ народъ
сiи же не вѣсть закона. проклεтиε сѧ.
глаголи ко дмыкзнимъ. и рεпрiшь дын
ноцiю кзнεмꙋ. ε̃динъ сы ѿ них. εда
законъ нашь соудитъ члкоу, аще не слы
шитъ ѿ него прѣжε. и разꙋмѣεть
что творитъ. ѿвѣщашε и рεшε ε̃мꙋ.
εда и ты галiлεεнεсн. испытаи и вижь
ако прокы галiлεε не въстаεть. прѣ пεлн
и нде како въ домь свои. iс̃ же нде въ
горꙋ εлεонскꙋю. и заоутражε пакы
прiнде въ црковь. и вси людiε нде хꙋ
кзнεмꙋ. и сѣдь оучашε ихъ. прине
доше же книжницы и фарисεε кзнεмꙋ
сε. аі: стѣи ѳεѡрѣ. Б̃ зврεмεнно,
привεдошε книжницы Б̃ и фарисεи
кꙋ iс̃ оу жεнꙋ въ прεлюбодiанiи
ятꙋ. и поставльшею посрεдѣ, глашε
ε̃мꙋ. оучителю, сiю ювεрεтохшю
сѧ прεлюбодiнствоуεмоу. въ
конεцε же нашемъ, мωϊсεи повелѣ
таковiε камεнiεмъ побивати. ты

же то глѣшн дѣлен. сѣ же глахѫ некоу
шлающе его. да бы шеи мѣлн то гла
тн нань. іс же. долоу прѣклонѣсе. пр
стомъ писаше по земли. не слагаѣмы
ако же прнлежахѫ въпрашающе его.
въсклонсе рѣ къ нимъ. и же бе безгрѣшь
въ въ, прѣ же каменьмь ною да врьжеть
нпакы долоу прѣклонѣсе писаше по зе
мли. сїи же слышавше, не звѣстїю
дѣлнчаемын, нсхождахоу ѣдинь по ѣди
номоу. начѧше отъ старѣць даже до послѣ
дныхъ. и оста ѣдинъ іс. и жена по ерѣ
стоѣщїи. въсклонь же сѣ іс. и нѣ ѣдинаго
видѣвъ тоую жену. рѣ. где соуть
сїи же ваша хоу нате. никтоже ли
тебѣ осѫди. она же рѣ. никтоже гн.
рѣ же и іс. ни азъ тебе ѣдсоужю. иди
и отселе ктомоу не согрѣшаи. ко. стѣн.
чьтн нѣ п. пакы же рѣ имъ іс глн. чѣ д
не. сѣ гь къ прншьшимъ къ нимъ іѹ
деомъ. азъ ѣсмь свѣтъ мнрѹ. и ходен
помнѣ, не имать ходнтн въ тьмѣ. нь
имать свѣтъ жнвотнын. ко. нѣ п. рѣше
же емѹ фарнсен. ты себ свѣдѣ сам свѣте

лствоуеши. свѣдѣтелствотвоѣ нѣсть
нно. отвѣща іс и рѣ имъ. аще азъ свѣдѣтел
ствоую осебѣ. нстнно ѣ свѣдѣтелство
моѣ. ако вѣмь отколѣ прїдо. и камо
кѫдо. вы же не вѣсте отколѣ азъ прихожоу
или камо гредо. вы по плоть сѫдите.
азъ не сѫжоу никоможе. и аще ли сѫжоу
азъ. сѫдь мои нстнна ѣ. ако ѣдинь
нѣсмь. но азъ и пославынме отьць.
и въ законѣ же вашемь писано ѣ. ако
двою чловѣкоу свѣдѣтелство нстнно ѣ.
азъ ѣсмь свѣдѣтелствоуен осебѣ. и
моѣ. и свѣдѣтелствоуетъ омнѣ
пославынме отьць. глахѫ же ѣмоу.
где ѣ отьць твои. отвѣща іс. ни мене
вѣсте. ни отьца моего. аще бысте вѣ
дѣли мене. и отьца моего вѣдѣли бысте.
сїѣ глы гла іс въ газофїлакїи. оучѧ
въ цркви. и никтоже не имѣ ѣго. ако не
оу бѣ прншьла часъ ѣго. ко. чѣ. рѣ оу го
пакы нмъ іс. нѣ дне. сѣ гь къ прншь
шимъ къ нимъ іѹдеомъ. азъ ндѫ и не
зыщете мене. и въ грѣсѣ вашемъ оу
мрѣте. амо же азъ ндѫ. вы не можете

сѣ же и въ соуботѫ повѣдѣваше въ сїи кр тѣ

пїѧтн. глахѫ оуѳоі оудєн. єдѧ самєє
оуѣ҃єть. ꙗкоглнть гаможе ѧзь нджь
вы неможєть пої҃нтн. нрє҃нмь. вытнк
жнн҃єстє. ѧзь ѡвышнихь єсмь. вы
ѡмнра сєго єстє. ѧзь нѣсьмь ѡмн
ра сєго. рєхь оуѳовамъ. ꙗкоо҃у
морѣтєвъгрѣсѣхьвашнхь. ѧщє оубо
невѣроу҃єтьꙗкоѧзьєсмь. оумрьтє
въгрѣсѣхьвашн. глахѫжєємѹ. ты
ктоєсн. нрє҃нмьїс. начѣтокьꙗкон
глювамь. мнѡгонмамьдвагла
тнсхднтк. нь пославынмеёстнныь
є. нѧзьѧжєслышѧ ѿнєгосіѧглю
въмнрѣ. нєразоумѣшєоуѳоꙗко
ѻц҃анмамьглаше. рє҃нємьїс. єгда
възнєлєтєспачлъскаго, тогдаразу
мѣєтєꙗкоѧзьєсмь. нѳсєѣтьпєтво
рѧнчнсожє. нь ꙗкожєнаѹчнмєѿць
монсіѧглю. нпославынмєсъмною є.
пємѣставнмєнєєдногоѿць. ꙗкоѧзь
оуѳодлаємоутворѣвъсєгѡ. сіѧ
ємоуглющамноз҃нвѣровашєвзнєго.
ко пє. нсѣ. глашежеїс сѹ ѯ по рєѣть
кзвѣровавшнмъ ємоуіоудєѡмъ.

ѧщевы пребоудетевъсловесѣмоємь
нзнєтнихоучєнцимонєбоудєте. н
разумѣєтєнєтнихнѣстнна своєго
дштвы. ѿвѣщѧшєнрѣшєємоу. сѣ
мєѻвраамлнєєсмы. нкомоужє
работахѡнкоглнжє. какопы глѣшн
ꙗкосвокодпыєхдєтє. ѿвѣщѧѣмъ
їс. ѧмнпь ѧмнпь глювамъ. ꙗковъ
сякьтворенгрѣхь. рабьєгрѣхоу. ра
бъжєнепрѣбывдєтьвъдомоувъвѣкы.
ѧщеоубоспьвысвокодкть, вънстнна
своєгодьбоудєтє. вѣмьꙗкоєѣмєѻвра
амлєєстє. нькштємєнєоубнтн. ꙗко
словомоєнєвъмѣщдєтсєвъвы. ѧзьжє
вндѣхѿцамоєго глю. нвыоубоєжєвн
дѣєстє оуѻц҃авашєго, творнтє. ѿвѣщѧ
шенрѣшєємѹ. ѿц҃ьнашь ѻвраамьє.
глашєємьїс. ѧщечєдаѻвраамляды
єтєбылн, дѣлаѻвраамлятворнлнбы
єстє. нпыжєнькштємєнєоубнтн. чл҃ка
нжєнєстнныхвамьгла, ѭжєслышѧѿбг҃а
сєгоѻвраамьнѣ҃сътворнль. вытво
рнтєдѣлаѻц҃авашєго. рѣшежєємоу
мы ѿлюбодѣанїанѣємырождєнн єдн

погодѹ дѹмамы ѥ҃ рѣженмз ї҃с. пѧ҃
ѥ҃не. рѣ҃ гъкъпришьшинкънемоу
їоудеи дмз. ѧ҃ще бъ ѡ҃цьвашьбъ бы
ль, любилиоубо быстемене. ѧ҃зьбо ѡ
ѳ҃шьдо, иприлдо. ко҃ сѳ҃. дпѣ҃ ѥ҃ нщкпа
ѕа҃ рв҃. недосебъпріидо, пьтыме посла
почтобесѣдимѣ передъмъѣ҃те. ѧ҃ко
немо҃жете҃ словесѣмоего. вы ѡ҃цадїавла
ѣстѣ, ипохоты ѡ҃цавашего хощететво
рити. дпьлъкоубїица бъ ѣскони. невъ
стинѣ нестоить. ѧ҃копѣ҃ нестинывълие
мз. ѥ҃гда глѣть льжѹ ѡ҃ свои҃хъ глеть. ѧ҃ко
льжь ѥ҃ нѡ҃цьего. ѧ҃зьжезаи҃ нестинѹ
глю, почтовы невѣрѹете ми҃ѣ. иже и
ѡ҃ѳ҃ѣ. глы бо҃жїе послоушаеть. сего҃ра
вы непослоушаете ѧ҃коотъпаднете. ѡ҃въ
шашежеї҃ѹдеи прьше ѣмѹ. недобрѣ
лимы глѣмз ѧ҃ко самарѧнинь ѣсѝ ты
и҃ бъѣсьнимашн. ѡ҃вѣщаї҃с. ѧ҃зьбъѣ҃ са
ѣнѣмамь, пьчѣтоу ѳ҃цамоего. ивы пеѣ
тетеменѣ. ѧ҃зьнѣщихславымоѣ҃. ѣсть
нщенксѹде. вто҃ѣ҃ пѣ҃. рѣ҃ гъкъпришьшин
кънимъ їѹдеомъ. ѧ҃мнь ѧ҃мнь глю
вамъ. ѧ҃щекто словомоѣ҃ съблюдеть,

съмрѣтинеѣ҃мать видѣти вѣкы.
ко҃ пѣ҃. рѣшежеоубо ѥ҃моу їѹдове. пѧ҃
разѣмѣ хр҃ѡ҃ако бъѣсьнимашн. авраамь
оумрѣтьи прроцы. и ты глѣшн. ѧ҃щекто
словомоѣ҃ съблюдеть, съмрѣтинеѣ҃ма
ть въкоуѣнтивѣкы. ѣда ты҃ болїи
ѣсн ѳ҃цапашего авраама, иже оумрѣть
и прроцы оумрѣше. когосѣ҃ самь ты творн
шин. ѡ҃вѣщаї҃с. ѧ҃ще ѧ҃зь славлюсѣ҃ самь,
славамоя҃ ничтоже ѣ҃. ѥ҃сть же ѡ҃цьмои҃
славенме. ѥ҃гоже вы глѣте ѧ҃ко бъ вашь
ѥ҃, и непознасте ѥ҃го, ѧ҃ще реклѧ҃ ѧ҃ко не
вѣмь ѥ҃го, бѫдѫ подобь вамь льжь. нь
вѣмь ѣ҃го, и словоѣ҃го съблюдаю. авраа
мь ѡ҃цьвашь, радьсѣ҃ бы ль дабивидѣль
дньмои҃. и видѣ и возрадовасѣ. рѣшеже
їѹдѣи кънемѣ. петьдесѣтьлѣтьнеоу
ѥ҃ма ши҃, и авраамалкѣсѝ ивидѣль. рѣ
ѥ҃мъ ї҃с. ѧ҃мнь ѧ҃мнь глю вамь. прѣ
жедаже авраамь не бы, ѧ҃зь ѣ҃смь. ѣ҃
зешежекамеиї҃ѣ҃ даврьгоуть, нань
ї҃с же съкрыѣ҃ сѧ, и҃зыдѣ изцркве. прошь
посрѣдѣ҃ хь. и мимохождаше тако,
ко҃ вто҃. ѳ҃срѣ҃ щи назѳ҃ ѓ҃ ни. и мимоидѣ

ѕ҃ѧ
λѳ
ι

не ѕ҃ сѣ́пааго. б҃зверѣ́ ме҃ишпомнмохо́
дѣ́іс҃ видѣ́ чл҃ка слѣпа́го ѿ рожде́ства.
и҃взпроснше́ его ѹ҃ченицѣ́ его глю́ще.
равві. кто̀ согрѣ́ши. сѝ или родителіа́ его. да слѣпъ родисѧ. ѿ҃вѣща і҃с҃.
ни сѝ согрѣ́шн ни родителіа́ его. но да
а҃вится дѣла бж҃іа на немъ. мнѣ подо
бѣ́ть дѣла́ти дѣла пославшаго ме,
до́нде е҃дь е҃сть. прі́идетъ нощь, е҃гда
никтоже мо́жетъ дѣла́ти. е҃гда взми
рѣ́ е҃смъ, свѣ́тъ е҃смь ми́ру. сіа рекъ
плю ноу на зе́млю. и҃ сътвори брі́е ѿ
плюновені́а. и҃ помаза брі́е мъ ѻ҃чи
слѣпо моу. и҃ рі́е моу. и҃дѝ ноумысе въ кь
пт҃лнсі́лоа́мсцѣи, е҃́же ка́зается посла
нь. и҃дъ же е҃ноумысе. прі́и де ви́дѣ. сѣ́дѣ
жє ви́дѧщи е҃го прі́ѣ́жа́ю слѣпъ бѣ́ть.
глаа́хѫ. не сѣ́дѧкѣ е҃сѣ́дѧ и҃ прося, ѻ҃вы глаа́хѫ
а҃кось҃нѣ́. и҃нїи́же. а҃ко подо́бь е҃мѹ̀ е҃.
ѻ҃нъ же глаше. а҃ко а҃зъ е҃смь. глаа́хѫ же
е҃мѹ̀. ка́ко ѻ҃вры́зостатнсе ѻ҃чи. ѻ҃вѣща
ѻ҃нъ рі́е. чл҃къ глемыи і҃с҃, брі́е сътвори
и҃ помаза ѻ҃чи мои. и҃ рі́е ми. и҃дѝ въ коу
пт҃льсі́лоа́млю и҃ ноумысе. ш҃ъ же и҃ ноум

ыи́ се,

прозрѣ́. рѣ́ше же е҃мѹ̀. гдѣ́ е҃́сть. глаа
не вѣ́мь. ведо́ше же е҃го къ фарнсе́ѡмъ.
и҃ же бѣ́ и҃ногда слѣпъ. бѣ́ же соу́бота
е҃гда брі́е сътвори і҃с҃, и҃ ѿвры́зе е҃мѹ̀
ѻ҃чи. паки́ же и҃ взпра́шаа́хѫ е҃го фарнсе́и. ка
ко прозрѣ́. ѻ҃нъ же рі́е мъ. брі́е положи
мнѣ на ѻ҃чіи. и҃ ноумысе и҃ вижѫ. глаа́хѫ
ѹ҃ѳо нѣ́цїи ѿ фарнсе́й. сѝ чл҃кь не бѣ́ бг҃ъ,
а҃ко соу́боты не хра́нитъ. нїи́ н҃ глаа́хѫ.
ка́ко мо́жетъ чл҃кь грѣ́шь сицева зна
менїа́ творі́ти. и҃ раздра́ѣ́ сѧ въ нихъ. глаа́хѫ
ѹ҃ѳо слѣпцоу паки. ты что̀ глеши ѻ҃ нѣ
мъ. а҃ко ѿвры́зе ѻ҃чи твои́. ѻ҃нъ же рі́е.
а҃ко прр҃ькъ е҃сь. не вѣ́роваше ѹ҃ѳо ѻ҃нѣ
ѻ҃нѣ́мъ а҃ко слѣ́пъ бѣ́ и҃ прозрѣ́, до́нде
же въ́згласнше роди́теле того прозрѣ́
вшаго. и҃ взпросше е҃а. глюще. сѝ ли и҃
спы́ваю, е҃го же вы глете а҃ко слѣ́пъ ро
ди́сѧ. ка́ко ѹ҃ѳо нн҃ѣ ви́дѣть. ѿ҃вѣща ѻ҃на
же и҃мъ роди́теле е҃го рі́еста. вѣ́мы
а҃ко сѝ е҃нь сы́наю. и҃ а҃ко слѣ́пъ роди́сѧ. ка́ко
же нн҃ѣ ви́дѣть не вѣ́мы. и҃ли кто̀ ѿвры́зе
е҃мѹ̀ ѻ҃чи, мы не вѣ́мы. сами́ възрасте
и҃мать самого взпросите. сами́ о себѣ

дагѫтъ. Сѩ рекоста родителѧ его
ꙗкоѥгда ся жидовѣ. оуже ѥсте сложилисѧ ѥтьхъ жидове. да ащекто ѩсповѣсть ха. шлоучень съимищадѣть.
Сего ради родителѧ его рѣста. ꙗко
възрастьнмать. самого възпросите.
възгласнше оуѥговторицѧ оулка. имже
бѣ слѣпъ. рькше ѥмꙋ. дажь славꙋ
ѥгоу. мы вѣмы ꙗкоучлкъ сѣгрѣшнъ ѥ.
швѣщажеѡньрѣ. ащегрѣшнъ ѥ не
вѣдѣ. ѥдиновѣмь. ꙗкослѣпъ сы
нпнавнжѣ. рькшеже ѥмꙋпакы. что
сътворитеѣть. какошвьрзеѡучитвон.
швѣщанмъ. рькхъвамь оуженпевлы
шасте. что пакы хощете слышатн.
ѥдѣнвы оученицнѥгохощетеѣытн.
ѩпнже оукорнше ѥгонрѣше. ты оуче
пнкъ ѥснтого. мыже мѡѷсѣовы ѥсмы
оученцн. мы вѣмы ꙗко мѡѷсѣовк
глаѣ. сего же невѣмы шкѫдѣ ѥ.
швѣщаучлкъ нрѣнмь. ѡ семѣ ѡдивно
ѥ ꙗковы певѣсте шкѣ ѥ. ншвьрзе
ѡчнтоѩ. вѣмже ꙗкогрѣшнникы бѣ не
послоушаетъ. пьащекто бгочтьць ѥ

нволнѥготворнть. того послоушаетъ.
швѣканѣ слышано. ꙗкокто шврьзе
ѡчнслѣпоу роженꙋ. ащенебѣ бнлъ сь
шѣ. немогльгнтворнтнпнчесоже.
швѣщашенрѣше ѥмоу. вгрѣсѣ ты
родилсѧ ѥсн вз. нты нлы оучнши. нн зна
шеѥговъмь. слышаїс. ꙗконзгнашеѥговынь. ндѣрѣте ѥго рѣ ѥмꙋ. ты
вѣроѣшнлнвзѣпабжїа. швѣщаѡнь
нрѣ. нктоѣѣтн. давѣрꙋювзнего. рѣже
ѥмоуїс. невндѣльнѣсн. нгленестo
боютъ ѥ. ѡнжерѣ. вѣрꙋюгн. нпокло
пнсѣ ѥмꙋ. коне. нрѣїс чѣ ѥ. пѣ. рѣѣть
къпрнѣшьшнкзнемꙋ іоудеѡ. нагоудь
ѧзывзмирь съпрїндѡ. дапевндешек
вндѣть. невндешексльпнбꙋдѣть.
нслышашефарнсеѣї. сꙋщнкзнимъ
рѣше ѥмоу. ѥдѣнмы слѣпнѥсмы.
рѣнмъїс. ащебысте слѣпнбнлнне
бысте нмѣлигрѣхѣ. ннажеглнте
ꙗкоѣмь. нгрѣхъ оуговашь прѣбывае
мамаіка. константнпанѣленк. нстле
павзнн. рѣкъпрнѣшьшнкзнемꙋ іоудеѡмъ. ѡмнѡмнь глювамь. невзходи

двермн вʃдворь овчін, нь прлазенкі
дть. тать ѥ нразбоннкь. двходен
двермн, пастырь ѥ овца. семоудвер
нкь оврьзаѥть. нй овцеглаѳ его слы
шеть. нсвоѥ овцеглашаѥть поимѣ
нанзгонитьѥ. ѳгда своѥ овцеженде
неть, прѣдѣнмнходить. нй овцепонм
мъкдуть. яковѣсть глаѳ его по
ню ѥмженеидуть. нь бѣжѥтьоть не
го, якопезнаютьтюжаглаѳ. сію
прнтчюрѣкмьс. онижепразумѣше
что бѣ глаже глашенмъ. рѣжепакы
нмъс. амінь амінь глювамь яко
азь ѥсмь дверновцамь. вснѣлнцн
пріндошепрѣжемене, татіѥ сѣть
нразбонлкцн. ньнеповлоушашенй овце.
посмврїа гі златоѵѣсть. нйнымьстан
йтще: ѳгѣгьпрншьшйкзнемъгоудеи.
азь ѥсмь двернь. мною ащектовъндѣ
ть, спсѣтсѥ. нвънйдеть, нкзйдеть,
пажитьобрѣщеть: ісо ісо чѣнісостанїтъ
татьнепрнходить. развѣдакрад
деть, ноубіѥть, нтогдѣгнть. азьпрн
ходажнвотьнмѹть. нлишшенмѹть.

азь ѥсмь пастырьдобрын. пастырьдо
брык, дшусвоюполагаѥть заовце.
анаѥмникьнженьпастырь, ѥмоуже
несѣтьовцесвое. внтьвлькагредѣ
шанйѥставлнаѥтьовцененьгаѥть.
нвлькьрасхытнтьѥнрастѣдитьовце.
анаѥмникьбѣжитьяконаѥмникьѥ.
нненрадитьоовца. азьѥсмь пастырь
добрын. нзнаюмое. нзнаютмемое.
якожезнаѥтменѣць, нязнаюѻца.
ндшумоюполагаюзаовце. нинїѥ
овценмамьнженьѥсоуть ѿдворасего.
нтыѥмнподобаѥтьпрнвестн. нгламок
оуслышеть. небѣтьѥдиностадо,
ндинъпастырь. ісостлн. пѣѥне.
ѳгѣгьсзпрншьшйкзнемъгоудеи. Его
ради ѻцьмелюбитъ. якоазьполагаю
дшумою, дапакыпрїимѹ. никтоже
взметьюѿменѣ. ньазьполагаюю
шесобѣ. дѣластьймамьположитню
ндѣластьймамьпакыпрїетїю.
сію заповѣдьпрїе ѿца моего. расп
жепакыбывзгоудехъ засловесѣста
глахъжемносмшйн, бѣсьнмать,

нне нестовье. что его послушаете.
нинглаахъ, сиглинъ соутьтвеною
шагосе. ѥ дабъкъсь можетьслѣпоу
ѡтнмъ врѣсти, бышежетогда надосщи
ніе цркви. Взвременьно, бышедъно
влнїа въ ерлмѣхъ. нзнма бѣ.
нхожашеісъ вцркви, въпритворѣ
соломони. дѣбыдошеже его іоудѣи.
нглаахуемоу, докольдъшепаше
взмлнши. ащетыесн хс, рцн
намьнедъгнухесе. ѿвѣщанмъіс.
рѣхъвамь, нневѣроуете. дѣла ажже
азътворюименнѡцамоего, тіавѣ
телствоуютьомнѣ. пьвыневѣроуете.
нъстегоѡвцьмонъ. якожерѣхъвамъ.
соуе. рѣхъкъпршьшнмъзкзнмъ
іоудеомъ. ѡвцемоегласамоего
слушаютъ, назънаюѥ. нпомнѣтре
дхть. нкъзѣжнвотъвѣтнъдаюнмъ.
копѣносщнїѧ. нѣтъіенухтьвъвѣкы.
нневзехытнтьнниктожеѡроукы
моее. ѿцьмонъжеда мнѣболіневъ
сѣѥ нниктожеможетьвзехытнти
нхъѡроукыѡцамоего. азъѡцьедино

есмъ. взѣшежекаменїепакыіудеи
дахѣютьего ѿвѣщанмыіс. мно
га добрадѣлаіавнхъвамьѡца
моего. закоегодѣлокаменїемещете
наме. ѿвѣщашеемоуіоудене глюще.
одобродѣлѣкъкаменїенемѣщемьна
тѣ, ньдхлѣ. нзкотычлкъсынъ. твориш
шесебебга. ѿвѣщанмъіс. нѣлнпи
сановъзаконѣвашемъ, азърѣхъбгъ зн
есте. ащеѡныреѣшегыкзнмжесло
вобжїебы. ннеможетьпнсанїеразо
рнтисе. его же ѡцьстынпославъмрь.
вылнглнтеякохоулѹглнше, занѣръ
спьбжїнемь, ащенетворюдѣль
ѡцамоего, неимѣтемнвѣры. ащеи
лнтворю. ащеимѣтьневѣроуете. дѣ
лѡмоимьвѣроуите. даразумѣете
инаѣроуете. яковъмнѣѡцьнъзъ
нимъ. ко. дне. попа. нщнназа
ѣ. нскахуѡегопакыдаимутьего
гѣ. вѣ. Взвременьно, нскахуіоудеи
даимоутьіс. нзыдеѣрукынъ нн
депакынаѣмьполъіпрѣдапа. намѣсто
нѣдежебѣѣіѡаннь прѣжекрще. нто

бѣ тоу. имѫ ослѣпрїндошекъ нимо
нглахоу. акоѓанньоуеозламенїа не
сьтворѧнѣдногоѡ. въсажеѣлика рече
їѡаннъдѣмь. нѣстинаѥ. имѫ ослѣ
тоуѵѣроваше въньѧ. комнцѧ. бѣ женѣ
кто сѵ ѕ. полазареваѲ. ѕвртѣмей.
ѥ. бѣ нѣкто болелазарь ѿ вѳфанїе.
ѿ весь маріинынимарѳы сестрыѥѧ.
ѥ. бѣже маріапомазавшїаѓа мѵромь.
ндтьрши нозѣѥговласы своимн.
ѥ. нѧжебратьлазарь болѣше. посла
стѣоуѥгосестрѣкъниѧмоу. глющи ги.
се ѥгожелюбнши болитъ. слышавже
їсрѣ. сїдьболѣзньнѣстькъсмрѣти.
ньославѣѥ. ѫїн. дапрославитсеснь
ѥ. ѫїнѥ ради. любляшежеїсмарѳѵ
несестрѵѥѧ. лазара. ѥгдаже оуслыша
акоболитъ. тогдапрѣбыпанѧмѫжеѣ
мѣстьдвѣдьнк. потомжеглаоуче
никомъ. ндѣмъвъіоудею пакыгла
шекъниѧмѵ ѹченицѧ. равві. нынѣскда
хѵтебекаменїемъ побитїоудеи.
ипакыландѣшитамо. ѿвѣщаѥ
недвалинадѣтечасаѥставъдне. ащe

ктоходитъвъ непотыкнетсе. акo
свѣтьмирасѣговитъ. ащe ктохо
дитьвъношинпотыкнетсе. акосвѣ
тапѣвънѣмъ. сїарѣ. ипосемьгла
нмъ. лазарьдрѫгьнашьоуспе. нъндѳ
давъзбоужоуѥго. рѣшежеоученицѧ
ѥго. гн. ащеоуспѣспѣньбоудеть.
рѣжеїсдъсмрѣтиѥго. ѡнижемнѣ
ше. акодхспѣнїенъснаглѧ. тогдажѳ
рѣнмъїснедѳгнухесе. оумрѣть. и
радюсевадрѣ. давѣроуѣтеаконебѣ
тамо. пѫндѣмькънѧмоу. рѣже
ѳѡмаглнмынѣлзнцьоученикѡ.
ндѣмънмыдаоумремьсънѧмъ.
прншьжеїс. дѳрѣтеѥгочетырндньи
оуженмоушавъгробѣ. ѳѵѣжевѳа
нїядѣлнзьѣерлма. акостадїнпѣть
надѣть. имнозїнѡїоудеѳѣхупрн
шлнкъмарѳѣнмарїи. ддоутѣшин
тьиздѳрѣтѣю. марѳажеѥгдоусли
шадакоїсгрѣть. срѣтеѥго. маріа
жедомасѣдеше. рѣжемарѳакъїсѵ.
ѳн. ащеѥнзѣбыль. неби хмрольра
тьмон. ньнпиавѣмь. акоѥлкаще

проснишисѧ, дастебѣ бѣ. глаеи
ис. вскрѣпетьбратьтвои. гла
емꙋмарѳа. вѣмьꙗковскрѣпеть
вꙋвоскрѣшенїевпослѣдьнии днь.
рѣжеи ис. азьесмьвоскрѣсенїеижи вотъ.
вѣрꙋющиимне. аще оумретьожи ве
тъ. и всякыжившиивѣрꙋющимне, не
оумретьвѣкы. емлюшлиивѣрꙋ
семꙋ, глахꙋемꙋ. ѣи гн. азьвѣрꙋю
ꙗкотыесихс спсъжїи, иже вмирь
гредысїарѣ, иденьпригласи марїю
сестроусвоютаирѣши. учитель прииш
лъѣи глашаетте. да ажеꙗко оу
слышавъста скоро, иидекънемꙋ.
неоужебобѣприиш лъ ис вꙋвьсь, нъ
бѣнамѣстьиидежесрѣте его
марѳа. іоудеи оубо сꙋщїи, сънею
вдомꙋноутѣшающею, видѣвше
марїюꙗко скоровъста иизыде. по
мнимдоше глюще. ꙗкоидетьна
гробъ даплачетьтамо. марїаже
ꙗкопріидеиде жебѣ ис, видѣвши
его. падеемꙋнапоги. глющи. гн,
аще бысьзде небы оумрьлмоибра.

ис же ꙗковидѣвъплачющихсе. запрѣ
тисѧдухомивъзмоутисесамь. и рече
гдѣположистеего. глашеемꙋ. гн.
пріидиивижь. и просльзисе ис. глахоу
оубожидове. вижькаколюблашеего.
нѣцїиженѣмнрѣше. неможашелнеи
шверызыиоучислѣпомх, сътворитн
дасьнеоумреть. ис же пакыпрѣте
всѣмѣпріидекгробомх. бѣ же пеще
ра, и камень палежашепанеи. глаис
вꙁмѣтекамень. глаемꙋсестра
оумьршаго марѳа. гн. оужесмь
дить. четвородневьнаго е. глаеис.
перѣлитиꙗкоаще вѣрѣшиноузриши
славоу божїю. вꙁѣшеже камень и,
деже бѣоумьрылеже. ис же вꙁве
дьоучневонгорѣ, и рѣ. оучехвалоутебѣ
вꙁдаю. ꙗкооуслышаме. азьже вниꙗ
ковзсѣда послоушашимене. нъна
родаради стоещаго окрѣрѣ. да вѣ
рꙋимꙋтыꙗкотыменепосла. и сїарѣкь
глассомь велїемꙋвꙁва. лазаре гое
дивонь. и изыдеоумьрыи обезань
рꙋкамаинпогамаоукроемь. и лицеего

ѵкоусемьдѣзано. глаѧмъїс. ра
зрѣшитеегоидоставитеити. мно
сїиоувѣровашеїоудеипрѣшьшенквмарїи
невидѣвшеѧжесътворїс. вѣровашеи
взнь. ѯ косоу. нѣцїиженїи. ндошекъ
фарисеиммъсѣбрѣшенмъсѣникасътворѣ
ис. пѣнѣѕ. с звѣмѣшно. с събрашесе
архїерѣинфа рисеи съпсмь. иглаахъ.
что съмъ творимъ. ѧкосъчѧсьмнотъ
знамеиѧтворитъ. ѧщедоставимъ
ѥготако. всиквѣроуютъ взнего.
ипрїиндутьримлиане. инвзмоутьи
мѣстоинѣзыкынашь. ѥдниженькто
ѿнихъѧїафа архїерѣисыилѣтьхтомъ.
рѣкмъ. выневѣстѣиичтоже. ниномы
шлиетеѧкоуниестьнамь. даѣдин
ичлкьоумрѣтьзалюди. ане вьсъ
кыпогыбнеть. сегожедсебѣ нерече.
ньѧкоархїерѣисылѣтьхтомъпрочее.
ѧкохотѣашеїс оумрѣтизалюди.
инепѣтькмозалюдинь данчеда
вѣхїарасточенаасъберетьвъедино.
ѿтогожеднеѣвѣшашеда оубїютъ
ѥго. їс жектомухѧвѣхожѧаше въ

їоудеи. ньндѣѿтхдувъсапхѣлизь
пустыни. въефремьградцѣминѣра.
и тоужевешесъоученикысвоимн. бли
зжебѣпасхаїоудейска. ивъзыдоше
мнозивъїерлмьѿстрань. прѣжде
пасхыдадочистятсе. иинекаахуоубо
їса. иглахокъсебѣ. въцркывыстоеще.
что севамьмнить. ѧкоконенмать и
прїити. дадашежеархїерѣинфарисеи.
заповѣдь. дадашекто. увѣсть ѣго
гдѣ ѣсть. повѣстьѧкодаимуть
ѥго. ѯ копне їжене цвѣть. ш прѣжеше
стындньпасхы. прїиндѣїсъвънѳанїю.
идежебѣлазарьоумырин. ѥгожевъ
екрѣсенѿмрьтвыи. сътворишежеемъ
вечрѣ. имарѳаслужашелазарже
ѥдинъбѣѣвъзлежещисънимь. марїа
жепрїемшилитрохмѵранардапнети
кїнмнйтоцѣпны. помазапосѣїсовь.
ноторьвласысвонминосѣѥго. храми
пажѣнепльпкеѣѿвонемѵрные. гла
жеѣдниьоученикьего. годасїмо
новыскарїѣтскын. ижехотѣашего
прѣдати. чеорадимѵрооценепродано

ѣ ы на тре́сть тѣ́пенезь. ѝ да по́нщїимь.
сѐ́же ре́не а́ко до́нищїи пе́чашесе. пь
а́ко пи́ть бѣ́ни ко́вчежьцьи мъ ѣ́аше
ѝ вѣ́мъ ѣ́ а́е ма да по́шаа́аше. ре́же го̀,
недъ́ бнѣю. вѣ́ дь погребе́нїа мое́го
съблюда́н. нищїе́го́ вѣ́сегда́ ѝма́те
сѣ́бою, мене́же не вѣ́сегда́ ѝма́те. рас
мѣ́же наро́дьмно́гьш̀ї іоу́дѣ́и а́ко
тѣ́, ѝ прїи́до́ше. не і̂с̀ра́ди тькмо.
нь да ѝла́за́ра ви́дѣть его́же вѣ́скре́
сѣ́ѝ мрьтвы́и. сѣ́вѣщаше́ а́рхїере́не,
да ѝла́за́ра оу́бїю́ть. а́ко мно́зи не́го
ра́ди бѣ́хѫ́ іоу́дѣ́не вѣ́ро́ваховѣ́ гі̂с̀а.
вѣ́ оу́тро́ѣ́ же́ дь на рі̂и мно́гьпро́нь
дынѣ́ вѣ́ пра́зѣ́нькь. слышавше а́ко го̀
гре́ть вѣ́ і̂ер̀ли́мь. прїе́шевасі̂а ѳа́фнїи.
ѝ нзы́до́шевѣ́ сре́тѣ́нїе е́мѣ́. ѝ зва́ахѫ
глюще. до́сана. бла́вень гре́дын вѣ́
ѝме́ гнѣ. цр̀ь ѝ сра́нвь. до́ро́ѣ́ тежѣ́го̀
до́лѣ́вѣ́ сѣ́дѣ́ла́нїе. а́ко́же е́сть на́пи́сано.
не бои́ се дъщи сїѡ́нля. сѐ́цр̀ь твои́ гре́
ть. сѣ́дя на жре́бѣ́тни́ѧслѧ. сїѝхѫ́же
пе́рвѣ́хѫ́ мѣ́ше оу́ченицне́го́ горѣ́ же. по
ѣ́гѣ́ прослависе́. тогда́ помѣ́нухше

а́ко сїѧ́ бѣ́ хѫ́ до́нѫ́ мьпи́сана́. ноїа
сътворише е́моу̀. свѣ́дѣ́телствоваше
наро́дьѝже бѣ́ хоусъни́мъ. ѣ́гда́ла
за́ра вѣ́згласи́ гро́ба, ѝ вѣ́скре́
сѣ́ѝ е́го̀ мрьтвы́и. сѐ́го ра́ди ѝ сре́т
тѣ́е́го на рѡ́ дь, а́ко слы́шашее́ го
сътворшасїе́ зна́менїе. коне́цѣ́ѣ́.
фарисе́ѝже вто́ зне́ попе́цѣ́ѣ́. гѣ́вѣ́ѣ́
ѝ но сѣ́вѣ́ѣ́ть сътворише фарисе́ѝ на і̂с̀а.
а́ рьше късѣ́ѣ́ть. вѣ́нте а́ко ѝ нка́а же
по́лза́е́, сѐ́ мь по ѝ мьдѣ́ть. ѣ́ѣ́
хѫ́ же нѣ́ѣ́цѝ е́ллѣ́ны ѝ вѣ́ зьшьшїихь
да по кло́не́тсе вѣ́ пра́зѣ́нькь. сѝ́оу́бо
прїе́тоу́пнше къфїли́ппѹ̀ же бѣ́ѣ́ ѝ
ѳа́нды галїле́йскые. ѝ мл̀ѣ́ахѫ́ е́го̀
глюще. господи, хо́шемь і̂с̀а ви́дѣ́ѣ́
ти. прїи́дефїли́пь ѝ гла а́ндре́ови.
ѝ па́кьѝ а́ндре́а́ ѝ фїли́пь гла ста
і̂с̀ови. і̂с̀же ѝ вѣ́ѣ́ща ѝ мъ гла. прїи́дѣ
ѣ́а да прославѣ́тсе́ сьнь чл̀ѣ́ческын.
сѣ́тмоу̀ полнусарѣ́. гѣ́гѣ́ вонмъ
оу́ченикѡ̀. а́мнь а́мнь глю вамь.
а̀ще зьрно пшенично па вѣ́ зе́млю
не оумре́, то̀ е́дїно по ѣ́ѣ́ бывае́ть.

ѧщеля́же оумр҃е, мно́гь плѡ́дъ сътворитъ
въ поклоне́ніе тѣ́лномꙋ дре́вѣ. ре́ тъ́ свои́
оу҃ченикѡ҃. любе́ндшꙋ свою́ погꙋбитъ ю.
и҆ не́навидендшꙋ свою́ въ мірѣ семъ,
въ живо́тъ вѣ́чныи҆ сохранитъ ю.
а҆́щекто́ мнѣ слꙋ́житъ, мнѣ да послѣ́
дꙋетъ. и҆ гдѣ́же е҆́смь а҆́зъ, тꙋ́ и҆ слꙋ́
га́ мои҆ да бꙋдетъ. и҆ а҆́щекто́ мнѣ
слꙋ́житъ, почтетъ е҆го҆ ѻ҆́цъ мои҆. и҆ нн҃а
дшамо́ възмоутисе. и҆ что рекоу.
ѻ҆́че спаси́ мѧ ѿ часа сего́; нъ сего ра́ди прїи́
до́хъ на часъ сїи҆. нави҃ѕвитъ кр҃тъ на оу҃трїа.
ре́тъ ѻ҆́че, прослави́ и҆́мѧ твое́. прїи́де
же гла съ нб҃се. и҆ прослави́хъ, и҆ па́кы про
слалю. наро́дъ же стоѧ́ и҆ слы́шавъ, гла
ше гро́мъ бы́ти. и҆ и҆́ни гла́хꙋ. а҆́гг҃лъ гла
е҆мꙋ. ѿвѣща҆ и҃с и҆ рече́. не мене ра́ди сїа
съ бы́. нъ ва́ра ди́. нн҃а сꙋ́дъ е҆́сть мі́рꙋ
семꙋ. нн҃а кнѧ́зь мі́ра сего́ и҆зго́нитъ
бꙋдетъ вънѣ. и҆ а҆́щеа҆́зъ вознесенъ бꙋ́дꙋ
ѿ земли҆, вс҃ѣ́хъ прикле́кꙋ и҆ къ себѣ́. се
же гла́ше назна́меноу е҆ю́ею съмр҃ъ
тїю хотѧ́ше оумрѣ́тъ. ѿвѣща҆ е҆мꙋ
наро́дъ. мы слы́шахомъ ѿ закона́ꙗко х҃с

пре́бꙋдетъ въ вѣ́кы. и҆ како́ ты гла́еши
въ зне́стисе подо́баетъ сн҃ꙋ человѣ́ческомꙋ.
кто́ е҆́сть сн҃ъ человѣ́чь. ре́ же и҆м҃ъ и҃с. е҆́ще
ма́ло вр҃ѣмене съ вами́ мнѣ. ходи́те
до́ндеже свѣ́тъ и҆ма́те. да тьма́ не
и҆мꙋтъ. и҆ ходе́нъ въ тьмѣ́, не вѣ́сть
ка́мо идетъ. ср҃тъ сн҃е. ре́тъ къ при
шы́шимъ и҆ къ ни́мъ и҃ꙋдеи҆. до́ндеже
свѣ́тъ и҆ма́те, и҆ вѣ́рꙋите въ свѣ́тъ,
да сы́нове свѣ́та бꙋдете. ко҃ вѣ́мъ
четы́ремъ. сїа́ гла́ и҃с, но́шь съкры
се ѿ нн҃. толи́ка же е҆мꙋ зна́менїа
сътворшꙋ пр҃тѣ ни́ми, и҆ не вѣ́ровахꙋ
въ него́. да слово́ и҆саі҆е пр҃рка съ е҆́хъ де
тсе́ же ре́. гн҃и, кто́ вѣ́рова слу́
на́шемꙋ. и҆ мы́шца гна ко мꙋ҃ кры
сѧ. сего́ ра́ди не мо́жаахꙋ вѣ́ровати.
га́ копа́кы рече́ и҆саі҆а. осле́пи҃ очи́ хъ
и҆ ока́менилье ср҃ца҆ хъ. да не ви́дѣть
ѻ҆́чима и҆ разꙋмѣю́тъ ср҃цемъ, и҆ об
тетсе и҆ и҆сцѣлю́ хъ. сїа́ рече́ и҆саі҆а
е҆гда́ ви́де сла́вꙋ е҆го́, и҆ гла́ по нем҃ъ.
о҆́бача оу҃ бо и҆ ѿ кнѧ́зь мно́гихъ вѣ́рова
ше въ него́. нъ фарисе́и ра́ди не испо́вѣ

дахоу, данеⷩзѣ̀ниⷨца изгнани
ѥ́ютъ. възлюбишѣго славѫ́тъ
сѧ. ю́пче. неѫ́ко славѫ́ѧ́щїю. тѣ́же
възвѣ́щаѥ́. вѣ́рѫѧ́ въмѧ́, невѣ́рѫѧ́ть
въмѧ́, пⷭ̃ъвъпослáвшагомѧ́. невидѧ́ще
вѣ́нпⷭ̃ослáвшагомѧ́. áзъсвѣ́тъвъ
мⷬ̃рьпрїѣ́дѣ́, давъсѣ́кьвѣ́рѫѧ́въмѧ́,
вътмѣ́непрⷠ̃будетъ. нáщектоⷭ̃желы
шнтьглы моѥ́йневѣ́рѫѧ́ть. áзъпесъ
жоуѥ́моу. непрїѣ́дѣ́ѣ́ѣ́дагоу́жѫ́мн
ровн. пⷭ̃ъдаⷭ̃ѣ́соумⷬ̃рь. кѣ́сѣ́ⷭ̃ѣ́ѧ́
нцѧ́вѫ́ⷭ̃ѫ́ⷭ̃ѫ́ⷭ̃

дающагон. Сего раретеневзнчнетыи
есте. ко амѫ оумывенїа. Егаже оу
мы нюгынхъ, ѹлїе в пооумывенїи.
Ѳ вретемѣно, Ега оумы го нюгы
оученикѡ. нпрїеть рнзы своѣ взле
гъ пакы рѣмъ. вѣстелнчто сътво
рнхъ вамъ. выглаша Геме оучителя
нга. нѡбрѣтглнте, ѣсмьго. аще
оубо азъ оумывашноѕъ, гънучите
ль. нвыдлънкестедрѫгъ дрѫгъ оумы
ватнноѕъ. ѡбразъ бо дахъ вамь,
дакакоже сътворнхъ вамь азъ, нвы
творнте. амнь амнь глювамь.
нѣрабъ болїнгѳ своего. нкапльбо
лїн послављшагон. аще сїа вѣсте
блженкестеаще творнтеѭ. ко
вмѫ ѹмывенїю. Ѳ звратнсѣчевѣвз
м. недвѣсѣвѫглю. азъвѣмьнѫже
изберѫ. нь да писанїесъбоудетсе.
адынсъмноюхлѣбъ, взъвнже на
мепетъсвою. ѿселѣглювамь, пръ
жедаженебѫдеть. даегдабѫть,
вѣрънтѣте, якоазъесмь. амнь
амнь глювамь. прїемлнаще

кого послю, менепрїемлеть. апрїем
лнменепрїемлетьпослављшагоме
сїарекыѣсвзмоутнседхѳ. невѣте
летвоѭнре. амнь амнь глювамь,
якоеднынѿвапрѣдаме. сзнрахъ
жесеменѫоусобоюоученицпедомые
лщесеѣконмьглеть. еднижесѿоу
ченикъегобѣвзлеженалонѣнсовѣ.
ѣгожелюблїшенс. помануоубо
семѫсїмопьпетрьвзпросннктто
ѫгонѣдлнмжеглеть. напажетьна
прьсыїсовн, глемѫ. гнктоѳ. ѿвѣ
щаїс. тьѣемужеазьамочнвьхлѣ
бъподамь. намочнвьхлѣбъдаѣуде
сїмоповънскарїѿтекомоу. нпохлѣбъ
тогдавзнндевьсатана. глаоубо
емоуїс. ежетворнши сътворнскоро
сегожепнктожеразумѣѳшвзле
жещїй. къчесомоуреемоу. нвщїн
бомнѣхоу, попежековтежьщнмь
шегоудѣ. якоглетьемоуїс. купн
егожетребѫоуемзнапрѫзнникъ
нлнннщїнмь дапѣчтодѣ. прїемже
онъхлѣбъ, дѣтѣнзыдѣ. вѣжепошь

ѥ҃ванг҃лиѥ. гл҃аіс. ѥ҃ѵ҃лиѥ҃ а҃ сты҃ стр҃тен-
ѹ҃ѥгѣ҃ свонмь оученикшмъ. нпка про
славнѣѥ҃сѧ ѵ҃лъскым. нѣ҃ъ прославнѣ
ѥ҃мъ. ащѣ ѣ҃ъ прославнсѣ҃ѧ ѥ҃мъ.
нѣ҃ъ прославнтьнъ въсѣбѣ҃. нащіѥ про
славнтьн. ѵ҃ца. ѥ҃шемало єсъвамн
ѥ҃смь. възышетемѣпе. нѧкожеркъ
іоудѣи҃. гл҃акоѧможе азь нд҃ѹвы не
можетепрінтн. нвамьглю нпнѧга
повѣдь новѹ даювамь да люб҃нте
др҃ѹгдрга. ѧкожеѣвъзлюб҃нвы. да
нвылюб҃нтесѣбѣ. дсемъразумѣютьѹ
въснѧкомонученицѣ҃сте. ащелю
бовьнматемѣжособою. гл҃аѣмѹ
сїмоньпѣтрь. г҃нікамонд҃ешн. ѿвѣща
ѣмоуіс҃. ѧможе азь нд҃ѹ. неможеши
нпнапомнѣѥ҃нтн. послѣдѣжепомнѣ
ѥ҃шн. гл҃аѣмоу петрь. г҃н, почто
немогѹпотебѣѥ҃нтинпнѧ. дшѹмою
за тѣположѹ. ѿвѣща ѣмоуіс҃ дшѹ
лнтвоюзаменеположѣшнш; амнь, амн
ь глютебѣ. невъзгласитьалекторь,
дондежеѿвръжешнсемь тр҃ицн.
пѣ҃снѣ. ѹ҃ѥгѣ свон оученикш. дапесѣ

моущѧетсе сѣцевѣаше. ѵ҃твръзитесѧ
нвземевѣроуите. въдомоу дц҃амое
дбытелимнѡгы соуть. ащелнжепн
рекль бѹвамъ. нд҃хоуготовѧтимъ
стовамь. нащендхоуготовающова
мѣсто. пакыпрінд҃хнпонмѹвыкъ
себѣ. дандежеѥ҃смь азь вы б҃ѹте. и
гдаможеназьнд҃ѹвѣѣте. нпоутьвѣсте.
гл҃аемоуѳѡма. г҃н. невѣмыкамо
ндѣшн. нкакоможенемьпоутьвѣтн.
гл҃аемѹіс҃. азьѥ҃смь поуть. нистн
ннанжнвоть. ннктожепрінд҃етькъ
ц҃ѹ. тькмомною. ащеменебысте
зналн. нц҃амоегозналлбысте оубо
ѿселѣпознасте ѣго. нвндѣтеѣго.
гл҃аемоуфілнпп҃ь. г҃н. покажінамь
ц҃а. нкдовлѣетьнамь. гл҃аемоу
іс҃. тольковрѣмеѥ҃съвамнѥ҃смь. нне
позналменефілнппе. вндѣвыкмене
вндѣц҃а. нкакоты глѣшкпокажн
намь ц҃а. невѣрѣешлнякоазьвъ оц҃ѣ
нѣ҃ѹцьвъмнѣѣсть. сѵ҃ѕ҃. ѹ҃ѥгѣ свон
оученикш҃. гл҃ыѣжеазьгловамъ
дсебѣнеглю. ѿцьвъзмнѣ прѣѣквівден

тъ творить дѣла. вѣруютъ вамнѣ
ꙗкоазъвъ отцѣ. и отецъвамнѣ. ісо пе.
аще ли же не. зата дѣла вѣруйте ми.
амнь амнь глювамь. вѣруяй вамне
дѣла аже азъ творѧ. и тъ сътворить
и болша сихъ сътворить. ꙗкоазъ къ отцу
моемъ иду. и еже аще что просите от
менемоемъ. то сътворѧ. да прославит
сѧ отецъ всынѣ. аще чесо просите въ
немое. азъ творѧ. аще любите мене
заповѣди моя съблюдете. и азъ оу
молю отца. и иного оутѣшителя дамь
вамъ. да боуть съвами въвѣки. дхъ
истинныи. егоже миръ неможеть пріе
ти. ꙗконевидить его. ни же знаетъ его.
вы же знаете его. ꙗкова въвами бываетъ.
и въ васъ будетъ. не оставлювасирѣ. прі
идухъвамь. еще мало. и миръ кътом
невидитъмене. вы же видите мене. ꙗкоазъ
живоу. и вы живы будете. въ тъ дь
разоумѣете вы. ꙗкоазъ въ отцѣмоемъ
и вы въмнѣ. и азъ въвасъ. стмъ аплоу
іоуде. рече свонмъ оученикомъ. и тъ
ни заповѣди моя. не съблюдаетъ тъ не

любенме. а любекнме. възлюбл
нѣ оутьцѣ мьмонмь. и азъ възлю
блюего. и явлюсеемъ самъ. ісо сг.
аще кто стихъ отъ. иже напрѣтнѕ. гла
емоу іоуда. не искаріотскыи. гнуто
бы. ꙗко намъ хощеши явитисе а не
мнрови. отвѣща іс. и рее емоу. аще кто
любитме словомое съблюдеть. и отець
мои възлюбитьего. и къмь мъпріи
девъ. и обителъ оу него сътворимъ
нелюбенме. словесь мои не съблюдае
ть. и слово еже слышите. не есть
мое. но послѣвшаго мене отца. ісо апл.
сіа глахъ вамь. въвасыи. оутѣшн
теле дхъ стыи. егоже послеть отець
въ имемое. тъ вынаоучитъ въсемоу.
и въспомѣнетъ вамъ въсѣ аже рѣхъ вамъ
мирь оставлюю вамь. мирь мои даю
вамь не ꙗкоже миръ даетъ. азъ даю
вамъ. пне зе. рече своноученикомъ. а
не съмоу цѣтесе сще ваше но оустра
ѣть. слышасте ꙗкоазъ рѣхъ вамъ. азъ
и пріиду къвамь. аще бысте любили
ме. възрадовалисе бысте оубо ꙗко

ндыкѫдѣ. ꙗкоѻ҃цьмонѣ болѣи менѣє
нныа рѣхъвамь. прѣ҃ѣдаженебоу
ть. даегѡ҃боутьвтѣхъимете. исто
моуневнѣиѡтглюсвамн. гр҃ѣтѣо
сегомнрадкнѣсь. невзмнѣтьпѣнмать
нчесоже. нь҃дарадѹмѣѣтьмнрь. ꙗко
люблюдѣца. нꙗкожезаповѣдамнѣ
ѻ҃ць. такотворѫ. вставнетенѣдѣмъ
ѻ҃соудѹ. сѣв. гр҃ѣтьсвон оученнкмъ.
Азьесмьлозанстнннаа. нѻ҃цьмон
дѣлателье. вседкърозгѣдмнѣне
творещюплодданзметью. невсакѹ
творещюплодьдоброѣѣнтью. да
мнѣжаншїнпмѹпорнесетьѹжевы
чнстнѣстезаловоѣжеглавамъ. боу
дѣтевзмнѣ. нѧзьвъва. ꙗкожерозгѣ
несътворнтьплодадосѣѣ. ѧшене
боудѣпалозѣ. такоквыѧшевъмнѣ
непребѹдете. ѧзьѣсмьлозѣ. квы
рокїе. нжебоудетьвъмнѣнѧзьвънѣ
мъ. тъсътворнтьплмнѹть. ꙗко
безмене неможететворнтнничесо
же ѧшектовъмнѣнепребѹдетъ.
нврѣжетесевьнь. ꙗкожерозгѣ. нзсн

шеть. несѣкнаютьюнвъгньвъла
глють. несъгараетъ. ѧшепребѹдете
взмнѣ. нглымокъвъвапребѹть. емъ
жеѧщехощете. проснтенбоутьвамь.
ѡкопнѣстмъ. — дсемъпрославнѣѣ҃ць
мон. даплѡдьмнѹтьсътворнте. н
боудетемоѻ҃ученнцн. маѳ҃аѳ҃. гр҃ѣть
своимъ ѻ҃ученнкѡ҃. ꙗкожевъзлюбнме
ѻ҃ць. нѧзьвъзлюбывась. боудетевъ
любвнмоен. ѧшезаповѣдкмоеѣъблю
дете. прѣбоудетевълюбвнмоен. ꙗко
ѧзьзаповѣднѻ҃цамоегосъблюдохь.
нпребываювънеголюбвн. сїяглахь
вамь. дарадѻмоявъвабѹть. нрадѻ
вашанеплънтсе. сѣесть заповѣдь
моя. дълюбнтедрѹгдрѹга. ꙗкожевъ
злюбнхъвы. болшеелюбвенніктожен
мать. дактодшѹсвоюположнтъ
задрѹгынсвое. выдрѹзнмоѣсте
ѧшетворнтеелнказаповѣдаювамь
нектомоувапглюрабы. ꙗкорабьневы
етычтотворнтьгѣего. вложерекодъ
гы. ꙗковъсѣѧжеслышаѻ҃цамоего
еказавамь. невынменѣ. ѡрлете. нѧзь

изъбрахъ вас и положихъ вас да вы идете
и плодъ принесете и плодъ вашъ пребудетъ да
что аще просите отца
во имя моє дастъ вамъ сія заповѣдаю вамъ
да любите дроугъ дроугъ аще мира ненавидитъ
вѣдите яко мене прежде
васъ возненавидѣ аще мира были
бысте мироу убо свое любилъ яко же
мира нѣсте но азъ изъбрахъ вас отъ мира
сего ради ненавидитъ васъ миръ помни
ните слово еже азъ рекохъ вамъ нѣсть
рабъ болии господина своего аще мене
изгнаша и васъ изженутъ аще слово
мое съблюдоша и ваше съблюдутъ
но сія вся створятъ вамъ заимене моє
яко не знаютъ послалъшаго
мене аще не бых пришелъ и глаголалъ
имъ грѣха не бяшеть имъ нынѣ же
извинения не имутъ о грѣсѣ своемъ и ненавидѣи
мене и отца моего ненавидитъ аще дѣлъ
не бых сътворилъ въ нихъ иже ни никто
же сътворилъ грѣха не бяшеть имъ нъ

же и видѣша и възненавидѣша и мене
и отца моего нъ да сбудетъ се слово
писано въ законѣ ихъ яко възненавидѣша
мене тоуне и егда приидетъ
оутѣшитель его же азъ послоу вамъ
отъца духъ истинный иже отъца исходитъ
тъ свѣтъ телествуетъ о мнѣ и вы же
свѣтъ телествуете яко не копы съмною
есте сія глахъ вамъ да не съблазнитеся
изгнанѣе сътворятъ вы нъ вто
не знаютъ отца ни мене нъ сія глахъ
вамъ да егда приидетъ ча
да вспомните яко азъ рекохъ вамъ
а сія вамъ отъ начала не глахъ
яко съ вами бѣхъ и пребывахъ
но сія сътворятъ вамъ яко не познаша отца
ни мене нъ сія глахъ вамъ да егда прі
идетъ ча помните се яко азъ рекохъ
вамъ сія же вамъ въ начала не глахъ яко
съ вами бѣхъ нынѣ же идоу къ отцю посла
вшемоу мене и никтоже ихъ отъ васъ прашае
тъ мя камо идеши нъ яко сія глахъ
вамъ скорбь исплънѣ сердца ваше нъ
азъ истинѣ глю вамъ оупи
да азъ иду аще бо не иду азъ оутѣ
шитель не приидетъ къ вамъ аще ли

женду послю его къвамъ. и аще
дѣ, дѣлнчитьмнрадоватисѧ. нопа
вдѣ, надсудѣ. дорѣсть оубо, аконе
вѣрюютьвмѣ. дправдѣже, ако
кздоущумоемоунду, никтомоуневи
теме. осоудѣже, акокнезьмнра
сегодсоужень бы. ещемногокма
мъглатквамъ, ньнеможетеносити
нын. егажепріндетьдхъистин
нын, настависитвынавъсякоуистин
ноу. ковто. недсебѣглатнимать.
ньелнкаащеоуслытьглатнимать,
игредущавъзвѣститьвамъ. дльме
прославить, акоотмоегопріметь
ивъзвѣститьвамъ. сѧтъзпѣ. рѣгъ
своимъоученикомъ. вседелнкаимить
отцьмодсоуть. сегорѣхъ, акоотмое
пріметь. ивъзвѣститьвамъ. въма
лѣнивнтеме. ипакывъмалѣкоуви
теме. акондукздоущу. крьшеотоучени
кьегокъсебѣ. ктоисѐежеглетьма
лъ въмалѣнивнтеме. ипакы
въмалѣ. ноуздитеме. иакоазькдо
кздоущу. глахоубо. чтосѐежеглѣ

невѣмыктоглѣ. разоумѣжеего, акоо
хотѣхуеговаспрашатн. иренмъ. дсе
мѣнистезлетесемѣкоусобою. ако
рѣхъвъмалѣнивнтеме. ипакывъма
лѣ. ноуздитеме, амнньамнньглю
вамъ. аковъсплачетесенвъзрыдете
вы. амнрьвъзрадѣтсе. выжепечалнн
боудете. ньпечаль ваша върадо
боудеть. жена гдаражаетъ. скорь
бь имать. акопріндегодьсѐ. ега
жеродитьотроче, ктомоупепомни
ть скорьбьзарадо. акороднсечлкъ
вомирь. нвыжепечальоубоимана
те. пакыжеоуздровы, ивъзрадѣтсесрце
ваше. ирадостьвашеенктожевъ
зметьотвасѣ. ивъть дньмене. невъпро
сентепичегоже. чѐзпѣ. рѣгъ своимъ
оученикомъ. амнньамнньглювам
акоелнкаащепроситеотцавъиме
моѐ, дастевамъ. косѧтъ. доселѣпе
просптепичесожевъимемоѐ. просите
ипрімете. дарадоваша непльни
наоудеть. сіѣвъпрнтчахглавамъ
ньпріндетьчѣ, егдактомоувъпрнтчѣ

неглювамъ. нь имѣитѣ с҃ѣдиньвъзвѣщи
вамь. въть днь въ немоемъ въпросите
неглювамъ. ако азъ оумлю дѹдова
самѣ ѡ҃ць любитвы. иковы мене въ
глюбнестенѣ вѣровасте, ако азъ ѡ҃ц҃а
изыдо. изыдо с҃ѣдинпрїидовъмиръ.
пакы иоставлюмиръ и доуковоу.
глаше емоу оученицисего. се нына
необкноуесеглеши. апритченикое
же неглеши. нынѣмы иковѣсни
всѣ. инетрѣбоуеши дакто те въ
прашаетъ. семъ вѣроуемъ, ако ѡ
ц҃а изышлѣеси. тѹ вѣщанмы іс, нына
лнѣвѣсте. се гретьча, нынапрїидѣ
дарасыдетесекъждовъсвоа. имене
единогодоставите. инѣсемь единь.
ако ѡ҃ц҃ь съмноюѣ. сїа глахвамъ,
давъмирѣмиръимате. коѵ҃ѳ҃ – въмир
скорьбнѣеоудете. нь дрызанте. азъ
победихмира. сїа глаіс. инъзведь
ѡ҃ц҃ь стыи҃ь. съзвратѣмѣшно, възведь
іс ѡ҃чесвоиманебо, ирѣ. дѹхъпрїидѣча
прослависпасвоего, данѣтьтвоипро
славите. въсѣконецплъти. дадѣзаисо

дальеснемоу данмъживотьвѣчны
сѣжевѣчныживоть. дазнаютъ
тебѣ единогонистиннагобга. егѡ
послаіса҃а҃. азъпрославихтеназе
мли. дѣлосъвръшихъжедальесни
дастворѣ. инынапрославиметыдъте
оутебѣсамого. славою, ѣжеимѣхъ
оутебе прѣжедажемирънебы. дав
ниметвоечлкомъ. ихъжедальесни
ѿмира. твоибѣхѹ. имиѣнихъдальесн.
неловотвоесъхранише. инынаразхмѣше
иковъсаеликаздальесниѣ. сѣтебе
сѹть. иконлыежедальесниѣ. дазъ
нимъ. ини прїеше, нразхмѣшевзнетнихъ,
иакоѿтензыдо. иввѣровашеиакоазъ
посла. азъ осѣнмлю, недмнѣтмл
нъзѹтѣ ѣжедальесниѣ. иакотвое
сѹ. имоавсеа, твоисѹть. итвоя
моа. инапрослависевънихъ. ктомоу
есмьвъмирѣ. несѣвъмирѣсѹть. назъ
ктебѣгреду. дѹтестыисвѣлюдиихъ
въимятвое, ѣжедальесниѣ. да
ѣсѹтьединоиакожемы. сѣгдабѣсни
мнѣвъмирѣазъсѣблюдаихъвъимятвое.

нѫ же дадѣ сѧ имѧ сохрани. и никтоже
ѿ них погыбе. ткмо сынъ погыбелныи,
да писаніе сбудетсѧ. и паки тебѣ
глю. вѣдай глювъмнозѣ, да имѫтъ
домоюю исплънено оувсебе. ко пе. азь
дахъ имъ словотвое, и мнозіи вѫзненави
дѣша ѧ. якоже и сбѫ ѿ мнозѣ. якоже азь
нѣсмь ѿ мнозѣ. немолю да вазмеши
ихъ ѿ мнозѣ, нъ да сълюдеши них ѿ пе
рѣзни. ѿ мнозѣ не сѫть. якоже азъ ѿ
мнозѣ нѣсмь. стыи вѫ ристыихъ оутвою.
словотвое истина е. пе з пе. ѩко же
ѩко мене посла вѫ мнозѣ. и азъ по
слахъ их вѫ мнозѣ. и за них азъ сщѫ себе,
да и тіи сѫть сщени и вѫ истинѣ. не о
них плю ткмо, нъ и вѣрꙋющихъ словесе
их ради мене. да вси едино сѫть. яко
ты оце вѫ мнѣ, и азъ вѫ тебѣ. да и тіи
вѫ нас едино сѫть. да мнозіи вѣрꙋютъ
яко ты мене посла. и азъ славꙋ ю же дадѣ
сѧ имѣ. да имъ да сѫть едино,
якоже мы едино есмы. азъ вѫ них, и ты
вѫ мнѣ. да сѫть сверше ни вѫ едино.

и да разꙋмѣютъ мнозіи яко ты мене посла.
и вѫзлюбилѣ сѝ, якоже мене вѫзлю
билѣ сѝ. оце, и яже дадѣ сѧ имѣ, хощꙋ
да иде же есмь азъ, и ты бꙋдꙋтъ съ
мною да видѣтъ славꙋ мою, ю же дадѣ
сѧ имѣ. якоже вѫзлюбилѣ мене еси пре
ложенїа мнозѣ. оце правеный, мнозіи те
не позна. азъ же те позна. и сіи позна ше
яко ты мене посла. и сказахъ имъ имѣ твое,
и скажꙋ да любовь ею же мене еси вѫзлю
билѣ вѫ них буде. и азъ вѫ них. ко пе. ас ѫ пи
напра ѫ зз. ипе пщѣ заѫ кз. сїа ре
іс изыде съ ѫ ліе в стыи стрꙋ тен.
бѫ звѣ мейно. и зиде іс съ ꙋченикы
своими на дольпольпотока кидрь
тонде же бѣ врътоградь. вънже вѫ
иде самь, и ꙋченицы его. іс ѫ амъ
стрꙋ тномоꙋ, вѣдѣ ше же и іꙋда пре
даи ѩ го мѣсто. якомного жицею
бѣ раше іс тоꙋ съ ꙋченики своими.
іꙋда же пріемь спрꙋ ѿ архіереи и фа
рисеи слꙋгы. пріиде тамо ѫ съ свѣщами,
и свѣщами, и оружіи. іс же вѣдын
вся тредꙋщанань, изыдѣ рѣ мѫ. кого

нщете. ѿвѣщаше емѹ. іс҃ лазарь
нпа. нталшенмъ і҃с҃. азъ єсмь. стоя
шеже іѹда предаєнєгосъ нимн. ако
ѹгорѣнмъ ако азъ єсмь. нд ошевъ
спеть. нпадоше наземан. пакижє
кѣ въ просні҃с҃. когонщете. ѿнижерѣ
ше. іс҃ лазаранпа. с҃ѣвѣщаі҃с҃. рѣ
вамь ако азъ єсмь. аще ѹбомене
нщете, дставнтесінмтн. дасѣбоѹ
дѣтеслово єжерѣ. ако нхжедаль
єсмь. непогѹбнѿнихъ нкогоже.
сімонжепетръ нмыножь, нзвлъче
єгѡ. ноударнархїередвараба. нѿрѣ
заємоѹ ѹхоудесное. бѣженмерл
малхъ рєжеі҃с҃ петровн. вложнножь
ножнцѹ. чашюжедамнѣ ѿцьнма
млнпнтнєн. спндажетысоущникъ
нюдеискые, єшеі҃с҃ невєза
шегѡ. нведошеєгокзалпнъ прьвѣє
ѣ. ѣгѡтьтькаїафѣ, нжебѣ архїерн
лѣтнхтомх. бѣжекаїафадавынєъ
вѣтьіѹдеємъ. якоѹлнєєдино
мѹчлкъ погыбноуткзалюдн. поісѣ
жендѣшесімоньпѣръ, ндругыйучнн.

оученнкьжетъ бѣзнаємъ архїереовн
нвънидєсъісомъ въдворь архїереовь.
петрьже стоашепрндверѣ вънѣ. нзы
дѣ оубодругын оученнкь нжебѣ
знаємъ архїередвн. нрєдвєрпницнвѣ
ведепетра. глажерабадвєрпница
петровн. ездѣнтыѿоученнкъ глка
сєго, глаѳпь, нтьсьмъ. столкоуже
рабынслоугыдгньсътворше. ако
зимабѣ. нгрѣахусе. бѣжесънимн
петрьстоєнгрѣєсе. архїерен жевъпрос
і҃с҃ доученцѣхъ єго, ндоученїнего.
ѿвѣщаємоу і҃с҃. азъявсегда оучнхсъ нмн
шннвъцркви. ндежевсегдаіѹдеи
хожалхоусе. нтаюнеглаголнтесоже
мевъпрашаешн. въпросн слышавш
чтогглаголмъ. сєсн вѣдеть
азъ. сіажеємоурекшоу. єдинъѿпр
стоєщнслоугъ, оударивъланптоу
і҃с҃. рекъ. таколи ѿвѣщаєшн
архїередвн, ѿвѣщаємоу і҃с҃. аще
злѣ глаѣ, свѣтелствн озлѣ. аще
лндобрѣ, чтомебїешн. послажеего

анна свезана къ каіафѣ архіереови.
бѣ же сімонь петрь стоеи грѣе се. рѣ
ше же емоу, еда и ты ѿ оученикь его
еси. онъ же ѿврьже се, и рече нѣсьмь. гла
единь ѿ рабь архіереовы. оужика си
емоу же петрь ѿрѣза оухо неазьлите
видѣ въ врьтоградѣ съ нимъ. пакы
оубо ѿврьже се петрь. и абіе пѣтьль
възгласи. ведоше же еѵ҃лїе д҃ стыи
стр҃тен. сеже и на ѳ҃ ч҃а въ пе великыи.
за
нѳ
непрѣсѣчно. въ врѣме ѡно ведоше
іс҃а ѿ каіафы въ преторъ. да не оскврьне
тсе, нь да ядеть пасхоу. ко в мѹ стр҃тномоу.
изыде же пилать къ нимъ, и рече. кою рѣчь
[illegible]носите на чл҃ка сего. ѿвѣщаше и рѣ
[illegible] емоу. аще не би быль съ злодѣи,
[illegible] ѿ прѣдали его тебѣ. рече же имъ
пилать. поимете его вы и по закону
ваше моу соудите емоу. рѣше же емоу
[illegible]деи. намь не доить оубити никого
же. да слово іс҃ово събоудетсе еже рече.
назнаменоу ею съ мрътїю хотѣаше
оумрѣти. въниде же пакы пилать въ
преторь. и гласи іс҃а. и рече емоу, ты ли

се лозашле
андреилия • илиямитре стефанъ василъ янкула
• никола бофинъ цветанъ ристе велянъ пеиω димитри
• секула янкуле • крстестефанъ • ристестаноя степанъ
• иωанъ фиданъ силянъ • трпко митре алаѳе мартинъ
траянъ • марко арисъ зраве силянъ • ѯорѯия иωанъ зраве
цветко найдо ѯорѯия соколе марко ристе найдо андре
лозанъ траянъ симонъ велянъ алеѯо ристе
крсте ашеле насе димитри иωанъ никола митре
велянъ крсте иωанъ

20

1861 мцъ августа
дасезнаетъ когасе направи
дрквата зашлеука и тогай царо
тъкаи манѣверли многу мака па
тиа народотъ и беше ефимериа
по анѯелъ ѿ церъ иωановиѯа
родомъ

и вотоавреме дойдоха вобитола
френци ингилизи немци и новѣрци
и лѳе пророци

сѣмь дѣтаѣ сѣмнца.
в҃звращаѥсѧвъсѣ
нѣхъ҃ѧхъѥхощѣшѧ
чьтнѣ ѥ дн҃ѧ. а҃щѣбо
заѣ҃ѥ сѧнзнтѣѥпа
ѥтъ. недостанѣть
нѣвлоущѣ. сбу҃нѣ.
чьтѣтсѣтамосїа
сѣмьнадѣтаапѣлїа
мт҃ѳѣдвѣ. ѥ҃жѣѣ
хапаѧнныѣ. прѣжѣ
заснхѣдвѣ. ѡ҃лысыѥ
стоѣ ѥ҃ѵ҃лїѣ. чьтѣтсѣ
ѡ҃начѣлапѣ. повъ
звнгькѣта. нѣпль
нповъзвѣтѣсѣмнцахъ.
вѣты. ѡ҃начѣлажѣѣ
сѣмнце. чьтѣтсѣѡ҃
мѣса. вѣсѣхъпыѥ. нѣ
лѣпакълыка. ѡ҃ма҃
рїка. ѥстоѣ ѥ҃ѵ҃лїѣ.
о҃вохѣ бочьтѣтсѣепо
ѳрѣмт҃ѳѣа. нлыкы.
прочѣѣвъстухнѣвелн
кѣючетырнаѣ. нѣлѣ.
сѣтницх. вгеоусѣ отм

сказа́нїѣ ѥ҃жѣ

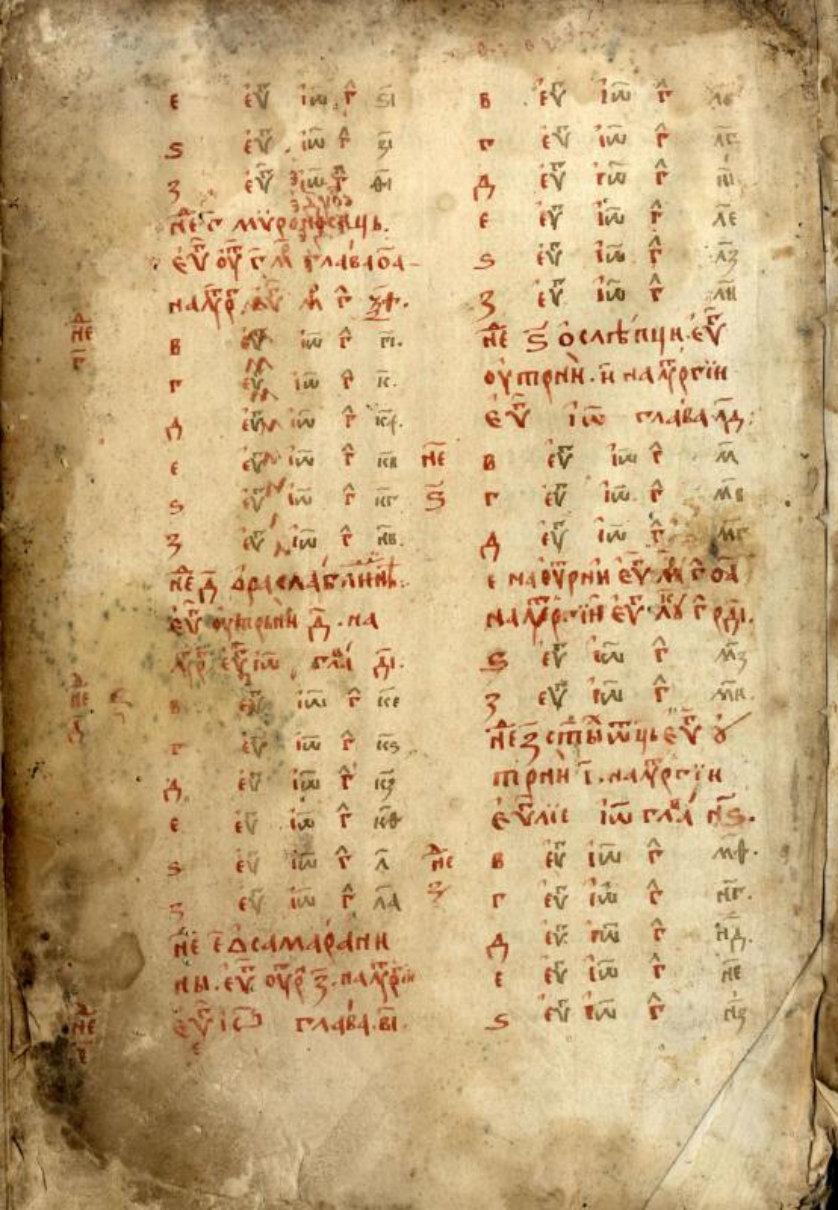
навсакъ дньглаѣ
ѥ҃ѵ҃лїѣпѣлаѣмъвсѣ
голѣта. въстаю
нѣлюпа́схы. ѥ҃ѵ҃лїѣ.
і҃ѡ҃ глава ā. вѣрьѥ҃ѵ
лїѣ і҃ѡ҃ глава ѕ҃ѣ.

в҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃	в҃	лѣ
г҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		ѧ
д҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		
ѣ҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		
ѕ҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		
з҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		

нѣ в҃ фомнна. ѥ҃ѵ҃лїѣ
оутрьнѣ ā. ѧ҃хрістїѣ
ѥ҃ѵ҃лїѣ і҃ѡ҃ глава ѕ҃ѣ.

в҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃	в҃	лѣ
г҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		в
д҃	ѥ҃ѵ҃	і҃ѡ҃	г҃		

сѣлозашлѣ
анарѣилїѧ. їлїѧ
нїколаБоѳїнѣц
сѣмьлаѣнкѣлѣ. їѡ
їѡаннъфїлаѣнѣсї
трасѣнъ. маркъар
ѳѣѳїѡѳѣайдодо
лозаѣнъ трапнъс
їѡрстѣ ѡ҃ѵ҃ѣдѣѣ н
ѳѣѣафнѣ їѡрстѣ



НЕДѢЛЯ МЫТАРОСТЬЦЫ.
ЕВ ОУТРѢ ГЛАВА ОД-
НАЛУГ. АНТ ГЛ. ЗАД.
ВЕЧ. ІѠ ГЛ. ГЗ.
ГЛАВ. ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
НЕДѢ ДРЕСЛАВЛИНЬ.
ЕВ ОУТРѢНЯ ДѢ. НА
ЛУГ. ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
НЕ ЄДСАМАРЯНЫ
НЫ. ЕВ ОУТР Ѕ. НАЛУГ.
ЕВ ІѠ ГЛАВ. ВІ.

ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
НЕ Ѕ ОСЛѢПЦЫ. ЕВ
ОУТРѢНЯ. И НАЛУГІИ
ЕВ ІѠ ГЛАВА ДѢ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
Е НАОУРНІИ ЕВ ЛѠД
НАЛУГІИ ЕВ ЛѠ ГРД.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
НЕ Ѕ СТЫЯ ЖЕНЫ ЕВ
ТРѢНЯ Г. НАЛУГІИ
ЕВ ЛІЄ ІѠ ГЛА ПѢ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ІѠ ГЛ. ГЗ.

НЕДѢЛЯ ТОКЛНОВХ
ЛѢТОУ:
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
НЕДѢ ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
НЕ ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.
ЕВ ЛѠ ГЛ. ГЗ.